

Cà Dao

TẠP CHÍ GIA ĐÌNH - XÃ HỘI - THÔNG TIN - VĂN NGHỆ



TELECOM

WIRELESS SERVICES INC.

HTC HD7



- ♦ Kích thước: 122 x 68 x 11.2 mm
- ♦ Trọng lượng: 162 g
- ♦ Hệ điều hành: Microsoft Windows Phone 7
- ♦ Bộ xử lý: Qualcomm Snapdragon QSD8250 1 GHz
- ♦ Radio: Stereo FM radio with RDS
- ♦ Định vị toàn cầu: Có, hỗ trợ A-GPS, Bing Maps
- ♦ Bộ nhớ trong: 16 GB, 512 MB ROM, 576 MB RAM
- ♦ 3G: HSDPA 7.2 Mbps; HSUPA 2 Mbps
- ♦ WLAN: Wi-Fi 802.11 b/g/n
- ♦ Bluetooth: Có, v2.1 với A2DP
- ♦ USB: Có, v2.0 microUSB
- ♦ Camera chính: 5 MP, 2592 x 1944 pixels, autofocus, dual-LED flash

\$50

T-Mobile

After \$100 Mail in rebate
Data plan required

Giá \$50 sau khi đã được \$100 tiền hoàn lại. Khuyến mãi chỉ dành khi mở đường dây mới với hợp đồng 2 năm, cho individual line \$39.99 trở lên, hoặc 2 đường dây đầu của Family Plan \$79.99 trở lên. Tất cả khuyến mãi đều hết hạn cuối ngày 12/5/2011.

ARLINGTON

1700 E. Pioneer Pkwy #186
Arlington, TX 76010
(817) 860 - 2575
(cạnh chợ Nam Hưng)

GRAND PRAIRIE

2615 W. Pioneer Pkwy #138
Grand Prairie, TX 75051
(214) 788 - 2833
(bên trong Asia Times Square)

HALTOM CITY

4125 E. Belknap St #125
Haltom City, TX 76111
(817) 222 - 1674
(bên cạnh Phở Hùng)

DALLAS - AUSTIN - ARLINGTON
TỔ HỢP LUẬT SƯ
PHAM & ASSOCIATES, P.C.

ARLINGTON

1600 E. Pioneer Pkwy Ste 450
Arlington, TX 76010
Tel: 817-469-9730

AUSTIN

6901 N. Lamar Blvd Ste 117
Austin, TX 78752
Tel: 512-833-7270

DALLAS

6060 N. Central Expwy Ste 658
Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-2100

Tai nạn xe cộ

và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

Hình sự

Biện hộ hình sự các cấp

Gia đình

Lý do, tố tụng gia đình, di chúc

Di trú

Trục xuất

Thẻ xanh, nhập tịch

Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu

Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang dự
liên ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn

(Liên lạc với văn phòng để biết thêm
chi tiết)

SSA / SSI

An sinh xã hội cho người tàn tật

Xin liên lạc

Ông Huỳnh Ngọc Thạch (Dallas & Arlington):
(214) 244-1675

Cô Võ Phụng Thiên (Austin):
(512) 632-1626

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law

Hoàng Travel

3538 W. Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 469-386-5000



Mở cửa

Thứ hai - Chủ nhật: 10am - 7pm

♦ Bán vé máy bay về Việt Nam qua các hãng:
American Airlines, Korean Air, United Airlines,
Vietnam Airlines, Eva & China Air, Cathay Pacific

♦ Nhận làm: Renew hộ chiếu Việt Nam KHẨN và THƯỜNG,
Visa Vietnam, miễn thị thực visa 5 năm.

♦ Điện thoại V247, dịch vụ đưa đón sân bay

Đặc Biệt hiện chúng tôi có bán mỹ phẩm của hãng
FOREVER BEAUMORE

Mua mỹ phẩm
trên **\$100**
được tặng quà

**Đặc biệt có giá rẻ
trong thời gian khai trương
cho vé máy bay tháng 5-6**



DJ EVERY **FRIDAYS & SATURDAYS!**

CRAWFISH SPECIAL
\$4.99 LBS
(APRIL 1ST-15TH)


boulevard
Beignet & Coffee

FOR BOOKING AND RESERVATIONS CALL
817.542.0207

Need a job? Looking for waitresses.

SUN-WEDS: 8AM-12AM
THURS-SAT: 8AM-2AM

2216 NEW YORK AVE | ARLINGTON, TX
WE DELIVER. MINIMUM OF \$10 AND RATIO OF 5 MILES.





NAILS DEPOT
 SALON EQUIPMENT & NAIL SUPPLY DISTRIBUTOR
 3359 W. WALNUT ST., SUITE 200 . GARLAND, TX 75042
 (Trong khu Hiệp Thái Plaza, góc đường W. Walnut & Jupiter)
Tel: 972-487-1325 - Cell: 469-877-1868
Fax: 972-487-9836
ĐẦY ĐỦ SẢN PHẨM NGÀNH NAIL
PHỤC VỤ AN CẦN - NIỀM NỖ

Có nhiều mẫu Spa mới đầy đủ tiêu chuẩn, đẹp - gọn - không chiếm nhiều chỗ

Acquila La Tulip Sargo Shoreline



V-Wireless Joey Nguyen
 T-Mobile (469)-569-7309

FamilyTime Even More \$79.99
 1500 WHENEVER Minutes
 2 Year Annual Contract
 FREE T-Mobile2T-Mobile Calling
 FREE Nights and FREE Weekends

\$44.98 / Tháng
 HonVietTV + 125 Đài My

Our New Location's Grand Opening!
V-Wireless III
 2430 E Pioneer Pkwy #209
 Arlington, TX 76010
 (Inside Hiep Thai Supermarket)
(817)-801-1200

Visit our new location's **GRAND OPENING** and see how you can win a new iPhone 4!

V-Wireless I
 3040 N. Josey Lane
 Carrollton, TX 75007
 (Inside Carrollton Plaza Supermarket)
(972)-395-7100

V-Wireless II
 2206 S. Collins Street
 Arlington, TX 76010
 (Inside Cho Saigon)
(817)-274-8188

ALAN AUTO SERVICE

UNDER
NEW MANAGEMENT



SPECIAL PROMO

- Thay nhớt máy và Filter
- Kiểm tra dầu nhớt các loại và châm cho đầy khi cần
- 35 Point Maintenance Inspection
- Kiểm tra thắng, vô xe và dàn trước
- Kiểm tra bộ phận máy nóng và lạnh
- Kiểm tra bình điện và bộ phận xạc
- Hướng dẫn và giải thích cho quý khách về tất cả những bệnh tình của xe

KHUYẾN MÃI ĐẶC BIỆT
\$24.95

SATISFACTION GUARANTEED
100%

CÔNG VIỆC BẢO ĐẢM

Đo nhóm thợ máy đã có trên 20 năm kinh nghiệm làm cho các dealer đảm trách

OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



TẤT CẢ THỢ MÁY LÀ ASE CERTIFIED
ASE
CERTIFIED

OPEN 7 DAYS A WEEK

Mon - Sat: 8:00am - 7:00pm

Sun: 10:00am - 2:00pm

- CHUYÊN SỬA CÁC LOẠI XE MỸ, NHẬT, ÂU CHÂU
- SỬA TOÀN BỘ NHỮNG TRỤC TRẮC CỦA MÁY XE
- LÀM THẮNG XE
- THAY TIMING BELT
- HỘP SỐ
- LÀM TUNE UP 30K-60K, 90K MILES
- SỬA MÁY LẠNH VÀ NÓNG
- FUEL SYSTEM
- ELECTRICAL SYSTEM

Liên lạc anh "Donny" Đông Trương
Nói tiếng Anh, Việt, Cambodia, Spanish

Tel: (214) 256-9119

Fax: (214) 256-9703

14000 Josey Ln

Farmers Branch, TX 75234





My

Family & Cosmetic Dentistry

DENTAL CLINIC

155 N. Plano Rd., Richardson - TX 75081
(Khu chợ Albertson, bên cạnh Phở Bắc
góc đường Beltline & Plano)

972.479.1181



Bác sĩ Nha Khoa

HOÀNG LIÊN MỸ, D.D.S

Tốt nghiệp

Đại Học Nha Y Dược Sài Gòn Việt Nam

University of Southern California, School of Dentistry

Hội Viên

American Dental Association (ADA)

Texas Dental Association (TDA)

Dallas Country Dental Society (DCDS)

Bác Sĩ Nha Khoa

RYAN NGUYỄN, D.D.S

- Nha Khoa Tổng Quát
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Nhi Đồng
- Lấy Tủy Răng
- Giải Phẫu Nha Khoa
- Làm Các Loại Răng Giả
- Trị Bệnh Nướu Răng
- Tẩy Trắng Răng
- Implant
- Nhổ Răng Khôn

Tẩy răng trắng
(home Bleaching):
nguyên hàm
\$150

- Có chương trình trả
góp không tiền lãi
- Được discount nếu
chữa trị nhiều



Giờ làm việc:
Thứ 2-3-4-5-7-CN
từ 9AM - 6PM

Nhận:

- Medicaid
- Insurance
- Chip
- Credit card

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - KỸ LƯỜNG - DỤNG CỤ KHỬ TRÙNG TỐI ĐA



FARMERS®

JOHN PHAM AGENCY

400 N. Greenville Ave, Suite 21 - Richardson, TX 75081

(972) 235-4003 Office • **(214) 403-1039** Cell

(Kế bên phố Hương Lý & nhà hàng Caravelle)



CHUYÊN BẢO HIỂM

Xe - Nhà - Nhân Thọ

Thương Mại - Sức khỏe

Quỹ Hưu Trí - Quỹ Đại Học

IRAS, 401(K) ROLLOVERS



XE - NHÀ

- » Có trên 20 chương trình discount để tiết kiệm XE và NHÀ cho quý vị.
- » Bảo hiểm xe với giá rẻ cho gia đình có con nhỏ hay người có nhiều tickets hay accident.

NHÂN THỌ

- » Có nhiều loại bảo hiểm nhân thọ giá rẻ cho mọi lứa tuổi và không cần khám sức khỏe hay thử máu.
- » Có bán loại bảo hiểm chỉ cần đóng 20-30 năm sẽ được bảo hiểm suốt đời và có thể lấy tiền ra khi cần thiết.

THƯƠNG MẠI

- » Nail - Hair - Tiệm giặt - Tiệm phở - Tiệm Café - Nhà hàng - Cây Xăng - Appartment - Condo - Contractor - etc

SỨC KHỎE

- » Bảo hiểm sức khỏe đi Bác Sĩ không giới hạn, co-pay \$25-\$30, mua thuốc \$10, check up hằng năm và chích ngừa up to \$300-\$750, không cần đóng deductible.
- » Bảo hiểm Health Savings Account (HSA) giá rẻ - có thể đi Bác Sĩ và bệnh viện trả 100% sau khi \$3500 deductible - HSA account này 100% tax deductible up to \$3050/single or \$6150/family.

ĐẶC BIỆT

- » Có bán bảo hiểm cho Motorcycle, Boat, Trailer, Workers Compensation, Surety Bond và thị thực chữ ký.
- » Giúp quý vị lập di chúc với lệ phí bắt đầu từ \$30 and up.

SPECIAL PROMOTION - EXTRA UP TO 25% OFF

Nhà có new roof hay nhà mới xây dưới 6 năm tuổi - Promotion code Pham-NewRoof

**Xe giá rẻ cho khách nào từng có Farmers và bỏ Farmers đi
Promotion code Pham-WelcomeBack**

Mon - Fri: 9:00 AM - 6:00 PM • Sat & Sun: Appointment Only

MỖI KỶ

- 12 An Sinh Xã Hội**
Điều Có Thể Làm Để Đẩy Mạnh Hồ Sơ Xin Phúc Lợi Tàn Tật
- 15 Bước Thời Gian**
CHIẾN TRANH VIỆT NAM "và một chuyện tình Không May" - T-Vấn
- 22 Tâm tình bên ngọn nến**
Mỗi Năm mỗi buồn hơn - Ngô Tịnh Yên
- 38 Khoa học Kỹ thuật**
Làm thế nào để bạn THOÁT KHỎI xe hơi đang chìm?
- 58 Tóm tắt Sức khỏe**
Chế độ ăn trong phòng ngừa và điều trị BỆNH TIỂU ĐƯỜNG
- 64 Tin Tức Sự Kiện**
Báo chí tại Mỹ Cơn sốt hoàng tử William
- 72 Gửi chút niềm riêng**
Tôi nhìn thấy... tôi - Ngân Bình
- 76 Giáo sư Đàm Trung Pháp**
KHI PHƯƠNG TÂY ÁI MỘ PHƯƠNG ĐÔNG: THƠ LÝ BẠCH TRONG TÂM TƯ NGƯỜI ÂU-MỸ
- 110 Di trú & Xã hội**
Nam Lộc trả lời thư độc giả

VĂN NGHỆ GIẢI TRÍ

- 62 Minh tinh điện ảnh Hollywood**
TG phỏng dịch
- 114 Nghệ Thuật**
JFrançoise Hardy điệu thời gian trong Tiếng Ca Kỷ Niệm
- 130 Cười**
- 132 Tử vi tây phương**

GIA ĐÌNH - ĐỜI SỐNG - XÃ HỘI

28 **Truyện ngắn**
Cái dấu hỏi - Nguyễn Phương

32 **Tâm Tình**
Như đã dấu yêu - Mai Đông Anh

44 **Truyện ngắn**
Vu Quy - Đỗ Hoàng Diệu

81 **Gương Thành Công**
Jimmy Phạm: Việt kiều Australia
LÀ 'NHÀ LÃNH ĐẠO TRẺ THẾ GIỚI'

82 **Mẫu chuyện đáng suy ngẫm**
Chuyện người thương binh

88 **Truyện ngắn**
Điều Kỳ Lạ Của Tình Yêu - Thanh Hương

100 **Văn Hóa Ẩm Thực**
Cách làm sốt MAYONNAISE Thơm Ngon

Phát hành 2 tuần một lần vào ngày thứ Sáu

SÁNG LẬP

Nguyễn Ngọc Khanh - Angie Hồ Quang - Đặng Lương Nguyệt

BAN BIÊN TẬP

Angie Hồ Quang - Ngô Tịnh Yên - T-Vấn - Ngân Bình - Ngọc Anh - Nguyễn Chi - Ngọc Trâm - Ca sĩ Thế Sơn - Giáo sư Đàm Trung Pháp - Nguyễn Khôi (TCK)

CỘNG TÁC

Nam Lộc - Trần Hồng Văn - Trần Trung Đạo - Hoài Ziang Duy - Kiều Mộng Hà - Trần Yên Hòa - Phạm Văn Nhân - Ngọc Trân - Họa sĩ CAT donsa - Phạm Chính Đông

ĐIỀU HÀNH & GIAO TẾ

Nguyễn Tùng - Nguyễn Chí

QUẢNG CÁO

Nguyễn Tùng (214) 306-1025 - Nguyễn Thành Đặng Cường (817) 881-8888

LIÊN LẠC TÒA SOẠN

Tel: (214) 306-1025

Fax: (866) 491-8088

Email: info@tapchicadao.com

Website: www.tapchicadao.com

VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN

Saigon Music

5488 Walzem Rd

San Antonio, TX 78218

(210) 650-4795

THƯ TỪ BÀI VỞ XIN GỬI VỀ

101 S. Coit Rd Ste 36-123

Richardson, TX 75080

LƯU Ý: Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung quảng cáo của mình. Mọi thay đổi về quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần cho trang màu, 1 (một) tuần cho trang trắng đen. Ngưng quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần.

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

BÁC SĨ, NHÀ THUỐC

BS. Trung Đào.....	trang 39
Family Health Clinic (BS. Huyen).....	trang 105
Arlington Primary Clinic	trang 95
BS Trương Tố Nga	trang 99
Medi Clinic / BS. Trần Sơn	trang 59

NHA SĨ

Texan Dental Supply & Equipment.....	trang 19
My Dental Clinic - Nha sĩ Hoàng Liên Mỹ	trang 6
Trio Dental (N.S Ngô T Tín).....	trang 69
NS Nguyễn Lương Kiên/Phạm T. Bích Hường	trang 31
Beltline Dental P.C. (NS Nguyễn Tất Ân)	trang 57
Creekside Dental/Nghiêm Phú Hoàng.....	trang 103
New Smile/NS. Âu Dương Thục Hằng	trang 79
Smiley Dental.....	trang 43
Nha khoa Lan Anh.....	trang 119

CHIROPRACTIC

SSC Chiropractic (Bs. Lai Việt Tân)	trang 25
Garland Chiropractic Clinic BS Võ Quốc Chí.....	trang 83
KC Chiropractic, P.A	trang 69
Advanced Spinal Care/Phạm Văn Chương.....	trang 103
377 Chase Care	trang 97

LUẬT SƯ

Thạch Huỳnh / Phạm & Associates	trang 2
International Law Office/Vàng Nguyễn ...	trang màu 68

NHÀ HÀNG

Hương Lý Restaurant.....	trang 20
A1 Super Buffet.....	trang 34
Cafe Boulevard.....	trang 3
Phở Palace.....	trang 105
Phở Bàng.....	trang 84
Saigon Kitchen	trang 45
Quốc Hương Restaurant.....	trang 113
Phở Tây Đô.....	trang 51
Bánh cuốn Kim Lan	trang 39
Phở Empire	trang 52
Tuyệt Tofu	trang 27
Phở Bắc	trang 105
Golden Crown B-B-Q	trang 69

Phở Hương Nam	trang 13
Saigon Nites	trang 17
Năm Hứa Restaurant	trang 24
Vĩnh Bình Food to go	trang 16

CHỢ

Việt Nam Plaza - Haltom	trang 17
Saigon Asian Supermarket	trang 45

NHÀ ĐẤT - LOAN

Novus Real Estate/Oanh Phạm Realtor	trang 127
---	-----------

SỬA XE

Alan Auto Service	trang 5
L.T Auto Repair	trang 53
Auto Free Tech.....	trang 41
PT Auto Repair & Body Shop	trang 23
V&K Auto Service	trang 93
Auto 2000.....	trang 95
Lance Auto repair	trang 101
VN Tires Auto repair	trang 66
Sửa xe tại nhà - Minh	trang 126

BÁN XE

Sport City Toyota (Ted Tín Nguyễn)	trang 70
--	----------

DU LỊCH - DỊCH VỤ - NHẠC - DVD

USA Travel	trang 47
Hoàng Travel	trang 3
Lucky Services / Water Inn	trang 111
Tiệm sách Mỹ Linh VIDEO.....	trang 97
Saigon Travel (San Antonio)	trang 118

TIỆM VÀNG

Toan Ngoc Jewelry	trang 77
-------------------------	----------

NAILS

Pro Nail Supply	trang 135
Nails Warehouse	trang 67
LS Nail Depot.....	trang 4
Top nails	bìa sau
USA Spa Plus	trang 133
Sam's Spa.....	trang 18

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

NHÀ BANK City Bank trang bìa sau

MAKEUP - THẨM MỸ - TIỆM MỸ PHẨM

Pacific Pure Water trang 53

Thẩm Mỹ Thy Hà trang 47

Skin Deep Dallas trang 51

Vân Thảo Cosmetic trang 29

Ngọc Hằng Cosmetic trang 77

Thuy's Cosmetic trang 55

Liên Bích Cosmetic trang 122

UỐN TÓC

Glamour Hair trang 59

Best Salon trang 27

Le's Hair Pro trang 123

Image 2000 trang 84

Oscar Salaon..... trang 127

INSURANCE

Thái Xuân Thiện (StateFarm) trang 12

John Phạm Agency - Famers trang 7

Allstate Tommy Châu trang 77

Farmers - Thu Lưu trang 39

Allstate - Phương Lý trang 59

Nationwide - Ngọc Nguyen..... trang 134

Allstate - Lộc Trần ô bìa sau

TIỆM THUỐC BẮC Vĩnh Khang trang 123

ĐIỆN THOẠI

V Wireless trang 4

Gọi VN, Savingcall V247 (Sinh) trang 85

HD Telecom trang bìa trước

Le Wireless trang 23

Telecom Wireless Austin trang 50

SATELLITE TV

HD Telecom Wireless trang 120

Communication Pro - Dũng Đào ô bìa sau

SỬA CHỮA, XÂY CẤT

Thợ Hàn - Thiện Nguyễn..... trang 127

An Huê (Cửa sắt) trang 105

Best Plumbing trang 127

NI Construction trang 127

Giặt thảm / anh Hưng..... trang 79

JB Construction..... trang 79

Xây cất sửa chữa Dũng Nguyễn..... trang 127

Professional Wallpaper & Remodeling trang 125

TLC Construction..... trang 33

KHAI THUẾ

JL Computers trang 133

Tuấn Văn Services trang 41

DƯỢC THẢO

Slim Curve - Cty Bình Minh trang 86

Shark Kartilage - Cty Bình Minh trang 87

TIỆM FASHION

Tailor & Cleaner (Thiên Kim) trang 55

MÁY LẠNH, MÁY SỬI

Thuận A.C. trang 99

Bluesky Airconditioning trang 97

A/C Repair / Phi & Hùng trang 127

LINH TINH

T & N Piano - Du học Thiên Ân..... trang 27

Tinh thương Gift shop..... trang 55

Magicland Academy/Child Care trang 57

Massage chân The Foot Place..... trang 117

Dịch vụ đưa rước / Hướng Lâm trang màu 69

Xe đưa đón / Huy Trần trang 126

Merchant Service - Ben Pham..... ô vuông bìa sau

Đoàn Nursery..... trang 99

Dạy lái xe Chí..... trang 126

Psychic Elaine trang 126

Cắt cỏ Phan Phúc - Gardener trang 126

East Bay Fabric trang 127

American Nutrition Care trang 122

Đài radio Tiếng Nước Tôi trang 122

AN SINH XÃ HỘI

Angie Hồ Quang Phụ Trách

WHAT YOU CAN DO TO SPEED UP
YOUR DISABILITY APPLICATION

ĐIỀU CÓ THỂ LÀM ĐỂ ĐẨY MẠNH HỒ SƠ XIN PHÚC LỢI TÀN TẬT

Nếu tình trạng bệnh tật khiến quý vị không thể tiếp tục làm việc mưu sinh, quý vị có thể tiến hành thủ tục nạp đơn xin phúc lợi tàn tật thông qua chương trình An sinh xã hội. Trong hầu hết các trường hợp, thủ tục xin phúc lợi đòi hỏi tiến trình

triệt để để xác định tiêu chuẩn, điều kiện y tế và khả năng làm việc. Việc xử lý hồ sơ được thực hiện một cách kỹ lưỡng- với hơn ba triệu đơn mỗi năm- thông thường đòi hỏi thời gian 3-5 tháng để xác định xem quý vị có hội đủ điều kiện hay không?



Chúng tôi thấu hiểu mối liên hệ gắn bó trong gia đình

Chúng ta ai cũng có trách nhiệm chăm lo cho gia đình.
Người láng giềng tận tâm của State Farm có thể giúp đáp ứng nhu cầu bảo hiểm và tài chính của quý vị.
Xin gọi một trong những đại diện của State Farm ngay hôm nay.



Thien X Thai

9788 Walnut St. Suite 132

Dallas, TX

972-470-9883

www.thienxthai.com

THIEN.X.THAI.L6TP@STATEFARM.COM



Người Láng Giềng Tốt Bụng!

Tất cả khế ước bảo hiểm và thông báo hợp đồng của State Farm được viết bằng Anh Ngữ. State Farm - Home Office: Bloomington, Illinois

Thời gian cứu xét hồ sơ nạp lần đầu tùy thuộc nhiều yếu tố, nhưng chủ yếu nhằm vào:

* Bản chất của tình trạng tàn tật

* Thời gian nhanh như thế nào để chúng tôi có được chứng từ y tế từ các bác sĩ, hoặc các nguồn cung cấp y tế khác.

* Hay là chúng tôi cần phải gửi quý vị đến một cuộc xét nghiệm y khoa để có được những chứng từ hỗ trợ hồ sơ của quý vị.

Có những điều quý vì có thể làm để thúc đẩy tiến trình cứu xét đơn. Những chi tiết cung cấp ngay từ buổi ban đầu càng đầy đủ, sẽ giảm thiểu thời gian chúng tôi tìm kiếm chứng từ, thời gian cứu xét sẽ nhanh hơn.

Loại thông tin nào cần thiết?

Bất cứ hồ sơ y tế hoặc tài liệu có được đều rất hữu ích. Sau khi chụp bản sao các văn kiện chúng tôi sẽ gửi lại quý vị bản chính.

o Tên, địa chỉ và số điện thoại của những bác sĩ, các cơ sở y tế, trung tâm điều trị, hoặc các nhà cung cấp dịch vụ liên quan đến tình trạng bệnh tật của quý vị.

o Tên, địa chỉ và số điện thoại của các chủ nhân đã làm việc trước đây và thời gian làm việc cho từng chủ nhân.

o Thông tin về bồi thường lao động, bao gồm các thoả thuận giải quyết, ngày xảy ra thương tích, số hồ sơ đòi bồi thường, và bằng chứng về phúc lợi thương tật được cấp phát.

o Tên, ngày tháng năm sinh của trẻ vị thành niên và người phối ngẫu của quý vị.

o Ngày kết hôn và ngày ly dị (nếu có);

o Số tương mục chi phiếu hay tương mục tiết kiệm, và 9 chữ số định tuyến của ngân hàng, để chúng tôi có thể chuyển ngân trực tiếp.

o Tên, địa chỉ và số điện thoại của người để chúng tôi có thể liên lạc nếu chúng tôi không tiếp xúc được với quý vị.

o Nếu đây là đơn xin phúc lợi cho một trẻ em khuyết tật, chúng tôi cần có tên, địa chỉ, số điện

Phở Hương Nam

3030 N. Josey Ln #118

Carrollton, TX 75007

972.394.5620

*Cơm - Bún - Phở
Thơm ngon*

- Bún đặc biệt
- Bún bò Huế số 1
- Bún riêu ốc
- Bún chả cá Nha Trang
- Bún mắm
- Mì quảng Phan Thiết

New Bún bò chay
Bún mắm chay

KÍNH MỜI !!!

- Các loại lẩu gà, bò và hải sản
- Cơm chiên gà sốt mỡ
- Cơm đặc biệt
- Bánh hủi đặc biệt
- Hến xúc bánh trắng
- Bê thui
- Bánh bột lọc trần
- Và nhiều món ăn ngon mới lạ

MỞ CỬA

7 ngày trong tuần

Thứ Hai - Chủ Nhật

9:30AM - 9:30PM



CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người giữ trẻ, 2 tuổi, cháu trai, ở Lubbock, TX. Bao ăn, bao ở.



Cần thợ Pink & White, nữ làm tay chân nước, Khu Mỹ Trắng tấp cao tại Lubbock, \$800-\$1000 trở lên, nếu cần chủ sẽ bao lương.

Xin liên lạc:

806-780-8800 work

806-401-3600 cell

thoại trường mà em này theo học cũng như bất cứ học bạ nào mà quý vị có thể cung cấp.

Quý vị cũng cần ký tên trên mẫu đơn cho phép chúng tôi liên lạc những cơ quan thứ ba để yêu cầu thông tin. Nơi tốt nhất để bắt đầu là trực tuyến tại www.socialsecurity.gov / khuyết tật. Chọn "disability Starter Kit." ở cột bên trái. Ở đó, quý vị sẽ tìm thấy thêm thông tin và những đề nghị sơ khởi cho cả hồ sơ xin phúc lợi cho người lớn và trẻ em.

Quý vị có thể nộp đơn trực tuyến xin phúc lợi tàn tật (phương pháp dễ nhất), hoặc có thể làm cuộc hẹn qua điện thoại hoặc tại văn phòng An sinh xã hội. Quyền lựa chọn ở nơi quý vị. (Đối với trợ cấp lợi tức bổ sung SSI quý vị chưa có thể nộp đơn trực tuyến, nhưng vẫn có thể hoàn tất các giấy tờ trong Disability Starter Kit để chuẩn bị cho buổi phỏng vấn và tạo điều kiện cho việc cứu xét nhanh chóng hơn).

Nếu quý vị xem xét việc nộp đơn xin phúc lợi tàn tật, xin mời đến www.socialsecurity.gov/disability

Câu Hỏi:

Kính gửi cô Hồ Quang

Tôi lãnh tiền retire sau khi trừ medicare còn được 360 đôla mỗi tháng. Mấy tháng nay tôi không có ở chung với gia đình (vợ) mà ở với người em. Vậy tôi có thể xin Medicaid và xin thêm tiền SSI được không (năm nay tôi 67 tuổi).

Xin cô nhún chút thì giờ giúp đỡ cho tôi vì hiện nay tôi chỉ có một mình.. Cầu chúc cô và gia quyến được nhiều sức khỏe và vạn sự như ý.

Trả lời:

Chương trình SSI nhằm giúp đỡ những vị có lợi tức thấp và tài sản hạn chế. Nhưng nếu một người đang thu hưởng SSI thì tài sản cũng như thu nhập của người phối ngẫu cũng được cơ quan An sinh xã hội cứu xét như là tài sản và lợi tức của bản thân ông.

Về mặt tài sản một đôi vợ chồng có quyền có đến \$3000.00

Chỉ riêng về điều kiện này số tiền để dành trong quỹ 401 K của bà nhà đã khiến ông không hội đủ điều kiện để xin thêm những trợ cấp của chính phủ. Ông đang hưởng Medicare và chịu trách nhiệm chi trả bảo phi phần B hàng tháng.

Không được hưởng SSI, có nghĩa là không được hưởng Medicaid.

Đối với những vị có Medicare thì nếu lợi tức và tài sản khiêm nhường thì cũng có thể xin tham gia vào chương trình Medicare Saving program. Nhưng qua chương trình này chính phủ cũng đòi hỏi mức tài sản của một đôi vợ chồng phải dưới 10,000 đô la, và như vậy với số tiền 401 K của bà nhà cũng khiến ông không đủ tiêu chuẩn để xin phần phụ giúp này.

ANGIE HỒ QUANG Phụ Trách

Chương trình CHIP là chương trình bảo hiểm y tế dành cho những em bé tuổi dưới 18 nhưng cha mẹ có lợi tức và tài sản thấp. Về mặt bảo hiểm răng thì chương trình này cung cấp hai dịch vụ chính như sau:

Biện pháp ngăn ngừa:

- Kiểm tra thường xuyên
- Làm sạch răng thường xuyên
- Chụp quang tuyến răng

· Tráng răng để ngăn ngừa sâu răng

Dịch vụ điều trị:

- Trám răng
- Nhổ răng

- Bọc răng
- Rút gân máu răng

Tuy nhiên CHIP không cung cấp dịch vụ niềng răng.



CHIẾN TRANH VIỆT NAM và một chuyện tình Không May

36 năm sau ngày tiếng súng chấm dứt, cụm từ "chiến tranh Việt Nam" (Vietnam war) lại được nhắc đến. Lần này không phải vì những tranh cãi, những hệ lụy, những ám ảnh quá khứ, những mặc cảm kẻ thua người thắng, mà là vì nó có liên quan đến một chuyện tình. Một chuyện tình không may tưởng đã chìm sâu trong quên lãng của nhiều lớp bụi thời gian.

Chuyện tình ấy bắt đầu từ một tiếng sét nổ vang giữa bầu trời New York. Nàng là một nhân viên phụ trách lưu trữ, tiếp tân của hàng thông tấn AFP. Chàng là nhiếp ảnh thường trực cho AP

(1). Khi gặp nhau, chàng đã 40 tuổi. Nàng mới 20 cái xuân xanh.

Những cuộc tình không may thường ngắn ngủi. Hương vẫn còn nồng, lửa vẫn còn đượm, chàng đã phải lên đường làm nhiệm vụ một nhiếp ảnh gia chiến trường cho một trong những hãng thông tấn lớn nhất thế giới.

Khi ấy, cuộc chiến Việt nam đang ở vào những ngày tháng khốc liệt nhất. Và đó cũng là điểm nóng cần đến tài năng của chàng. Thế là họ xa cách nhau. Buổi chia tay, nàng tặng chàng cái ảnh tượng đức mẹ đồng trinh, món quà vô giá nàng nhận được trong ngày rửa tội, ngày trọng đại nhất

của một người Công giáo.

Từ ấy, hai con tim yêu đương chỉ còn biết gởi lòng qua những cánh thư vượt muôn trùng đại dương. Ba năm thư đi tin lại, ba năm mòn mỏi mong được gặp gỡ nhau chỉ một lần.

Ngày 10 tháng 2 năm 1971, chàng nhận nhiệm vụ tháp tùng chiếc trực thăng quân sự của quân đội Nam Việt Nam đi thám thính đường tiếp liệu của Việt cộng dọc theo biên giới Lào.

Chiếc trực thăng bị bắn hạ. Cùng với 4 nhiếp ảnh gia khác và 7 quân nhân Nam Việt Nam, trong đó có một nhiếp ảnh gia quân đội, chàng tử nạn (2). Vùi sâu dưới



Bà Cecile bên cạnh bức hình của Henri Huet

lòng đất xa lạ ngày ấy còn có các trang thiết bị chụp ảnh, các trang bị quân sự và tất nhiên cả chiếc ảnh tượng mẹ đồng trinh lúc nào cũng ở trong người chàng.

Không ai biết – ngoài chàng và nàng – bức ảnh tượng ấy, một bên là hình chạm nổi đức mẹ, một bên khắc hàng chữ bằng tiếng Pháp : *Cecile, nee le 16-06-1947. Có nghĩa là sinh ngày 16 tháng 6 năm 1947. Còn Cecile là tên của nàng.*

Cùng với xương thịt những người chết, bức ảnh tượng ấy nằm trong lòng đất, dọc theo sườn đồi cây cỏ phủ đầy vùng biên giới Lào Việt trong khoảng thời gian 27 năm.

Năm 1998, khu vực chiếc trực thăng bị bắn rơi năm nào được phát hiện. Người ta đã tìm thấy những mảnh vụn của máy chụp hình, của những chiếc đồng hồ bể nát, và cả chiếc ảnh tượng mang hình đức mẹ đồng trinh.

Viên cựu trưởng nhiệm sở ở Sài Gòn của hãng thông tấn AP

có mặt tại hiện trường đào bới. Ông ta tin rằng chiếc ảnh tượng ấy thuộc về chàng nhiếp ảnh gia của mình – tức chàng trai 40 tuổi Henri Huet, một người mang trong mình hai dòng máu cha Pháp, mẹ Việt – vì hàng chữ tiếng Pháp khắc ở mặt sau ảnh tượng. Nhưng ông chưa bao giờ nghe chàng nhắc đến tên Cecile, người tình trẻ hơn chàng 20 tuổi.

Trong lúc đó, con trai của một nhiếp ảnh gia cũng tử nạn cùng lúc với chàng, tiếp xúc với toán tìm kiếm di vật để mong nhận lại được những gì thuộc về cha mình. Ông ta nhận được cả chiếc ảnh tượng của nàng tặng chàng 30 năm trước, do toán tìm kiếm không xác định được rõ ràng sở hữu chủ của nó.

Năm 2004, Helen Gedouin, một người hoạt động trong ngành xuất bản ở Pháp, do biết đến một quyển sách nói về những nhiếp ảnh gia tử nạn trong lúc thi hành nhiệm vụ như trường hợp

của chàng, bà có ý định đào sâu thêm về cuộc đời của chàng, vì giữa chàng và bà có một sợi dây họ hàng qua cuộc hôn nhân giữa người anh của chàng với bà dì ruột của mình. Cùng với tác giả tập sách nói trên, bà bắt đầu công cuộc tìm kiếm để hoàn thành quyển sách về chàng.

Năm 2006, sau khi dự một hội nghị báo chí ở miền Nam nước Pháp trở về, bà nhận được mảnh điện thư quý báu từ một người hoàn toàn xa lạ.

" Xin chào bà ! Tôi chẳng có quan hệ gì với ông Henri Huet mà bà đang nghiên cứu, nhưng do một tình cờ bất sức vĩ đại, tôi có trong tay những bức thư mà ông Huet viết cho một người phụ nữ. Đó là những bức thư tình với tổng số khoảng 400 bức. Tôi muốn gặp bà !"

Những bức thư tình ấy có tên người nhận là Cecile Schrouben. Một trong những bức thư ấy, có nhắc đến tên một thành phố nhỏ bé ở Bỉ, nơi nàng chào đời. Helen cất công lục lọi khắp cùng quyển danh bạ nơi thành phố ấy, gọi điện thoại cho tất cả những Schrouben mà bà gọi được. Ở lần gọi thứ tư, Helen nói chuyện được với một người anh của Cecile.

Khi nhận được tin của người anh, nàng gọi cho Helen ngay lập tức.

Nàng kể rằng, khi ở trong một căn phòng chung cư ở Paris, nàng cất những bức thư trong một cái hộp. Rồi khi phải vội vã lìa Paris, nàng đã bỏ quên cái hộp thư ấy. Một thanh niên trẻ tuổi trong lúc phụ dọn dẹp căn phòng cho người mới tới dọn vào, tìm thấy

Saigon Nites Bar and Grill

Mon-Sun:
9am - 2am

(817) 548 - 9009

(817) 714 - 0184

2410 E. Arkansas Ln #356
Arlington TX 76014

MENU

1. Chém chép nướng trứng cá
2. Chim cút nướng
3. Gỏi ốc mực khô
4. Ốc hương hấp xả
5. Cá nướng da giòn
6. Thử linh chiên giòn

Và nhiều món đặc sản khác...

* Thực đơn sẽ được thay đổi hàng tuần



SPECIAL
MONDAY NIGHT

\$1
BEER

Saigon Nites nơi họp mặt vui chơi
âm thanh, ánh sáng hiện đại, nhiều chanel Sport
các loại máy Games giải trí
có quầy Beer - Rượu và các loại nước giải khát đặc biệt
có nhiều món ăn nhậu

Karaoke mỗi đêm với nhiều bài hát mới

Chương trình hát cho nhau nghe Saturday: 9pm - 2am

ĐẶC BIỆT: Trong những ngày Lễ có chương trình dạ vũ, dạ tiệc
với sự góp mặt của các ca sĩ hải ngoại và địa phương

NHẬN ĐẶT TIỆC
**Birthday
Private
Party**
Order Togo



Cần tuyển nhiều tiếp viên nữ full time, part-time

VIETNAM PLAZA SUPER MARKET

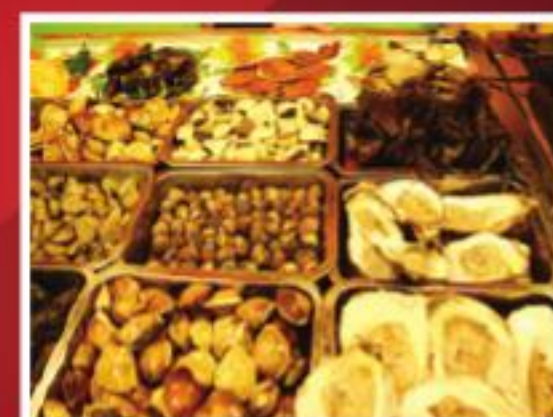
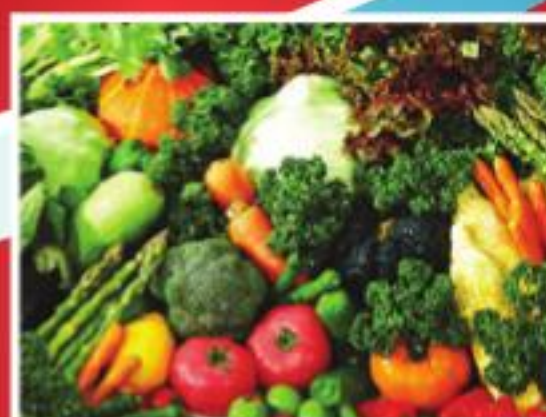
817 - 838 - 0866

4010 E. BELKNAP - HALTOM CITY, TEXAS

NGÔI CHỢ VIỆT NAM CÓ
ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI:
RAU QUẢ BỐN MÙA
TÔM CÁ, ĐỒ BIỂN TƯƠI NGON

HÀNG HÓA ĐA DẠNG.
PHẨM CHẤT TỐT
BÃI ĐẬU XE AN TOÀN. RỘNG RÃI
TIẾP ĐÓN ÂN CẦN, NIỀM NỖ

Nhiều hàng on sale
MỖI TUẦN





SAM'S Spa Supply

**CÓ NHIỀU GHẾ SPA
ON
Sale**

**CÓ GIÁ
ĐẶC BIỆT CHO
KHÁCH BUILD
TIỆM MỚI**



BỒN SPA VỚI MẪU MÀU SẮC ĐA DẠNG

Tất cả các bồn Spa được lắp đặt hệ thống Self CleanTM Jets do hãng Grundfos của Mỹ có UL chính hiệu. Có chương trình trả góp, đổi bồn-ghế cũ.

- Có bán đầy đủ các loại GEL POLISH của các hãng nổi tiếng OPI, CND, HARMONY, JESSICA, EZFLOW.
- Có bán đầy đủ các mặt hàng cho ngành nail.

- Có Dịch Vụ Bảo Hành
- Có đầy đủ các part cho các loại ghế
- Nhận thiết kế và xây tiệm nail
- Sửa tất cả các loại ghế của các hãng
- Lắp đặt đường ống nước cho ghế Spa

**ĐẶC
BIỆT**

CÓ NHÂN VIÊN HƯỚNG DẪN LÀM GEL NGAY TẠI TIỆM
HÀNG TUẦN CÓ NHIỀU MẶT HÀNG **ON SALE**
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG HƠN NHỮNG NƠI KHÁC

ĐỊA ĐIỂM 1: 3212 N. JUPITER RD.
GARLAND, TX 75044
(TRONG KHU SÀI GÒN MALL)
Tel: **972-414-7267** | Cell: **469-579-9661**
Fax: 972-414-7263

ĐỊA ĐIỂM 2:
3325 W. WALNUT ST SUITE 500
GARLAND, TX 75042
(TRONG KHU CHỢ HIỆP THÁI)
Tel: **972-468-9229**

GIỜ MỞ CỬA:

MON-FRI: 9:00AM-7:30PM
SUN: 9:00AM-7:00PM
SAT: THEO HẸN





Supply & Equipment



**CÔNG TY TRANG THIẾT BỊ DỤNG CỤ VÀ VẬT LIỆU
NHA KHOA ĐẦU TIÊN CỦA NGƯỜI VIỆT TRÊN NƯỚC MỸ**



- ◆ Giao hàng miễn phí
- ◆ Giao hàng trong ngày theo nhu cầu
- ◆ Nhận sửa chữa tất cả các trang thiết bị và dụng cụ
- ◆ Có chương trình trả góp (Financing) tiện lợi và nhanh chóng cho tất cả dụng cụ, trang thiết bị, vật liệu nha khoa cho các nha sĩ.



**UY TÍN, THÂN THIỆN
KHÁCH HÀNG LÀ ƯU TIÊN
SỐ 1 CỦA CHÚNG TÔI**



**CHÚNG TÔI CÓ LÀM BẢN VẼ
BLUEPRINT VÀ CONSTRUCTION
CHO CÁC DENTAL CLINIC.**

Để biết thêm chi tiết, xin gọi:
Tel: 972-263-4445

WWW.TEXANDSE.COM - 123 N. BELTLINE RD - GRAND PRAIRIE, TX 75050

HƯƠNG LÝ

Vietnamese Restaurant



- ☞ Các loại phở: có đầy đủ 18 loại phở đầy hương vị.
- ☞ Các loại cơm đĩa: gà, sườn, bò, tôm nướng...
- ☞ Cơm tôm càng kho tàu.
- ☞ Cơm bì chả sườn nướng, cơm đặc biệt, cháo gà, cháo bò...
- ☞ Bánh mì thịt nướng, bánh mì gà nướng, bánh mì bò nướng.
- ☞ Các loại bún: bún thịt nướng, tôm, bò, chả giò, nem nướng...
- ☞ Bún bò Huế, bò kho.
- ☞ Bánh canh giò heo, bánh canh đồ biển, bánh canh gà...
- ☞ Hủ tiếu Nam Vang, hủ tiếu đồ biển, hủ tiếu mì, hoành thánh mì.

ĐẶC BIỆT THÊM MÓN MỚI

- ★ Tôm lăn bột chiên bơ
- ★ Lẩu canh chua cá
- ★ Lẩu thập cẩm
- ★ Bò, tôm, mực nhúng dấm
- ★ Bò, tôm, mực nướng vị
- ★ Chim cút chiên giòn
- ★ Hoành thánh
- ★ Tả pín lù (hot pot)
- ★ (minimum 2 orders)



BÒ BẢY MÓN ĐỘC ĐÁO!!

- 1 - Gỏi bò
- 2 - Bò nhúng dấm
- 3 - Bò nướng mỡ chày
- 4 - Bò nướng lá lốt
- 5 - Bò nướng củ hành
- 6 - Chả Đùm
- 7 - Cháo bò

Hủ tiếu Sa Đéc



Món Cá nướng Hương Lý đặc biệt
Thơm ngon không đâu bằng!!
(Quý khách vui lòng gọi order trước 1 tiếng)

400 N. Greenville Ave, #20, Richardson, TX 75081

TEL: (972) 234 - 8104

hộp thư và đưa cho mẹ mình cất giữ.

Trong 15 năm trời, mẹ chàng thanh niên ấy đã âm thầm cất giữ cái hộp có chứa những bức thư tình không phải của mình. Tại sao bà giữ chúng, và tại sao sau 15 năm im lặng, cuối cùng bà mẹ ấy lại quyết định đi tìm người chủ nhân thực sự của những bức thư tình ấy để trả lại, là những điều bí mật riêng tư mà chỉ có hai người đàn bà biết được. Họ sẽ không bao giờ thổ lộ

Trong một buổi triển lãm những tác phẩm điện ảnh của chàng, tức nhiếp ảnh gia Pháp lai Việt Henri Huet tại thủ đô Paris của nước Pháp ngày 8 tháng 2 năm 2011, nàng – tức Cecile Blumental (Blumental là họ của chồng nàng , kết hôn năm 1978. Họ có với nhau 2 con gái và hiện nay ở tuổi 63 là bà ngoại của 5 đứa cháu) - nhận được từ tay người con trai của một nhiếp ảnh gia cùng tử nạn với chàng chiếc ảnh tượng thiêng liêng, kỷ vật năm xưa của mối tình năm 20 tuổi.

Cầm chiếc ảnh tượng nhỏ xíu trên tay, nàng ngậm ngùi nói với mọi người. *"Một vật tuy nhỏ, nhưng đã tạo nên một câu chuyện thật lớn."* Đó là câu chuyện của chiến tranh , của tình yêu, trải qua một cuộc hành trình dài hàng mấy chục năm, nay kẻ đã chết người còn sống nhưng kỷ niệm vẫn nguyên vẹn. Như chiếc ảnh tượng thiêng liêng. Như tình yêu nàng dành cho chàng, người đi vào gió cát một đêm nào chia tay vội vã. Chàng đã không trở về. Nàng đành gạt kỷ niệm đau thương để sống cuộc đời mình. Khi cuối đời, một tình cờ của số phận đã khiến câu chuyện tình riêng tư của hai người bỗng được cả thế giới biết đến. Dù vậy, nàng từ chối lời đề nghị công bố nội dung những bức thư tình chàng viết cho nàng. Với lý do : chàng chỉ viết cho một mình nàng đọc.

Nhưng chiếc ảnh tượng nhỏ xíu, kỷ vật thiêng liêng kia, nàng hứa rằng một ngày nào đó nó sẽ được trao cho đứa cháu ngoại hiện nay mới 5 tuổi của nàng

Câu chuyện tình buồn, nhưng đẹp. Vì thế, nó được người đời nhắc tới.

Còn bao nhiêu những câu chuyện tình khác, vì chiến tranh mà phải chịu đựng những kết cục đau thất lòng, liệu có ai còn nhớ mà nhắc tới ?

T.Vấn

Chú thích :

(1)Henri Huet là tên của chàng phóng viên. Henri sinh năm 1927 tại thành phố Đà Lạt, mẹ là người Việt và cha là một kỹ sư người Pháp . Lên 5 tuổi, Henri theo cha mẹ về Pháp, học ngành hội họa và khởi đầu nghề nghiệp là một họa sĩ. Sau đó, ông gia nhập Hải quân Pháp, được huấn luyện đặc biệt về nhiếp ảnh rồi được phái qua Việt Nam với tư cách phóng viên chiến trường . Sau khi Pháp rút ra khỏi Việt Nam năm 1954, ông giải ngũ, nhưng vẫn ở lại Việt làm phóng viên dân sự cho các cơ quan quân sự Pháp và Mỹ. Trước khi chuyển qua làm phóng viên chính thức cho AP năm 1965, ông cũng đã từng làm việc UPI.

Những bức ảnh chụp trực tiếp từ chiến trường của Henri Huet đã góp phần khuôn định công luận Hoa Kỳ về cuộc chiến tranh Việt Nam. Trong đó phải kể đến bức hình một y tá , dù chính mình đang mang vết thương trên người, vẫn tận tình chăm sóc cho một thương binh khác.

(2)Trong cuộc hành quân Lam Sơn 719 ở chiến trường biên giới Lào ngày 10 tháng 2 năm 1971, vị tư lệnh chiến dịch là Trung tướng Hoàng Xuân Lãm quyết định tổ chức một chuyến bay thám thính mặt trận. Chiếc trực thăng UH-1 của Không lực Việt Nam thắp từng bởi phái đoàn báo chí ngoại quốc bay lạc vào khu đường mòn Hồ chí Minh và bị trúng đạn phòng không 37 ly của quân đội Bắc Việt . Bốn Nhiếp ảnh gia cùng có mặt trên chuyến bay định mệnh và cùng tử nạn vì nghề nghiệp là : Larry Burrows của tạp chí Life, Kent Potter của UPI (United Press International), Keizaburo Shimamoto của tuần báo Newsweek. Người thứ tư là nhân vật chính của câu chuyện tình đẹp kể đến ở đây : Henri Huet ,chàng phóng viên 44 tuổi của hãng thông tấn AP (Associated Press) đã có hơn 20 năm tung hoành khắp nơi trên các chiến trường Việt Nam.■



NGÔ TỊNH YÊN

Mỗi Năm mỗi buồn hơn

Năm nào cũng vậy, là người Việt Nam tha hương, cứ đến gần ngày 30 tháng 4 là lòng ai cũng nặng trĩu một nỗi buồn (trừ những người đi đi, về về VN hai ba hàng), một nỗi buồn mà ai cũng muốn chìm vào lòng để mơ sinh cơm áo qua ngày đoạn tháng, để đến mỗi tháng 4 lại trào dâng... Còn ở trong nước, tình người ngày càng đảo điên hơn, nhân cách ngày càng tồi tệ hơn, và văn hóa cũng ngày càng... kém đi hơn.

Năm nay, CSVN cố tình mời ca sĩ Bob Dylan qua trình diễn ở Việt Nam đúng vào tháng 4, không phải là không có ý đồ. Ai cũng biết Bob Dylan là một tay chống chiến tranh Việt Nam có hạng, với những dòng nhạc được gọi là "phản chiến". Thế rồi ban tổ chức đã gài Trịnh Công Sơn vào chương trình, như là một cách

để đứng ngang hàng với Bob mà không cần biết là ông ta có bằng lòng hay không? Sống sượng và "phô" đến nỗi, các khán giả ngoại quốc phải sốt ruột la lên: "Chúng tôi muốn nghe Bob hát!" khi phải ngồi nghe các ca sĩ VN tra tấn cái lỗ tai họ. Hãy xem một nhà báo trong nước cũng phải "la làng" lên như thế nào trong vài đoạn sau đây:

"Cầm Vân, Uyên Linh, Quang Dũng, Hồng Nhung, Trần Mạnh Tuấn, Đức Tuấn cùng ban nhạc của Hoài Sa đã có một màn trình diễn quá tốt trong vòng một tiếng mở màn với những ca khúc đã nằm sâu trong trí nhớ yêu mến của thính giả Việt Nam bao nhiêu năm qua.

Được sự hỗ trợ của hệ thống âm thanh chất lượng cao cùng một ê-kíp kỹ sư âm thanh lành nghề, màn trình diễn của họ lại

càng xuất sắc hơn, và nếu như nó đứng độc lập như một chương trình nhạc Trịnh ngắn, ắt hẳn sẽ có nhiều lời khen dành cho họ. Nhưng đa số khán giả đêm qua lại là những người nước ngoài, những người dù hiểu văn hoá Việt Nam đến mấy thì âm thanh mà họ nghe được từ những cái tên kể trên vẫn là thứ âm nhạc quá xa lạ. Và lại, họ đợi chờ nhân vật chính, Bob Dylan, chứ không phải đón chờ Trịnh Công Sơn. Thế cho nên, lần đầu đó, trong tiếng hát của những Quang Dũng, Hồng Nhung, lại có một vài tiếng nói lạc lõng "We want Bob" (Chúng tôi muốn Bob).

... Tự nhiên buồn, buồn cho sự gồng mình của ban tổ chức đã khiến cho những cái tên ấy và Trịnh Công Sơn trở nên lạc lõng và tội nghiệp!

... Cái danh "Bob Dylan đến Việt Nam để tri ân Trịnh Công

LE WIRELESS

Phone No: 972-414-8470

Le Wireless có bán tất cả các loại T-mobile phone và World phone, có rất nhiều phone mới free. Hãy đến Le Wireless ngay hôm nay để nhận được phone free, mới và đẹp.



Nokia N8 GalaxyS 4G Nokia E73 HTC - HD7

BIG SALE

iPhone 4



iPhone 3Gs



Nhận unlock iPhone 3Gs, iPhone 4 Version 4.1 & 4.2

Nhận chuyển hàng về Việt Nam

Giao tận nhà tại Sài Gòn: \$4.5/lb

Giao tận nhà tại các tỉnh: \$5.5/lb

Giao tại sân bay Tân Sơn Nhất: \$2/lb

Phone: 972-414-8470

4750 N. Jupiter, Suite 115

Garland, TX 75044

Ngay ngã tư Jupiter & Arapaho
Khu Jack in the box và Cici's pizza



AUTO REPAIR & BODY SHOP

Import Car Maintenance Service

Tel: 972-205-0500 - Cel: 469-879-7993

Nhóm thợ máy đã có nhiều năm kinh nghiệm làm cho các Dealers

✦ CHUYÊN SỬA CÁC LOẠI XE MỸ, NHẬT, CHÂU ÂU

✦ SỬA TOÀN BỘ NHỮNG TRỤC TRẮC CỦA MÁY XE

✦ LÀM THẮNG XE

✦ THAY TIMING BELT

✦ HỘP SỐ

✦ LÀM TUNE UP 30K-60K,

90K MILES

✦ MÁY LẠNH VÀ MÁY SƯƠI

☆ Full Service Body Repair
☆ Suspension & Alignments
☆ Thay kính
☆ Exhaust Repair



Mercedes-Benz



LEXUS



NISSAN



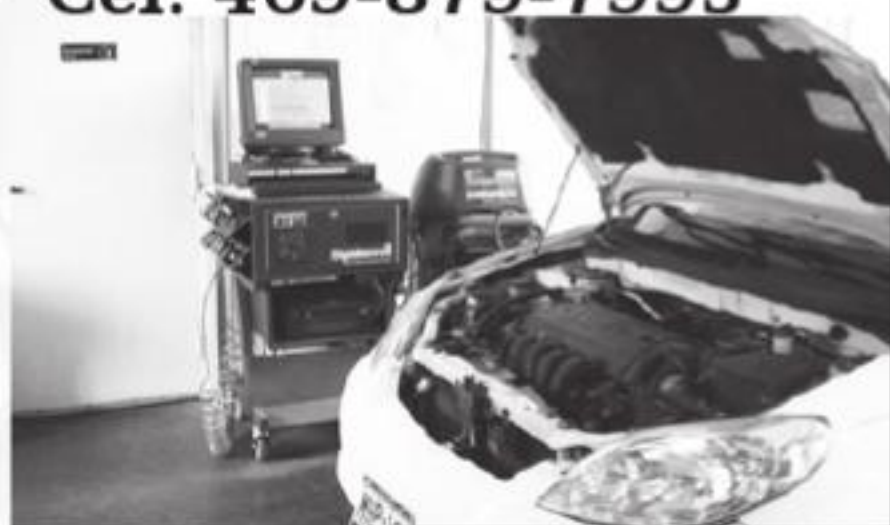
ACURA



TOYOTA



HONDA



OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



3945 Forest Ln

Garland TX 75042

(Góc Bullock và
Forest Ln)



Sơn" lại càng trở nên sống sượng hơn khi suốt cả chương trình, Bob chẳng hề có một câu nhắc đến Trịnh. Có lẽ Bob không biết và không cần đến và giả như ông có biết đi nữa thì chương trình của một nghệ sĩ tầm cỡ như ông không cần thiết phải có một mối liên hệ nào khác với một tác giả nào khác.

... Ở mỗi nơi mà những nghệ sĩ lớn như Bob tới trình diễn, thường thì trước giờ nghệ sĩ chính lên sân khấu, vẫn có những nghệ sĩ địa phương tham gia biểu diễn warm-up, hay nói cụ thể hơn là hát lót để làm nóng. Những nghệ sĩ làm nóng đó hãnh diện tham gia trong chương trình của các tài danh thế giới với niềm tự hào. Nhưng thường thì đó vẫn là chỗ cho những nghệ sĩ trẻ, mới và có triển vọng. Còn đối với những nghệ sĩ lớn của địa phương, việc làm nóng cho một ngôi sao thế giới là điều không thể chấp nhận được, dù cho họ có trân trọng ngôi sao quốc tế kia đến mức nào đi nữa.

... Dù được coi có điểm chung là người hát thơ như hình mẫu Bob Dylan nhưng nhạc của Trịnh

Công Sơn không phải thứ âm nhạc rộn ràng mà Bob trình diễn. Có hàng tá ban nhạc Việt có khả năng hâm nóng khán giả Tây lẫn Ta bằng chất liệu âm nhạc hướng đến Tây Phương của họ như Microwave, Purple Balloon... Đó mới thực sự là sự warm-up cần có cho chính khán giả lẫn nghệ sĩ chính của chương trình.

Còn nếu nói như ban tổ chức, rằng nhạc Trịnh Công Sơn là một phần trong chương trình biểu diễn của Bob Dylan ở Việt Nam thì không phải. Giữa hai phần ấy không có điểm chung, không có tiếng nói chung, không có sự đồng điệu và quan trọng nhất là không có sự công nhận chính thức của chính nhân vật chính: Bob Dylan huyền thoại.

Ban tổ chức yêu mến Trịnh Công Sơn quá, muốn ông sánh vai với thế giới như mong ước Việt Nam sánh vai các cường quốc châu Âu vậy. Nhưng chính vì thương nhau quá, đặt cho nhau vào một chỗ không thuộc về nhau, đâm ra lại thành ghét nhau nhiều lần.

Ghét đến mức, để nhạc Trịnh Công Sơn thành thứ "khởi động làm nóng" cho Bob Dylan, đâm ra khiến những tín đồ nhạc Trịnh cảm thấy chạnh lòng vì ngôi sao Trịnh Công Sơn trong lòng họ bỗng dưng mờ nhạt, vô vị và khiêm tốn không đứng mức ở trước một ngôi sao khác, ngôi sao đã định nghĩa thế nào là hát thơ trong thế giới âm nhạc mấy chục năm qua".

Và sau đây là một số phản hồi về bài viết:

"Bài viết rất chuẩn. Cả một sự sống sượng khi ép "cô gái Tường hát đối nhau với 1 chú hát nhạc Rap".

"Ban Tổ Chức Thật Sự Dở Hơi. Trước show Backstreet Boys, tôi có nghe phong thanh BTC cũng định mời em Uyên Linh hát warm up, may sao, quyết định được rút lại, vì Uyên Linh có là thần tượng của 100 bác ở VN thì khi vác lên sân khấu lớn vẫn chẳng ăn nhập gì với những ngôi sao tầm thế giới. Đây ban tổ chức của show Bob Dylan còn tra tấn khán giả 1 tiếng đồng hồ nhạc Trịnh trước, may mà không ăn vò chai với vò chuối phi lên sân khấu. Không gian nhạc Trịnh là 1 không



NÀM HƯA

VIETNAMESE CUISINE

3112 N JUPITER RD., #305, GARLAND, TX 75044
(Góc đường BeltLine - Jupiter, gần Saigon Mall)

TEL: 972 - 414 - 8638

DALLAS MORNING NEWS RATED US
ONE OF THE BEST VIETNAMESE RESTAURANT

LUNCH SPECIAL

\$4.95

**FOOD TO GO
CHAY MẶN**

CÓ NHẬN ĐẶT CHO PARTY, SINH NHẬT, HỌP MẶT, TIỆC CHAY

CÓ CÁC MÓN NHẬU

BẾ THUI ÈCH - THỎ - LƯƠN
ĐÉ - HEO RỪNG XÀO LĂN - CÁC LOẠI GỎI
7 LOẠI LẨU - VỊT NƯỚNG CHÁO
ĐÉ HOẶC HEO RỪNG NƯỚNG VỖ
CÁ NƯỚNG - TÔM RANG ME HOẶC MUỐI
HÈN XÚC BÁNH TRÁNG

CÓ MÓN CHAY NỔI TIẾNG

BÚN BÒ HUỀ CHAY - MÌ QUẢNG CHAY
BÚN MĂNG VỊT CHAY
Ngoài ra còn có phở, bún và cơm gia đình
Canh chua, cá kho tộ, Tôm rim

ĐẶC BIỆT

TIẾT CANH
LẨU ĐÉ
BÚN MẮM
DỪA TIẾM
CHÁO LÒNG
BÁNH HỎI



ĐEM BIA RƯỢU TỚI ĐƯỢC = BYOB

MON, TUE, THU, SUN: 10AM - 10PM
FRI, SAT: 10AM - 11PM
WED CLOSED

SSC CHIROPRACTIC

WE DO PAIN RELIEF

TRỊ ĐAU KHÔNG DÙNG THUỐC TÂY

WITH NO DRUGS

CHỈNH XƯƠNG - CHÂM CỨU
VẬT LÝ TRỊ LIỆU & COLD LASER

1212 N. Josey Ln. #250
CARROLLTON, TX 75006
972-416-5873

WHEN YOU HAVE:

KHI QUÝ VỊ BỊ:



AUTO ACCIDENT

Tai Nạn Xe



SLIP & FALL/SPORT INJURIES

Chấn thương do trượt té hay thể thao

Cảm ơn bác sĩ đã chữa trị và giúp đỡ viết gởi báo cáo hồ sơ bệnh lý tỉ mỉ, Bảo hiểm đối phương đã nhanh chóng bồi thường cho tôi rất vừa ý.

Alô, cảm ơn bác sĩ nhé, nhờ bác sĩ đã bớt tiền giúp nhỏ nhà tôi có tiền sửa xe và tận tâm chữa trị nên nó không bị ảnh hưởng trong việc học dù trong lần tai nạn xe vừa rồi nó bị lỗi.



WORK INJURIES

Chấn thương do công việc

YOU ARE EXPERIENCING:

Bạn có triệu chứng



Headache

Căng thẳng/ Nhức Đầu



Neck Pain

Đau/ Mỏi Cổ



Shoulder Pain

Đau Vai

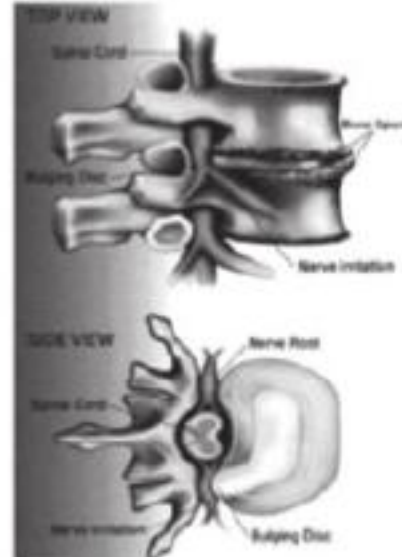
Hôm nay là lần trị liệu thứ 4, Tâm cảm thấy thế nào?

Bớt được 7 phần, nhưng vẫn còn đau đôi lúc, Bác sĩ biết mà, bị đau cũng khá lâu rồi, ngồi đưa tới ngày, không mỏi cổ, đau vai, hay tê vai là chuyện lạ, may mà có bác sĩ.



Nerve Pain

Đau thần kinh tọa/ Đau lan truyền xuống chân



Disc Pain

Đau do xẹp/ xương thoái hóa (trên 40 tuổi)



Back Pain

Đau nhức/ Mỏi Lưng

Quý vị sẽ được phục vụ tận tâm, nhanh chóng mà không phải chờ đợi lâu vì chúng tôi sẽ giúp quý vị làm giờ hẹn theo thời gian chủ động của quý vị
Phương pháp định bệnh và trị liệu:
-Chữa trị tận tâm chu đáo, nhẹ nhàng và hữu hiệu.

Chỉnh xương theo từng trường hợp

-Hướng dẫn dinh dưỡng và thể dục

-Kiểm tra sự cân bằng của xương cột sống và cơ thể

-Sử dụng máy quang tuyến (X-Ray) và

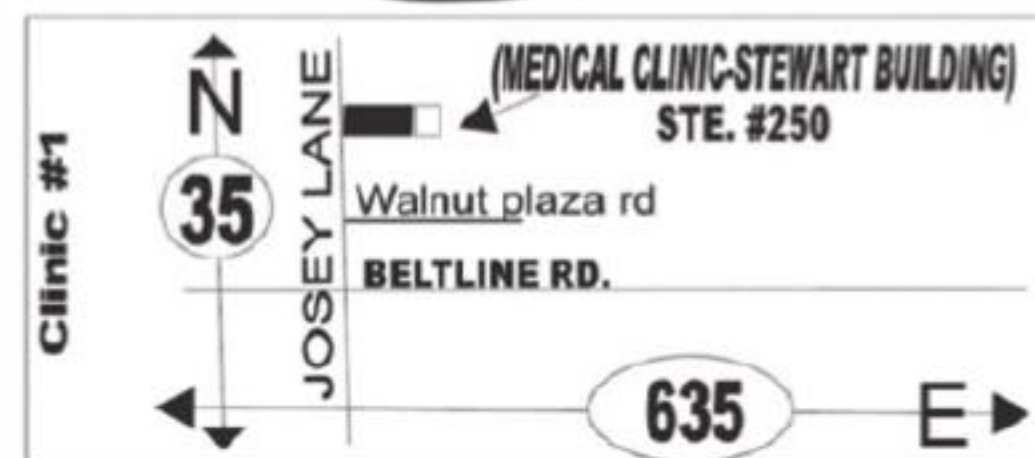
những dụng cụ vật lý trị liệu tinh vi nhất của Y2K

-Có máy kéo giãn xương cột sống giúp trị bệnh phù (herniate disc) và sự giảm chiều cao khi lớn tuổi

(Most insurance accepted)

Có nhận bảo hiểm sức khỏe có giảm tiền deductible.

Có bán Vitamin và dược thảo giúp bồi bổ/củng cố xương và sụn
Kem giảm đau đặc biệt \$2⁰⁰



Try Our Clinic First

HÃY GHÉ QUA PHÒNG KHÁM CỦA BS TÂN MỘT LẦN

You will like our caring ways

QUÝ VỊ SẼ CẢM NHẬN ĐƯỢC HIỆU QUẢ CỦA PHƯƠNG PHÁP TRỊ LIỆU NƠI ĐÂY



Chuyên khoa Thần Kinh Cột sống, Xương, Dây chằng và Bắp Thịt

gian tuyệt đối dành riêng cho khán giả người Việt, chúng ta trân trọng dòng nhạc này. Nhưng gần đây, thấy thương cho tên tuổi của ông khi bị các ca sĩ vác ra "mài" kiếm tiền không biết xấu hổ, hàng loạt live show ăn theo tên tuổi ông. Những ca sĩ mà ai cũng biết đó, nên thấy Nhục!"

"Mỗi người có công chúng riêng của họ. Ban tổ chức làm cái việc này vô hình chung làm giảm giá trị của nhạc sĩ Trịnh Công Sơn, những fans hâm mộ đến với Bob cũng sẽ khó chịu với một chương trình "treo đầu dê bán thịt chó"..."

"Chợt nhớ tới câu nói của cô giáo dạy tâm lý đại cương: đừng nhân danh tình thương để làm nhau tổn thương".

"Tôi rất ghét những kẻ "treo đầu dê bán thịt chó", hà có gì phải lấy tên nhạc sĩ Trịnh để thu hút người khác, những kẻ tổ chức là ai? có tinh thần tự tôn dân tộc không? chỉ biết kiếm tiền không à?... những người vô văn hóa mà làm văn hóa thì khổ cho nền văn hóa đất nước. Xin nên nhớ: trình độ văn hóa

và trình độ học vấn là khác nhau!"

"Giống như bóng đá vậy tại sao chúng ta không thắng được những nước như Thái Lan,

Trung Quốc, Nhật... không phải chúng ta không có khả năng... nhưng sự thua kém nó đã nằm trong đầu chúng ta rồi. Cứ cho mình thông minh tài giỏi nhưng khi va chạm thực tế thì cụp mắt cái đuôi lại rồi. Mất hết lòng tự tin, tự trọng, không tin vào khả năng của mình nữa..."

"Không nên màu mè và 'có chút TCS Việt Nam' trong chương trình dành riêng Bob Dylan. Thậm chí tôi muốn đề nghị rằng, các ca sĩ VN còn có thể hát những bài hát nổi tiếng khác của VN mà không cần phải tập trung vào các ca khúc của TCS (bởi vì họ hát cũng chưa xuất sắc đối với nhạc Trịnh. Thật là khát khe và cũng mang tính độc đáo khi Khánh Ly đã được độc tôn chiếm lĩnh tình cảm, dư âm và dư vị của khán giả VN về nhạc TCS!)"

"Hoan hô tác giả vì đã nói lên được cảm nhận chung của mọi người. Tóm lại người có tiền và có quyền tổ chức các show diễn dạo này trình độ văn hóa kém và lại có óc quan liêu. Họ cứ tưởng người dân chịu cảnh cho gì ăn ấy như thời bao cấp".

Hẳn là anh chàng Bob Dylan này chưa bao giờ thấy trường hợp trở trêu cười ra nước mắt như thế trong mấy chục năm trình diễn khắp nơi trên thế giới của mình. Để nói thêm một chút về ca sĩ "phản chiến" này... Ai có xem phim "Pat Garrett and Billy the Kid" được sản xuất vào năm 1972, mới thấy anh ta chống chiến tranh nhưng tham gia đóng một vai bằng đảng cao bồi trong cuốn phim súng bắn máu me tùm lum ghê tởm. Không những thế còn nhận viết nhạc cho cuốn phim này.

Thế mới biết nói một đằng làm một nẻo là như thế nào? Thì có khác gì "Treo đầu dê bán thịt chó" đâu! Bài học lần này mà Bob Dylan nhận được trong show trình diễn ở Việt Nam chẳng qua là "kỳ phùng địch thủ" gặp nhau đấy mà thôi!

Ôi chuyện Việt Nam! Mỗi năm lại thấy buồn hơn! ■

Ngô Tịnh Yên



VĨNH BÌNH

Food Products

5310 E. Belknap # C Haltom City, TX 76117

TEL : (817) 222-1219

Nhận đặt cho tiệc

- Gỏi ngó sen tôm thịt
- Gỏi sứa tôm thịt
- Gỏi bò Thái Lan
- Mì xào
- Cơm chiên

Chuyên sản xuất:

- Bò viên gân
- Lèo viên
- Chả lụa
- Giò lụa lá chuối
- Giò bì lá chuối
- Đa bì tươi
- Giò sống
- Chả cá tươi
- Chạo tôm
- Chạo tôm tàu hủ kẹ



Đặc biệt

Nem chua Úc Châu và giò lụa



Chả giò

\$40/100 cuộn

Mon-Sun: 9am - 8:30pm

Wed closed

Best Salon



1700 E. Pioneer Pkwy., ste#184
Arlington, TX 76010
(Khu Nam Hưng Mall)

817 - 801 - 1131

- ♦Cắt tóc Nam nữ và trẻ em
- ♦Làm tóc Cô dâu - Dạ hội
- ♦Uốn nhuộm, highlight cho nam nữ.
- ♦Cắt tóc theo thời trang và hợp với khuôn mặt mỗi người.

Giờ mở cửa:
Mon-Sat: 10am - 7pm
Sun: 11pm - 6pm
Mở cửa 7 ngày

- **Ann**
- **Xuân KÍNH**
- **Chi MỜI**
- **Út**

Diễm Chi
Specialise Facial
\$30/ 1 hrs

Kéo thẳng tóc, mượt(Rebonding)
bằng thuốc:
"Specialize Japan product"

- ☐ Tại đây có bán tất cả Professional Product
- ☐ WAXING

TUYẾT TOFU

9780 Walnut St #260 - Dallas TX 75243
(Trong khu chợ Hong Kong)

972.889.8638

Hàng ngày còn có:

Xôi
Dồi heo
Giò chả
Nem chua

**Các loại bánh chưng,
bánh tét, bánh gai...**

Đậu hũ
Chiên
Xả ớt
Kỳ chay
Trắng
Nước đường
Sữa đậu nành

Chúng tôi có đậu hũ chiên-trắng giao tại các chợ:

Fort Worth: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi
Arlington: Hong Kong, May Hao, Hiệp Thái,
New Sài Gòn
Carrollton: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi Irving
Garland: New Trường Nguyên, Saigon Mall



HIGH SCHOOL HOA KỲ MỞ TẠI SÀI GÒN

Tuyển sinh du học THIÊN ÂN DU HỌC MỸ, ÚC & SINGAPORE

TÂN NAM MỸ INTERNATIONAL SCHOOL - HOA KỲ:

Đang nhận học sinh từ lớp 1-9 tại quận 5 Sài Gòn (có nội trú) cho các học sinh chuẩn bị du học Úc, Singapore & Hoa Kỳ ở bậc trung học và đại học.

(đào tạo trước khi du học - xác suất Visa cao nhất)

Thiên Ân duy nhất có các giáo sư, linh mục từ Florida về VN hướng dẫn phỏng vấn cho các học sinh từ lớp 7 đến cao học sang du học khắp 50 tiểu bang Hoa Kỳ

Giúp hồ sơ du lịch thăm thân nhân, Khảo sát thị trường, giúp HS rút phỏng vấn nhiều lần, chuyển các loại visa sang F1. (4 văn phòng tại các TP lớn VN)

CHI PHÍ DỊCH VỤ THẤP, RÕ RÀNG, HỢP LÝ VÀ ĐƯỢC HOÀN LẠI NẾU HỌC SINH KHÔNG ĐẠT

Contact: Mr. John Hannon hoặc G.S Tony Tâm Đặng
(469) -867-1941 - www.duhochoaky.com

CÓ LỚP XÓA TICKET (DEFENSIVE DRIVING)
và DẠY PIANO, GUITAR tại GARLAND - TEXAS
2140 E. Beltline Rd. Richardson, TX 75081

Tel: 972- 437-1109

Cái Dấu Hỏi

Nguyễn Phương



Nó đen đui, xấu như ma lem. Nó bé xiu, bé đến nỗi có nhắm mắt tôi cũng không tưởng tượng ra được là nó đã mười hai tuổi. Đã thế, nó lại còn co người lại như thể nó sẽ bé mãi, bé mãi vậy. Trông nó giống như con mèo hoang hôm nọ ai vút trước thềm nhà tôi, chỉ kêu meo meo được vài tiếng rồi chết vì trời mưa lạnh !

Thằng bé không kêu meo meo, cũng chẳng nhắm nghiền đôi mắt. Mắt nó mở to, hoang mang, như không hiểu người ta sẽ làm gì mình, lại có cái vẻ thách thức thế nào. Tôi nhìn nó, không giấu sự hân học. Không hiểu sao mẹ lại đem nó về đây cơ chứ ?

Nó là con của bố tôi. Không phải con của một cô bồ nhí nào đấy, mà là con bà vợ sau của bố tôi. Ngày bố mẹ tôi yêu nhau, bên nội tôi đã không đồng ý, vì mẹ tôi "trông yếu ớt ẻo là thế kia, rõ là không phải gái mấn con". Nhưng với sự đấu tranh quyết liệt và kiên trì của cậu quý tử, ông bà nội tôi phải đồng ý. Sau ngày cưới của bố mẹ một năm thì tôi ra đời. Trái với sự mong đợi của ông bà nội, mẹ tôi hạ sinh một con nhóc "yếu ớt ẻo là như mẹ nó", là tôi. Mẹ tôi sinh khó, phải đi bệnh viện mổ đem tôi ra, tưởng cả hai mẹ con không sống nổi. Mẹ tôi vốn bị bệnh tim, tuy không nặng nhưng bác sĩ bảo mẹ không nên sinh nữa.

Bố tôi bảo, con nào chẳng là con, nhưng khi tôi lớn lên, đôi lúc thấy bố tôi nhìn tôi, rồi thở dài. Ông bà làm âm lên, bắt bố cười vợ lẽ. Bố không đồng ý, nhưng rồi ngọt nhạt, chĩ chiết mãi cũng có tác dụng. Mẹ không đành nhìn ông bà lo tuyệt tự, nhìn bố buồn rầu, bảo bố nghe lời ông bà. Năm tôi lên sáu, tôi biết mình có em trai. Một đứa em mà tôi không hề mong đợi.

Cuộc sống chung giữa bố và “mẹ hai” ban đầu là sự gượng ép; rồi thì người đàn bà khỏe mạnh, vui vẻ, hay cười hay nói dần dần chiếm lấy cả phần xác lẫn phần hồn của bố tôi. Tôi nhìn thẳng em cùng cha với vẻ hằn học kỳ lạ, ít thấy ở trẻ con, hằn học vì nó sung sướng hơn tôi, vì chả ai xỉ vả, đay nghiến nó là đồ mặt ư mày ám, đồ vệt giới. Mẹ tôi sống khép kín dần như một nữ tu; mẹ ít khi ra khỏi nhà. Tưởng như mọi chuyện đã an bài.

Ấy vậy mà tự dưng mẹ hai biến mất. Người đàn bà trẻ không chịu trời đời làm cái máy để ở xó quê. Mẹ hai bỏ nhà, bỏ làng theo một gã lái buôn vẫn hay ghé qua làng. Mẹ hai tôi đem thằng Quý đi theo. Ông bà nội lòng nóng như lửa đốt. Bố tôi vào ra thần thờ. Chuyện trong nhà ngoài ngõ đổ hết lên đôi vai gầy guộc của mẹ. Bố buồn quá đi uống rượu, nghe kể lại là vừa uống vừa lảm bảm không rõ là than thở hay khóc lóc, hay là chửi rủa nữa, rồi mặc kệ mọi người giữ lại, bố tôi bỏ ra về giữa trời mưa tầm tã. Sau bận ấy, bố tôi bệnh nặng, không ăn uống gì, chỉ nằm nhìn chăm chăm lên trần nhà, hơn tháng thì mất. Ông bà nội, phần thì đau buồn con trai mất, phần mong nhớ đứa cháu đích tôn không rõ sống chết nơi đâu, cũng lâm bệnh nặng. Ông tôi qua đời. Đó là quãng thời gian chỉ có mẹ thương yêu chăm sóc tôi; ngoài mẹ ra, chả còn ai buồn ngó ngang đến tôi dù chỉ để mắng tôi một câu. Những ngày sắp mất, bà hay nắm tay tôi kéo lại gần, nhìn thật kỹ khuôn mặt xanh xao của tôi, rồi bà thở dài, thế là dòng họ mày chỉ đến đời bố mày thôi

Vân Thảo

Cosmetics - Skincare

www.vtcosmetics.us
3212 N Jupiter Rd, #108
Garland, TX 75044
(Bên trong Saigon Mall)

LÀM VIỆC
7 NGÀY / TUẦN
TỪ 10:00AM - 8:00PM

Cell: 214 - 458 - 1584

Tel: 972 - 767 - 8492

Đại lý chính của Shiseido & Menardo

- ◆ Chuyên trị nám, tàn nhang, mụn
- ◆ Chăm sóc da định kỳ, mài tóc, trang điểm, xăm phun
- ◆ Đại lý của Shiseido, Menardo, Pola, Kose, EV-Princess & Hàn Quốc
- ◆ Trung tâm dược thảo của các Bác sĩ, các loại nấm linh chi, thuốc giảm cân.
- ◆ Máy massager, máy lắc, vòng lắc, kim tự điện, zipo
- ◆ Dầu gội đầu, thuốc trị rụng tóc & nước hoa
- ◆ Đại lý LE gởi tiền lệ, V247, LUNEX



Truyện Ngắn

con ạ. Sao đứa dâu ngoan như mẹ mà lại chẳng có con trai nhỉ ?

Sau ngày bà mất, mẹ tôi một mình lam lũ nuôi tôi; sau từng ấy biến cố, công việc tưởng chừng quá sức mẹ. Ấy vậy mà tôi vẫn cứ lớn, vẫn ăn no mặc ấm, vẫn được đi học trường làng với lũ trẻ khác. Cực nhọc là thể nhưng đêm đêm mẹ vẫn dạy tôi học. Tôi gần như quên hẳn "nó" cùng với những kỷ niệm đau buồn thuở bé. Tôi học hết trường làng, rồi trường huyện. Bây giờ tôi phải ra thành phố học Đại học, nghĩa là tôi phải xa mẹ. Bây giờ nhà tôi cũng không còn quá nghèo khổ như xưa nữa. Cái vốn chữ nghĩa của cô tiểu thư con nhà trí thức tưởng như vô dụng những ngày xưa về làm dâu, giờ giúp mẹ tôi đứng vững với nghề dạy học. Làng tôi chẳng còn lạc hậu và nghèo khó như xưa, bây giờ có nhiều nhà khá giả. Mẹ mở lớp dạy ngoại ngữ, cả Anh, Pháp, rồi dạy cả văn, toán nữa. Mẹ còn mở một hàng nho nhỏ bán đủ thứ linh tinh. Tôi gọi đùa mẹ là chủ doanh nghiệp kinh doanh "trăm thứ tùm lum" kiêm bà giáo "gỗ đầu trẻ". Mọi thứ sẽ êm đềm trôi đi như vậy, nếu như nó không xuất hiện khuấy lên cái quá khứ tưởng đã ngủ yên. Như cơn lũ đột ngột kéo về làm cuộn lên lớp phù sa đục ngầu dòng sông vốn êm đềm trong vắt !

Nó đang ngồi đó. Đúng hơn, là nó đang nép người vào góc tường, dáng cong cong như cái dấu hỏi. Tôi quay phắt đi, thấy hình ảnh của mình ngày bé. Sao lại nhắc tôi về những ngày cơ cực

ấy chứ ? Trong thư gửi tôi, mẹ chỉ nói ngắn gọn : "Con có thể thu xếp về được không ? Mẹ đã tìm được em Quý". À ra vậy, nó còn sống. Còn người đàn bà mà tôi phải gọi là mẹ hai kia có về không nhỉ ? Tôi đón xe về nhà, đầu óc bẽ bàng, lòng ngổn ngang trăm thứ cảm giác không thể định nghĩa được. Tại sao việc mẹ tìm ra nó lại quan trọng đến thế chứ ? Sao lại phải gọi tôi về ?

Tôi không thể gọi nó là em. Như ngày xưa tôi đã không thể coi nó là em tôi. Như ngày xưa tôi chỉ thấy nó là tai họa cho mẹ tôi. Mẹ đi đâu rồi nhỉ, sao lại để tôi một mình đối mặt với thằng bé này ?

Đêm hôm ấy, lần đầu tiên tôi về nhà mà không ngủ với mẹ. Nằm một mình trong chiếc giường nhỏ trong buồng, tôi trần trọc mãi. Lẽ nào những điều mẹ kể về Quý lại là sự thật ? Lẽ nào thằng bé lại phải chịu những nỗi đau dường ấy ?

...Mẹ Quý khi trốn theo người đàn ông nọ đã đem theo tất cả nữ trang, tiền bạc, những thứ mà ông bà nội cho khi cưới. Gã lái buôn nọ vừa được cả tình lẫn tiền, thấy thật vô lý khi phải nuôi con người khác. Gã đem bán Quý cho một đôi vợ chồng hiếm muộn. Mẹ Quý dù có là người đàn bà phụ chồng, cũng không thể là một người mẹ vô tâm. Bà van xin một cách vô ích; gã không cho bà biết đã bán Quý đi đâu. Thương đứa con lên ba bị mất tích, mẹ hai đâm lún thẩn, lúc tỉnh thì u sầu, lúc lại ngây ngây dại dại. Một lần bà ra bến sông tìm con, chạy theo cái bóng hư ảo nào đấy rồi hụt chân

rơi xuống dòng nước mùa lũ chảy xiết. Còn Quý, sau khi đem nó về được hai, ba năm, "ba mẹ" của nó sinh được một đứa con và lạnh nhạt dần với thằng con không máu mủ ruột rà lúc này đã trở nên thừa thãi. Họ đem Quý cho đi ở đợ, rồi đi mất. Mới bảy tuổi, nó đã phải bắt đầu cuộc đời đi ở hết nhà này đến nhà khác. Không ai biết ba mẹ nuôi nó đi đâu. Quý cũng không biết ! Việc mẹ tôi tìm lại được nó là cả một câu chuyện ly kỳ và hy hữu. Bây giờ, tôi biết rằng tôi còn có một đứa em trai, đứa em mà tôi đã từng ghen tị và căm ghét, đứa em mà tôi chưa bao giờ thừa nhận. Một đứa bé mới mười hai tuổi mà những nỗi đau nó phải gánh chịu quá lớn đến nỗi tưởng chừng sẽ không bao giờ xóa được dấu tích trên tâm thâm gầy gò bé bỏng. Tôi đến bên giường mẹ. Mẹ cũng đang thao thức. Bên cạnh mẹ, "con mèo ướm" nằm cong queo thành cái dấu hỏi quen thuộc. Tội nghiệp em tôi, giấc ngủ không quen được vòng tay mẹ ôm ấp, cứ phải co ro lại cho đủ ấm. Mẹ khẽ nâng chân đắp cho em. Từ đây, đời em sẽ sang một trang mới. Từ đây, cái dấu hỏi khắc khoải kia sẽ không còn tìm đến em mỗi giấc ngủ nữa đâu. "Con mèo ướm". "Cái dấu hỏi". Không, từ giờ em sẽ là em Quý của tôi, ngôi sao bé bỏng của tôi.

Mẹ tôi mỉm cười - hạnh phúc.

Tôi bước ra sân. Bầu trời đêm ba mươi lấp lánh ánh sao. Một ngôi sao băng đang rơi xuống. Một linh hồn có lẽ đã hồi sinh. ■

Bác Sĩ Nha Khoa

TRỊNH THỊ BÍCH HƯỜNG, DMD

NGUYỄN LƯƠNG KIÊN, DMD

- ◆Tốt nghiệp Nha Y Sĩ Quốc Gia, Đại học Sài Gòn 1973
- ◆Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa, Đại học Alabama, USA 1981
- ◆Cựu nội trú khoa Giải Phẫu Hàm Miệng (Maxillo Facial and Oral Surgery) các bệnh viện Đô Thành và Nguyễn Văn Học
- ◆Cựu Giáo sư trưởng Cán Sự Nha Y Tá Sài Gòn, Bộ Y Tế VN

Với sự cộng tác của Bác Sĩ Nha Khoa:

TAMMY THANH TÔN, DDS

Tốt nghiệp Marquette Dental School

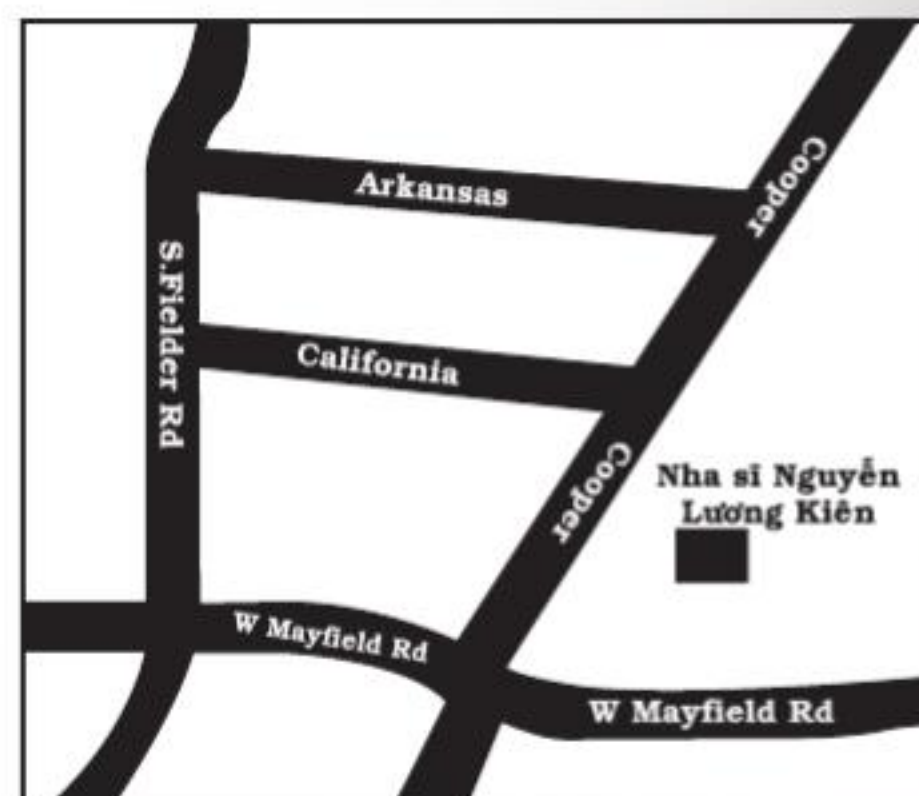
NGUYỄN LƯƠNG CUNG (Jeff), DDS

University Of Southern California School of Dentistry

NHA KHOA TỔNG QUÁT
CHUYÊN TRỊ TẤT CẢ CÁC BỆNH:

- ☐ Răng miệng
- ☐ Nướu lợi
- ☐ Tiểu giải phẫu Nha Khoa
- ☐ Trám nhỏ
- ☐ Chữa tủy răng
- ☐ Làm tất cả các loại răng giả
- ☐ Nha khoa thẩm mỹ

GIỜ LÀM VIỆC:
 Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-6pm
 XIN GỌI ĐIỆN THOẠI GIỮ
 HẸN TRƯỚC



Tại 3 Trung Tâm Nha Khoa trang bị đầy đủ mọi phương tiện, rất thuận lợi cho quý vị cư ngụ trong toàn vùng Dallas - Fort Worth và vùng phụ cận.

JUPITER - DALLAS
 12989 Jupiter Rd #106
 Dallas, TX 75238
 214-343-9115

ARLINGTON
 3045 S. Cooper
 Arlington, TX 76015
 817-261-4982
 817-548-5752

HENDERSON
 2011 N. Henderson
 Dallas, TX 75206
 214-823-2182

Như Đã dấu yêu

thăng trầm cay đắng chứ không như em luôn đi trên con đường trải đầy hoa hồng và may mắn.

Cuộc sống gia đình anh cũng vậy, ngọt ngào và bí bách, đơn điệu và lặng lẽ, hai vợ chồng như hai cái bóng ít chuyện trò, trao đổi. Em thương và yêu anh vô cùng nhưng không thể làm gì được vì sau lưng hai chúng ta đều có những đứa con vô tội, một người vợ và một người chồng với một cái nghĩa và trách nhiệm vô cùng lớn lao. Anh ơi, em chỉ mong muốn chúng ta mãi là hai đường thẳng luôn song song với nhau trên nốt quãng đời còn lại, hàng ngày được nhắn tin, chia sẻ với nhau mọi chuyện buồn vui, em không dám mong ước gì cao xa hơn. Anh có hiểu cho em không?

Mai Đông Anh

Vẫn biết là tội lỗi, vẫn biết là chẳng thể thay đổi được gì mà sao em vẫn không thể xa anh, rời bỏ anh - người đàn ông đã chợt đến rồi chợt đi, để lại trong em bao nỗi nhớ. Đã bao lần em soạn tin rồi lại xóa, nhắc máy lên gọi anh rồi lại tắt, em nhớ anh quay quắt, cồn cào.

Anh bỗng dưng xuất hiện trong cuộc sống đang yên bình và phẳng lặng của em làm em chao đảo, điên cuồng. Vẫn luôn biết rằng chẳng đến được với nhau, chẳng thay đổi được gì, vẫn luôn tự nhắc mình không được đi xa hơn, không được nhớ nhung nhiều nhưng có làm được đâu. Ngồi nghe bài hát "Như đã dấu yêu" mới thấm thía được hết câu "Trong đôi mắt em anh là tất cả, là niềm vui, là hạnh phúc em dấu yêu, nhưng em ước gì mình gặp nhau lúc anh chưa ràng buộc, và em chưa thuộc về ai..." Anh là một người đàn ông lãng tử, phong trần, va vấp từ sớm, từng trải, hiểu đời, hiểu người... Em là người đàn bà ngoài việc suốt đời học, học và lại học ra thì chỉ có công việc cơ quan và quanh quẩn gia đình với chồng và con nên em nhìn anh như một kho từ điển sống. Cái gì anh cũng hiểu, cũng biết, công việc gì anh cũng đã làm, đã trải qua, em và anh như hai thái cực, như hai nửa còn thiếu bù trừ cho nhau. Em cứ tròn mắt nghe anh kể chuyện đời, chuyện nghề mà không hiểu rằng có được ngày hôm nay anh phải trải qua bao sóng gió, bao



TLC Construction



**Build, sửa chữa tất cả Tiệm Nails, Văn phòng Bác sĩ, Nha Sĩ,
Nhà hàng, Offices, Apartments, v.v...**

Sửa chữa tất cả nhà cửa, remodel nhà/condo, ngăn thêm phòng, bếp, v.v...

Có bản vẽ blueprint cho mọi công trình. Licensed, Insured and Bonded.

**Chuyên build, sửa chữa và làm bản vẽ blueprint
cho văn phòng nha sĩ, bác sĩ**



**Không có công việc nào quá nhỏ hoặc quá lớn đối với chúng tôi.
(972) 835-7270**



A1 Super Buffet

817-277-5556 *Authentic Asian Food*



Năm mới,
giá mới đặc biệt

Thứ Hai đến Thứ Sáu
Lunch \$7.99
Dinner \$10.99

Thứ Bảy và Chủ Nhật
\$12.99 ALL DAY

30,000 Sqft, Full Bar
Enormous Dance Floor
Smoothie bar

Large party
BIG discount
WEDDINGS-CONCERTS-BIRTHDAY SPECIALS

亞洲大酒樓
A1 Super Buffet

Buffet với đầy đủ những món ăn hợp khẩu vị

- ❖ Clam
- ❖ Mussels
- ❖ Crawfish
- ❖ Crab
- ❖ Oyster
- ❖ Sushi

Trong khu Phước Lộc Thọ
2208 New York Ave - Arlington, TX 76010

SATURDAY, APRIL 30, 2011

10PM - 2AM

Design by S.I.D IMAGE PRODUCTIONS 972.693.2765

LADIES FREE

(21+) BEFORE 10:30PM

**FEMALE SPECIAL BUY 10 TICKETS
GET 2 BOTTLE FREE**

DRINK SPECIAL BEFORE 11PM

**\$500 VIP TABLE WITH 5 ENTREE
& BOTTLE (PATRON, HENNESSY, CROWN)**

LƯƠNG TÙNG QUANG
ÁNH MINH

THE PLATINUM BAND
LAM MAI - MY PHUONG - HA MI

\$30

ASIAN ONE

2208 NEW YORK AVE; ARLINGTON TX 76010

(Tom) 469.422.1991

(Minh) 817.917.6261

(Andy) 817.675.2642 - 817.714.9363

**PHÒNG GIAO TẾ BÁO CHÍ
WASHINGTON, D.C.
LIÊN LẠC VỚI BÁO CHÍ: 202.622.4000
WWW.IRS.GOV/NEWSROOM
LIÊN LẠC VỚI CÔNG CHÚNG:
800.829.1040**

**Khởi Sự Chương Trình
Tự Nguyên Khai Báo Đặc
Biệt Lần Thứ Hai. Thời
Hạn Cuối cho Những
Người Có Tài Sản Che
Dấu Ở Hải Ngoại - ngày
31 tháng Tám**

IR-2011-14, ngày 8 tháng Hai, 2011

WASHINGTON — Hôm nay Sở Thuế Vụ (IRS) đã thông báo chương trình tự nguyện khai báo đặc biệt được thiết kế để đưa tiền bạc che dấu ở hải ngoại vào lại hệ thống thuế vụ Hoa Kỳ và giúp những người có khoản lợi tức chưa kê khai từ các trương mục che dấu ở hải ngoại khai báo mức thuế hiện tại của họ. Chương trình tự nguyện khai báo mới sẽ có hiệu lực đến ngày 31 tháng Tám, 2011.

Ủy Viên IRS - Doug Shulman - cho biết, "Khi chúng tôi tiếp tục thu thập càng nhiều thông tin và truy tố càng nhiều người trên thế giới, thì nguy cơ của những người có tài sản che dấu ở hải ngoại càng tăng lên". "Nỗ lực mới này giúp cho

những người có khoản tiền che dấu trong các trương mục ở hải ngoại có cách thức gay go nhưng công bằng để giải quyết dứt khoát vấn đề thuế má của họ. Và cũng tạo cho mọi người cơ hội tự giác trước khi chúng tôi tìm ra họ".

Quyết định khởi sự chương trình khai báo đặc biệt lần thứ hai của IRS sau khi chúng tôi vẫn tiếp tục nhận được sự hưởng ứng của những người khai thuế có trương mục ở hải ngoại.

Chương trình tự nguyện khai báo đặc biệt lần thứ nhất đã kết thúc vào ngày 15 tháng Mười, 2009 với 15,000 người tự nguyện khai báo. Kể từ đó, có hơn 3,000 người khai thuế đã tự giác khai báo các trương mục ngân hàng trên khắp thế giới với IRS. Những người khai thuế này cũng sẽ đủ tiêu chuẩn được tận dụng những điều khoản đặc biệt của chương trình mới.

Shulman cho biết, "Giống như tôi đã tuyên bố ngay từ đầu, mục tiêu là để đưa mọi người vào lại hệ thống thuế vụ Hoa Kỳ". "Chống trốn thuế quốc tế là ưu tiên hàng đầu của IRS. Chúng tôi

có nhiều hồ sơ và ngân hàng bổ túc đang được duyệt xét. Tình hình cũng sẽ

ảm đạm hơn trong vài tháng sắp tới cho những người có tài sản và khoản lợi tức che giấu ở hải ngoại.

Chương trình khai báo mới này là cuối cùng, cơ hội tốt nhất để mọi người vào lại hệ thống”.

Chương trình mới đã thông báo hôm nay – có tên là Hoạch Định Tự Nguyện Khai báo Hải

Ngoại 2011 (2011 Offshore Voluntary Disclosure Initiative, hay OVDI) -- có vài thay đổi so với

Chương Trình Tự Nguyện Khai báo Hải Ngoại 2009 (2009 Offshore Voluntary Disclosure

Program, hay OVDP). Khoản phạt tổng quát của chương trình 2011 cao hơn, nghĩa là người nào không tự giác khai báo qua chương trình tự nguyện khai báo 2009 sẽ không được lợi nếu chần chờ. Tuy nhiên, chương trình 2011 cũng có thêm các điều khoản mới.

Đối với chương trình 2011, có khoản phạt mới đòi hỏi nhiều người phải trả mức tiền phạt bằng 25 phần trăm (%) số tiền trong các trương mục ngân hàng ở hải ngoại trong năm có tổng kết toán trương mục cao nhất trong khoảng thời gian từ năm 2003 đến năm 2010. Một số người khai thuế sẽ đủ tiêu chuẩn theo mức phạt 5 hoặc 12.5 phần trăm. Người tham gia cũng phải trả tiền thuế còn nợ và tiền lời trong đến tám năm cũng như trả tiền phạt liên quan đến việc khai thuế không chính xác và/hoặc do trả thuế không đúng hạn.

Người khai thuế tham gia vào chương trình mới phải nộp tất cả các tờ khai thuế gốc và sửa đổi, và kể cả trả tiền thuế, tiền lời và tiền phạt liên quan đến việc khai thuế không chính xác trước thời hạn cuối là ngày 31 tháng Tám.

IRS cũng đang có các sửa đổi khác trong chương trình khai báo 2011. Người tham gia chịu mức phạt 25 phần trăm, nhưng người khai thuế trong những hoàn cảnh giới hạn có thể đủ tiêu chuẩn theo mức phạt 5 phần trăm. IRS cũng ấn định mức phạt mới là 12.5 phần trăm để giải quyết các trương mục nhỏ hơn ở hải ngoại. Người nào có trương mục hoặc tài sản ở hải ngoại không vượt quá \$75,000 trong bất cứ niên lịch nào áp dụng chương trình 2011 sẽ đủ tiêu chuẩn theo mức thấp hơn này.

Chương trình 2011 cung cấp quyền lợi rõ ràng để khuyến khích người khai thuế tự giác vào lúc này hơn là nguy cơ bị IRS tìm ra. Người khai thuế nào có tài sản ở hải ngoại chưa khai báo không t

ự giác sẽ gánh chịu mức phạt cao hơn cũng như có thể bị truy tố hình sự.

Shulman phát biểu, “Đây là cơ hội công bằng cho những người có trương mục ở hải ngoại muốn làm điều đúng cùng với những người khai thuế của quốc gia”. “Chương trình này tạo cơ hội được biết chắc chắn về cách thức giải quyết trương hợp của họ ra sao. Cũng là điều quan trọng, những người thành thật tự nguyện cũng có thể tránh bị truy tố hình sự”. IRĐang thẩm định tiến trình giải quyết những trương hợp tự nguyện khai báo tại các đơn vị trung tâm để cứu xét đơn một cách thỏa đáng hơn.

IRS cũng sẽ mở một chuyên mục mới trên mạng lưới www.IRS.gov để đăng toàn bộ các điều

khoản và điều kiện trong Hoạch Định Tự Nguyện Khai báo Hải Ngoại 2011, kể cả bộ câu hỏi và câu tr

ả lời bao quát để giúp đỡ người khai thuế và chuyên viên khai thuế. Mạng lưới này cũng đăng thông tin chi tiết về cách thức để mọi người có thể tự nguyện khai báo.

Trong chương trình tự nguyện khai báo lần thứ nhất vào năm 2009, người khai thuế chịu mức phạt tối đa 20 phần trăm trong khoảng thời gian đến sáu năm. Người khai thuế đã tự giác với khoảng 15,000 người tự nguyện khai báo, trong nỗ lực đó gồm có các ngân hàng tại hơn 60 quốc gia.

Shulman cho biết rằng nỗ lực của IRS trên thương trường quốc tế sẽ chỉ tăng lên trong thời gian sắp tới.

Shulman tuyên bố, “Tánh cách giữ bí mật thuế má ngày càng bị thu hẹp”. “Chúng ta không buôn l

ời vấn đề thuế quốc tế, và sẽ nỗ lực hơn nữa trong công việc này. Đối với những người có tiền mặt hoặc tài sản che giấu ở hải ngoại, bây giờ là lúc để tự giác khai báo. Nguy cơ bị phát hiện chỉ tăng thêm”.

Làm thế nào để bạn THOÁT KHỎI xe hơi đang chìm?

Bất kỳ tai nạn xe hơi nào cũng đều đáng sợ. Nhưng bị tai nạn trong hoàn cảnh chiếc xe của bạn bị rơi xuống nước trong khi bạn đang mắc kẹt trong xe thì còn khủng khiếp hơn nữa. Những tai nạn như vậy thì luôn đặc biệt nguy hiểm vì bạn sẽ đối mặt với nguy cơ bị chết đuối.

Nhưng sự thật là hầu hết những cái chết đều là kết quả của sự sợ hãi và hoảng loạn khi không có kế hoạch và kỹ năng để thoát hiểm, khi bạn không ý thức được điều gì sẽ xảy ra khi ô tô bị rơi xuống nước. Trong giới hạn bài viết này chúng tôi sẽ hướng dẫn bạn tư thế an toàn khi xe của bạn bị rơi xuống nước và ngay cả khi bạn bị kẹt khi xe đang chìm thì việc thoát ra ngoài là điều hoàn toàn có thể.

Bước 1: Tư thế an toàn khi xe rơi xuống nước

Nếu bạn ý thức được rằng chiếc xe bạn đi đang bị cuốn khỏi đường bộ và rơi xuống nước, hãy ngay lập tức thực hành tư thế an toàn để chuẩn bị cho việc va chạm có thể xảy ra khi xe tiếp xúc với nước. Hãy bắt chéo hai tay bạn trước ngực. Lòng bàn tay phải ôm chặt vai bên trái và ngược lại. Bạn nên biết rằng sự va chạm của ô tô lúc rơi xuống nước có thể lớn nhưng có thể không gây chết người, nhưng nếu bạn không áp dụng tư thế này thì tay của bạn sẽ dễ bị chấn thương trong quá trình xe bị rơi tự do và tiếp xúc với nước và điều này sẽ gây khó khăn cho bạn rất nhiều khi bạn thoát hiểm bằng cửa sổ hay cửa của xe.



Bước 2: Mở cửa sổ của xe ngay khi bạn có thể

Ngay sau khi xe tiếp xúc với nước, bạn chỉ có vài giây không đáng kể để rồi chìm xuống nước. Trong vài giây quý giá đó, hãy ưu tiên cho việc mở cửa sổ hoặc cửa xe ngay khi bạn có thể khi mà chúng vẫn ở trên mặt nước. Khi xe bắt đầu chìm trong nước, bạn sẽ không thể mở bất kỳ cửa nào của xe cho đến khi áp suất bên trong và bên ngoài xe được cân bằng (tức là bên trong xe hoàn toàn ngập nước). Nếu tất cả cửa sổ vẫn bị đóng thì quá trình cân bằng áp suất trong và ngoài xe sẽ kéo dài lâu hơn và hậu quả là bạn sẽ chết vì thiếu oxy khi bên trong xe ngập nước. Hãy cố gắng bình tĩnh và mở cửa sổ bằng bất kỳ cách nào có thể.

Nếu bạn không thể mở được cửa sổ bằng tay, hoặc xe của bạn trang bị hệ thống cửa sổ đóng mở bằng điện và hệ thống này không hoạt động trong nước, hãy cố gắng đập vỡ cửa kính xe bằng chân, vai

KIM LAN FOOD TOGO

LÒ BÁNH CUỐN

3347 W. Walnut St #117 - Garland TX 75042

(khu chợ Hiệp Thái Garland)

TEL: (972) 276-1424



BÁNH CUỐN

- ❖Phân đặc biệt
- ❖Nhân thịt
- ❖Nhân tôm cháy
- ❖Nhân thịt nướng
- ❖Nhân đậu hũ chay
- ❖Thanh trì



BÁNH MÌ

- Thịt nguội
- Thịt nướng



NHẬN ĐẶT

- ❖Bánh cuốn
- ❖Chả giò
- ❖Bánh bèo
- ❖Gỏi ngó sen tôm thịt
- ❖Mì xào
- ❖Bánh xèo
- ❖Bánh bèo
- ❖Chả giò
- ❖Gỏi cuốn



BÚN

- ❖Thịt nướng
- ❖Chả giò
- ❖Thịt nướng tôm
- ❖Bì - Riêu - Mọc

- ❖Giò chả
- ❖Giò lụa
- ❖Chả chiên lớn
- ❖Chả chiên nhỏ

CƠM

- ✓ Bì sườn chả
- ✓ Thịt nướng
- ✓ Chiên Dương Châu



FARMERS®

2111 - A Buckingham Rd - Richardson, TX 75081

(Albertson at Jupiter & Buckingham)

Tel: (972) 437 - 2261 - Fax (972) 231 - 1358

Email: dlou@farmersagent.com



Thu D. Luu
Agent/Owner

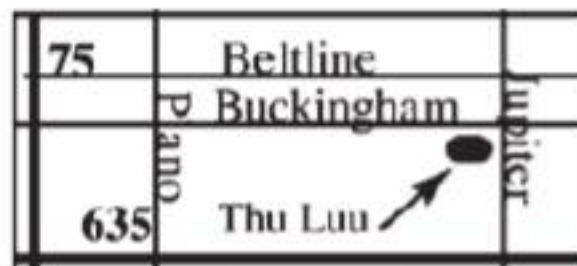
Cung cấp các nhu cầu về bảo hiểm:

- Xe - Nhà
- Nhân thọ
- Thương Mại

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

THU LƯU insurance Agency
Kính Mời

Giờ mở cửa
Mon - Fri: 8:30am - 5:30pm
Sat & Sun: Nghỉ



Hợp đồng (và các văn kiện rời, nếu áp dụng) chỉ có sẵn bằng tiếng Mỹ và sẽ được dùng trong trường hợp có tranh chấp.

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ TRUNG ĐÀO, M.D

Internal Medicine, P.A.

Board Certified

399 West Campbell Rd., #212, Richardson, TX 75080

Tel: 972 - 234 - 4994 * Fax: 972 - 234 - 4412

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA và NỘI THƯƠNG

Văn phòng có lấy máu, thử nước tiểu, thử nước tiểu cho máu mỡ biết kết quả liền EKG, Máy đo dung tích phổi GB, LDX Cholesterol, Cholestech...

Nhận bệnh nhân mới

Bác Sĩ đích thân chăm sóc bệnh nhân khi nhập viện:
Richardson Regional Medical Center - Medical Center of Plano - Presbyterian of Plano - Presbyterian of Allen - Prehab Health South - Plano Specialty ...

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicare with Medicaid

Mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8am - 5pm

Khoa Học Kỹ Thuật

hay những vật nặng bạn có thể có trong tay vào thời điểm đó. Điều này nghe có vẻ vô lý vì làm như vậy tức là nước sẽ vào trong xe nhanh hơn. Nhưng thực tế là cửa sổ hoặc cửa xe càng được mở sớm bao nhiêu thì cơ hội bạn thoát ra được càng lớn bấy nhiêu khi áp suất bên trong và bên ngoài xe được cân bằng.

- Có rất nhiều vật dụng sử dụng trong trường hợp khẩn cấp để đập vỡ kính ô tô. Búa khẩn cấp là một trong những vật dụng như vậy. Búa có đầu nhọn thậm chí có thêm lò xo để gia tăng lực khi sử dụng. Búa nhỏ, nhẹ và tiện sử dụng khi cần. Thông thường, búa khẩn cấp được trang bị kèm theo xe và được gắn trên thành xe, bên trong khoang hành khách. Nếu không có búa khẩn cấp, hãy sử dụng bất kỳ vật dụng nào bạn có trong tay như: kim, tuốc-nơ-vít, giày cao gót, cục chêm bánh xe,... thậm chí cả chìa khóa.

- Kính cửa sổ bên thân xe và kính phía sau là những vị trí phù hợp nhất để thoát hiểm. Kính phía trước thường được làm bằng 'kính an toàn' và các lớp kính được gắn chặt với nhau để bảo vệ tài xế và người ngồi phía trước khi có va chạm. Vì vậy nếu bạn đập vỡ kính trước thì bạn cũng khó có thể lấy chúng ra. Ở một vài chiếc xe đắt tiền, kính an toàn cũng được trang bị cho các cửa sổ ở thân xe.

Bước 3: Hãy cố gắng bình tĩnh và mở khóa cửa xe

Sẽ rất khó để bạn giữ bình tĩnh và không hoảng loạn trong hoàn cảnh này. Điều đó là bình thường vì khi phải đối mặt với cái chết, lượng Adrenaline trong máu sẽ tăng cao và bạn sẽ có cảm giác hồi hộp, sợ hãi và hoảng loạn. Nhưng hãy đừng sợ. Bạn phải luôn ý thức rằng bạn cần phải thoát ra khỏi tình trạng này và bạn sẽ làm được điều đó. Khi bạn vẫn đang ở trong xe, bạn hãy hít thở sâu và chú ý vào những hành động bạn đang và sẽ làm. Hãy mở cửa xe bằng điện (nếu vẫn hoạt động) hoặc mở bạn và sau đó hãy hít sâu để chuẩn bị cho việc bạn sẽ nín thở khi nước ngập hoàn toàn trong xe.

Bước 4: Hãy giữ dây an toàn (seatbelt) được cài chặt

Theo bản năng thì bạn sẽ tháo dây an toàn. Nhưng đây là một hành động sai. Khi xe chìm vào

nước, bạn sẽ rất dễ bị mất phương hướng và nếu bạn tháo dây an toàn thì rất có thể bạn sẽ bị đẩy xa ra khỏi vị trí cửa sổ hoặc cửa xe là những nơi bạn sẽ thoát ra ngoài. Bạn nên biết, khoảng vài tấn nước sẽ đổ vào xe của bạn, và bạn không thể thoát ra khi nước đang vào xe, thậm chí bạn còn bị đẩy ra xa khỏi vị trí hiện tại khi nước tràn vào xe. Vì vậy, hãy thắt chặt dây an toàn ở vị trí hiện tại của bạn.

Nếu công việc tiếp theo là đẩy cửa xe để thoát hiểm thì việc vẫn cài dây an toàn còn cho bạn thêm điểm tựa để tăng lực đẩy khi bạn đang ở trong nước. Vẫn cài dây an toàn còn giúp bạn định vị được vị trí, đặc biệt khi xe bị lộn ngược khi rơi tự do xuống nước hoặc khi đang ở trong nước và nước đang tràn vào xe.

Bước 5: Nếu bạn có thể quan sát, hãy đặt tay gần cửa nhất vào tay nắm cửa cửa

Khi bạn đang ở trong nước và bạn không thể nhìn được gì. Hãy bình tĩnh và tự định vị xung quanh bằng cách sử dụng tay phía ngoài (tay gần cửa nhất) bắt đầu di chuyển từ hông của bạn dọc lên phía trên cho đến khi bạn sờ vào được tay nắm cửa. Đừng cố gắng mở cửa vào lúc này vì khi nước đang tràn vào xe, nước sẽ tạo áp lực lên cửa và lực này rất lớn. Bạn sẽ không đủ sức mở cửa vào lúc này và việc này thậm chí còn làm bạn mất sức và tạo ra cảm giác hoảng sợ. Bạn hãy kiểm tra để chắc chắn rằng cửa này không bị khóa.

Bước 6: Thoát ra ngoài bằng cửa sổ hoặc cửa xe

Nếu xe vẫn đang nổi trong nước, hãy cố gắng làm điều này trước khi nước tràn vào trong xe. Nếu bạn bị chìm quá nhanh, tuy nhiên bạn sẽ vẫn phải đợi cho đến khi nước ngập vào toàn bộ xe. Khi điều này xảy ra, lúc đó bạn có thể thoát ra ngoài bằng cửa sổ hoặc cửa xe bằng tay gần cửa nhất. Sau đó hãy tháo dây an toàn. Khi bạn rời xe, đừng đạp chân xuống phía dưới vì có thể bạn sẽ làm người khác bị thương. Phía đầu xe nơi động cơ có thể sẽ chìm nhanh hơn vì nặng, vì thế đuôi xe sẽ ở trên mặt nước lâu hơn. Bạn có thể mở cửa hoặc đập kính từ phía này.

AUTO FREE TECH

MAINTENANCE - REPAIR - REBUILD
2615 W. Pioneer Pkwy, Arlington TX 76013
 817-274-8774 817-274-1111

FREE DIAGNOSTIC: ENGINE LIGHT • FAST SERVICE TRAN • ALIGNME
SPECIALIZE EUROPEAN CARS



MERCEDES



BMW



Audi



LAND-ROVER



JAGUAR



VOLVO

REBUILD ENGINE
Cheaper than used



ALL ELECTRONIC
Control System



TRANSMISSION
Differential transfer
case rebuild cheaper
than used



Định bệnh và định giá miễn phí
 Open 7 days a week: 9:00AM-7:00PM

Cần nhân viên yêu nghề, thật thà và kinh nghiệm. Phải thông hiểu sự vận hành của từng hệ thống, những linh kiện của nó có bốn phần làm việc như thế nào. Lương rất cao, không cần tháo ráp.

Cần nhiều thợ tháo ráp trên 10 năm kinh nghiệm, trả 50% Labor. Có việc làm liên tục. Liên lạc chúng tôi.

FREE DIAGNOSTIC & ESTIMATES - ASK FOR FREE TOWING & CAR RENTAL
LOWEST PRICE GUARANTEED. 10% BELOW COMPETITORS' PRICES

817-274-1111 ☎ 817-274-8774



Tuấn Văn Services

Di Trú - Thuế Vụ

1805 Hanover Dr, Richardson, TX 75081

Phone: (214) 789-4758 * Fax: (972) 744-0541 * Email: tuanvan07@gmail.com

DI TRÚ:

- * Làm đơn bảo lãnh thân nhân, gia đình, vợ chồng.
- * Làm đơn xin thẻ xanh, quốc tịch, công hàm ngoại giao và các dịch vụ về di trú.
- * Notary Public (thị thực chữ ký)

Đặc biệt du lịch Hoa Kỳ:

Chúng tôi hoàn tất luôn thủ tục bên phía Việt Nam cho người thân quý vị.

- * Đóng tiền Visa vào Mỹ
- * Lấy hện phỏng vấn với Tòa Lãnh Sự Hoa Kỳ tại Sài Gòn hoặc Hà Nội.
- * Tiết kiệm được nhiều thời giờ và không tốn kém cho người thân của quý vị vì không cần phải qua dịch vụ ở Việt Nam
- * Lệ phí thấp.

THUẾ VỤ:

- * Kinh nghiệm nhiều năm làm việc với Công ty H&R Block (Công ty Mỹ chuyên thuế vụ tài chánh)
- * Khai thuế cá nhân và thương mại.
- * Nhận làm Payroll Check, W2, 1099
- * Sales Tax, Self - Employed Tax
- * Partnership, Corporation
- * Giữ sổ sách kế toán cho small business
- * Khai thuế với lệ phí thấp

Thành thật ~~ Tận tâm ~~ Kín đáo



Khoa Học Kỹ Thuật

Nếu trong xe có trẻ em, hãy khuyên bé bình tĩnh và hít thở sâu cho đến khi mức nước ngang ngực bé. Sau đó nói bé hít thật sâu và nín thở bằng cách bóp vào cánh mũi. Ngay sau khi nước đã ngập toàn bộ xe, bạn hãy tháo dây an toàn và giúp bé tháo dây an toàn. Bạn hãy giúp bé thoát ra trước và sau đó đến bạn.

Bước 7: Bơi lên phía bề mặt càng nhanh càng tốt
Hãy rời chiếc xe và bơi về phía bề mặt càng nhanh càng tốt. Nếu bạn không biết bơi hướng nào hãy tìm hướng có ánh sáng và bơi về phía đó. Bạn cũng có thể bơi theo hướng những bọt nước. Bọt nước nổi lên phía trên và cũng có thể giúp bạn nổi lên phía trên bề mặt. Tuy nhiên hãy cẩn trọng xung quanh của bạn vì bạn có thể gặp phải những vật cứng như đá, trụ cầu hoặc thuyền, ca nô đi ngang qua với tốc độ cao. Ngay sau khi nổi lên trên mặt nước, hãy ra dấu hiệu yêu cầu giúp đỡ càng sớm càng tốt.

Bước 8: Hãy yêu cầu sự trợ giúp y tế càng sớm càng tốt

Lượng Adrenaline tồn tại trong máu sẽ khiến bạn mất đi cảm giác đau, nó sẽ khiến bạn không cảm nhận được những tổn thương bạn đang gặp phải trong quá trình thoát hiểm. Vì vậy, hãy yêu cầu sự trợ giúp y tế ngay khi bạn có thể.

Rất có thể bạn sẽ chỉ có duy nhất một cơ hội để học những điều này. Đừng bỏ phí vì điều đó có thể cứu tính mạng của bạn.

Bác sĩ Quân Hồng Đức dịch (Nguồn: Internet)



You're in good hands.



TOMMY TUYEN CHAU
Exclusive Agent

129 N.plano rd.,#A
Richardson, TX 75081
Tel: (972) 744 - 9873
Cell: (972) 987 - 8213

Tommychau@allstate.com

Xin gọi tôi hôm nay cho tất cả chương trình bảo hiểm

- ⇒ Xe cộ, nhà cửa
- ⇒ Thương mại
- ⇒ Nhân thọ, sức khỏe
- ⇒ IRA, Hưu Trí và quỹ Đại Học



PHỤC VỤ TẬN TÂM VÀ UY TÍN

Nhiều chương trình giảm giá:

- ▶ Được hoàn trả đến 5% nếu không có tai nạn
- ▶ Giảm giá đến 30% nếu mua Xe + Nhà
- ▶ Được giảm deductible

NGỌC HẰNG

COSMETICS - PERFUMES - FASHION

4125 E. Belknap St.#117, Haltom City, TX 76111

817.222.0349

ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI CÁC LOẠI
MỸ PHẨM DANH TIẾNG NHẤT NHƯ:
Menardo, Shiseido, Novir, Kosé,
Pola, Dr. Ci: Labo, Vecteana,
Without, Azuren(Nhật), Enprari,
Isaknox (Đại Hàn), Fainlise, Sothys,
LV (Pháp), Obaig...
Và nhiều loại Mỹ phẩm khác

- ▶ Đầy đủ giấy dép & quần áo hợp thời trang
- ▶ Có bán thuốc nghệ của NUTRITION và thuốc của các BS Thượng Hải, Thomas Võ, BS Hiền, BS Phạm Hoàng Trung, thuốc nghệ của cô Vân Nguyễn.
- ▶ Có bán vải áo dài hợp thời trang.

ĐẠI LÝ SỮA ONG CHÚA TƯƠI

CÓ LÀM FACIAL VÀ BÁN KIM TỰ ĐIỂN

TOAN NGOC JEWELRY

4125 E. Belknap St.#119, Haltom City, TX 76111

(Bên trong Ngọc Hằng)

CHUYÊN MUA BÁN

- ⇒ Vàng lượng 9.999 - Nữ trang bằng platinum - Vàng trắng 18K.
- ⇒ Nữ trang bằng Yellow, Gold 18K, 22K, 24K.
- ⇒ Hột xoàn đủ cỡ, đủ màu có giấy chứng nhận của các hãng danh tiếng.
- ⇒ Cẩm thạch, Mã não, Ngọc trai đủ cỡ, đủ màu.
- ⇒ Đồng hồ các loại...- Gifts...

TRUNG TÂM NHA KHOA **Smiley** *Dental*

www.smileydental.net

TẤT CẢ TRUNG TÂM SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ VỊ

FORT WORTH
3112 LUBBOCK AVE.
FORT WORTH, TX 76109
COMING SOON

DALLAS
3464 WEBB CHAPEL
DALLAS, TX 75220
214-635-2810

CẦN NHA SĨ
& NGƯỜI GIÚP VIỆC
VĂN PHÒNG
Xin liên lạc **214-280-9763**

**Nhận đưa đón
bệnh nhân miễn phí**

DALLAS
324 MEDALLION CENTER
DALLAS, TX. 75214
TEL: (214) 368-4331

DALLAS
3234 FOREST LANE
DALLAS, TX. 75234
TEL: (972) 484-5400

DALLAS
2530 S. BUCKNER BLVD
DALLAS, TX. 75227
TEL: (972) 616-0060

HAMPTON
2811 S. HAMPTON RD
DALLAS, TX 75224
TEL: 214-467-4800

GARLAND
4431 W. WALNUT St. Suite A
GARLAND, TX. 75042
TEL: (972) 485-1200

DALLAS
10901 GARLAND Rd.
DALLAS, TX. 75218
TEL: (214) 321-8400

GRAND PRAIRIE
117 BELT LINE RD
GRAND PRAIRIE, TX 75050
TEL: 972-262-1395

IRVING
235 S. NURSERY Rd.
IRVING, TX. 75060
TEL: (972) 554-0170

FORT-WORTH
1009 E. SEMINARY DR
FORT WORTH, TX 75115
TEL: 817-927-1877

COLLINS ARLINGTON
2301 N. COLLINS RD, STE #230
ARLINGTON, TX 76011
TEL: 817-265-1518

RIVER OAKS
4843 RIVER OAKS BLVD
RIVER OAKS, TX 76114
TEL: 817-625-4668

BELTLINE
3109 N BELTLINE RD STE #110
IRVING, TX 75062
TEL: 972-573-1888

MESQUITE
3501 GUS THOMASSON RD
STE #105, MESQUITE, TX 75150
TEL: 972-388-1138

CAMP BOWIE
8436 CAMP BOWIE WEST
FORT WORTH, TX 76116
TEL: 817-916-4343

SEMINARY
220 E SEMINARY DR, STE #100
FORTH WORTH, TX 76115
TEL: 817-916-4431

ARLINGTON
1900 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TX 76010
(COMING SOON)

HOUSTON
779 NORMANDY ST., STE 113
HOUSTON, TX 77015
TEL: 713.453.3733

SKILLMAN
9203 SKILLMAN, ST
DALLAS, TX 75243
TEL: 214-367-6213

BEAR CREEK
4376 HIGHWAY 6 NORTH
HOUSTON, TX 77084
TEL: 281-856-0600

BALCH SPRINGS
3624 SHEPHERD LANE
BALCH SPRING, TX 75180
TEL: (972) 913-0100

BALCH SPRINGS
12350 LAKE JUNE RD. #102
BALCH SPRING, TX 75180
TEL: (972) 913-4668

HOUSTON
10058 LONG POINT DR.
HOUSTON, TX 77055
TEL: 713.936.1923

DALLAS
10025 LAKE JUNE RD.
DALLAS, TX 75217
TEL: (214) 367-5890

GARLAND
5402 BROADWAY BLVD.
GARLAND, TX 75043
TEL: (972) 303-3600

ĐẶC BIỆT Niềng răng không mất tiền

Nếu quý vị có Medicaid và hội đủ điều kiện.

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM và MEDICAID - TIẾNG VIỆT: 469-628-2097

ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH SMILEY DENTAL DISCOUNT PLAN, tiết kiệm cho những bệnh nhân không có Insurance hoặc Medicaid

CHIROPRACTIC

Bác sĩ PHẠM ĐỨC THÀNH

4431 W. Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 972-494-5155 Fax: 972-495-5159

Tham khảo bằng tiếng Việt miễn phí: 469-831-4848

NHẬN MEDICARE & CÁC LOẠI BẢO HIỂM (HMO & PPO)

CHUYÊN TRỊ:

- Bị thương về tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp.
- Đau lưng, nhức đầu, bong gân.
- Đau cổ tay, đau vai, đau cổ.
- Vẹo cột sống, thấp khớp, thoái hóa xương.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM

Nếu quý vị bị tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp, chúng tôi tận tình chữa trị, lo thủ tục bồi thường & bảo vệ quyền lợi của quý vị tối đa.

Vu Quy

Đỗ Hoàng Diệu

Mẹ vào phòng, hôn nhẹ lên trán tôi, tắt tất cả những bóng đèn tôi đã cố tình bật lên vài phút trước. Ngủ đi con, ngày mai còn có sức. Lời mẹ dịu dàng, nhưng tôi nghe văng vắt nỗi xót xa. Xót xa sẽ gả đi, cho đi đứa con gái yêu quý được nặn ra từ bể sâu đau đớn và quặn thắt thương yêu vào tay một kẻ xa lạ, không chung máu mủ ruột rà. Ngày mai tôi lấy chồng. Đây là đêm cuối cùng tôi ngủ trên chiếc giường con gái. Tôi muốn nhìn lần cuối căn phòng đã che giấu cho tôi suốt quãng đời thiếu nữ, che giấu những nẩy nở thân xác và che giấu cả những giọt nước mắt hạnh phúc con người. Nhưng mẹ không muốn tôi thức, mẹ tắt đèn, mẹ cũng không ngủ cạnh tôi đêm nay dù cho tôi nài nỉ. Mẹ biết con là một cô gái mạnh mẽ. Con nên ngủ một mình. Hình như sau lần áo tím của mẹ, trong xương thịt không kịp che giấu, vài giọt nước mắt rơi chảy. Mẹ đã mong chờ ngày này bao nhiêu lâu, thế mà mẹ lại khóc.

Ngoài phòng khách, đồng hồ treo tường điểm 12 giờ khuya. Một ngày mới. Đêm tối dằng dãi bên ngoài cửa. Sau bóng tối khởi đầu cho ngày mới kia, ngày mai, ngày sau, cuộc sống tôi sẽ hồng

tươi hay xám lạnh? Tôi không biết, mẹ không biết, chỉ có bóng đêm mờ mờ nhận ra hư ảo. Và bóng đêm đang thở êm như làn lụa mỏng. Hàng mi dài từ từ đan với nhau. Hình như tôi ngủ. Mà hình như tôi còn thức.

Người đàn ông đứng tuổi, làn da sạm nắng, miệng ngậm tẩu nhìn như nuốt chiếc váy màu trắng đang toả nắng chiều trên người tôi. Ông dừng lại trên chiếc nón rộng vành bị tuột dây trễ nải lơ lửng bầu ngực vừa mở mắt. Nụ cười văng ra khỏi khoé miệng đầy.

- Cô gái, cô có biết mình đáng yêu không?

- Ông là ai? Tôi chưa nhìn thấy ông đến làng bao giờ.

Người đàn ông đưa tay sờ nhẹ bông hoa trắng tôi cài trên tóc. Nụ cười toả ra từ cả khuôn mặt.

- Cô gái, cô lại còn thông minh nữa. Thế cô là ai?

- Tôi là thiên thần!

Đôi chân trần của tôi bay lên theo ánh mắt và khoé môi toan tính. Làn da người đàn ông đỏ rực trong những tia nắng cuối cùng dâng trên cát.

- Còn tôi là nhà văn. Nhà văn sẽ biến thiên thần thành người

đàn bà.

Ông làm điều ông nói bằng cách tôi chưa biết bao giờ. Ông đào xới vực thẳm vô hình trong tâm hồn cô bé tròn 16 tuổi, mỗi hoàng hôn, trước biển, trên tảng đá tôi vẫn thường ngồi suy tư như một người đàn bà. Căn phòng khách sạn ông ở trông ra cồn cát, mỗi buổi trưa mồ hôi ông quện ướt má môi tôi tựa mật ngọt. Bồng bềnh mê man trông thành giữa cỏi nồng nàn thân xác cùng ông, chiếc nón trắng rộng vành treo hờ bậu cửa đựng đưa cầu vồng. Chỉ khi phịch xuống cỏi trần tục, tôi mới biết đây chỉ là giải lụa đã ngả màu vì hơi mặn biển cả bao buổi chiều lang thang của tôi, cô gái làng chài ưa khám phá. Sóng bạc đầu xuất hiện ngày ông ra đi. Chồm lên liếm gót chân trần hồng lú rú khóc thầm của tôi. Giữa triền cát sáng mai ẩm ướt, ông quỳ xuống mang vào chân tôi đôi sandal trắng. Đuôi mắt ông hình như hẳn thêm nhiều nếp.

- Anh sẽ không còn quay lại?

- Mỗi người đàn ông là một nhà văn. Anh ta sẽ đến, và sẽ khám phá ra em như anh từng khám phá.

Giọng nói của ông như vọng ra từ triệu ngọn sóng. Dáng ông khuất dần trong ánh nắng đầu tiên của một ngày mới. Tôi chạy,

SAIGON KITCHEN

**BẢO ĐẢM QUÝ
KHÁCH SẼ
HÀI LÒNG**

Vietnamese Restaurant

Tel: 972-276-2214

3555 W.Walnut St., Suite 205 Garland-TX-75042

**CÓ CƠM PHẦN
GIA ĐÌNH**

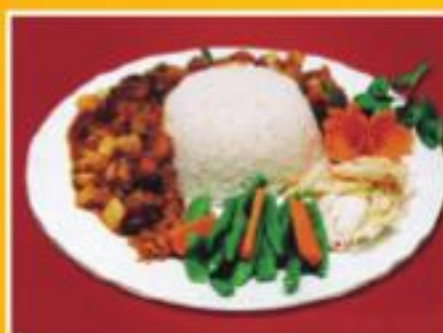
ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH HỮU HIỆU HƠN
SAIGON KITCHEN CẢI TIẾN HOÀN TOÀN MÓN PHỞ
THỢ NẤU MỚI CHUYÊN TRỊ PHỞ - HƯƠNG VỊ MỚI
SẼ LÀM HÀI LÒNG QUÍ KHÁCH SÀNH ĐIỆU



Canh cải chua sườn non
Cá bông lau kho tộ
Sườn non rim mặn
Cơm gà rô ti
Cơm tôm càng kho tàu
Bún tôm càng nướng
Mì Quảng



Cơm bò lúc lắc
Cháo vịt Thanh Đa
Cơm gà nướng



MỞ CỬA 7 NGÀY
THỨ SÁU THỨ BẢY 9AM 10PM
CHÚA NHẬT THỨ NĂM 9AM 9PM

SAIGON KITCHEN Kính mời!!!



SAIGON
Asian Supermarket

(BÊN TRONG SAIGON MALL)

3212 N. JUPITER RD. # 100

GARLAND TX 75044

TEL: 972-530-9000

ĐẾN VỚI SIÊU THỊ SAIGON:

- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG NHẤT
- RAU CẢI TRÁI CÂY TƯƠI TỐT NHẤT
- THỊT CÁ TƯƠI VÀ RẼ NHẤT
- ĐẦY ĐỦ ĐỒ KHÔ VN VÀ Á CHÂU
- BBQ NGON NHẤT VỚI HƯƠNG VỊ QUÊ NHÀ

SIÊU THỊ SAIGON LÀ NƠI:

- RỘNG RÃI & SẠCH SẼ NHẤT
 - PHỤC VỤ AN CẦN VÀ THÂN THIỆN NHẤT
- SIÊU THỊ SAIGON LÀ ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN:**
- THUỐC GIẢM CHOLESTEROL, TIỂU ĐƯỜNG ...
(MD HERBS) CỦA NAM LỘC.
 - GẮC G3 TĂNG LỰC, BỔ DA.

ĐẶC BIỆT CHIÊN CÁ MIỄN PHÍ



Truyện Ngắn

tôi bay trên nền cát ẩm dịu dàng bằng đôi săng đan ông tặng. Chạy mãi, bay mãi theo những ngọn sóng bạc đầu đón bắt bình minh. Chân trời mãi miết bơi trước tôi, chìm trong biển lớn. Giã từ người đàn ông biến tôi thành trần tục, tôi dang tay đón chào cuộc sống. Mặt biển bồng lên. Chuông đồng hồ kéo tôi khỏi bao la, giạt về phía triền cát. Ba tiếng chuông ngân. Làng chài, người đàn ông đứng tuổi, cô gái ngây thơ đội chiếc nón rộng vành bay mất. Chấn rơi khỏi người tự lúc nào, thân thể tôi lạnh. Giấc mơ êm ái kỳ lạ. Nó muốn nói điều gì với tôi, về tôi? Mà tôi đang ở đâu, tôi đã trở về nhà hay còn trên triền cát? Tôi gượng mình ngồi dậy. Trong hư ảo ánh trăng mùa đông muện màng, màu hồng của chiếc thiệp cưới vướng cuối giường tựa chiếc quần lót mà người đàn ông đã dùng miệng cời khỏi người tôi trong giấc mơ ban nãy. Tôi cúi xuống kiểm tìm, đôi săng đan màu trắng sáng lên dưới chân giường. Ngày mai tôi sẽ mang đôi săng đan ấy dưới chiếc váy cưới về nhà chồng. Không phải ngày mai, chính là ngày hôm nay. Đã ba giờ sáng. Tôi còn bao nhiêu giờ cho cuộc đời con gái? Mà cuộc đời con gái của tôi bắt đầu từ bao giờ? Phải chăng từ gương mặt buồn nhưng sáng bồng lên nổi đam mê trong đôi mắt ấy. Đôi mắt ăn cắp 15 năm tuổi thơ tôi và dâng hiến đến tôi nhiều cuộc đời khác.

Tôi gọi anh là anh. Tên anh lặn sâu vào mạch huyết không cần nói thành lời. Ngôi nhà lặng lẽ khuất sau vườn cây như oà vỡ, nứt những tiếng cười và âm thanh hạnh phúc mỗi ngày chủ nhật. Lần đầu tiên, khi anh gượng nhẹ, rón rén giắt tay tôi bước vào ngôi nhà, tim tôi tắt từng mạch máu. Tôi nhìn thấy thiên đường và thấy cả địa ngục trong ngôi nhà lẳng lặng. Cách bài trí ngôi nhà theo lối cổ xưa với những bức tranh Đông Hồ bằng giấy gió làm không gian ừ ừ, lười biếng như ánh mắt của anh khi tôi nói về tương lai và những mơ ước của mình. Bàn ghế lẳng lặng, đến cả con chó có bộ lông mượt như lụa cũng lẳng lặng. Anh nói từ ngày ly hôn, anh chưa đưa người phụ nữ nào về nhà. Có lẽ vì thế, con chó của anh không còn biết hơi người. Hình như nó nghĩ tôi là một loài động vật. Sau này, nhiều chủ nhật trôi qua giữa ngôi nhà đã trở thành thiên đường, tôi cảm thấy con chó có bộ lông màu xám mượt mà

vẫn không xem tôi là một người bạn. Đôi mắt rười rượi luôn mở lớn của nó mang ngàn lời trách cứ lẫn thương hại. Nhất là buổi chiều ấy, buổi chiều tôi cắt đứt tuổi thơ vội vàng bằng anh. Cắt đứt bằng lưỡi, bằng môi, bằng mắt, bằng tất cả sức mạnh và nhịp đập rối loạn say mê. Căn phòng ngủ ngăn nắp của anh lộn tung những mê cuồng. Mê cuồng chứng giám nỗi mất mát và bắt đầu sự hồi sinh. Hồi sinh một người đàn bà thực thụ. Người đàn bà 16 tuổi. 16 năm tuổi thơ, anh cắt tron trong một cú thọc sâu. Và kết thúc bằng vũng máu đỏ dấy lên như báo hiệu một cuộc đời giông bão. Sau đấy là im lặng hoàn toàn. Chỉ khi chú chó lông xám của anh nhảy phắt lên giường hít ngửi vết máu loang rộng trên nền ra trắng và hú lên một tiếng khó hiểu, tôi hồi tỉnh và lơ mơ biết mình đang ở đâu. Tôi ngửi thấy da thịt anh, da thịt người đàn ông đượm rất mùi phù sa sông Hồng. Thứ mùi mà mỗi lần nước rút, cùng lũ bạn chạy xuyên qua bãi ngô đồng, tôi vẫn thấy nó dậy nức cánh mũi. Cánh tay anh choàng qua tôi nặng trĩu, lười biếng.

- Em khát nước.

Giọng tôi căng tràn, khô, bỏng. Tôi những tưởng anh sẽ chạy đi mang ngay nước đến cho tôi. Nhưng không.

- Em vào trong tủ lạnh lấy luôn nước cho anh đi.

Tự nhiên nước mắt chảy ướt đầm môi má tôi. Tôi nghĩ mình ảo tưởng bởi những cuốn tiểu thuyết. Thực tế đàn ông không ai hầu hạ đàn bà, chỉ có đàn bà phải chiều chuộng đàn ông. Tôi vừa mới trở thành đàn bà, tôi phải xứng đáng với điều đó, với người đàn ông đã xoáy mình vào trong tôi cắt đứt tuổi thơ ảo ảnh. Vài giọt nước mắt vụng về rơi trên tay anh, anh tưởng tôi tiếc.

- Em không nuối tiếc chứ?

Giọng anh trầm ảm.

- Không, em hạnh phúc.

Tôi nghe trong giọng nói của mình nhanh những đam mê dồn dập. Báo hiệu nhiều cơn lốc xoáy nay mai. Sau này, hình ảnh con chó xám và tiếng hú của nó ngày tôi thành đàn bà luôn đến sau mỗi cuộc ân ái. Dù không còn là với anh, mà với những người

THẨM MỸ THY HÀ

KATHY'S SKINCARE AND PERMANENT MAKE UP

LẤY HẸN, XIN GỌI
972-898-0507
972-530-0211

5026 N. Jupiter Rd., Garland TX 75044
(Góc Jupiter & Arapaho, cạnh Dollar General)

PERMANENT MAKE-UP

- ◆ XÂM VIỀN MẮT
- ◆ XÂM VIỀN MÔI
- ◆ XÂM LÔNG MÀY
- ◆ XÂM MÔI HỒNG
- ◆ XÓA SỬA CÁC VẾT XÂM CŨ

- ⇒ Có lớp dạy xâm thẩm mỹ
- ⇒ Dạy advance skin care (Săn sóc da mặt)
- ⇒ Lớp dạy nối lông mi
- ⇒ Cung cấp đầy đủ dụng cụ xâm

ĐẶC BIỆT:

- Chuyên trị mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ
- Trị mụn, trị nám, đốt nốt ruồi, tàn nhang
- FACIAL: Săn sóc da mặt
- MICRO DERMA PEELS: Mài da làm mờ vết sẹo, giảm vết nhăn
- DIAMOND PEELS: Lột da mặt nhẹ
- COOLER: Làm săn khít lỗ chân lông
- Super Sonic: căng thẳng da, giữ cho da mặt bớt xệ
- EYE LASH EXTENSION: nối lông mi

Có bán đủ loại kem dưỡng da T.M.V Hạnh Phúc

USA TRAVEL

BÁN VÉ MÁY BAY VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

2216 S. Colins, Suite B, Arlington, TX 76010

Tel: (817) 860.6202 - Toll Free: 1.866.608.4415

Mở cửa:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-7pm

Chúa Nhật: Theo hẹn

- ➔ BÁN VÉ MÁY BAY VỀ VIỆT NAM - QUỐC NỘI
- QUỐC NGOẠI QUA CÁC HÃNG: AMERICAN AIRLINES
- KOREAN AIR - UNITED AIRLINES - EVA AIRWAY
- CHINA AIR - CATHAY PACIFIC (IN VÉ TẠI CHỖ)
- ➔ ĐẠI HẠ GIÁ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM
(CÁC TỈNH XA BẢO ĐẢM 1 NGÀY CÓ HỒI BÁO)
- ➔ CÓ LÀM CHỨNG NHẬN ĐỘC THÂN VÀ CÔNG HÀM NGOẠI GIAO.
- ➔ LÀM RE-ENTRY PERMIT (khẩn và thường)
- ➔ NHẬN LÀM MIỄN THỊ THỰC 5 NĂM VÀ RENEW HỘ CHIẾU VN
- ➔ ĐIỀN ĐƠN QUỐC TỊCH MỸ
- ➔ NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM GIAO TẬN NHÀ
- ➔ CÓ BÁN SỮA ENSURE - DẦU XANH

Văn phòng Luật sư DANNY CAMBELL

Với Luật Sư của Tiểu Bang Texas
Phạm Khải TONY Phụ trách

CHUYÊN LO

- TAI NẠN XE CỘ
- LY DỊ - DI CHỨC
- CLEAR HỒ SƠ LÁI XE BỊ TICKET
- BẢO LÃNG VỢ CHỒNG

Licensed by The Supreme Court of Texas
To practice in all Court of the State of Texas
Not certified by the Texas Board of Legal Specialization

Truyện Ngắn

đàn ông khác.

Lúc mẹ giắt tay tôi lên lên từng bước ngắn vào bệnh viện phụ sản một ngày không có gió, hình ảnh chú chó có bộ lông xám mượt đứng đưa phía trước. Nó vừa muốn chỉ đường cho tôi đi vào chỗ làm tôi trở lại trong sạch trước mắt mọi người lại vừa ưu uất nhìn tôi van xin đừng bỏ đi mầm phôi của anh, mầm phôi chúng tôi đã tạo ra sau 3 tháng yêu thương. Nó không nghe cuộc đối thoại đã diễn ra trước đó, trước bàn thờ uy nghiêm khói lượn vòng, bố tôi vừa thấp nhang lên, trong ngày không có gió.

- Bố mẹ tha thứ cho con tất cả những lầm lỗi con đã dại dột mắc phải. Nhưng con phải phá bỏ cái thai trong bụng vào ngày hôm nay.

- Con không lầm lỗi. Con yêu anh ấy thực lòng, con phải giữ đứa con của mình.

Khuôn mặt bố chuyển sang xanh xám, mắt mẹ bắt đầu nặng trĩu mây mù.

- Điều này quyết định cả tương lai của con. Nếu con giữ cái thai này lại, xem như cuộc đời con đã chấm dứt, con không biết ư?

- Cái bào thai này mới chính là cuộc đời con. Vì con yêu anh ấy.

Mây mù dày đặc đôi mắt to của mẹ, không còn một chút ánh sáng nào.

- Nếu con không nghe lời, mẹ sẽ tự vẫn.

Mây chuyển thành nhiều giọt

mưa rớt trên khuôn mặt đau đớn của mẹ, rớt dài theo tiếng thở của bố và cuối cùng rớt tan trong nỗi tuyệt vọng đường cùng của tôi. Chú chó lông xám mượt không tưởng tượng được chuyện của con người. Vẫn không một chút gió nào khi người ta cời mầm phôi của anh khỏi bụng tôi. Đây đây là môi bông, đây đây là lưỡi nóng, đây đây là đùi thon, đây đây là bộ lông xám mượt chạy lảng xảng quanh giường rên những điều vô nghĩa lúc anh rớt mình hoà vào tôi. Tất cả, tất cả từ từ ra đi theo bàn tay bà bác sĩ có bộ mặt dài quá cỡ. Tôi đâu ngờ vào đúng giây phút tôi đang hoảng dại vì mất mát ấy, anh đã kịp cài mầm phôi mới vào một người con gái khác. Sau này, anh thanh minh rằng anh biết gia đình tôi không đồng ý cho tôi lấy anh, một người đàn ông đã ly hôn, anh chán, anh buông thả. Tất cả những người đàn ông trên thế gian này khi chán đều buông thả, đều cài mầm phôi vào bụng một người đàn bà vô tội vạ thế ư? Tôi hỏi sao anh không làm mọi cách để dành lấy tôi, giữ lấy đứa con nếu thực lòng yêu tôi thay vì lột vấy một cô gái khác để khoả lấp? Anh cúi mặt, tôi nhìn thấy chiếc cằm trễ nải của anh rung nhẹ. Mùi phù sa sông Hồng trên cơ thể anh trở nên nồng quá mức, sắp sửa trương thối. Sau này, mỗi lần nghĩ về anh, tôi lại ngửi được mùi phù sa châu thổ sông Hồng. Và tự nhủ, nếu tôi sinh con, rồi kết hôn với anh ngày ấy, sống trong ngôi nhà trang trí tranh Đông Hồ đầy bụi bặm, ngửi hít mùi phù sa sông Hồng ngày này qua ngày

khác, không hiểu cuộc đời tôi sẽ ra sao. Sẽ bình lặng như bãi phù sa ven sông, mặc cho nước dâng nổi làm mất đi hay bồi thêm, âm thầm chịu đựng trong khi rất có thể chồng mình lại đi gieo mầm trên một mảnh đất khác? Đàn ông như anh, như phần đông đàn ông Việt Nam không biết đánh vắn từ Chung Thủy trôi chảy. Đôi mắt trách cứ của chú chó bộ lông xám mượt lơ lửng trên cao. Hình như nó nhả nhủ tôi rằng bào thai người ta vừa gắp ra sẽ đầu thai vào nó. Có lẽ vì thế, suốt đời tôi chẳng còn bao giờ được gặp nó, như một sự trừng phạt. Và anh, mỗi tình đầu vĩnh viễn ra khỏi tôi vào một ngày không gió. Hình như là vĩnh viễn, dù sau này, có trở lại nhưng là chứng nhân của tội ác. Chỉ có mây mù trong mắt mẹ, mùa đông trên khuôn mặt cha, nỗi trách cứ của tia nhìn chú chó, và sự hoán đổi u sầu lấy hồn nhiên trong tôi. Tôi là ai thế nhỉ? Không tiếng trả lời. Giọng tôi vọng ra từ tôi và vọng vào chính tôi. Tiếng bính boong 5 lần của chiếc đồng hồ ngoài phòng khách len qua lớp kính dày và khuôn mặt không còn mây mù của mẹ tôi hiện ra cùng nụ cười. Giống như nụ cười.

- Con ngủ ngon không, con gái?

Mẹ đã tự mình trả lời trong âm điệu run rẩy của câu hỏi và khoé miệng mê mếu. Mẹ nghĩ tôi không ngủ. Tôi chẳng biết tôi đã ngủ hay chưa. Hình như là ngày có gió. Gió tràn qua khung cửa sổ dịu dàng, mơn trớn. Gió của ngày tôi sẽ là người đàn bà trưởng

thành.

- Đến giờ rồi con yêu. Con phải dậy sửa soạn.

Tôi co hai chân lên ngang ngực, che giấu đôi mắt hoe đỏ.

- Đang sớm mà mẹ, mới 5 giờ. Cho con ngủ thêm chút nữa đi. Sau này mẹ có muốn, con cũng không ngủ trên chiếc giường này nữa đâu.

- Lấy chồng rồi không được dậy muộn như ở nhà mình đâu con. Phải tập dậy sớm con à. Nhà người ta lại là nhà gia giáo, nền nếp.

Tôi kéo chăn che kín mặt, tôi không muốn nghe mẹ nhắc đến gia đình chồng vào lúc này, những giờ phút cuối cùng còn có thể tận hưởng tự do. Mà tại sao mẹ lại có vẻ sợ sệt nhà người ta như vậy? Tôi đâu phải là cô gái kém cỏi gì, tôi là niềm mơ ước của vô khối đàn ông trên thế gian này.

- Vẫn chỉ là đứa bé gái nhõng nhẽo, hay khóc nhè và ngang bướng.

Tiếng mẹ nhỏ dần trong bước chân nặng chịch lo lắng. Bước chân mẹ lúc này như âm thanh khó nhọc mẹ rặn sinh tôi năm xưa. Mẹ nói tôi hay khóc nhè? Không, không còn là khóc nhè nữa. Tôi đã khóc giọt nước mắt của nỗi bất hạnh đầu đời trong vòng tay mẹ ở bệnh viện phụ sản, nơi người ta gấp đi sự sống của anh, máu huyết của tôi. Sau này, tôi còn khóc không biết bao nhiêu lần. Âm thầm cả những ngày gió và những ngày không gió, với những nỗi buồn triền miên. Nỗi buồn đàn

bà. Khóc không cho mẹ biết, một mình trong bóng đêm, sau từng người đàn ông bội bạc hay bị tôi bội bạc. Không ai nghĩ một cô gái uỷ mị như tôi có đủ can đảm bội bạc đàn ông. Nhưng tôi đã từng làm điều ấy. Nếu mẹ biết, chắc hẳn mẹ không còn xem tôi là con nít. Ngày ấy, ai cũng nghĩ tôi bị ông đuổi khỏi ngôi biệt thự bên bờ biển. Mẹ mở rộng cửa đón tôi và chiếc va li lằm lạp sau 4 tháng trời. Nước mắt tôi ướt đầm bậc cửa, nơi tôi đã cất tiếng khóc chào đời. Tôi là đứa trẻ háu sùng. Tôi đã được sinh ra ngay trên bậc thềm một ngày tháng hai giá lạnh. Để rồi, sau này, tôi làm mẹ đau đớn trong tim với nhiều cơn choáng ngất. Như buổi trưa ấy, mẹ đã ôm choàng lấy tôi và nức nở.

- Nó đuổi con ra khỏi nhà ư? Con gái, đừng khóc, đừng khóc nữa. Mẹ đây, con trở về nhà là mẹ mừng rồi.

Cuống quýt như con gái mẹ không hề lằm lạp. Cuống quýt như con gái mẹ đi xa trở về. Mẹ không biết tôi tự rời bỏ ông, người mà có lúc tôi xem còn quý giá hơn cả gia đình, hơn cả bậc thềm nơi tôi sinh ra. Nếu mẹ biết tôi đã xếp va li và ra khỏi biệt thự của ông nhanh đến mức nào, chắc mẹ sẽ không gọi tôi là cô bé yếu đuối. Trước khi rời cửa, tôi còn kịp đổ hắt hộp màu đen lên tấm ra giường, thứ màu ông không ưa, như một lời từ biệt. Bước chân tôi là bước của buổi trưa hè nắng lửa. Để rồi một thời gian sau, bằng bước của một ngày chớm đông rục rục, hối lỗi, tôi đã trở lại ngôi biệt thự ấy và được

ông đón tiếp ân cần nhưng lịch sự với những điều kiện như một vụ buôn nha phiến. Ông là người Tàu, ông có dáng dấp và đôi mắt, ánh nhìn của một người đàn ông Tàu ở bất cứ nơi đâu trên thế giới. Bí ẩn, khôn ngoan và đầy ma lực với các cô gái. Ông lại là thương nhân giàu có. Cốt cách của ông toả ra quyền uy làm người khác phải phục tùng. Một thiếu nữ lãng mạn, ưa khám phá, phiêu lưu như tôi dễ dàng bị ông đánh gục. Tôi ngã ngựa trong chính tâm hồn mình trước ánh mắt, nụ cười của ông. Tôi đầu hàng thể xác mình sau mỗi cuộc ân ái cùng ông.

- Em thích cách tôi vừa yêu em chứ? Tôi thấy em co giật từng cơn và xiết tôi mạnh.

Khuôn miệng ông cười, đuôi mắt ông cười nhưng trông mắt không cười. Trông mắt ẩn sâu một mí nhìn sâu vào tôi dò xét mỗi phản ứng. Tôi yêu ông, tôi đam mê ông nhưng tôi sợ ông. Nỗi sợ càng kích thích tôi khi ông bao trùm tôi từ bên trên như một lãnh chúa. Thân hình ông rắn chắc tựa một củ sâm. Gần ông, da dẻ tôi trở nên hồng hào, láng mát. Tựa như tôi được uống nước sâm chất lọc từ da thịt ông. Thân thể ấy toát ra mùi thơm hắc, mùi dền đài, lãng tử, uy quyền. Tôi cố ngước lên cao, cao mãi để hít ngửi mùi đế vương ấy. Nhưng càng rướn, ông càng vươn lên. Vì thế, mọi cuộc làm tình của tôi và ông là những cuộc rượt đuổi không bao giờ chán. Ông không bao giờ cho tôi ngồi trên mặc cho tôi van nài điều ấy. Tôi cho em sung sướng, tôi cho

TELECOM WIRELESS

8557 Research Blvd Ste 140, Austin, TX 78758
(khu chợ Hong Kong cũ, kế Sunflower Restaurant)
Phone: **(512) 836 - 3500**
Email: telecomautx@gmail.com

AUSTIN

iPhone 4



**Giây phút chờ đợi đã qua...
Xin gọi ngay để được unlock**

Vì tiệm đang được sửa chữa sau cơn hỏa hoạn, chúng tôi tạm thời đóng cửa. Xin quý vị gọi số điện thoại trên, chúng tôi sẽ giúp đỡ tận tình.

FREE PHONES AND ACTIVATIONS
CALL FOR DETAILS



Phở TÂY ĐÔ

MÓN ĐẶC BIỆT
BÚN BÒ HÚẾ
GIA TRUYỀN



- ☞ Phở
- ☞ Mì Tây Đô
- ☞ Cơm Gà
- ☞ Cơm Sườn



Mở cửa 7 ngày:
Sun - Thur: 9AM - 9PM
Fri - Sat: 9AM - 10 PM

Chân thành kính mời
Phở Tây Đô

1403 E. Campbell Rd., # 104 (@Plano rd.)
Richardson, TX 75082
Tel: 972-680-8088

**Thẩm
mỹ**

SKINDEEP

Xâm thẩm mỹ, Facial và Skincare

- Xâm thẩm mỹ
- Săn sóc da mặt
- Mài da (Microdermabrasion)
- Nối lông mi (Eyelash Extension)
- Trị nám, mụn, tàn nhang

*Nếu quý vị đang tìm đến một thẩm mỹ viện
chuyên nghiệp và uy tín nhất về xâm thẩm mỹ
xin gọi ngay cho chúng tôi.*

333 n shiloh rd #109
Garland, TX 75042
(214) 315-0636

Xin gọi lấy hẹn



Truyện Ngắn

em tất cả, tôi là Hoàng thượng của em, em hãy tận hưởng đi. Giọng nói của ông đúng là giọng của một vị Hoàng đế. Tôi mê tận hưởng những khoái cảm ông mang lại, để rồi lần sau lại van xin được yêu ông từ bên trên. Và bao giờ cũng là cái lắc đầu. Nhưng tôi thoả mãn, tôi phục tùng mọi điều ông muốn. Hình như người ông được nặn từ thép, ông không biết mệt bao giờ. Nắng chiều miền biển soi qua cửa sổ mở toang lặn hơi nóng vào da thịt cũng không làm ông ngưng nghỉ yêu đương. Ông chỉ cười, chỉ ra lệnh và nhồi vào, thúc sâu, bền bỉ, mạnh mẽ đến khi tôi hét lên cùng sóng biển hoàng hôn, ông mới tạm ngừng.

- Ông thích em ở điểm gì? Sao ông lại chọn em để yêu giữa bao nhiêu cô gái đẹp?

Câu hỏi của tôi thường được trả lời bằng hàng giờ ông hít ngửi, sờ nắn da thịt tôi như để định giá một chiếc bình cổ thời Minh. Mỗi bận ánh mắt ông soi vào vùng kín, da thịt tôi lại hồng tía lên như chiếc mào gà, để rồi bị ông dìm chết, bỏ ra như một củ khoai lang. Có một lần duy nhất ông trả lời câu hỏi của tôi.

- Vì em thông minh nhưng cả tin. Vì em yếu đuối nhưng cố tỏ ra mạnh mẽ. Nếu rời xa tôi, em sẽ chết. Em đang mắc căn bệnh trầm kha, chỉ có tôi mới giúp em hồi sinh được. Em sinh ra để dựa dẫm vào tôi.

Đuôi mắt một mí của ông cười ma quái. Nắng biển Đông chết ngoài khơi xa trước ánh mắt ông. Tắm thân tôi cong lên hình

chữ S, một hình chữ S cổ phản kháng:

- Nhưng em không phải nô lệ của ông.

- Trong tâm tưởng, em luôn nghĩ em là nô lệ. Em nghĩ thế từ khi em chưa sinh ra, từ cả ngàn năm nay. Em không có sự tự tin.

Người tôi oằn xuống thẳng đơ, phục tùng giọng nói, phục tùng ý nghĩ của ông. Không còn chữ S nữa mà là chữ I, hai đầu xẹp nhép. Tôi yên lặng để ông giam lỏng trong ngôi biệt thự. Tôi chỉ được phép ra ngoài khi có ông cùng đi. Đêm trước hôm tôi xếp va li và trốn khỏi ngôi biệt thự, ông làm tình với tôi ngoài biển đêm, khi dưới chân thủy triều đang rút, trơ lại những doi cát ẩm vàng tựa chiếu chỉ vua ban trải dài từ kinh đô tới tận cùng đất nước. Run rẩy giữa mệnh mông gió và mệnh mang cô đơn trời nước, ông để tôi ngánh mặt ra đại dương và nhập vào tôi từ phía sau chiếm hữu. Tôi thoả mãn, tôi lạ lùng, tôi mê man, và tôi mang cảm giác nhục nhã. Cảm giác ấy đã giúp tôi sáng hôm sau đi khỏi ngôi nhà. Nhưng rồi chính nó cũng chết trong cơn khát nước sâu của tôi những ngày sau và đẩy bước chân tôi quay trở lại biển.

- Em đã phản bội tôi trong khi tôi giúp em hồi sinh. Em chạy theo những ảo ảnh bên kia đường chân trời. Tôi không đuổi em về với ảo tưởng của em, nhưng tôi cũng không thể cho em tất cả những gì em muốn như trước đây được nữa. Tôi chỉ cho em ăn khi nào tôi thích. Và em phải quỳ gối

khi tôi dứt cho em ăn. Tôi không cấm được suy nghĩ của em chạy rong về bên kia đường chân trời. Ngày chân trời của em vụn vỡ, tôi cũng vẫn bắt em quỳ gối.

Ông xoa xoa lòng bàn tay tôi và day mạnh huyết đạo trên mu bàn tay khi buông những lời rảo hoành ngày tôi trở lại. Những ngày mong chờ mòn mỏi trong ngôi biệt thự không có ông dường như cầm nín, phế hoang. Ông nói ông đi Mông Cổ, ông đi Nhật Bản lo việc kinh doanh. Đúng khi tôi thoi thóp còn lại một chút hơi tàn trong cơn khát, ông mới từ tốn trở về và điu tôi ra biển. Dưới chân thủy triều đang rút, ông cho tôi ăn. Tự nguyện, tôi quỳ xuống trong tư thế của một nô lệ. Có bạn, khi ông đang mài miết nhét đầy thức ăn vào miệng tôi, trong đầu tôi thoáng hiện ra tương lai. Tôi làm vợ ông? Tôi no ấm, đủ đầy, con đàn cháu đống? Tất nhiên. Và suốt đời quỳ gối, trang sử riêng tư cuộc đời tôi sẽ ghi danh hai tiếng nô lệ? Đương nhiên. Thân mình tôi quấy như một con cá kình rồi nấu lạng như con rùa lật ngược. Dù đau đớn, tôi cũng cố tìm cách trở mình.

Tôi trở mình thật. Nhưng nhẹ nhàng trong cơn ngái ngủ. Tiếng chuông điện thoại đổ dồn cộng lẫn tiếng bính boong đồng hồ treo tường len qua lớp kính dày vào phòng, kéo giật tôi về phía tương lai. Lao xao tiếng nói bên ngoài. Rồi tiếng guốc của mẹ vội vàng như hành khúc.

- Chồng con mới gọi điện thoại hỏi con đã dậy để sửa soạn



Tel: 972-792-7726

9780 Walnut St., # 250
Dallas, TX 75243
Trong khu Chợ Hong Kong,
cạnh Nails Warehouse

Lẩu điện



SALE
45\$



Tỳ hưu

Mỹ phẩm cao cấp Đại Hàn



OFF
20%

Son môi không phai
Mua 3 tặng 1



On SALE
\$199

Máy lắc chân

ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CỦA CÁC HÃNG DƯỢC THẢO

- Bác sĩ Thượng Hải, Bác sĩ Nguyễn Quan Hiện,
- Bác sĩ Monitor, LB Life Balan, BS Tuấn Anh Trần
- Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...
- Thuốc Diet Giảm Cân
- Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn
- Bạch liên trà
- Sữa Ong Chúa tươi nguyên chất
- Sữa Ong Chúa viên

- Cây thần tài
- Mền Nhật, Đại Hàn
- Đủ loại nấm linh chi
- Massage belt

NHẬN GỬI HÀNG VỀ VN GIAO TẬN NHÀ

L.T. AUTO REPAIR

12271 Plano Road Ste 100, Dallas TX 75243
Tel: (972) 792-0802 - Cell: (214) 402-3512

**Thợ chuyên môn, nhiều kinh nghiệm,
tận tâm, kỹ lưỡng, giá thân hữu**

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z
tất cả trục trặc về
máy xe

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z tất
cả trục trặc về máy xe

HỆ THỐNG ĐIỆN XE

THAY KIẾNG XE

HỘP SỐ:

Sửa chữa
Rebuild

Thay dầu hộp số

THẮNG XE

OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



Máy chạy dầu cặn Diesel



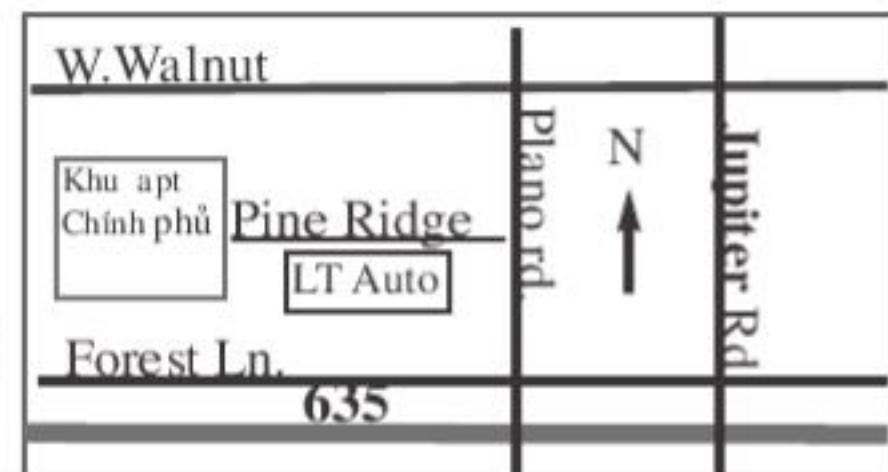
**OIL Change
Service**

SPECIAL:

A/C - AXLE - MUFFLER - DIESEL ENGINE

Xin gọi Anh Lập
972-792-0802

Giờ Mở Cửa:
Thứ Hai-Sáu: 8AM-7PM
Chủ Nhật: Nghỉ



Truyện Ngắn

trang điểm chưa. Nó nhún con rằng: Ngày đã điểm, thời cơ đã đến.

Tôi chẳng buồn cười lời mẹ vừa nói. Người đàn ông còn mấy tiếng nữa là chồng tôi hay nói những điều kỳ lạ. Tôi nghĩ đến lời của người tình Tàu dạo nọ: "Em ảo tưởng về bên kia đường chân trời." Chồng tôi có phải là đường chân trời? Tiếng guốc đi lại sột soạt và bà chị tôi ào vào như một cơn gió sớm hanh khô làm tôi không còn thời gian miên man dòng suy tưởng. Mới sáng sớm, chị tôi đã lộng lẫy như bà hoàng. Chiếc áo choàng lông thú chị mặc, lần đầu tiên tôi thấy.

- Chị tốt phước có cô em gái xinh đẹp, thông minh nên được nhờ. Chồng em tặng chị cái áo hàng hiệu này đây. Chứ lương giáo viên tháng chưa đủ tiền mua một chiếc giày như chị làm sao dám mơ.

Tôi chẳng lấy làm ngạc nhiên cũng chẳng lấy làm vui mừng. Chồng tôi có vốn tư bản và biết cách chiều gia đình vợ. Có thể, hôm nay mới là ngày đại hỷ.

- Công chúa chào tạm biệt chiếc giường con gái đi nào. Người trang điểm và người làm tóc sắp đến rồi.

Màu son môi của chị tôi sáng nay đỏ quá. Có cần phải vui mừng đến thế không, có cần phải phô trương đến thế không? Tôi ưỡ oải xếp dọn chăn gối. Sương mù, sáng nay dăng đầy sương mù. Báo hiệu một ngày nắng giá và không gió. Làn gió hồi đêm có lẽ vừa lặn theo bóng tối. Hôm nay tôi nên mặc áo

dài tím vẽ long phượng hay áo dài màu nâu hạ chị Ngọc? Tiếng mẹ lẩn nhò qua tai tôi. Đám cưới con gái sao cô lại mặc màu nâu? Cô thật chẳng khéo chút nào. Giọng bác tôi dần dỗi. Mẹ lật sệt đôi guốc vào buồng. Mùi nhang thơm tràn ngôi nhà. Chắc bố tôi thấp lên từ sáng sớm. Khói nhang hoà cùng sương mù ngoài song cửa, tôi thấy thế giới sáng nay như lò tôi vôi. Cháy xèo tất tật.

Khi tôi loay hoay trong phòng tắm với bọn bề trổng rỗng, chị tôi bắt đầu giúp tôi xếp đồ vào mấy chiếc va li mở sẵn. Những chiếc va li đủ màu, mẹ nói chồng tôi mua tận bên Âu châu mang về. Chúng đắt. Tất nhiên. Chúng đẹp. Có thể. Chúng sẽ đựng về bề ngoài của tôi mang về nhà chồng. Còn bên trong, tâm hồn tôi, va li nào, túi nào sẽ đựng được để nó đừng rơi vỡ? Trái tim ư? Hình như đã không còn nguyên vẹn để chứa được một tâm hồn đầy giông bão ứ tràn. Việt từng nói tôi là bể sâu nhất, dòng xoáy nhất trong đại dương. Và chàng trôi nổi bênh bồng trên hiểm nguy từng giờ, ngày còn bên tôi. Bây giờ, khi người thợ trang điểm bắt đầu thoa lớp kem lót làm mềm da lên khuôn mặt có đôi mắt ư uẩn của tôi mà chàng đã từng thương nhất, không biết chàng còn nhớ hàng lông my ngun ngút ưu tư khi từ ly? Chàng là người đàn ông lãng mạn nhất của tôi, ngu ngơ nhất của tôi và cũng thành thật nhất của tôi. Người chàng lúc nào cũng thơm như một quả táo tây. Da chàng trơn mịn, láng mượt. Nhiều khi lấy tay sờ lên má chàng, tôi sợ sữa

sẽ tuôn dầm. Chàng bảo tôi cường điệu, hoang tưởng. Má người thì làm sao mà chảy sữa như vú người đàn bà đang làm mẹ? Bên chỗ chàng, da ai cũng trắng và thơm như thế cả. Tôi vặc lại chàng:

- Có người làm mẹ nhưng không có sữa.

- Có thể người ta bị bệnh.

- Không bệnh tật gì cả, mà là không có cái ăn.

- Thế kỷ 21, chẳng ai lại không có cái ăn. Họ chẳng chỉ có ở Phi Châu.

- Đúng là ngu ngơ như gà con lạc mẹ. Xứ này còn tệ hơn cả Phi Châu.

Đôi môi tôi cong lên nguyệt vòng theo đuôi mắt. Chàng mân mê cườm tay tôi.

- Thì anh đúng là gà con lạc mẹ mà. Không chỉ lạc, mất rồi.

Cườm tay tôi rả xuống trước đôi mắt ngắn lệ của chàng. Tôi thương chàng nhất trong những người đàn ông tôi đã từng yêu thương. Tôi hiểu chàng không còn bị lạc nữa mà mất, không thể còn tìm thấy. Làm sao tìm được xác ba và chị đã rơi giữa biển khơi làm mồi cho cá? Làm sao tìm được dáng mẹ còng lưng ngồi đợi con bên khung cửa với đôi mắt mờ vì nước mắt chia ly và chờ đợi? Biển Thái Bình Dương trong xanh, diễm lệ nhưng cũng đầy gian ác. Ngày ra đi, chàng chìm nổi lênh đênh trên những con sóng với triền miên nôn mửa và sợ hãi. Ngày trở về, chàng bay qua mênh mang nước và trùng điệp núi. Nhưng quê hương của chàng chỉ còn lại một



Tailor & Cleaners

1600 N. Plano Rd #1900 - Richardson, TX 75081
(góc Plano & Collin)
(972) 238-0727 • cell: (214) 675-8310

Chuyên sửa: Áo cưới, Áo dài
Áo dạ hội, Tuxedo, Suit
Hem quần tây: \$5.99

Hội Quán Thiên Kim

Nhạc sống (tour) hàng tuần
Thứ Sáu: 9:30 pm - 1:00 am
Thứ Bảy: 9:00pm - 2:00 am

ĐẶC BIỆT CÓ LỚP DẠY KHIÊU VŨ:
Dạy riêng từ Basic đến Fantasy với các vũ điệu: Paso, Rumba, Chacha, Tango, Bebop, Boston, Valse..

Dạy căn bản
Thứ 2 và Thứ 4 từ 7:00pm - 9:30 pm
Lệ phí chỉ có \$30/tháng.

Cho thuê Ballroom
Hội họp - Tiệc tùng - Sinh nhật

THIÊN KIM kính mời
(214) 675-8310
(214) 674-2263

Thuy's

Cosmetic & Perfume

Đại lý phân phối các loại Mỹ Phẩm danh tiếng nhất của Đại Hàn - Nhật - Pháp, Âu Châu, Mỹ... Và nhiều loại Mỹ phẩm khác nhau nữa.

CÓ BÁN THUỐC CỦA CÁC HÃNG ĐƯỢC THẢO

Bác sĩ Phạm Hoàng Trung, Bác sĩ Thương Hải, Bác sĩ Nguyễn Quang Hiện., Bác sĩ Monitor, LB Life Balan. Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...Thuốc Diel Giảm Cân, Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn.
Sữa Ông Chúa tươi nguyên chất
Sữa Ông Chúa viên

ISA KNOX | MENARDO | NOEVIR | INTHCOSMETIC

Địa điểm 1:	Địa điểm 2:	Địa điểm 3:
3347 W.Walnut St #129c Garland, TX 75042 Trong khu chợ Hiệp Thái Tel: 972 - 494 - 5833	2430 W.Pioneer Pkwy Arlington, TX 76010 bên trong chợ New Saigon Tel: 817 - 274 - 9940	4010 E. Belknap Haltom City, TX 76111 bên trong chợ VN Plaza Tel: 817 - 838 - 0866



TÌNH THƯƠNG

Gift Shop & Flower

4125 E. Belknap St., suite 111 - Haltom City, TX 76111
817-759-2955 ☎ 682-551-0617

TÌNH THƯƠNG GIFT SHOP
NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM QUA HÃNG O.A CARGO.
GỬI HÀNG VỀ TỚI TẬN NHÀ BAO LUÔN THUẾ
HOẶC NHẬN TẠI PHI TRƯỞNG TỪ 5 ĐẾN 10 NGÀY.
NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI HÀNG, QUÀ BIỂU, HÀNG THƯƠNG MẠI.
RẤT UY TÍN, BẢO ĐẢM

- ▶ Tranh ảnh, ảnh tượng tôn giáo - nghệ thuật
- ▶ Hàng nhập từ Ý của bộ sưu tầm Victoria Collection.
- ▶ Đặc biệt về mẫu mã, phẩm chất, không đâu sánh bằng
- ▶ Nhiều kiểu hoa các loại, cắm theo kiểu Âu Châu.
- ▶ Nhận cắm hoa tươi cho các dịp cưới, hỏi, sinh nhật.v.v...

Ngoài ra còn có tủ sách Làng Văn từ Canada tới triển lãm, có trên 2 ngàn tựa sách cho tất cả mọi giới thưởng ngoạn.

Tình Thương Kính Mời





Truyện Ngắn

nắm đất ở nghĩa trang Gò Dầu, nắm xương mẹ cong hình chờ đợi. Tôi làm sao lại không thương yêu chàng cho được. Chàng thường rúc vào bầu ngực tôi ngủ ngon như trẻ thơ. Giữa hai bầu vú căng hồng của người đàn bà chàng yêu, không còn mát mát, không còn đau khổ. Chàng mang dáng hình chữ S cuộn khoanh trong lòng tôi. Nhưng lắm khi, chàng khiến tôi bức mình. Chàng đã mất tất cả, mất luôn cả gốc. Tôi phải cầm tay dẫn chàng khi sang đường, tôi phải giải thích cho chàng bao nhiêu là từ mà chàng không hiểu. Chàng không lấy làm xấu hổ về chuyện ấy.

- Anh đi xa bao nhiêu năm nay rồi, làm sao anh biết được.

Chàng luôn chống chế vụng về.

- Xa bao nhiêu năm cũng không thể quên nếu người ta luôn tâm niệm phải nhớ. Đã quên hết rồi, anh còn trở lại đây làm gì để thấy mình lạc lõng?

Hai bầu má phính sữa của chàng dường như xanh tái. Chàng cười, điệu cười chắt ra từ 25 năm làm người nơi xứ lạ.

- Về để tìm lại tuổi thơ, để làm lại những cái đã mất. Anh tin anh làm được vì xứ này vẫn còn nhiều người như em.

Tôi thờ dãi nhìn chàng. Chàng quả thật ngây thơ. Chẳng thể nào chàng tìm lại được những thứ đã mất bằng sự cả tin và ngây thơ như vậy. Bao nhiêu cạm bẫy, bao nhiêu chông mìn, bao nhiêu kẽm gai dựng nên những thù hận

ngăn cách còn nằm sâu, nắm giữ mảnh đất mẹ của chàng. Có cực nhọc làm ra bao nhiêu tiền để mang về, bức tường đó vẫn không phá bỏ được, lòng lại dày thêm thương tích. Tôi không muốn chàng mất mát thêm, không muốn chàng đau khổ thêm nhưng rồi cuối cùng vẫn làm chàng thất vọng ra đi. Ra đi và thề không bao giờ quay trở lại. Xem như quê hương đã vĩnh viễn tuột mất. Tôi không thể bỏ tất cả để theo chàng. Gia đình, bạn bè, những hàng cây khẳng khiu chờ mùa về thay lá. Bỏ tôi gằm lên:

- Quân bán nước. Tao còn sống thì mày đừng hồng.

Tôi hiểu. Tôi phải ở lại để làm mùa xuân. Dù cho lâu lắm mùa xuân mới về trên mảnh đất này. Lâu lắm hoa đào lại mới nở. Em trai tôi buồn phiền.

- Chị đi rồi sau này mang em đi luôn có phải hay không. Đất này bấu bở gì mà phải nuôi tiếc.

Tôi dứt ruột ngày chàng ra đi. Khi chia tay mỗi tình đầu trong bệnh viện phụ sản, tôi đau dao cắt, kéo đâm nhưng vết thương mau lành. Lúc quyết định không quỳ gối để người đàn ông Tàu cho uống nước sâm nữa, tôi khát cháy da thịt rồi cố lết đi tìm vũng nước. Ngày chia tay chàng, tôi bị chặt một phần thân thể. Đau thốn từng mạch máu. Đôi mắt tôi xám như màu núi buổi chiều tà không dám ngược nhìn làn da chàng nhợt tái. Chàng muốn lần cuối cùng được ôm tôi trong vòng tay trên cao, có núi, có rừng, không phải là biển, nơi ngày xưa chàng chia tay số mệnh và mất mát cả một quê

hương.

- Mẹ Âu Cơ chia tay với Lạc Long Quân cũng là trên rừng phải không em? Chúng mình giống họ, nhưng chẳng có một trăm đứa con.

Tôi chết lặng trong căn nhà sàn. Tôi đu lên chàng. Tôi muốn nói tôi sẵn sàng sinh cho chàng một vạn đứa con, nặn lại cho chàng quê hương, chuộc lại cho chàng tuổi thơ sung sướng nếu tôi là Thượng đế, nếu có Thượng đế. Chàng yêu tôi dịu dàng và vô cùng xúc động. Hai bầu ngực tôi nở ra như muốn ôm trọn khuôn mặt thơ ngây của chàng hồng che chở. Gió hoàng hôn xuyên qua cánh rừng cần khô u u tắc nghẹn trên mỏm núi cũng không run rẩy bằng tiếng thở của chàng. Và lúc chàng rút khỏi mình tôi, cơn gió bỗng chợt tràn qua mỏm núi hắt tấp căn nhà sàn, cửa rời thân thể tôi. Tôi biết đã vĩnh viễn mất đi một phần thân thể.

- Sau này em sẽ lấy ai?

Gió vẫn không ngừng quay lộn. Như bộ óc tôi vật vờ. Như trái tim tôi ứ huyết.

- Lấy anh. Chim phải bay về rừng, cá phải bơi về biển.

Tiếng tôi nói hay tiếng của ước mong? Chàng xoay tôi lại, bắt tôi nhìn thẳng vào đôi mắt chàng đang nhoè nước.

- Em biến hoá như ảo thuật. Soi mình trong gương em sẽ không thấy được mình. Nhưng soi trong mắt anh em sẽ gặp chính em.

(Còn tiếp Kỳ Sau)

BELT LINE DENTAL P.C.

FAMILY & COSMETIC DENTISTRY

(972) 258-8354

Bác Sĩ NGUYỄN TẤT ÂN, D.D.S.

Bác Sĩ HOÀNG LÂM, D.D.S

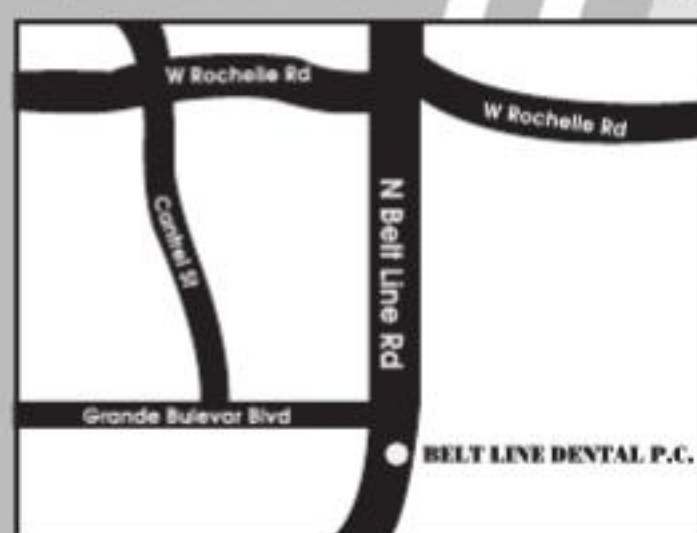
Tốt nghiệp Đại Học Nha Y Khoa Sài Gòn

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa

University of Southern California

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa kỳ(ADA)

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Texas(TDA)



- ☛ Nha khoa tổng quát
- ☛ Nha khoa thẩm mỹ
- ☛ Nha khoa nhi đồng
- ☛ Giải phẫu nha khoa
- ☛ Lấy tủy răng
- ☛ Làm răng giả các loại
- ☛ Trị bệnh nướu răng
- ☛ Tẩy răng trắng

TẨY RĂNG TRẮNG

\$150 - \$400

Thứ Hai - Chúa Nhật:

9:00am - 5:00pm

(Chúa Nhật: làm việc theo hẹn)

ĐẶC BIỆT:

- ♦ Có chương trình trả góp không có tiền lãi
- ♦ Được discount nếu chữa trị nhiều
- ♦ Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & quý vị cao niên

NHẬN: Visa và Mastercard, Medicaid, Các loại bảo hiểm

2644 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tất cả dụng cụ được khử trùng đến mức tối đa



ĐẶC BIỆT

ML ACADEMY

1515 W. Buckingham Rd. Garland, TX 75042

Tel: 972.886.5518 / 469.233.0289- Fax: 972.530.4888

Kính thưa Quý Phụ huynh, để đáp lại sự tin yêu của Quý Phụ huynh cũng như để đáp ứng nhu cầu phát triển của các em thiếu nhi trong vùng, trường Magic Land rất vui khi được khai giảng trung tâm dạy kèm **ML ACADEMY**

Tại ML Academy, chúng tôi có:

- ▶ Các giáo viên đầy kinh nghiệm, đã và đang giảng dạy tại Garland ISD và Wylie ISD
- ▶ Các giáo viên được thụ huấn theo chương trình giảng dạy mới nhất
- ▶ Chúng tôi nhận các em từ Kindergarten đến lớp 8
- ▶ Kèm homework sau giờ học và trau dồi những môn học yếu
- ▶ Chúng tôi nhận đón các em tại các thành phố: Dallas, Richardson, Garland, Sachse và Wylie với đội ngũ tài xế kinh nghiệm đã được kiểm tra giấy tờ đầy đủ.
- ▶ Chúng tôi phụ vụ ăn xế và ăn tối miễn phí với thức ăn đầy dinh dưỡng, được đi chợ nấu mỗi ngày

CHÚNG TÔI CÓ LỚP LUYỆN THI SAT VÀ PSAT VÀO NHỮNG NGÀY TRONG TUẦN HOẶC CUỐI TUẦN.

CHÚNG TÔI CÒN CÓ NHỮNG LỚP ĐÀN: KEYBOARD, PIANO, GUITAR VÀ ĐÀN TRẠNH TRONG NGÀY HOẶC CUỐI TUẦN.

NĂM HỌC MỚI ĐÃ ĐẾN, HÃY ĐỂ CHÚNG TÔI LO LẮNG NHỮNG MỐI BẬN TÂM CỦA QUÝ VỊ.





Chế độ ăn trong phòng ngừa và điều trị BỆNH TIỂU ĐƯỜNG

Tiểu đường là một bệnh mạn tính, có tác động của yếu tố di truyền, do hậu quả của sự thiếu hụt Insulin (một loại hóc môn do tụy hay còn gọi là lá mía của người tiết ra). Bệnh được đặc trưng bởi tình trạng tăng đường ở trong máu và các rối loạn chuyển hóa khác.

Từ xa xưa, các thầy thuốc đã ghi nhận sự xuất hiện của bệnh tiểu đường. Đặc biệt, trong vài thập niên gần đây, số người mắc bệnh tiểu đường trên thế giới gia tăng với tốc độ rất nhanh chóng, do vậy hiện nay tiểu đường được xem như là một đại dịch của toàn cầu.

1. Nguyên nhân nào gây ra bệnh tiểu đường?

Hiện nay chưa rõ nguyên nhân chính xác gây ra bệnh tiểu đường. Tuy nhiên, người ta ghi nhận có yếu tố di truyền hoặc gia đình (tức là khi gia đình có người bị tiểu đường thì những người còn lại có nguy cơ dễ bị bệnh tiểu đường hơn). Yếu tố xã hội cũng góp phần gây ra bệnh tiểu đường như mập phì, cách ăn uống, lối sống ít hoạt động thể lực... đây là yếu tố mà chúng ta có thể cải thiện được.



You're in good hands.



- Xe
- Nhà
- Nhân thọ
- Thương mại
- Annuity, IRA,
- 401K, 529 plan

Nhiều Chương Trình Discount Xe, Đặc Biệt:

- ◆ Được hoàn trả đến 5% nếu không có tai nạn
- ◆ Không tăng giá khi bị tai nạn
- ◆ Giảm giá đến 30% nếu mua xe và nhà

Mời Quý Vị đến văn phòng tham khảo

PHUONG LY AGENCY

3901 W. Walnut St. Suite # A - Garland, TX 75042

Tel: 972 - 494 - 4500

phuongly@allstate.com

Glamour hair

Salon

4750 N. Jupiter Rd., #121

Garland, TX 75044

214-703-3850

469-544-2938

Mở cửa

Mon-Sat: 10am-7pm

Chủ Nhật: 12pm-6pm

Thứ Tư: Nghỉ

Đặc biệt

Permanent make-up:

Phun, Thêu, Điều khắc,
3D cho chân mày, mí mắt
và môi

◆◆ Cần thợ kinh nghiệm Full or Part Time
Cho vườn station

- Cắt, Uốn, nhuộm, hili..
- Hair extention
- Bôi tóc trang điểm cô dâu
- Trang điểm bằng Air Brush.
- Nối lông nheo
- Uốn lông nheo
- Phun lông mày

Glamour hair
Kính Mời

Good News!
Keratin Treatment
Kỹ thuật tân kỳ
Kéo tóc quăn thành tóc thẳng
Bóng mượt mà
không dùng hóa chất

INTERNAL MEDICINE

MEDI CLINIC

FAMILY MEDICINE

Bác sĩ Y Khoa **TRẦN SƠN, M.D.**

- * Board Certified American Board of Internal Medicine
- * Tốt nghiệp chuyên khoa Nội thương Philadelphia Pennsylvania
- * Tốt nghiệp Jefferson Medical College Philadelphia
- * Tốt nghiệp Dược khoa Temple University Philadelphia Pennsylvania

Giờ làm việc:

-Thứ 2,3,4,6: 9am-6pm

-Thứ Năm : 9am-1pm

-Thứ Bảy : theo hẹn

CHUYÊN TRỊ:

Nội thương - Di ứng ngoài da - Bệnh tim - Cao máu - Bệnh phổi - Bệnh thận - Bệnh đường tiêu hóa - Bệnh phong thấp - Bệnh Nội tiết, tiểu đường và biến chứng - Bệnh nhiễm trùng - Bệnh thần kinh - Bệnh suy nhược tuổi già

Y KHOA PHÒNG NGỪA
ĐỊNH BỆNH UNG THƯ

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA VÀ NỘI THƯƠNG

NHẬN HỮU HẾT CÁC LOẠI BẢO HIỂM SỨC KHỎE:

Aetna, Blue Cross Blue Shield,
Cigna, PHCS, AARP, Humana,
United, Medicare,...

300 N. COIT Rd. Ste # 255 -RICHARDSON, TX 75080

TEL: 214- 346 - 9999



2. Ai dễ mắc bệnh tiểu đường?

- Người mập phì
- Có cha, mẹ, anh chị em trong nhà bị tiểu đường
- Thuộc dân tộc có nguy cơ: da đen, da đỏ, châu Á
- Nữ sinh con nặng hơn 4kg hoặc đã được chẩn đoán là tiểu đường trong thai kỳ
- Cao huyết áp
- Rối loạn mỡ trong máu ($HDL \leq 35mg/dl$ và hoặc Triglyceride $\geq 250mg/dl$)
- Đã được chẩn đoán là rối loạn dung nạp đường hay rối loạn đường huyết lúc đói (mức đường trong máu chưa đến mức gọi là tiểu đường nhưng đã là cao so với người bình thường).

3. Triệu chứng của bệnh tiểu đường là gì?

- Tiểu đường típ 1: thường gặp ở người gầy, trẻ tuổi, có các biểu hiện tiểu nhiều, uống nhiều, ăn nhiều và gầy nhiều.
- Tiểu đường típ 2: thường gặp ở người mập, cũng có các triệu chứng tiểu nhiều, uống nhiều, mờ mắt, cảm giác kiến bò ở đầu ngón tay và chân... Tuy nhiên, trong đa số các trường hợp triệu chứng bệnh thường âm ỉ nên bệnh thường phát hiện muộn, tình cờ.

4. Biểu chứng của tiểu đường là gì?



- Tim mạch: cao huyết áp, xơ vữa động mạch, tai biến mạch máu não, nhồi máu cơ tim
- Thận: đạm trong nước tiểu, suy thận
- Mắt: đục thủy tinh thể, mù mắt
- Thần kinh: dị cảm, tê tay chân
- Nhiễm trùng: da, đường tiểu, lao phổi, nhiễm trùng bàn chân...
- Tử vong.

5. Làm sao để phát hiện sớm bệnh tiểu đường?

Cần có hiểu biết về bệnh tiểu đường. Nên đi khám và làm

xét nghiệm đường huyết đối với những người trên 45 tuổi. Nếu kết quả bình thường thì nên kiểm tra mỗi 3 năm. Các đối tượng sau nên xét nghiệm đường huyết ở tuổi trên 30 và mỗi năm 1 lần:

- Trong gia đình có người thân bị tiểu đường (cha, mẹ, anh chị em ruột)
- Mập phì
- Ít hoạt động thể lực
- Đã được chẩn đoán là rối loạn đường huyết lúc đói hay rối loạn dung nạp đường
- Cao huyết áp
- Rối loạn mỡ trong máu.
- Trẻ béo phì từ 10 tuổi trở lên hoặc lúc bắt đầu dậy thì cần kiểm tra đường máu mỗi 2 năm 1 lần nếu có kèm theo một trong các yếu tố sau:

- Trong gia đình có người thân bị tiểu đường (cha, mẹ, anh chị em ruột)
- Sạm da vùng cổ, vùng nếp gấp da
- Tăng huyết áp
- Rối loạn mỡ trong máu.

6. Điều trị tiểu đường như thế nào?

Để điều trị tiểu đường hiệu quả cần có sự đóng góp của nhiều chuyên khoa:

- Bác sĩ nội khoa, nội tiết
- Chuyên gia về dinh dưỡng

- Điều dưỡng: chăm sóc trong bệnh viện và hướng dẫn việc chăm sóc tại nhà

- Nhân viên y tế khác: bác sĩ vật lý trị liệu, chuyên khoa bàn chân, dược sĩ, bảo hiểm xã hội...

- Sự hợp tác chặt chẽ của bệnh nhân và sự ủng hộ của người thân, gia đình, bạn bè.

Điều trị tiểu đường cần phải có:

- Chế độ dinh dưỡng hợp lý
- Rèn luyện cơ thể
- Chương trình huấn luyện bệnh nhân
- Thuốc giảm đường huyết khi cần thiết (thuốc uống, insulin).

7. Vai trò của chế độ ăn trong bệnh tiểu đường như thế nào?

Chế độ ăn hợp lý là nền tảng cho kế hoạch điều trị tiểu đường. Chế độ ăn hợp lý giúp cho bệnh nhân ổn định mức đường trong máu, giảm được liều thuốc cần sử dụng, ngăn chặn hoặc làm chậm xuất hiện các biến chứng, kéo dài tuổi thọ bệnh nhân. Chế độ ăn hợp lý còn giúp bệnh nhân cảm thấy thoải mái, tự tin trong cuộc sống, ít có cảm giác bị tách biệt trong đời sống xã hội.

Hiện nay, các nhà dinh dưỡng khuyến cáo chế độ ăn của người tiểu đường nên gần giống với người bình thường:

1) Lượng bột đường (gạo, bắp, khoai...) gần với mức người bình thường (50-60%)

2) Cho phép người tiểu

đường được sử dụng đường đơn giản ở mức hạn chế (đường để nêm thức ăn, cho vào các loại thức uống...)

3) Giảm lượng chất béo (nên ăn các loại dầu, mỡ cá): 20-30%

4) Tăng chất xơ (có nhiều trong rau, trái cây).

Người tiểu đường nên có chế độ ăn gần như bình thường, ăn đều đặn, không bỏ bữa, chia thành nhiều bữa nhỏ trong ngày (4 - 6 bữa). Đây là yếu tố quan trọng giúp điều trị bệnh tiểu đường thành công. Cần lưu ý là không có một thực đơn chung cho mọi bệnh nhân tiểu đường bởi vì mỗi bệnh nhân tiểu đường có sở thích ăn uống khác nhau, mức độ hoạt động thể lực khác nhau, mức đường trong máu khác nhau, hoặc cách sử dụng thuốc khác nhau.

8. Làm gì để phòng tránh bệnh tiểu đường?

1) Phòng tránh thừa cân, béo phì:

- Dựa vào chỉ số BMI (chỉ số khối của cơ thể)

$BMI = \frac{CN}{CC^2}$ (trong đó cân nặng tính bằng kg, chiều cao tính bằng mét)

Chỉ số này nên giữ trong khoảng 18,5-23

- Vòng eo: nam < 90cm, nữ < 80cm

- Tỷ lệ mỡ cơ thể: nam < 25% nữ < 30%.

2) Gia tăng hoạt động thể lực:

- Chơi thể thao hơn 30 phút trong hầu hết các ngày

- Tập thể dục khoảng 1 giờ/ngày trong hầu hết các ngày

- Nâng động trong mọi hoạt động, bước khoảng từ 5.000-10.000 bước chân/ngày.

3) Dinh dưỡng hợp lý:

- Ăn đa dạng: nên ăn trên 20 loại thực phẩm mỗi ngày bằng cách ăn các món ăn hỗn hợp, có nhiều món trong một bữa ăn, và món ăn nên thay đổi trong ngày, giữa các ngày, theo mùa... Nên hạn chế ăn những thức ăn cung cấp năng lượng rỗng như đường, nước ngọt, kẹo...

- Ăn chừng mực: không ăn bữa nào quá no hay quá đói, không ăn thứ gì quá nhiều.

- Ăn thức ăn nguyên vẹn, gần với thiên nhiên để ít bị mất đi các thành phần dinh dưỡng có trong thức ăn.

Tóm lại:

* Tiểu đường là một bệnh mạn tính, nếu không được phát hiện và điều trị sớm dễ dẫn đến các biến chứng nguy hiểm ở tim, thận, mắt, não...

* Chế độ ăn và vận động hợp lý là nền tảng trong điều trị.

* Bệnh có thể phòng ngừa được bằng chế độ dinh dưỡng hợp lý, gia tăng hoạt động thể lực và giữ cân nặng vừa phải, tránh bị mập phì.■

BS. Lâm Thị Mai Liên- (Trung tâm Dinh dưỡng TP. HCM)



Jennifer Aniston yêu lại bồ cũ



Rất nhiều nguồn tin cho rằng, trái tim Jennifer Aniston đã vui trở lại khi "ngghi án" tình cảm giữa cô với Bradley Cooper lại đang tràn

ngập các báo. Cách đây 2 năm, không ít lần câu hỏi "Liệu có phải hai người này đang yêu nhau" được đặt ra. Dù vẫn tay trong tay ở nhiều nơi, nhưng người quản lý của Cooper khẳng định,

họ chỉ là bạn bè và đang thực hiện các dự án cùng nhau chứ không hề có chuyện yêu đương.

Để khẳng định điều đó là đúng, Cooper đã tuyên bố mối quan hệ với Renee Zellweger. Nhưng họ vừa chia tay một tháng trước và ngay lập tức có nguồn tin nói rằng: "Bradley và Jen đã liên lạc lại với nhau. Jen luôn luôn đối xử rất nhẹ nhàng với Bradley. Cô ấy nghĩ rằng anh ấy là một người khá thu hút và quyến rũ. Họ cũng có nhiều điểm chung". Một người bạn thân của Cooper cũng cho biết: "Bradley đang hẹn hò với Jen, anh ấy được chúng tôi gọi là Ông Aniston rồi".

Jen 42 tuổi, hơn Cooper 6 tuổi. Cuối tháng 3 vừa qua, Brad-

ley Cooper vừa thắng lớn với bộ phim "Limitless" do anh thủ vai đã dẫn đầu top 10 phim Bắc Mỹ. Vậy là sau khi tưởng rằng trái tim Aniston đã nguội lạnh sau nhiều đổ vỡ, thì Bradley đã mang lại niềm vui và hơi ấm cho cô. Mong cho Jen hạnh phúc trở lại.

(N.Đinh - Theo US)

Đạo diễn phim được đề cử giải Oscar thiệt mạng tại Libya

Một đạo diễn phim được đề cử giải Oscar đồng thời là nhiếp ảnh gia chiến tranh thiệt mạng hôm thứ Tư tại thành phố Misrata của Libya bị vây hãm và 3 đồng nghiệp Tây phương đã bị thương trong khi làm phóng sự về những trận chiến giữa phe nổi dậy và lực lượng chính phủ.

Ông Tim Hetherington người Anh bị thiệt mạng vì một quả đạn súng cối trên đại lộ Trip-



oli, nơi tập trung của những trận giao tranh tại Misrata, thành phố duy nhất thuộc miền tây Libya nằm trong tay phe nổi dậy. Thành phố này trong nhiều tuần lễ gánh chịu những trận pháo kích không ngừng của những lực lượng trung thành với nhà lãnh đạo Moammar Gadhafi.

Tin tức cho biết hai nhiếp ảnh gia Chris Hondros và Guy Martin bị thương nặng trong vụ nổ. Hy vọng sống còn của hai người này chưa rõ. Ông Michael Brown, một nhiếp ảnh gia thứ ba bị thương nhẹ.

Ông Hondros, một người Mỹ làm việc cho Getty Images bị thương nặng tại não bộ và trong tình trạng nguy kịch phải thở bằng máy. Ông Martin, một công dân Anh làm việc cho cơ quan ảnh Panos, chịu giải phẫu vì vết thương do mảnh đạn gây nên.

Ông Hetherington, 41 tuổi, được vinh danh vì cùng đạo diễn trong bộ phim tài liệu "Restrepo" về những người lính Mỹ trong

một tiền đồn tại Afghanistan.

Ông Hondros cũng 41 tuổi đã làm phóng sự về những vùng tranh chấp kể từ những năm cuối cùng của thập niên 1990, gồm có Kosovo, Angola, Iraq và Afghanistan. Những giải thưởng ông nhận được gồm có Huy chương vàng Robert Capa, một trong những giải thưởng cao nhất trong nhiếp ảnh chiến tranh. Phóng sự của ông tại Liberia được đề nghị trao giải Pulitzer.

Theo VoA

Britney Spears tung Music Video về ngày tận thế

Trở lại sau 2 năm vắng bóng, bà mẹ 2 con càng trở nên nóng bỏng hơn bao giờ hết

Rất nhiều người tin rằng ngày tận thế sẽ đến khi lịch của người Maya cổ kết thúc vào ngày 21/12/2012. Nhưng có người



đường như vẫn rất lạc quan, vẫn nhảy nhót và ca hát thật "bốc", mặc cho tin đồn về một cơn chấn động kinh hoàng sẽ xóa tan Trái đất khỏi vũ trụ. Đó chính là Brit-

ney Spears....

Khi bầu trời tối đen, người người trốn vào nơi trú ẩn, thiên thạch rơi như mưa và tàn phá mọi thứ trên trái đất, Britney vẫn chẳng mấy may sợ hãi mà vẫn nhảy múa. Đây chính là những hình ảnh sống động trong MV mới nhất của "công chúa" nhạc Pop vừa trình làng trên Youtube sáng ngày 7/4.

Sau khi tung đoạn teaser 30 giây của Till The World Ends, Britney Spears đã tiếp tục khiến fan hâm mộ phát "sốt" với những hình ảnh hoành tráng của MV này. Ca khúc Till The World Ends là single mới nhất nằm trong album Femme Fatale đã chính thức ra mắt cách đây 4 tuần. Ngay sau khi vừa trình làng, ca khúc này đã lập tức leo lên Top 10 của các bảng xếp hạng âm nhạc ở Mỹ.

Trong MV mới này, con người chen chúc nhau trú ẩn trong một chiếc hầm vào thời điểm trái đất cận kề giờ khắc diệt vong vì thảm họa năm 2012. Bằng Britney xuất hiện, khuấy động bầu không khí cuồng nhiệt với lời kêu gọi: "Hãy tiếp tục nhảy cho đến khi thế giới diệt vong". Cận kề cái chết, những con người trong hầm trú ẩn đã nhảy cuồng nhiệt và thác loạn như thể tận hưởng những khoái lạc cuối cùng của cuộc sống khi ngày mai không còn.

Những hình ảnh thác loạn trong Till The World Ends:

(Theo Panchi-yume)

Cơn sốt báo chí tại Mỹ trước hôn lễ của hoàng tử William

Tại Anh Quốc, vài tuần lễ trước ngày cưới của hoàng tử William với cô Kate Middleton, báo chí cũng như các kênh truyền hình, đài phát thanh đã dày đặc các chương trình đặc biệt để tường thuật về sự kiện trọng đại này. Tại Mỹ, các phương tiện truyền thông đang dàn binh bố trận để tường thuật trực tiếp về đám cưới lịch sử...

Đám cưới của hoàng tử William với cô Kate Middleton được coi là có sức thu hút lớn nhất kể từ sau hôn lễ của thái tử Charles với công nương Diana vào năm 1981. Đúng ba mươi năm trước đây, trước cử tọa 35000 vị khách mời, thái tử Charles đã thề sống đến răng long tóc bạc với Diana Spencer tại thánh đường Saint Paul. Hơn một tỷ người trên hành tinh đã theo dõi thánh lễ và chờ đợi giây phút đôi tân lang và tân giai nhân này lần đầu tiên xuất hiện trước công chúng.

Lần này, giới truyền thông dự trù sẽ có đến hai tỷ rưỡi khán giả sẽ cùng muốn được tận mắt chiêm ngưỡng chiếc áo cưới của Kate Middleton qua màn ảnh tivi khi cô bước vào thánh đường Westminster.

Chính vì vậy mà các đài truyền hình lớn của Mỹ đã đặt thuê sẵn những địa điểm tốt nhất bên dòng sông Thames. Từ ngày 22/4 trở đi, tức đúng một tuần trước ngày cưới của hoàng tử William, đài truyền hình NBC cùng với MSNBC gửi một đội ngũ phóng viên hùng hậu đến Luân Đôn để phát đi những chương trình đặc biệt với những hồi chuông của Big Ben làm nền.

Vào đúng ngày hoàng tử William đẹp duyên cùng Kate, NBC và MSNBC dành riêng 20 tiếng đồng hồ chương trình để tường thuật về buổi lễ. Một



số các đài truyền hình trên cáp khác sẽ cầm chân khán giả nhờ những phóng sự độc đáo như là tiết lộ những bí mật chung quanh hôn lễ hay mời các chuyên gia về thời trang để bình phẩm về y phục của người có triển vọng trở thành hoàng hậu tương lai của Vương quốc anh sau này. Hoàng tử William là cháu đích tôn của nữ hoàng Elizabeth II và là con trai trưởng của thái tử Charles.

Về phần mình, đài CNN cử khoảng 50 nhà báo, kỹ thuật viên sang Luân Đôn. Trong số này có những nhân vật « nặng ký » của đài và cũng là những gương mặt quen thuộc đối với khán giả Mỹ như phóng viên Anderson Cooper hay người dẫn chương trình Piers Morgan.

Khác với đài NBC, CNN sẽ không đưa khán giả vào hậu trường lễ cưới của William và Kate nhưng

sẽ giới thiệu rõ hơn về người vợ sắp cưới của hoàng tử William qua phóng sự mang nhan đề « The Women Who Would Be Queen ». CNN cũng sẽ trở lại với thuở William vừa lọt vào mắt xanh của Kate.

Trong thời đại kỹ thuật số và internet ngày nay, báo chí đua nhau cho ra đời những trang mạng, các diễn đàn để cung cấp thông tin từng giờ, từng phút về đám cưới được chờ đợi nhất trong năm !

Thanh Hà-RF

MỘT CHÚT VỀ Đám CƯỚI HOÀNG GIA

- Hơn \$16 triệu đô-la sẽ được dùng để chi tiêu cho đám cưới

- Hoàng tử William đã cầu hôn với chiếc nhẫn 18 carat bằng kim cương và sapphire của mẹ mình

- 2 đôi uyên ương đã yêu cầu quan khách thay vì cho họ quà thì hãy đóng góp cho các hội thiện nguyện, bởi vì đơn giản rằng trong quá khứ, nhiều món quà đã không được thiết thật cho lắm. Chẳng hạn như lúc Hoàng hậu Mum đám cưới với George VI vào năm 1923, họ đã được tặng 1.000 mũi kim bằng vàng.

- Tất cả các thùng rác trên đường trong khu vực sẽ được niêm phong để tránh bomb mìn bị đặt vào đó. Trong ngày cưới thì tất cả các nóc nhà sẽ được giám sát bởi cảnh sát để đề phòng bị bắn tia. Gia đình hoàng gia sẽ trả tiền cho buổi tiệc, nhưng an ninh thì sẽ được trả bởi công chúng, và được ước lượng ít nhất là \$8 triệu đô.

- Cũng đừng quên đám cưới này có thể sinh ra một danh thu trên dưới \$1 tỷ đô-la từ nhiều nguồn khác nhau, và một nguồn lớn là từ những món quà lưu niệm như những ly tách có in hình đôi uyên ương, cũng như những món không chính đáng như khăn tắm biển, và ngay cả bao cao su. ■ *Đan Phước sưu tầm*

PHỞ EMPIRE

Noodle & Grill



3591 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tel: 972-594-7259 - Fax: 972-594-7159

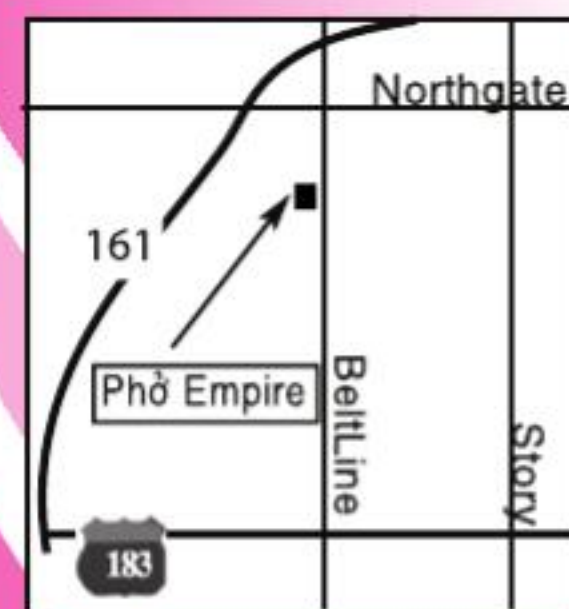
www.phoEmpire.com

Open 7 Days A Week 10am-10pm

LET'S DINE IN THE ORIENT!

*Thức ăn Đặc Sắc
Giá cả phải chăng
Khung cảnh lịch sử
Tiếp đón ân cần*

**Order to go
available**



NGUYỄN HỒNG NHUNG

LÂM NHẬT TIẾN

DƯƠNG BỬU TRUNG

ĐÊM DẠ TIỆC CẢM ƠN *me*

**NGÀY 8 THÁNG 5, 2011
TỪ 6PM - 12AM**

Tại nhà hàng MAXIM
310 Terrace Drive
Richardson, TX 75081

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Phương: 972-992-8347
Hoàng Lê: 469-774-4331

ĐẶC BIỆT CẢM ƠN CÁC NHÀ TÀI TRỢ:

- Chợ HongKong Dallas, Grand Prairie
- Trinity Meadow Condominium (cạnh chợ HongKong Dallas)
- V247
- Tháng Đỏ (Lute Riley Florida)
- Top Nail Supply
- Quality Products
- V-Collection
- Pure Water
- Báo Người Việt
- Á Châu Thời Báo
- Báo Bút Việt
- Chinh Việt Magazine

**BÀN NHẠC:
102 BAND**

Vé **\$30**
(không có ẩm thực)

Bàn VIP: \$600
(10 người: ẩm thực + 4 chai red wine).

Bàn thường: \$500
(10 người: ẩm thực + 2 chai red wine).

VÉ CÓ BÁN TẠI: Pure Water (trong khu chợ Hong Kong, Dallas), **V Collection** (đối diện nhà hàng A1 Buffet)

Có chương trình tặng
vé xem phim
"Cô Dâu Đại Chiến"

Designed by TdesignerONLINE.com | Tdesigneronline.BLOGSPOT.com

NAILS WAREHOUSE

NAILS - HAIR - SKIN CARE - SPA

ĐẠI LÝ CHÍNH CHO SẢN PHẨM DẠNG TIẾNG 711



"LED UV Gel Light"



SẼ DÀNH GIÁ ĐẶC BIỆT
CHO QUÝ VỊ
SỬA SẠCH SET-UP
TIỆM MỚI

Giúp làm khô gel polish Shellac and Gelish trong vòng 10 - 30 giây!!!!

9780 WALNUT ST # 240, DALLAS - TX 75243

(Trong khu chợ Hong Kong, Garland/Dallas)

"One-Stop" Nail supplier for the busy professional manicurist

TEL: 214.575.3005

Fax: 214.575.5020

TOLL FREE: 1.866.371.NAIL (6245)



**NAILS WAREHOUSE
XIN KÍNH MỜI**

**NHẬN ĐẶT HÀNG VÀ CHUYỂN HÀNG ĐẾN CÁC
TIỂU BANG TRÊN TOÀN QUỐC MỸ QUA UPS
FREE SHIPPING**

Mở cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 7PM

Chủ Nhật: 10AM - 7PM

Thứ Bảy: Theo hẹn



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ **INTERNATIONAL LAW OFFICES**

PERSONAL INJURY

Tai nạn xe cộ
Tai nạn tàu thuyền
Thương tật do điều trị không đúng cách
Tử thương vì bất cứ lý do gì
Tai nạn do người say rượu gây nên
Trượt té trong siêu thị, hàng quán
Thương tật do sản phẩm bị hư, quá hạn
Thương vong vì bất cứ lý do gì

IMMIGRATION

Xin visa để tìm việc
Thẻ xanh làm việc hoặc cho người thân
Thẻ xanh để đầu tư nước ngoài
Citizenship (nhập tịch Hoa Kỳ)

CORPORATION

Hợp đồng

FAMILY LAW

Ly dị

CRIMINAL DEFENSE

Lái xe khi uống rượu (D.W.I.)
Xâm phạm tiết hạnh
(Sexual Harassment)
Đại hình hay tiểu hình
(Misdemeanors/Felonies)

**GỒM NHỮNG LUẬT SƯ KINH NGHIỆM LÂU NĂM
VÀ UY TÍN, TẬN TÂM SẼ PHỤC VỤ QUÝ THÂN CHỦ**

1700 E. Pioneer Pkwy., Suite 204
Arlington, TX 76010
Phone : 817-795-0202
Fax: 817-795-0303

100 N. Central Expressway, Suite 1310,
Richardson, TX 75080
Office: 214-630-1221
Fax: 214-630-2155

**KHI LỖ BỊ TAI NẠN,
DÙ CÓ LỖ HAY KHÔNG
GỌI NGAY CHO:**

VĂN NGUYỄN ANNA TUYẾT NGUYỄN
817-475-4391 214-729-6762
214-215-2689





K.C. CHIROPRACTIC, P.A.
ĐT: 972-496-7645



Chi Đặng, D.C.

4750 N. Jupiter Rd. suite 219
Garland TX 75044
(góc Jupiter rd. & Arapaho,
sau Jack in the Box)



Kim Nguyễn, D.C.

CHUYÊN TRỊ:

- Bị thương về tai nạn xe cộ và nghề nghiệp
- Đau lưng, nhức đầu, bong gân
- Đau cổ tay, đau cổ, đau vai
- Vẹo cột xương, thấp khớp, thoái hoá xương

**NẾU QUÍ VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ HOẶC NGHỀ NGHIỆP,
QUÍ VỊ SẼ ĐƯỢC CHÚNG TÔI TẬN TÌNH CHỮA TRỊ,
LO THỦ TỤC BỒI THƯỜNG
VÀ BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO QUÍ VỊ TỐI ĐA**

**VĂN PHÒNG TRANG BỊ ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI MÁY MÓC:
MÁY CHỤP X-RAY-NHIỀU LOẠI MÁY THERAPIES
TRUNG TÂM TẬP LUYỆN HỒI PHỤC**

**Nhận các loại bảo hiểm
Tham khảo miễn phí - trực tiếp với Bác sĩ**



DENTAL CLINIC
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor
Nội trú Oakland, Naval Hospital

GARLAND OFFICE

1919 S. Shiloh Rd. #225
Garland, TX 75042

(Bên trong Texas Brand Bank Building)

(972) 271-3009



GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2-7: 9am-6pm.
Chủ Nhật: Đóng cửa

Nha Khoa Tổng Quát
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Làm Răng Giả Các Loại
Giải Phẫu Nha Khoa
Nha Khoa Nhi Đồng
Trị Các Bệnh Nướu Răng
Tẩy Răng Trắng
(Bonding, Bleaching)

**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM
NHẸ NHÀNG - KỶ LƯỜNG**

OAKCLIFF OFFICE

312-314 S. Beckley Ave
Dallas, TX 75203

214 -941- 4455

GIỜ LÀM VIỆC:

Mon-Sat: 9:am-6:pm
Wed & Sun : Closed

ĐẶC BIỆT:

Có làm **IMPLANT** dùng liền
cho trường hợp mất
hàm giả ở dưới không chặt,
giúp quý vị nhai dễ dàng



⇒ Nhận Medicaid / Chip kể từ 1-4-06

Nhận bảo hiểm

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC & DẠY LÁI XE

Phục vụ quý đồng hương
không có phương tiện di chuyển,
không lái xe được.

Chúng tôi nhận đưa đón:

- ⇒ PHI TRƯỞNG
- ⇒ BỆNH VIỆN
- ⇒ KHÁM BÁC SĨ
- ⇒ THI QUỐC TỊCH
- ⇒ Hoặc bất cứ nhu cầu
nào khác trong vùng
Dallas - Fort Worth

ĐẶC BIỆT

Cho nhóm đồng người từ xa đến Dallas
hay từ Dallas đi các nơi khác.

GIÁ CẢ
PHẢI CHĂNG

DẠY LÁI XE - LẤY BẰNG VIẾT- BẰNG LÁI
THỰC HÀNH XE ĐỜI MỚI

ĐẶC BIỆT CÓ LỚP HỌC BẰNG VIẾT

Xin liên lạc Anh Hương
469-688-6063

GOLDEN CROWN



ĐẶC BIỆT

- Heo quay
- Heo sữa quay
- Heo Ba rọi quay
- Vịt quay
- Bánh hời
- Hộp thức ăn togo với
nhiều món ngon khách
hàng tự chọn.
- Các loại nước giải khát.
- Những món togo
(xin order trước)
- Heo ba rọi quay: \$7.99/lb
- Vịt Bắc Kinh: \$21.95/con
- CƠM CUA LÁ SEN

**NHẬN ĐẶT FOOD
TOGO CHO PARTY,
HỘI ĐOÀN VỚI GIÁ
PHẢI CHĂNG**

Nhận Credit Cards

Tel: (972) 889 - 8988

9780 Walnut St Ste 360D, Dallas TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong)



12650 LBJ Freeway, Dallas, TX 75228
(972) 900-8444



Johnny Sơn Lê
Sales Consultant
469-274-9018



- Kinh nghiệm nhất
- Hiệu quả nhất
- Phục vụ tốt nhất
- **We will beat any deal**



Tín Nguyễn (Ted)
Sales Manager
972-900-8444



Teddy Xuong Luu
Sales Consultant
972-965-6482



MUA XE
TẶNG GPS



**Tặng
\$100**

**khi giới thiệu
người mua xe**



Juan Laca
Sales Consultant
469-867-2220



MUA * BÁN * ĐỔI XE CŨ MỚI
972-900-8444
tnguyentoyota@yahoo.com



CÁO LỖI

***Xin cảm ơn lòng thương mến của quý độc giả dành cho
tập truyện “Gửi chút Niềm Riêng”.
Và chân thành cáo lỗi cùng quý độc giả đã order nhưng
sách đã hết.***

***Xin hẹn gặp lại quý vị với tập truyện
“Gửi Chút Niềm Riêng 2”
Đa tạ.***

Ngân Bình

Liên lạc tác giả:

Ngân Bình: 469-471-8932

Email: nganbinh13@yahoo.com

P.O. Box 451704

Garland TX 75045-1704

GỬI CHÚT NIỀM RIÊNG

NGÂN BÌNH phụ trách



Tôi nhìn thấy... Tôi

LTS: Gửi chút niềm riêng là mảnh vườn tâm sự cho những ai có nỗi niềm riêng muốn được chia sẻ để tâm hồn vui bớt ưu tư.

Mời độc giả cùng tham gia để chúng ta có thể kể cho nhau nghe những trăn trở, buồn phiền hoặc niềm hạnh phúc êm đềm trong cuộc sống. Dù vui dù buồn, đó cũng là những kinh nghiệm trao đổi cho nhau để cùng xây dựng một đời sống tươi đẹp và ý nghĩa hơn.

Bạn bè đặt biệt danh cho tôi là "độc cô bại bại" (chứ không phải độc cô cầu bại) bởi tôi khác với các bạn tôi - nghĩa là trong gia đình của bạn, vợ là số một, mỗi khi hai vợ chồng giận nhau, ông chồng luôn phải xuống nước xin lỗi dù có lỗi hay không- nhưng tôi thì khác, những khi cãi nhau, lúc nào tôi cũng là người làm hòa trước. Lạ kỳ, cứ mỗi lần khẩu chiến với chồng xong, bụng biểu dạ "phải để thằng chả làm hòa trước", vậy mà rồi... tôi cũng là người mở miệng đầu tiên. Ai biết tại sao? Chắc tại ông trời sinh ra tôi cái miệng không kéo da non, lại thêm cái tính không giận dai nên nhiều khi đừng đừng giận chồng, tôi nói thầm "đi đến tối luôn, không thèm về nhà nấu cơm cho thằng chả biết thân", nhưng vừa để máy xe xong thì lại tự hỏi "ủa! đi đâu bây giờ ta?". Và rồi cảm thấy nỗi giận hờn khi nãy như tan biến đâu mất. Vậy là tôi lại quày quả trở vào nhà.

Mẹ thường than thở, buồn bã vì tôi bị "chồng ăn hiếp", nhưng ba lại nói, con bé này "cà tàng" quá, thằng Vinh thì chừng chạc đang hoàng, nên bà phải để cho chồng dạy dỗ nó. Dì Chín nói, tại cái mạng của chồng lớn hơn tôi nên mới cảm quyền được tôi, chứ... "con này cũng đâu có vừa gì". Tôi cũng ngạc nhiên không hiểu tại sao sự việc lại như vậy.

Tôi nhớ trước ngày đám cưới, dì Chín và chị Mây đã dạy cho tôi một cái "mánh" để "nắm cổ chồng". Tôi nhớ lời nên khi đang trai sang rước dâu, đi bên cạnh Vinh, tôi cứ nhắm cái bóng của anh mà đập lên đầu. Vinh níu tay kéo tôi đi chậm lại, nói nhỏ:

-Đừng đập lên đầu anh, mai mốt anh bị bệnh nhức đầu, tội nghiệp anh.

Chưa hết, khi nhập phòng, theo đúng kế hoạch, tôi chạy đến bên giường làm bộ sắp xếp mềm gối lại cho thẳng thớm, chờ khi Vinh quay đi, tôi kéo cái gối

của anh, mới vừa định đặt cái "bàn tọa" lên ngồi thì Vinh quay lại cười hóm hỉnh:

-Đứng lên để anh trải cái áo của anh cho em ngồi lên luôn, bảo đảm sau này anh sẽ sợ em một phép.

Thì ra những cái mánh này Vinh biết hết rồi. Kỳ ha! Bị bắt tại trận, tôi "quê một cục" đành phải cười ruồi.

Vậy đó, ngay bước đầu "đã bị đối phương bắt được tủy nên thua dài dài là phải", chị Mây phán như thế. Chuyện gì trong gia đình tôi cũng quay ngược, quay xuôi, giận dữ la lối để làm theo ý mình, Vinh không nói gì chỉ nhìn tôi từ từ cười.... rồi im lặng hai ba ngày không thèm nói một tiếng. Cái không khí vắng lặng, rợn người ấy tôi không sao chịu nổi, bèn quay sang gọi điện thoại cho bạn bè để "xã hơi". Nhưng đâu có ai rảnh mà nghe tôi nói suốt ngày, nên tôi phải chịu thua, đành xuống nước làm hòa để có người nói chuyện hay đúng hơn là có người nghe tôi nói.

Khi mới cưới nhau khoảng hai tháng, tôi nghe lời nhỏ bạn -được tôi phong làm "quân sư"-, ngỏ ý muốn đi sửa mắt để làm đẹp với bạn bè. Vinh trợn mắt:

-Em đừng nhiều chuyện, có sao cứ để y như vậy cho anh.

Không đợi tôi phân trần, Vinh đi một mạch vào phòng đóng cửa lại. Tôi ngồi trơ ra đó, suy nghĩ một lúc rồi tức mình gọi cho "quân sư". Quân sư hét lên trong điện thoại:

-Trời đất! mắt của bà, mũi của bà, bà muốn làm gì thì làm,

tại sao phải hỏi?

Tôi ngó ra:

-Ừm...ừ...m

-Ừm ừm cái gì. Vào phòng nói cho chồng biết rằng, anh đã xâm phạm quyền tự do cá nhân của tôi. Đây là xứ tự do, nhân quyền phải được tôn trọng một cách tuyệt đối... Nói thiệt nha, bà ngu quá, cứ để cho hấn ăn hiếp... được đăng chân thì lân đăng đầu, rồi sẽ có ngày bà không ngóc đầu lên nổi nữa...

Ừ ngu thiệt! tôi vào phòng, nhìn thẳng vào mặt Vinh, đồng dục khiêu chiến:

-Mắt của tôi, mũi của tôi, tôi muốn làm gì thì làm anh không có quyền ngăn cản!

Đóng ầm cửa lại tôi đi ra ngoài và quyết định ngủ trên sofa. Tôi đắc chí với thái độ cứng rắn của mình. Ừ! ít ra cũng phải có thái độ để cho chồng biết là mình đang giận chứ. Tưởng Vinh sẽ ra năn nỉ để tôi được dịp làm mưa làm gió, ai ngờ chờ hoài chẳng thấy tăm hơi. Tôi rón rén vào phòng thì nghe tiếng ngáy khò khò. Nhìn tới ngó lui, vừa đặt mình xuống giường thì Vinh tỉnh giấc. Nhìn sang tôi, anh hỏi giọng tỉnh queo:

-Sofa không êm hả em?

Tôi giận càn hông, nhưng không lẽ nửa khuya lại kéo nhau ra gây gổ nên im lặng nhin thua.

Vừa bước vào nhà đã nghe tiếng khóc hừ hự của mẹ. Tôi tuột

nhANH đôi giày cao gót, hốt hải chạy vào:

-Chuyện gì, chuyện gì đó mẹ?

Chị Mây khoát tay, ra dấu im lặng, rồi nhỏ nhẹ nói:

-Mẹ à! bác Tri là bác Tri, còn mẹ là mẹ, đâu ai giống ai. Với lại... con của mẹ đâu có giống con bác Tri mà mẹ lo.

Mẹ không khóc nữa nhưng vẫn còn tiếng thút thít. Tôi ghé vào tai chị Mây thì thầm hỏi:

-Đã xảy ra chuyện gì?

Chị Mây trả lời khe khẽ trong cổ họng:

-Bác Tri đang ở trong nhà dưỡng lão, bác gọi điện thoại cho mẹ khóc lóc kể lể mấy ngày nay. Bây giờ lại nghe tin trên TV, một nhân viên của nursing home nào đó ngắt vẻo, bạc đãi một người già, nên mẹ bị khủng hoảng tinh thần. Mẹ sợ sau này bọn mình sẽ đưa mẹ vào đó...

Tôi bật cười ha hả:

-Mẹ ơi! ở cái đất Mỹ này đâu phải như ở Việt Nam, đến tuổi già không tự chăm sóc mình được nữa thì phải chấp nhận vào nursing home thôi. Nhập gia tùy....

-Tâm... mà có điên không?

Tôi còn ó ra vì tiếng la "thống thiết" của chị Mây thì mẹ đã òa lên vật vã:

-Đó, nghe chưa, ngay con Tâm nó cũng nói vậy... trời ơi là trời! sao mà khổ cái thân già của chúng tôi thế này.

Chị Mây đứng thẳng người, giơ tay phải lên, nghiêm trang nói:

-Con xin thề, con sẽ chăm

sóc mẹ đang hoảng cho đến ngày mẹ về với Chúa.

Trước khi đưa mẹ vào phòng, chị Mây quay lại, quắc mắt nhìn tôi. Tôi hơi chột dạ, hình như mình... đã phát ngôn bừa bãi. Khoảng mười phút sau chị Mây trở ra, bước xồng xộc tới kí đầu tôi cái cốc.

-Con khỉ, mày có đầu óc không? có biết là mẹ đang hải hùng, khiếp vía về việc đó không... mày muốn giết mẹ à?

-Em nghĩ...

Chị Mây gạt ngang:

-Nghĩ cái gì.. những ý nghĩ khác người của mày chẳng hay ho gì đâu. Toàn là chuyện quái chiêu.

-Ơ! thực tế là vậy mà!

-Nhưng thực tế không đúng chỗ là giết người biết không? Làm ơn nghe lời tôi, ráng giữ mồm giữ miệng. Nói với mẹ

mình thì không sao nhưng nói với mẹ chồng như thế thì có ngày ăn đòn đó em!

-Ơ!...

Thật nhanh tôi liền tường đến một chuyện vừa xảy ra. Vậy thì...

Có tiếng nhạc reo lanh lảnh, tôi vội lấy chiếc xách tay lục lọi, nhìn qua sổ điện thoại, tôi hơi chột dạ. Liếc mắt nhanh về phía chị Mây, tôi đập máy. Chưa đến một phút nhạc lại vang lên. Lần này tôi bấm off luôn. Chị Mây nhìn tôi ngờ vực:

-Ai gọi vậy?

-Ơ... bạn. Thôi em về, mai em đến thăm mẹ.

Chị Mây nhìn thẳng vào mắt tôi, nghiêm khắc dặn dò:

-Có nói chuyện với mẹ thì cẩn thận dùm một chút. Em đó nghe... đâu còn nhỏ nhít gì mà sao

nói năng không nhìn trước ngó sau gì hết ... thiệt tình!

Tôi dạ liền miệng rồi lẹ làng rút lui.

Ra đến xe, ngẫm nghĩ một lúc tôi chợt thấy lo lắng nên lấy điện thoại, bấm máy nghe tin nhắn. Giọng Vinh có vẻ nghiêm trọng "em gọi cho anh, có chuyện quan trọng, nếu gọi anh không được thì chiều qua nhà má... mình gặp nhau ở đó". Vinh gọi tôi trong giờ làm việc chắc chắn là có chuyện bất thường. Nhưng chuyện bất thường ấy có thể là... Nhớ đến mẹ và những lời của chị Mây tôi thấy hoảng. Chắc chắn một trăm phần trăm là tôi đã gây ra họa. Chết rồi, phải làm sao đây? Tôi bứt tóc, bứt tai khi nhớ lại lời chị Mây "ráng giữ mồm giữ miệng, nói với mẹ mình thì không sao nhưng nói với mẹ chồng như thế thì có ngày ăn đòn...!". Không xong rồi, tôi hý hoáy bấm số gọi "quân sư" để cầu cứu:

-Hello! tôi gặp nạn rồi bà phải giúp tôi mới được!

"Quân sư" gần giọng:

-Mà chuyện gì???

-Hồi sáng này tôi qua thăm má chồng, thấy bà đang ăn sáng với bánh mì và hai lát xúc xích tổ bố, miệng mồm dính mỡ láng bóng. Tôi nhớ, tuần trước ông Vinh nói, bác sĩ dặn bà phải kiêng ăn vì bà bị bệnh tim mà cholesterol cao ngất ngưỡng, nên tôi nói, má đang uống thuốc mà sao ăn mỡ, coi chừng bị bệnh đó. Bà già nói, ối già rồi, bất quá thì chết chứ cứ kiêng chi cho mệt. Tôi nói.... lỡ không chết mà nằm một chỗ thì khổ, mà hể má nằm một chỗ



thì ai lo cho má, tụi con đứa nào cũng đi làm, lúc đó chỉ có nước đưa má vô viện dưỡng lão, mà ở trong đó má không biết tiếng Mỹ thì còn thê thảm hơn nữa...

"Quân sư" kêu lên, giọng thảng thốt:

-Trời! bà còn ác hơn quân khủng bố... nỡ lòng nào mà dọa dẫm má chồng bằng câu nói trắng trợn, phũ phàng như vậy? rồi bây giờ.... chắc là câu nói đó bay tới tai ông Vinh rồi phải không? chỉ có ông mới làm bà sợ quẩn đít như thế? Người ta nói nỗi nào úp vung đó, nhưng vợ chồng bà nỗi vung gì trật lất hết trơn...

Tôi không để cho "quân sư" có cơ hội xài xể thêm nên hỏi hả:

-Tôi biết rồi... bây giờ bà giúp ý kiến dùm... tôi phải làm sao cho bà già bớt giận. Nói thiệt, hồi nãy cũng vì cái chuyện viện dưỡng lão mà mẹ tôi vật vã khóc lóc thấy bất sợ.

Im lặng một hồi, "quân sư" từ tốn nói:

-Được rồi.. chừng một tiếng nữa bà chạy qua nhà tôi lấy cái băng cổ nhạc về tặng cho má chồng. Tôi mới vừa lòng được hôm chúa nhật, bảo đảm toàn là những giọng ca thần tượng của bà già. Của hiếm... quý lắm đó nghe!

Tôi mừng rỡ:

-Hết xấy! cảm ơn bà nhiều.

Theo đúng kế hoạch của "quân sư" tôi đến nhà má chồng sớm hơn Vinh với hai túi thức ăn, toàn những món khoái khẩu của bà già và món quà đúng sở thích. Bước vào nhà tôi lẳng xẳng chạy đi mở máy nhạc. Trước khi nhạc

trở lên tôi đánh đòn tâm lý:

-Má biết không, con tìm biết bao lâu mới được cái CD này, toàn là những giọng ca trứ danh. Con nói với bà chủ, đây là những nghệ sĩ má tôi thích nhất. Bà ấy nói, vậy má cô là người điệu nghệ, nghe cổ nhạc phải nghe cỡ Thành Được, Út Bạch Lan, Út Trà Ôn, Thanh Sang, Phượng Liên... chứ cái đám trẻ bây giờ nó hát vọng cổ cái gì mà uốn éo, lên đồi xuống dốc nghe bất ghét. Bà còn đòi xin số điện thoại của má để kể chuyện cái lương thời xa xưa.

Tôi liếc qua thấy khuôn mặt nặng chịch của má chồng khi nãy bỗng nhẹ nhàng, tươi tắn hơn. "Tiếng hát thần tượng" vừa cất lên, bà ngả đầu dựa vào sofa, đôi mắt mơ màng như đang bước vào vùng kỷ niệm êm đềm của những ngày xưa yêu dấu.

Tôi thở hắt ra như trút được gánh nặng. Chưa bao giờ tôi dốc lòng cầu xin cho má chồng quên hết những gì tôi nói sáng nay để tôi được yên thân, không thôi, tối nay, ngày mai, ngày một, chồng tôi lại trở thành "người câm bất đắc dĩ".

Có tiếng mở cửa, tôi chưa kịp đứng lên Vinh đã bước vào nhìn tôi bằng ánh mắt lạnh lùng:

-Hồi sáng em nói gì với...

Nghe tiếng Vinh, má chồng ngồi bật dậy, vui vẻ khoe:

-Vợ con mua cho má cái băng cổ nhạc này hay quá. Má thích lắm. Con nhớ sao ra thêm một bản nữa, để lỡ cái này hư còn cái khác để má nghe nha. Con Tâm tốn công lắm mới tìm ra loại CD này đó con!

Vinh tròn mắt nhìn má chồng, nói vừa đủ cho tôi nghe:

-Em hay thiệt. Mới hồi nãy má khóc la như trời sắp sập, nói anh phải về ngay tức khắc để "xử tội" em, vậy mà bây giờ... như không có chuyện gì.

Tôi hí hửng dọn thức ăn lên bàn. Bữa ăn thịnh soạn với những món ăn ngon làm má chồng và chồng tôi vui ra mặt, nhưng người vui nhất là tôi. Tạ Ôn Trên đã cho má chồng tôi "mất trí nhớ" kịp thời, chứ không thì giờ này chắc tôi đang sửa soạn bước lên pháp trường. Tôi vào phòng gọi điện thoại cho "quân sư":

-Kế hoạch thành công mỹ mãn. Cảm ơn bà đã cứu tôi.

-Khỏi cảm ơn. Có rảnh thì đi ra chợ mua cái gương to tướng về treo đầu giường, rồi mỗi lần muốn làm việc gì, muốn nói cái gì thì đứng nhìn mình trong gương, uốn lưỡi.... người ta chỉ cần uốn lưỡi bảy lần, nhưng bà thì phải tới bảy mươi lần....

Tôi giả nai:

-Chi vậy? Tôi có định là MC đâu mà phải tập uốn dẻo cái lưỡi.

-Làm vậy để bớt phát ngôn bừa bãi, bớt tào lao thiên địa, bớt... và tôi khỏi phải rùng mình nổi da gà mỗi khi nghe bà gọi điện thoại. OK?

Tôi ngẩn người khi nghe bao nhiêu cái mà "quân sư" bảo tôi phải bớt. Ủa! mình như vậy sao trời!!!

-Ờ! ơ... cảm ơn "quân sư" đã cho tôi.... nhìn thấy tôi!!!!

Ngân Bình

KHI PHƯƠNG TÂY ÁI MỘ PHƯƠNG ĐÔNG: *THƠ LÝ BẠCH TRONG TÂM TƯ NGƯỜI ÂU-MỸ*

■ Giáo sư Đàm Trung Pháp

LỜI PHI LỘ: Vì lý do thực tế, những đoạn trích dẫn thơ Lý Bạch trong bài viết này sẽ được ghi theo lối phát âm Hán Việt quen thuộc của chúng ta, thay vì bằng phương thức "pinyin" (phanh âm) để ghi âm quan thoại. Đây cũng là một điều lợi, vì lối phát âm Hán Việt vốn gần gũi với lối phát âm chữ Hán đời Đường. Để thêm hứng thú cho độc giả, xen kẽ vào giữa các bài hoặc đoạn thơ trích dẫn của Lý Bạch và phần chuyển sang tiếng Anh là những bài hoặc đoạn chuyển sang tiếng Việt của các dịch giả lừng danh. Người Âu-Mỹ thường chỉ đọc thơ Trung Quốc qua các bản dịch sang ngôn ngữ của họ.

Trong số các thi hào Trung Quốc, có lẽ Lý Bạch (701-762) đời nhà Đường là người được các dịch giả Anh-Mỹ chiếu cố đến nhiều nhất. Lý do chính của sự thiên tư này rất có thể là

vì thơ họ Lý không mang nặng bản chất uyên bác với nhiều điển tích lòng thông phức tạp. Thực vậy, "giản dị" và "dễ cảm thông" là hai đặc trưng nổi bật nhất trong thơ Lý Bạch, theo nhận định của giáo sư James Hargett, hiện dạy văn chương Á châu tại State University of New York. Trong bài "The Poetry of Li Bo" trong cuốn GREAT LITERATURE OF THE EASTERN WORLD (Ian McGreal hiệu đính, Harper Collins xuất bản năm 1996), Hargett trích bài tuyệt cú "Tĩnh Dạ Tứ", do Arthur Cooper bên Anh Quốc chuyển ngữ năm 1973, để chứng minh nhận định ấy:

*Sàng tiền khán nguyệt quang,
Nghe thị địa thượng sương.
Cử đầu vọng minh nguyệt,
Đê đầu tư cố hương.*

Đầu giường chợt thấy bóng
trắng,
Mập mờ trên đất, ngỡ rằng
sương sa.
Ngừng đầu trông về gương

nga,
Cúi đầu luống những nhớ
nhà bản khoản.
(Dịch giả Trần Trọng Kim)

Before my bed there is bright
moonlight
So that it seems like frost on
the ground:
Lifting my head I watch the
bright moon,
Lowering my head I dream
that I'm home.

Hai đặc trưng dễ mến ấy cộng thêm những ý niệm cận kề với con tim nhân loại (như khi cô đơn, ta hiểu thế nào là yên tĩnh; đôi khi ta ân hận đã xa nhà và những người thân yêu; và thế giới đổi thay, tiền tài danh vọng có nghĩa gì đâu, tại sao không tận hưởng ngày xuân nhì) đã khiến Hargett và nhiều người khác bên trời Âu-Mỹ mến mộ thơ Lý Bạch. Giáo sư Stephen Owen hiện dạy văn chương Trung Quốc tại Harvard và đã dịch nhiều thơ Tầu sang Anh ngữ rất chuộng bài "Tương Tiến Tửu" của

họ Lý mà trong đó luận đề “carpe diem” (tương đương với “xuân bất tái lai”) vốn không xa lạ gì với người phương tây, được ngợi ca tuyệt vời. Trong một tuyển tập đồ sộ các tuyệt tác phẩm văn học hoàn cầu đang được dùng trong nhiều đại học Hoa Kỳ mang danh THE NORTON ANTHOLOGY OF WORLD MASTERPIECES (Volume I, do Maynard Mack hiệu đính, Norton xuất bản năm 1995), Owen đã dịch đoạn đầu của bài thơ theo thể nhạc phủ hào phóng và tráng lệ ấy (“Bring in the Wine”) như sau:

Quân bất kiến
Hoàng hà chi thủy thiên thượng
lai,
Bôn lưu đảo hải bất phục hồi.
Quân bất kiến
Cao đường minh kính bi bạch
phát,
Triệu như thanh ty mộ thành
tuyệt.
Nhân sinh đắc ý tu tận hoan,
Mạc sử kim tôn không đối nguyệt
....

Thấy chẳng ai:
Nước sông Hoàng xuống tự
trời kia,
Chảy mau ra biển, chẳng
quay về.
Thấy chẳng ai:
Gương sáng nhà cao, thương
tóc bạc,
Sớm tựa tơ xanh, chiều
thành tuyết.
Ở đời đắc ý cứ vui chơi,

Chớ để chén vàng tro dưới
nguyệt ...
(Dịch giả Trần Trọng San)

Look there !
The waters of the Yellow
River,
coming down from Heaven,
rush in their flow to the sea,
never turn back again.
Look there !
Bright in the mirrors of
mighty halls
a grieving for white hair,
this morning blue-black
strands of silk,
now turned to snow with
evening.
For satisfaction in this life
taste pleasure to the limit,
And never let a goblet of
gold
face the bright moon empty
....

Một bài nhạc phủ nữa rất được phương tây ngợi ca là bài “Thục Đạo Nan” trong đó Lý Bạch dùng ngôn từ khuếch đại và giọng văn khẩn trương để dựng lên một cảnh trí cực kỳ sinh động khiến người đọc phải choáng váng, theo nhận định của Hargett. Quả thực, trong cảnh trí ấy – với những con đường cheo leo nguy hiểm chỉ có chim mới bay qua nổi, đất lở, núi sụp, thác chảy, ban mai phải lánh cạp dữ, buổi chiều phải tránh rắn dài – người đọc không thể không đồng ý với thi bá họ Lý rằng:

Y bu by, nguy bờ, cao tai,
Thục đạo chi nan, nan ư thượng
thanh thiên !

Nay xét lại cho kỹ, Lý Bạch chẳng ngoa chút nào, vì con đường từ Trường An (Changan) kinh đô văn vật đời Đường, nay gọi Tây An (Xian) thuộc tỉnh Thiểm Tây (Shaanxi), sang đất Thục nay là tỉnh Tứ Xuyên (Sichuan), phải vượt dãy núi Tần Lĩnh (Qinling) hiểm trở. Ngày nay muốn vào thủ phủ của Tứ Xuyên là Thành Đô (Chengdu), du khách phải vượt đoạn đường chông gai dài hơn 400 dặm với trên 300 đường hầm xuyên núi và gần 1000 cây cầu cheo leo ! Cô ký giả Shirley Sun trong cuốn JOURNEY INTO CHINA (do National Geographic Society xuất bản năm 1982) đã dịch dùm du khách tây phương hai câu thơ lấy lòng nêu trên của Lý Bạch như thế này:

Eheu ! How dangerous, how
high !
It would be easier to climb to
Heaven
Than walk the Sichuan Road
!

Kể từ khi dịch giả Arthur Waley cho ra đời cuốn sách ONE HUNDRED AND SEVENTY CHINESE POEMS vào năm 1918 tại Luân Đôn, phương tây bắt đầu chú ý đến những đại danh như Lý Bạch, Đỗ Phủ, Mạnh Hạo Nhiên, Bạch Cư Dị. Những bài thơ dịch

xuất sắc của Waley đã ảnh hưởng đến một số thi nhân Âu-Mỹ, nhất là hai tên tuổi lớn William Butler Yeats và Ezra Pound. Gần đây hơn, năm 1987, dịch giả Greg Whincup người Gia Nã Đại đã cho ra mắt cuốn THE HEART OF CHINESE POETRY (nhà xuất bản Anchor Books), trong đó có 10 bài thơ Lý Bạch. Trong lời nói đầu của cuốn sách chứa đựng 57 bài thơ dịch, Whincup thiết tha tâm sự : "Thi ca được coi là nữ hoàng của nghệ thuật cổ truyền Trung Hoa, và những thi nhân tài hoa nhất mọi thời đại đều vang rền tên tuổi. Vì chúng ta là thành phần của cùng một nhân loại, văn hóa Trung Hoa cũng là văn hóa chúng ta. Trái tim thi ca Trung Hoa cũng đập trong lòng chúng ta nữa"

Người phương tây muốn học chữ Hán qua thi ca chắc chắn sẽ hài lòng với cuốn sách của Whincup. Ngoài các bài dịch sang Anh ngữ rất chính, cuốn sách còn cho các bài thơ ấy hiện lên bằng chữ Hán phần thể, cộng với lời phát âm quan thoại (theo ký hiệu phiên âm của Đại học Yale), và nhất là những lời chú giải khá hấp dẫn của dịch giả. Mười bài thơ họ Lý được Whincup cho vào tuyển tập là các bài "Sơn Trung Vấn Đáp", "Tổng Hữu Nhân", "Tặng Mạnh Hạo Nhiên", "Tổng Mạnh Hạo Nhiên Chi Quảng Lăng", "Hoành Giang Từ", "Tự Khiển", "Tảo Phát Bạch Đế Thành", "Xuân

Tứ", "Ngọc Giai Oán", và "Thính Thục Tăng Tuấn Đàn Cầm."

Theo Whincup, Lý Bạch là người tài hoa trác tuyệt nhất trong các thi nhân Trung Quốc, có thể ví như một thần linh, một động lực của thiên nhiên không chấp nhận một bó buộc nào của nhân sinh mà chỉ thích làm thơ, uống rượu, vui với trăng sao và bè bạn. Whincup đã khéo lựa những bài tuyệt tác của Lý Bạch để minh chứng cho nhận định của mình về thi ca vị thần thơ ấy. Dưới con mắt Whincup, bài ngũ ngôn bát cú "Tổng Hữu Nhân" thực kiệt xuất về cả hình thức lẫn nội dung:

*Thanh sơn hoành bắc quách,
Bạch thủy nhiễu đông thành.
Thử địa nhất vi biệt,
Cô bông vạn lý chinh.
Phù vân du tử ý,
Lạc nhật cố nhân tình.
Huy thủ tự tư khứ,
Tiêu tiêu ban mã minh.*

Chạy dài cỡi Bắc non xanh
Thành Đông nước chảy
quanh thành trắng phau.
Nước non này chỗ đưa nhau
Một xa muôn dặm biết đâu
cánh bông.
Chia phôi khác cả mối lòng
Người như mây nổi, kẻ trông
bóng tà,
Vẫy tay thôi đã rời xa
Nhớ nhau tiếng ngựa nghe
mà buồn teo!
(Dịch giả Tản Đà)

Green mountains
Lie across the northern
outskirts
Of the city.
White water
Winds around the eastern
City wall.
Once we make our parting
Here in this place,
Like a solitary tumbleweed
You will go
Ten thousand miles.
Floating clouds
Are the thoughts of the
wanderer.
Setting sun
Is the mood of his old friend.
With a wave of the hand
Now you go from here.
Your horse gives a whinny
As it departs.

Yêu tố cân đối song hành (parallelism), vốn hiếm thấy trong thi ca tây phương, làm cho bài thơ rực sáng, chẳng hạn mỗi chữ trong câu 1 có một chữ đối ứng hoàn mỹ trong câu 2:

Thanh (Green) // Bạch
(White)
Sơn (Mountains) // Thủy
(Water)
Hoành (Lie across) // Nhiễu
(Winds around)
Bắc (Northern) // Đông
(Eastern)
Quách (Outskirts) // Thành
(City wall)



FAMILY DENTISTRY & ORTHODONTICS

1000 E Campbell Rd, Ste. 116
Richardson, TX 75081

TEL: 972-231-9591

MỞ CỬA:

Thứ Ba, Năm, Sáu, Bảy: 8:00am-5:00pm
Thứ Hai & Tư: theo hẹn

HÀM GIẢ BỊ LÔNG? ĐỪNG LO LẮNG NỮA!

♦ Vì chúng tôi có phương pháp mới của Nha Khoa để quý vị phục hồi hàm răng cũ:

- Chắc chắn
- Ăn ngon, ngủ yên
- Không cần làm hàm mới

♦ Phương pháp này vừa nhanh và gọn.
Xin gọi Nha Sĩ Âu Dương Thục Hằng để tham khảo

ÂU DƯƠNG THỤC HẰNG (DAWN A.WU, D.D.S.)

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas

BÁC SĨ NHA KHOA TỔNG QUÁT & THẨM MỸ

CHỮA TRỊ THEO TIÊU CHUẨN HIỆN ĐẠI

Nha sĩ nói tiếng: Việt-Hoa-Anh-Spanish

**ĐÃ DỜI
ĐỊA CHỈ
MỚI**



Nhận Medicaid - CHIP - EverCare
Plan dành cho người lớn tuổi đang
có Medicaid/Medicare
Nhận bảo hiểm - Visa - Master
Card - Discover

INVISALIGN
KHÔNG CẦN ĐEO BRACES

CHUYÊN

- Khám răng người lớn và trẻ em
- Trám răng, chữa tủy răng
- Nhổ răng, tiểu giải phẫu
- Bệnh nướu răng, làm răng giả
- Nha khoa thẩm mỹ
- Tẩy trắng răng
- Cosmetic Bonding
- Niềng răng
(kỹ thuật hiện đại 6-24 tháng)



Invisalign

Braces

GIẶT THẨM

RELIABLE BUILDING MAINTENANCE

3909 W.Walnut st., Ste 101 Garland, TX 75042

Xin gọi ANH HƯNG

214 - 729 - 8072

972 - 487 - 1682

- ⇒ Chuyên Giặt Thẩm
- ⇒ Đánh bóng sàn nhà cho các cơ sở kinh doanh và tư gia
- ⇒ Dọn dẹp và làm vệ sinh cho các văn phòng
- ⇒ Rửa hệ thống hút hơi nhà hàng

Bảo đảm sẽ hài lòng quý khách sau khi hoàn tất công việc

Định giá miễn phí
Giá cả phải chăng
Đã hơn 15 năm
kinh nghiệm
trồng nghề



Tận tâm
Uy tín
Giá rẻ

JB

CONSTRUCTION & PLUMBING

Plumbing from A to Z

(Từ đồng hồ nước underground
vào trong nhà)

- ♦ Sơn sửa thay mới siding, roofing, window
- ♦ Lát gạch ceramic, granite, marble
- ♦ Lát gỗ hardwood, engineered wood, laminate
- ♦ Làm hàng rào sắt, gỗ, patio
- ♦ Garage door, opener, New and Repair

Water
Heaters,
Gas,
Electrical,
Thông ống
cống
(ngại nước)
24/7

HENRY

214-606-0893

XIN LIÊN LẠC

THẮNG

214-606-5741

Những hình ảnh chất ngất cảm xúc đối ứng nhau trong câu 5 và 6 (Phù vân // Lạc nhật) chính là trái tim của bài thơ, và hai câu chót dẫn người đọc chơi vui đến phút chia tay.

Giáo sư Stephen Owen trong cuốn sách AN ANTHOLOGY OF CHINESE LITERATURE: BEGINNING TO 1911 (do chính ông hiệu đính và dịch thuật, Norton xuất bản năm 1996) đã nhận định Lý Bạch như "một nghệ sĩ với những cử chỉ và khoa trương lớn hơn cả đời sống" ("a performer whose gestures and claims were larger than life"). Những nền văn minh lớn thường được xây dựng trên sự tiết chế của người dân, và do đó, như thể để được đền bù, họ dễ bị thu hút bởi những bậc tài danh đứng ngoài vòng kiểm tỏa của quy ước xã hội. Theo Owen, cái cử chỉ "đứng ngoài vòng" rất ngông ấy của họ Lý, phản ánh trong thơ như một chân dung tự họa, đã khiến thơ Lý Bạch càng thêm hấp dẫn. Điển hình là bài "Nguyệt Hạ Độc Chúc" ("Drinking Alone by Moonlight") mà Owen chuyển ngữ dưới đây:

*Hoa gian nhất hồ tửu,
Độc chúc vô tương thân.
Cử bôi yêu minh nguyệt,
Đối ảnh thành tam nhân.
Nguyệt ký bất giải ẩm,
Ảnh đồ tùy ngã thân.
Tạm bạn nguyệt tương ảnh,*

*Hành lạc tu cập xuân.
Ngã ca nguyệt bồi bồi,
Ngã vũ ảnh linh loạn.
Tinh thời đồng giao hoan,
Túy hậu các phân tán.
Vĩnh kết vô tình du,
Tương kỳ mạc Vân Hán.*

Trong hoa rượu ngọt một
bầu,
Một mình chuốc chén có
đâu bạn bè.
Mời trăng cất chén kè nhè,
Thân ta, bóng ấy, trăng kia,
ba người.
Trăng thì tiếp rượu không
ngươi,
Bóng ta theo mãi không rời
thân ta.
Bạn cùng trăng bóng vẫn vờ,
Vui chơi khuây khỏa để chờ
ngày xuân.
Ta ca trăng cũng bắn khoả,
Khi ta nhảy múa, bóng lăn
lộn hoai.
Cùng nhau khi tỉnh vui cười,
Say rồi nghiêng ngửa, mọi
nơi rạc rời.
Vô tình giao kết chơi bồi,
Hẹn nhau ở chỗ xa khơi cõi
trời.
(Dịch giả Trần Trọng Kim)

Here among flowers one
flask of wine,
with no close friends, I pour
it alone.
I lift cup to bright moon, beg
its company,
then facing my shadow, we
became three.

The moon has never known
how to drink;
my shadow does nothing but
follow me.
But with moon and shadow
as companions the while,
this joy I find must catch
spring while it's here.
I sing, and the moon just
lingers on;
I dance, and my shadow
flails wildly.
When still sober we share
friendship and pleasure,
then, utterly drunk, each
goes his own way –
Let us join to roam beyond
human cares
and plan to meet far in the
river of stars.

Và rồi sau cùng, cả đến cái chết ôm trăng của Lý Trích Tiên, tuy huyền hoặc, nhưng cũng nên thơ làm sao trong tâm tư người phương tây ! Quả vậy, theo lời giáo sư James Hargett, một Lý Bạch lịch sử và một Lý Bạch huyền sử sẽ muôn đời là một, và điều này chỉ làm gia tăng mức hấp dẫn cho vị thi thánh ấy mà thôi.

ĐÀM TRUNG PHÁP



ĐAN VIỆN BIỂN ĐỨC THIÊN TÂM

13055 SE County Road 4271- Kerens, TX 75144
Tel: 903-396-3201 - E-mail: danvienthientam@yahoo.com -
www.thientamosb.org

NGÀY THÁNH THỂ II - 2011

Kính gửi Quý Đoàn Thể Công Giáo - Quý Ông Bà, Anh Chị Em Tín Hữu.



Kính thưa Quý Vị,

Ngày Thánh Thể 2011, cũng được gọi là Ngày Thánh Thể II-2011, được tổ chức từ ngày 9 đến 12 tháng 6 năm 2011.

Chủ Đề Ngày Thánh Thể II-2011 «CÁC CON HÃY CẦM LẤY MÀ ĂN» (Mt 26:26)

Để nhắc nhở cho cộng đoàn dân Chúa về một dấu ấn tình yêu của ơn cứu độ.. Khi thiết lập Bí Tích Thánh Thể, trong bữa tiệc ly, Chúa Giêsu cầm lấy bánh, dâng lời chúc tụng Thiên Chúa Cha, bẻ ra, trao cho các tông đồ và nói: “ các con hãy cầm lấy mà ăn” Chúng ta cần được Minh Thánh Chúa Giêsu làm của nuôi sống linh hồn. Bánh Thánh không phải để trưng bày cho thấy, nhưng là nguồn sinh lực cho đời sống thiêng liêng khi nhận lãnh, khi "cầm" và "ăn".

Đan Viện Thiên Tâm ước mong Ngày Thánh Thể là cơ hội để mọi thành phần tín hữu chúng ta cùng nhau cầu nguyện, xin ơn tha thứ, ơn bình an và thắng tiến hạnh phúc gia đình. Vì vậy, sẽ có nhiều linh mục, thuyết trình viên được mời đến giảng thuyết và hội thảo những đề tài rất ích lợi cho mọi giới như:

-Lm Nguyễn Khắc Hy, S.S; Lm Hải Đăng; Lm. Tiến Linh; Ông Cao Tấn Tĩnh,BVL.

Đặc biệt có chương trình sinh hoạt, hội thảo dành riêng cho giới trẻ.

CHƯƠNG TRÌNH TỔNG QUÁT NGÀY THÁNH THỂ II-2011:

✦THỨ NĂM (Ngày 09 tháng 6 năm 2011)

7:00 pm Thánh Lễ Khai Mạc

9:30 pm Đêm Sinh Hoạt / Lửa Trại - Văn Nghệ Bỏ Túi

11:00 pm -7:00 am Châu Thánh Thể chung và riêng

✦THỨ SÁU: (Ngày 10 tháng 6 năm 2011)

9:00-12:30 am Hội Thảo 1 và 2

3:00 pm Đi Đàng Thánh Giá

7:00 pm-Thánh Lễ Đại Trào

9:30-11:00 Sinh Hoạt Thánh Nhạc

11:00-12:00am Giờ Đèn Tạ Chung

Châu Thánh Thể Cá Nhân (suốt đêm)

✦THỨ BẢY (Ngày 11 tháng 6 năm 2011)

9:00--12:30 pm: các chương trình Hội Thảo 3 và 4

3:30-4:30 pm Giờ Đèn Tạ Mẫu Tâm

7:00 pm-Thánh Lễ Đại Trào

Lễ Trọng Minh và Máu Thánh Chúa Giêsu

8:00-9:00 pm Rước Kiệu Thánh Thể

10:00 pm - Canh Thức Thánh Thể / Xin ơn chữa lành.

Châu Thánh Thể Cá nhân suốt đêm

✦CHÚA NHẬT (Ngày 12 tháng 6 năm 2011)

8:30 am: Thánh Lễ Bế Mạc-Lễ Trọng Chúa Thánh Thần



Đan Viện Biển Đức Thiên Tâm xin kính mời tất cả mọi thành phần dân Chúa, các đoàn thể Công Giáo đến tham dự với tinh thần thờ phượng và kính mến Chúa Giêsu trong Phép Thánh Thể.

Rút kinh nghiệm năm trước, Ban Tổ Chức chuẩn bị khu vực để cắm lều trong khu rừng cây mát mẻ rất an toàn (đã xịt thuốc diệt bọ chét, kiến, muỗi,... Nhà Dòng cung ứng điện, nước . Có phòng tắm, phòng vệ sinh công cộng rất tiện nghi.

Quán ăn và quán giải khát phục vụ suốt thời gian Ngày Thánh Thể hoặc tự túc nấu nướng tại lều.

Cách Nhà Dòng khoảng 20 phút lái xe, (tại I-45 và exit 229) có một số khách sạn và nhà nghỉ (hotel và motel)-

Giá cả nhẹ nhàng- Xin vào website nhà dòng để tìm hiểu.

Lm. Dominic Nguyễn Đức Hạnh, OSB

Phụ Trách Đan Viện

Chuyện

Người Thương Binh

Khuyết Danh

Đây là một câu chuyện thật đau lòng xảy ra trong cuộc chiến tranh Việt Nam.

C chuyện kể về một người lính trẻ Hoa Kỳ trở về nhà sau khi tham chiến tại Việt Nam. Từ thành phố San Francisco người lính trẻ gọi điện thoại về nhà cha mẹ. "Cha mẹ ơi, con đang trở về nhà, nhưng con có một điều xin cha mẹ. Con có đem theo một người bạn thân."

"Được", cha mẹ người lính trẻ trả lời bên kia đầu giây điện thoại, "Cha mẹ thích nó đi cùng con về đây và muốn được gặp nó."

"Nhưng có một điều con muốn thưa với cha mẹ," người con nói tiếp, "bạn con bị thương tích trầm trọng trong lúc giao chiến. Nó đâm phải mìn, mất một cánh tay và một chân. Nó không có nơi nào để ở, và con muốn nó về ở chung với gia đình ta."

"Con ơi! cha mẹ rất tiếc khi nghe điều đó. Chúng ta có thể giúp nó tìm một nơi nào đó cho nó ở."

"Không, con muốn nó về ở với con, với gia đình ta."

"Con," người cha nói, con không biết con đang nói cái gì. Một người tàn tật sống với gia đình chúng ta, sẽ trở thành gánh nặng cho gia đình. Chúng ta có một đời sống riêng, và chúng ta không thể để việc đó ảnh hưởng đến đời sống chúng ta. Cha mẹ nghĩ rằng con nên về nhà và quên đi người bạn này. Bạn của con sẽ có thể tự tìm cuộc sống cho chính nó."

Nghe đến đây người con chết lặng người, không thể nào nói thêm được điều gì nữa và cúp máy điện thoại. Người cha không còn nghe thấy gì nữa.

Vài ngày sau đó, cha mẹ người lính trẻ nhận được điện thoại từ sở cảnh sát San Francisco báo tin người con của họ đã chết sau khi rơi từ trên lầu một cao ốc. Cảnh sát tin là nạn nhân đã tự tử. Cha mẹ người con đau khổ đáp máy bay đến San Francisco, vào thẳng nhà quàng thành phố nhận diện xác con. Họ xác nhận nạn nhân chính là đứa con trai yêu quý của họ, mà họ mới nói chuyện với

nó vài ngày trước đây. Nhưng đau đớn thay, họ đã khám phá ra một điều mà họ đã không biết, đứa con trai của họ chỉ có một chân và một cánh tay!!

Lời bàn:

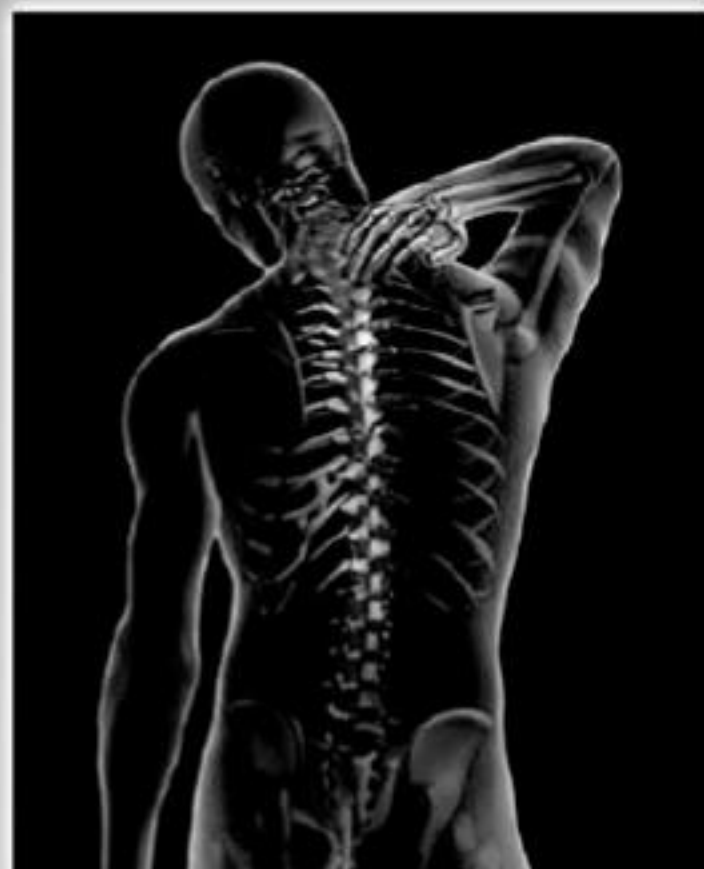
Cha mẹ người lính trẻ trên đây cũng giống như số đông chúng ta. Chúng ta chỉ thích yêu những người đẹp đẽ, khỏe mạnh, cơ thể lành lặn hay những cái gì vui thích chung quanh chúng ta. Chúng ta không thích những người có thể gây rắc rối và phiền phức đến chúng ta. Chúng ta thích xa lánh những người bệnh hoạn, ốm đau, tật nguyền, ngu xi, đần độn. Cảm ơn đến những người không có tâm như vậy. Có những người mở rộng vòng tay thương yêu đón nhận chúng ta vào gia đình họ, không điều kiện, không màng đến hậu quả có thể xảy ra sau đó. Đêm nay, trước khi đi ngủ, hãy nguyện cầu cho chúng ta có khả năng chấp nhận những hoàn cảnh tương tự, và giúp chúng ta thấu hiểu những người khác biệt hoàn cảnh với chúng ta... ■

GARLAND CHIROPRACTIC CLINIC

Bác Sĩ VÕ QUỐC CHÍ, D.C.

**3347 W.Walnut St. suite#145, Garland, TX 75042
(Trong khu Hiệp Thái Plaza)**

ĐT: 972-487-5700 ☎ 469-766-9064



- Tốt nghiệp Đại Học Chinh Hình nổi tiếng Palmer West, Bắc California, thuộc Palmer University
- Bằng hành nghề Liên Bang và Tiểu Bang Texas.
- Nguyên Bác Sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn.
- Nguyên Bác Sĩ điều trị tại: Bệnh viện Nhi Đồng, Quảng Đông, Sùng Chính.
- Cộng tác với Bác Sĩ Trương Ngọc Tích. chuyên khoa phục hồi từ năm 1991.

CHUYÊN TRỊ

- ★ Các chấn thương phần mềm do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp, thể thao.
- ★ Đau nhức vùng đầu, cổ, vai, lưng, tứ chi
- ★ Đau nhức liên quan đến thần kinh, cột sống, bắp thịt, xương khớp.
- ★ Các bệnh do đè ép thần kinh ngoại biên:
- ★ CARPAL TUNEL SYNDROME, SCIATICA, TENNIS ELBOW.
- ★ Có hướng dẫn về dinh dưỡng và phục hồi chức năng.

**Kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
Quan tâm đến đồng bào
có hoàn cảnh khó khăn
Văn phòng được trang bị máy móc
chẩn đoán và điều trị tối tân**

**Khi gặp tai nạn xe cộ hoặc ở sở làm,
xin gọi ngay cô Phương
972-487-5700
469-966-9064**

PHỞ **Bằng** RESTAURANT

3565 W. Walnut - Garland Texas 75042

(972) 487 - 6666

Hoàn toàn đổi mới!

Để phục vụ quý khách đặc lực hơn

Với đủ loại món ăn ngon miệng như

Bún-Mì-Hủ tiếu-Cơm và món ăn chơi

ĐẶC BIỆT



PHỞ BẮC CHÍNH CỐNG

Với bánh phở tươi, ngon, hương vị tinh khiết

Phở BẰNG kính mời

IMAGE 2000

HAIR SALON

972-485-0690

Giờ mở cửa:

Tue-Fri: 10am-7pm

Sat-Sun: 9am-7pm

Mon: closed

♦Cắt - Uốn - Nhuộm - Highlight - Facial

Xâm - Massage - Se lông mặt

♦Cắt tóc Nam, Nữ, Trẻ em theo kiểu thời trang

♦Làm mượt óng mái tóc bị khô, chấy theo kiểu mới bằng rong biển

♦Trang điểm, búi tóc cô dâu và dạ hội

♦Kéo tóc thẳng bằng thuốc Nhật bảo đảm

♦Phun xăm chân mày, môi, mí mắt

♦Gội đầu, rửa mặt theo kiểu Việt Nam

♦Đặc biệt có xóa vết xăm cũ bị hư



Cần thợ tóc kinh nghiệm lương cao, típ hậu

Hà - Hạnh - Trâm - Duyên - Hoa - Lan

Kính Mời

801 N. Jupiter Rd - Garland, TX 75042
(kế Pro Nail Supply)

CẦN SANG TIỆM NAIL

- ☞ **Vì thiếu người trông coi**
- ☞ **Tiệm rộng, có 5 ghế spa, 6 bàn.**
- ☞ **Có 2 phòng wax/facial.**
- ☞ **Trong khu downtown của Forney, TX (gần Hwy 80)**
- ☞ **Rent chỉ có \$1250/tháng**
- ☞ **Khách đông, khu Mỹ trắng, típ cao.**
- ☞ **Tiệm làm ăn đã được 8 năm, khách vững.**

Thành thật xin liên lạc Cô 3:

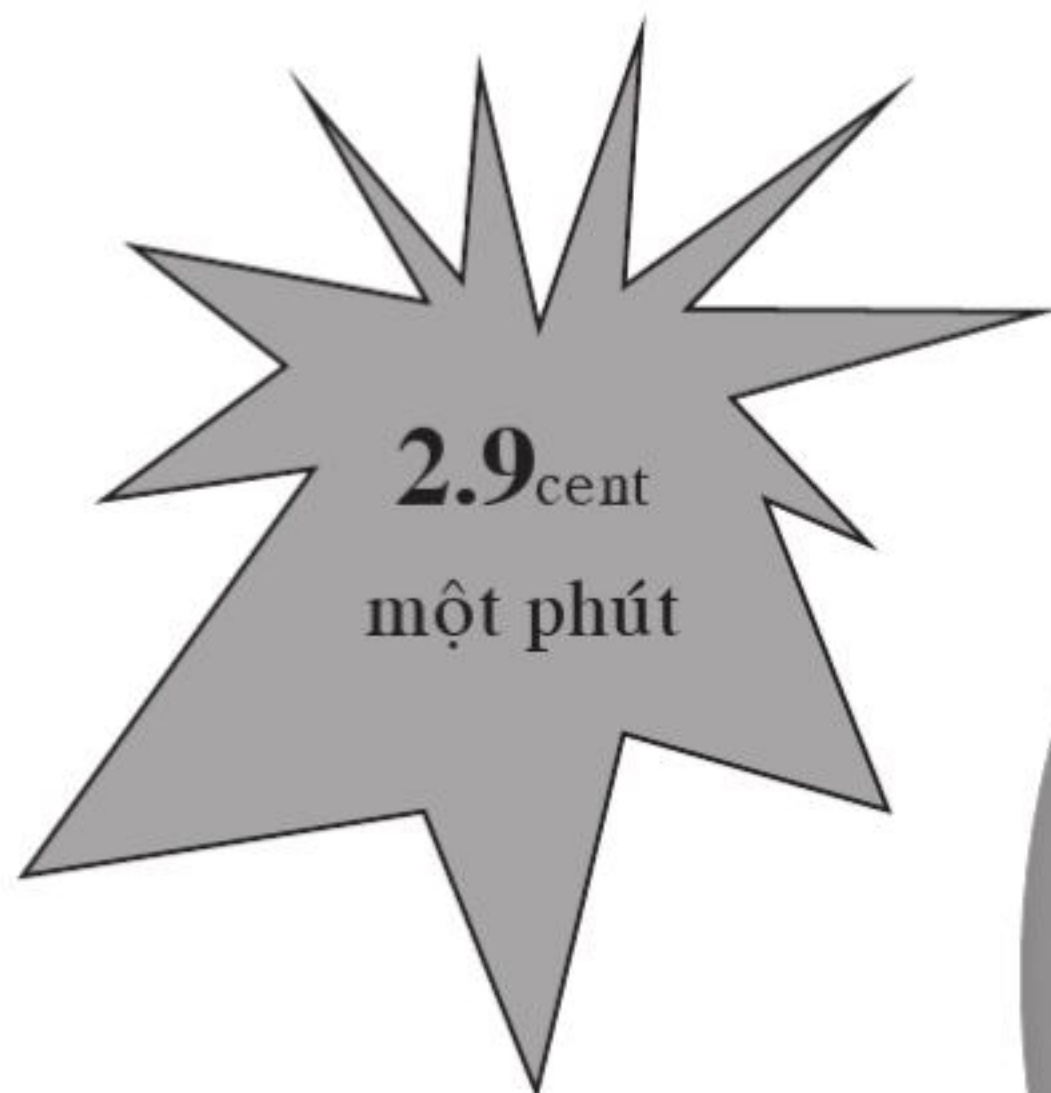
469-360-1673

Giá bán
\$50,000



SAVING CALL V24.7

Công Ty gọi điện thoại viễn liên quốc tế
Gọi điện thoại về Việt Nam
Úc - Âu - Á Châu... các nước khác



New! New! New!

Bắt đầu từ 4/1/2011, khách hàng được
tặng đến 10% hay hơn 300 phút mỗi khi
nạp thêm tiền vào account.

V247
Sự Lựa Chọn Đúng Nhất

Xin liên lạc:
214-284-5179



YOU GOT SLIM...

Slim Curve
VỪA AN TOÀN, VỪA HIỆU QUẢ
GIÚP GIẢM 10 POUNDS TRONG
MỘT THÁNG



038 SLIM CURVE

WWW.BINHMINHLLP.COM 1-800-940-7442

THUỐC CÓ BÁN TẠI:

VÂN THẢO COSMETIC
PACIFIC PURE WATER
VN VIDEO
VIETNAM PLAZA CARROLLTON

(972) 767-8492
(972) 792-7726
(972) 686-4537
(972) 417-0784

V COLLECTIONS
THAI VIDEO
NGOC HANG COSMETIC
VIETNAM PLAZA HALTOM

(817) 795-2777
(817) 861-5497
(817) 222-0349
(817) 838-0866

**CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM**



SHARK

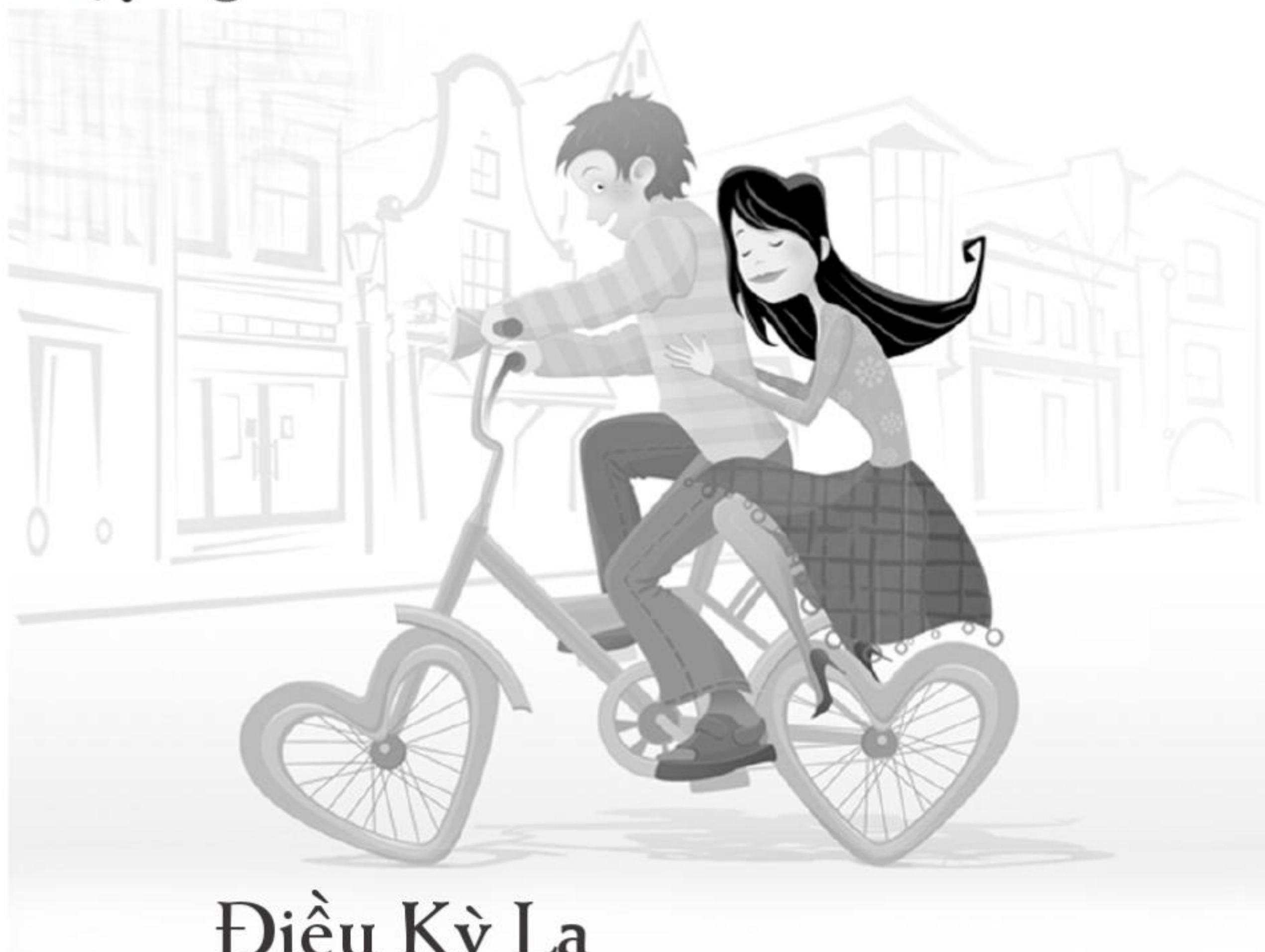
KARTILAGE

- GIÚP GIẢM BỆNH PHONG THÁP
- ĐAU MỖI NHỨC, GAI XƯƠNG, THOÁI HÓA XƯƠNG
- ĐẶC BIỆT:
GIÚP TẠO CHẤT NHỜN CHÔ ĐAU KHỚP XƯƠNG

Thuốc có bán tại các đại lý sau:

Vân Thảo Cosmetic	(972) 767-8492
Pacific Pure Water	(972) 792-7726
VN Video	(972) 686-4537
Vietnam Plaza Carrollton	(972) 417-0784
V Collections	(817) 795-2777
Thai Video	(817) 861-5497
Ngọc Hằng Cosmetic	(817) 222-0349
Vietnam Plaza Haltom	(817) 838-0866

CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM



Điều Kỳ Lạ Của Tình Yêu

Thanh Hương

Sống cạnh nhà tôi là một họa sĩ già. Nói già là nói những năm gần đây, chứ hồi nhà tôi vừa dọn đến khu nhà này, ông còn trẻ, chỉ trên bốn mươi một chút. Người thấp đậm, nước da nâu sẫm và cái mũi lưỡi trai bằng vải cũ mềm đội ở trên đầu, bất kể sáng trưa chiều tối, mưa hay nắng.

Ngay buổi sáng đầu tiên, còn sớm lắm, đi ngang cửa phòng ông

đã lạ vì đụng đầu một phụ nữ trẻ, chỉ quăng hăm lăm, hăm sáu tuổi tay dắt một bé gái độ lên năm từ trong phòng đi ra, bé gái vừa đi vừa quay mặt trở vào chào lãnh lớt: "Dạ thưa bác, con đi học, chiều con về". Tiếng người phụ nữ lẫn trong giọng cười trẻ trung: "Em đi nghe anh!". Hai mẹ con đều rất đẹp, sáng sủa, quý phái. Người mẹ nói giọng Nam bộ, nhẹ và trong veo, còn cô bé có giọng Nam pha

Bắc. Người đàn ông sống độc thân, sao lại có đàn bà trong nhà đi ra vào lúc sớm tinh mơ vậy, cô ấy lại quá trẻ, quá đẹp. Quan hệ của họ ra sao? Tôi đem thắc mắc nói với chồng, anh gạt đi:

- Giới nghệ sĩ mà em. Kệ họ.

Sau thì tôi biết, qua các bà hàng xóm, đã ba bốn tháng nay, Ngọc - tên người phụ nữ - đem con đến đây ở với ông họa sĩ, sống như vợ chồng. Cô ta cũng có

chồng, nhưng người chồng đang đi học một trường nào đó ở nước ngoài, đã ba bốn năm nay. Gia đình cô thuộc loại khá giả, ông bố là cán bộ cao cấp, hoạt động ở trong Nam. Người chồng nghe nói khá cao lớn, đẹp trai, rất xứng đôi với vợ. Ai hỏi con bé về cha nó, nó chỉ tròn hai con mắt to xanh biếc, lúc lắc đầu: "Thưa, con không biết, con chưa thấy ba...". Cũng đúng thôi, vì khi ba nó đi xa, tính ra nó chỉ hơn một tuổi.

Họ sống với nhau thêm độ dăm tháng nữa. Ngọc chiều người tình hết mức, chiều nào đi làm về cô vừa đèo con, vừa treo một làn nặng đồ ăn ở ghi đông xe đạp, kèm thêm chai rượu trắng nút cẩn thận bằng lá chuối. Mà thực phẩm lẫn rượu hồi ấy đâu có dễ kiếm? Có lúc ông họa sĩ ra mở cửa cho cô, xách hộ làn vào nhưng thường thì chỉ nghe ông mở cửa đánh tách rồi vội vã trở vào ngay. Chắc là ông đang mài vẽ. Một lát sau, tiếng xoong chảo va vào nhau lách cách, rồi mùi xào nấu bay ra thơm phức. Buổi tối, căn nhà yên lặng như không có người, chỉ thỉnh thoảng lẩm mẩm nghe tiếng reo lên thích thú của con bé con chắc là đang tự chơi trò gì đấy và tiếng nó lảnh lót: "Má ơi, má ơi...". Nhưng lập tức, lại có tiếng nói nhỏ nhẹ của người mẹ, chắc là để bảo con đừng làm ồn. Và căn nhà lại rơi vào yên lặng.

Cũng không hiểu Ngọc tìm được ở người tình điểm đặc biệt gì để cô ta si mê đến vậy, vì nghe nói chồng cô ta đã mấy lần nhận tin về rạn đe vợ, dọa sẽ ly hôn nếu

cứ nghe những tin đồn không hay về vợ. Còn ông họa sĩ thì cả mấy tháng trời tôi chưa hề thấy ông ta xuất hiện một lần nào sóng đôi với Ngọc, mặc dầu nhiều lần qua tấm vách ngăn đôi hai phòng, tôi nghe rõ tiếng cô nũng nịu - nghe thật trẻ trung và đáng yêu: "Bữa nay mà anh không chịu đi coi với em, là em giận liền đó nghe!". Đáp lại chỉ nghe tiếng ông ta lầu bầu, và tiếng xô ghế đứng dậy bỏ đi vào nhà trong.

Hai tháng cuối cùng họ sống với nhau chỉ toàn bi kịch. Có đêm, đang ngủ say, tôi giật mình thức giấc vì nghe tiếng va vổ loảng xoảng ngay cạnh phòng, và tiếng người lảng giềng nghệ sĩ của tôi hét lên, giọng lạc đi vì giận dữ:

- Tôi bảo cô đi đi mà sao cô không đi, tôi chịu cô hết nổi rồi!

Tiếng con bé khóc thét lên vì sợ hãi, và tiếng khóc không còn nín nhịn được của người đàn bà, âm ứ, tức tưởi, như tiếng khóc trẻ con. Nhưng rồi chị cũng nín, và có một lần tôi nghe chị vừa khóc vừa nói: Em thương anh, mà sao anh nỡ đối xử với em tàn tệ vậy?

Người đàn ông không nói gì. Một lúc, tôi nghe một tiếng cạch to, như tiếng đặt mạnh ly rượu xuống bàn:

- Tôi không muốn cô sống ở đây nữa, có vậy thôi. Đó, đồ đạc, tiền bạc, cả toàn bộ các bức tranh của tôi, cô muốn lấy gì thì lấy, nhưng tôi xin cô, cô đi đi. Tôi đã nói với cô nhiều lần rồi mà, tôi muốn sống một mình.

Hôm sau, Ngọc nghỉ buổi

làm, soạn sửa lịch kịch cả buổi sáng. Đến giữa trưa, tôi thấy cô khệ nệ xách xuống thang gác một va li khá to, một cái làn đựng đầy đồ chơi trẻ con. Đứa bé gái lúi thủi bước theo mẹ. Gặp tôi ở cổng, cô bước đến nói nhỏ nhỏ, hai mắt đỏ hoe:

- Chị cho em gửi lời cảm ơn bà con, cô bác cả khu nhà.

Rồi cô dắt con ra xích lô. Không thấy bóng dáng ông họa sĩ. Chỉ lúc bác xích lô xếp dọn chỗ ngồi xong xuôi cho cả hai mẹ con, trèo lên yên xe sắp sửa đạp đi, mới thấy ông chạy hộc tốc xuống thang gác, kêu: "Này bé Châu! Này con!". Rồi chạy vội tới, ông ôm riết lấy con bé con, hôn lên tóc nó, má nó, ấn vào tay nó một món đồ gì nhỏ nhỏ bọc trong giấy báo. Rồi ông quay ngoắt người, lặng lẽ trở vào, lên thang gác.

Tôi đi làm vắng cả ngày nhưng nghe các bà hàng xóm kể, mấy ngày sau liên tiếp, sáng nào cũng thấy Ngọc trở về vào nhà độ mười phút rồi lại đi ra, vừa đi vừa chùi nước mắt. Sau đó không thấy cô trở lại nữa.

Chỉ trong thời gian 6-7 năm, tôi tính phải có đến gần chục cô gái đến sống chung với ông họa sĩ. Mà hỏi ra, toàn người tử tế, có cô làm nghề viết báo, nghề dịch thuật, có đến 4-5 cô là họa sĩ, là học sinh mỹ thuật. Có thể, do họ mê tài của ông mà đến. Họ giúp ông chuẩn bị giá vẽ, ngồi ở máy nước công cộng kỳ cọ các bức tranh sơn mài với ông, họ vừa ngồi mẫu cho ông vẽ và vừa làm tình nhân của ông. Họ còn đi chợ, mua

Truyện Ngắn

bán nấu nướng cho ông ăn, giặt giũ lau dọn nhà cửa cho ông mà về các khoản này tôi nghĩ họ đã phải bỏ ra không ít sức lực nhất là sau những bữa ông tụ tập bạn bè, đàm luận, nhậu nhẹt thâu đêm suốt sáng. Có lúc ông cũng đưa các cô vào quán ăn. Khi vào hiệu, ông gọi cho cô một đĩa phở xào, một bát bún thang hay một món gì đó. Sau đó cô cứ việc ngồi ngắm người qua lại, ngắm các ngón tay của mình mà chờ ông đọc ẩm kéo dài 3-4 tiếng đồng hồ. Rồi ra gọi xích lô, dìu ông lên, đưa ông về nhà, khi ông đã say mềm. Vậy mà, cô nào cũng ở với ông 3-4 tháng trời, tận tụy, ngoan ngoãn, tự cảm thấy hạnh phúc. Cho đến một buổi trưa hay buổi đêm nào đó, sau một thời kỳ làm việc căng thẳng, ông bỏ ra phố một mình. Khi trở về ông say ngật ngưỡng, ông trừng mắt nhìn cô, nổi khùng lên và quát lác, đuổi cô đi. Hàng xóm luôn chứng kiến cảnh ông vất đồ đạc của các cô qua cửa sổ tầng ba phòng ông ở, những chiếc quần áo lót vương lờn thòng ở các hành cây trứng gà. Cô nào khi ra đi cũng khóc lóc, van nài, cũng cố tìm cách trở lại nhưng vô hiệu.

Cho đến một ngày.

Bà hàng xóm nhà số chẵn bên kia đường - từ mười lăm năm trời giữ nguyên chức tổ trưởng tổ phụ nữ - bảo tôi:

- Rõ là trời quả báo nhé! Cho ông ấy biết, cứ chà đạp lên phụ nữ mãi vào...

Cô gái ấy không đẹp, theo sự đánh giá của dân cư phái nữ bên

khứ nhà tôi thì còn có thể gọi là xấu nữa. Tóc xoã xuống hai vai, loà xoà không trau chuốt. Khuôn mặt xương xương, mắt một mí dài và xếch, đôi lông mày dài tồ đen sẫm. Một khuôn miệng rộng, môi trên mỏng, môi dưới lại quá mọng, tô son đỏ thắm, lúc cười cũng chỉ khểnh một bên mép. Người cao và gầy. Tính lạnh lẽo ít nói. Nhìn kỹ thì cô ta chưa quá hai mươi tuổi nhưng lại có nét mệt mỏi, chán chường của một người đàn bà từng trải.

Lúc đầu không ai trong khu nhà chú ý đến cô nhưng sau đó tự nhiên để ý thấy là cứ mỗi lần cô đến thì ông họa sĩ - lúc này đã trên năm mươi tuổi - lại vội vã chạy xuống gác, đi mua vài chai bia, mấy con mực hay chục nem, ít hoa quả rồi vội vã xách về. Điều đó thật trái với tính cách xưa nay của ông. Vài tiếng đồng hồ trôi qua, khi cô ta ra về ông họa sĩ lại xuống theo, quần áo bảnh bao, cái mũ lưỡi trai kinh niên được thay thế bằng chiếc mũ dạ màu xám nhạt, thái độ ân cần, trân trọng. Ông không cho cô gái gọi xe mà tự lôi chiếc xe gắn máy cũ kỹ của mình từ gầm cầu thang gỗ ra, đạp cho máy nổ giòn rồi mới mời cô lên. Ông đưa cô về đến nhà xong mới quay trở về, cẩn thận cất xe, lạnh lẽo đi lên gác. Những đêm ấy ông thường thức vẽ rất khuya, ánh đèn qua cửa sổ nhà ông có khi còn sáng cho đến lúc chuyển đèn điện đầu tiên chạy rầm rầm qua phố.

Sau này khi cô đã bỏ đi, có lần có lẽ do quá âu sầu, cần vội bớt tâm sự đau khổ, ông họa sĩ

mời tôi sang nhà chơi, kể cho tôi nghe lịch sử mối tình này của ông. Ông kể rằng mấy tháng đầu quen biết, mỗi lần cô đến, hai người thường chỉ ngồi lặng lẽ uống bia, hút thuốc lá, rất ít nói chuyện với nhau. Thường là ông cứ vẽ, và cô cứ ngồi xem. Thỉnh thoảng, ông dừng tay đến ngồi đối diện với cô. Có lúc, hai người chỉ bứt đàm. Ông lôi từ trong tủ, dưới mấy tập sách dày ra một cái phong bì to bằng bìa cứng, từ phong bì to lại lôi ra một phong bì nhỏ, trên đề bằng chính nét viết của ông, nắn nót và trang trọng:

Kỷ niệm những ngày đầu với Thảo

Thảo là tên cô gái. Ông đưa tôi xem "lá thư thứ nhất" viết bằng bút dạ màu xanh lá cây trên một vỏ bao thuốc lá:

- Cô đang nghĩ gì? Chữ của ông.

- Nghĩ về tôi. Nghĩ về ông. Chữ của cô.

Chỉ có thể.

"Lá thư thứ hai" có ngày tháng hẳn hoi, cũng viết bằng bút dạ màu xanh trên mặt sau một tờ lịch ngày vừa xé. Đó là gần hai tuần lễ sau lần bút đàm thứ nhất - ông giải thích với tôi.

- Sao bao giờ cô cũng buồn? Chữ của ông.

- Cuộc đời có gì vui đâu? chữ của cô.

- Cô có thể nói với tôi như nói với một người anh trai chẳng? Chữ của ông.

- Hơi vội. Chữ của cô.

V.N. TIRES

AUTO REPAIR



3242 W.Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 214.703.0124



**We do complete
Automotive Service
Domestic & Import Cars**

**Tiệm chúng tôi có bán vỏ xe mới
và cũ. Có đủ các loại vỏ như:**

- | | |
|------------------|-----------------|
| ★ Good Year | ★ Michelin |
| ★ BF Good Rich | ★ Yokohoma |
| ★ Rep Enterprise | ★ Dunlop |
| ★ Best Sport | ★ Toyo Spectrum |
| ★ Super Ride | ★ Federal |
| ★ Rep Horizon | ★ Regate |

Và nhiều loại vỏ xe khác.

**ĐẶC BIỆT
STATE INSPECTION**

- ★ KHÔNG PASS
- ★ KHÔNG LẤY TIỀN!

**Business hours:
Mon - Sat: 8:30am - 6:30pm**

Vỏ Xe Cũ:

Size 13 & 14: \$15.00

Size 15 : \$20.00

Size 16 & 17: \$25.00

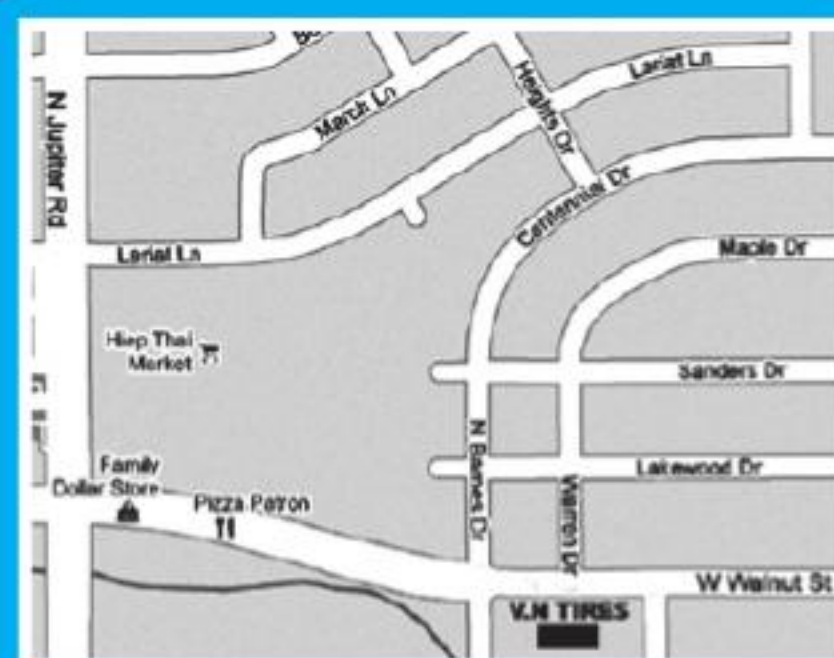
Balance: \$5.00/each

Vá vỏ xe: \$4.00/each

Đổi vỏ trước ra sau: \$10.00

CÓ THỢ CHUYÊN:

- Sửa chữa máy xe
- Hộp số xe
- Làm thẳng xe
- Thay Timing belt
- Adjust timing
- Máy lạnh, máy nóng
- Fuel System
- Electrical
- Tune-ups



Truyện Ngắn

"Lá thư thứ ba" viết trên một tờ giấy học sinh có kẻ li bị vò nhàu rồi lại được vuốt lại thẳng thớm. Có lẽ là vết tích của một trận cãi nhau dữ dội, một thời gian sau đó, nhưng điều này ông không giải thích với tôi. Ông chỉ cầm tờ giấy, ngẫm đi ngẫm lại có vẻ lưỡng lự, rồi chìa ra cho tôi, hai con mắt vẫn đỏ ngầu vì men rượu.

Lần này cô gái viết trước, nét chữ hoàn toàn của con gái, nhỏ nhắn và mềm mại. Bằng bút bi, nhưng vẫn là màu xanh lá cây.

- Em yêu anh. Đừng nói gì, hãy trả lời lên đây cho em.

Chữ của ông vẫn to kềnh, xộc xệch và nghịch ngoạc, giống nét vẽ nhiều hơn là chữ viết nhưng vẫn không dấu được niềm xúc động mãnh liệt:

- Ôi! Em! Anh có thể nói gì với em! Chúng mình cưới nhau đi.

Lại nét chữ cô gái, lần này viết to hơn, ngoáy hơn, các đuôi chữ đều kéo dài một cách cố ý. Tôi đoán lúc này cô vừa viết vừa cười tinh nghịch:

- Vẫn hơi vội, anh yêu quý.

Đuôi chữ Y sau cùng đang cong lên thì bị kéo một cách thẳng và dài rất mạnh xuống phía dưới, ngòi bút bị gằn cào rách cả mặt giấy. Chắc hẳn lúc này ông đã ôm choàng lấy cô, hôn cô. Cô ngước mắt nhìn ông và cười với ông, nụ cười bỗng chốc trở nên đẹp lạ lùng. Một trong những nụ cười hiếm hoi và quý giá của cô, như sau đó có lần ông tâm sự với tôi.

Tôi không bao giờ hiểu được rằng tại sao ông lại có thể say mê Thảo một cách nhanh chóng và đau khổ đến thế, ông, người đã ruồng bỏ bao nhiêu cô gái và người đàn bà đẹp đã đến với ông và yêu ông. Khi Thảo nói cho ông biết cô bị đau tim nặng, biến chứng của bệnh thấp khớp từ ngày còn bé và từ chối việc cưới xin, ông vẫn khẳng khái không chịu. Ông bảo:

- Anh không đòi hỏi ở em một nghĩa vụ nào hết. Em chỉ việc sống cạnh anh, không phải làm gì hết. Chúng ta sẽ mượn người giúp việc, anh sẽ vẽ, anh sẽ có nhiều tiền. Anh sẽ không rượu chè như bây giờ nữa, anh hứa với em như vậy.

- Nhưng cả nghĩa vụ vợ chồng, em cũng sẽ không đền đáp trọn vẹn cho anh. - Cô nói như một người đàn bà dày dạn.

- Anh tôn thờ em. Anh sẽ chịu hết.

- Anh sẽ trung thành với em chứ? - Cô nói mà không cười, hai con mắt dò hỏi sắc sảo.

- Anh nói là anh yêu em mà! Thảo, anh yêu cầu em, anh xin em...

Thảo ngồi trên cái võng, cái võng mắc ngang gian phòng hẹp chưa đầy mười ba mét vuông của ông, cái võng mà bao nhiêu cô gái đã đến, đã từng nằm, ngồi với ông trên đó, và ông đều rũ bỏ họ. Còn ông thì ngồi bệt dưới đất, dưới chân Thảo, và ôm lấy hai đầu gối cô. Như tất cả các nghệ sĩ, ông rất dễ xúc động và ông phải giữ lăm để không khóc.

Cuối cùng thì họ lấy nhau. Sáng đầu tiên sau lễ cưới, hàng xóm thấy ông họa sĩ xách cặp lồng ra đầu phố mua phở về cho vợ, chiều lại tay xách hai xô nước đầy từ máy nước chung lên tận tầng ba cho vợ tắm nữa.

Suốt sáu tháng trời họ vẫn sống với nhịp điệu ấy: buổi sáng ông đi mua phở, về một lát lại xách làn đi chợ và buổi chiều khi chiếc xe rác đi gõ leng keng trước đường thì lại chính tay ông bê rác đi đổ. Người vợ trẻ của ông rất ít khi ra khỏi căn phòng của hai người trừ những lúc ông đưa cô đi ăn hiệu hay về thăm gia đình. Ban đêm, ánh đèn cửa sổ phòng ông vẫn sáng rất khuya, ông ngồi trước giá vẽ còn cô thì ra đứng ở bao lơn lạng lẽ nhìn xuống đường. Thỉnh thoảng, khi sương đêm xuống lạnh, ông họa sĩ lại rời giá vẽ, lấy áo ấm ra ân cần khoác lên vai cho vợ...

Nhưng rồi đến một hôm, hàng xóm lại nghe tiếng bát chén chai lọ rơi loảng xoảng trong căn phòng nhỏ của ông họa sĩ, lần này lại do chính Thảo gây ra. Nghe tiếng ông đổ dành và tiếng nước nỏ của cô vợ trẻ. Những cuộc đụng độ như vậy xảy ra ngày một nhiều hơn và một lần đang đêm tôi giật mình choàng dậy vì nghe có ai đập cửa rất mạnh và tiếng nói hoảng hốt líu ríu mà tôi chỉ nghe loảng thoảng được tiếng "máu... máu..." lặp đi lặp lại. Tôi bần rùn cả người bước không nổi xuống giường vì chính đêm đó đưa con trai tôi lại xin phép đi học và ngủ lại nhà

V & K AUTO SERVICE

302 E. Buckingham Rd., Garland, TX 75040

(Bên cạnh Body shop-Pro)

Xin gọi cho
Nghĩa hoặc Hội

Tel: 972-487-9964

*We do complete Automotive Service
Domestic & Import Cars*

Nhóm thợ máy đã có trên 10 năm kinh nghiệm làm cho các dealer,
Chuyên sửa các loại xe MỸ & NHẬT và ÂU CHÂU.

Sửa chữa toàn bộ những trục trặc của máy xe
Định giá miễn phí - Bảo đảm giá rẻ hơn tất cả các nơi khác
Công việc bảo đảm 6 tháng

Có thợ Chuyên:

- ☛ Sửa chữa máy xe
- ☛ Hộp số xe
- ☛ Làm thẳng xe
- ☛ Thay Timing belt
- ☛ Adjust timing
- ☛ Máy lạnh, máy nóng
- ☛ Fuel System
- ☛ Electrical
- ☛ Tune-ups

**TẠI ĐÂY
CÓ NHẬN INSPECTION**



Business Hours

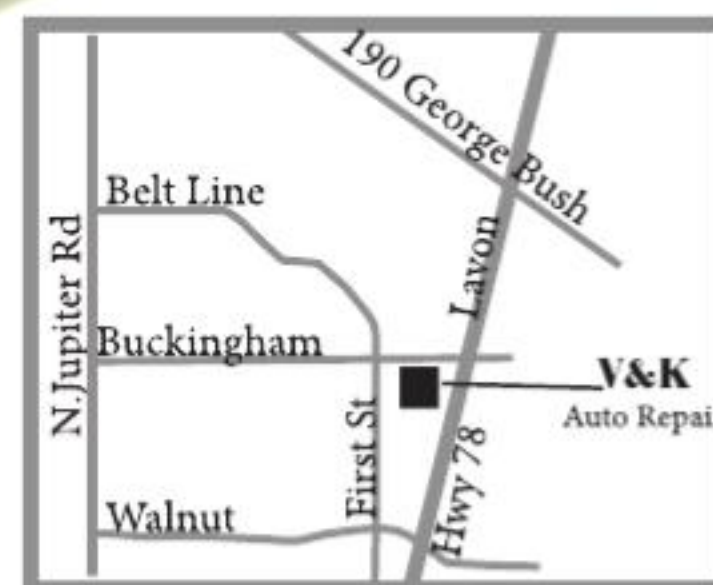
Mon-Sat: 9AM-6PM

Sun: Closed

NHẬN:



**MUA TẤT CẢ CÁC LOẠI XE CŨ
XIN GỌI
972-487-9964 (w)**



Truyện Ngắn

bạn. Một tai nạn đã xảy ra cho con trai tôi chăng?

Chồng tôi là một người bình tĩnh hơn, anh ra mở cửa. Ông họa sĩ đứng ngay trước cửa, hai mắt vẫn đỏ ngầu, mặt tái sạm. Ông nói không ra hơi:

- Mời chị sang giúp chút. Thảo lên cơn thần kinh sao đó, cô ấy đập đầu vào tường, máu ra nhiều quá.

Tôi chưa kịp đập tắt cơn hoảng loạn này lại rơi vào cơn khiếp sợ khác - nhưng tôi cũng đủ sức chạy ra:

- Phải gọi cấp cứu thôi. Sao anh lại để cô ấy một mình?

Khi tôi đâm bổ vào nhà, Thảo đã bắt đầu trấn tĩnh. Cô nằm yên, hai mắt nhắm nghiền, máu vẫn còn rỉ ra ướt đỏ một mảng gối. Dưới ánh đèn huỳnh quang, da mặt cô vốn xanh xao trở nên trắng bệch, như da người chết. Cô nói yếu ớt:

- Không sao đâu, để mặc em...

Nhà tôi cũng sang, anh xem xét vết thương và nói chỉ rách da đầu, không có gì hệ trọng. Chỉ cần băng bó lại và để cho Thảo nằm nghỉ tại nhà. Dù sao, cơn chấn động thần kinh cũng qua rồi.

Họ sống với nhau hai tháng nữa trước khi Thảo bỏ đi. Một buổi sáng rất sớm, đèn đường chưa tắt, tàu điện leng keng qua cổng mới được vài chuyển, tôi vừa đi xuống cầu thang vừa làm mấy động tác thể dục thì thấy ông họa sĩ từ dưới nhà chậm chạp đi lên. Ông ăn mặc chỉnh tề, vẫn cái mũ

lưỡi trai xám xỉn trên đầu. Trái với mọi lần, ông không tránh cho tôi đi mà đứng lại trước mặt tôi, nói rầu rầu:

- Thảo đi rồi chị ạ. Cô ấy không cho tôi đi tiễn.

- Cô ấy về nhà bố mẹ hả anh? Tôi hỏi một câu máy móc.

- Không. Thảo làm gì có mẹ, mẹ Thảo bỏ nhà đi từ lúc Thảo mới lên bốn tuổi. Ông bố đi vào sống với bà mẹ kế trong Quảng Ngãi... Còn mấy anh trai đã lấy vợ ngoài này nhưng cô ấy không về đâu. Cô ấy bảo với tôi là sẽ lên ở với bà chị cả goá chồng trên Tuyên Quang...

Và lần đầu tiên tôi nghe ở miệng con người vốn sống khép kín, luôn như ở trong thế giới khác không giống với thế giới của tất cả những người đang cùng sống chung với ông ta trong ngôi nhà này một câu mà tôi quả không tin ở tai mình:

- Tôi khổ quá, chị ạ.

Bẵng đi một thời gian, bận rộn với công việc, với gia đình, lại đi công tác xa mấy tháng, tôi không còn mấy bận tâm về ông họa sĩ sống cạnh nhà nữa. Một lần tôi có hỏi chồng tôi:

- Lâu nay anh ấy đi đâu mà sao em không thấy?

Thì nhà tôi bảo:

- Thịnh thoảng anh có gặp ở cầu thang, nom buồn lắm. Nhưng anh ấy không bắt chuyện nên mình cũng không hỏi. Hôm nọ thấy bà chị dâu của cô Thảo đến, xách một làn nặng, đầu mang thức

ăn thức uống gì tiếp tế cho anh ấy thì phải...

Tôi thở dài:

- Thế là cô ấy không trở về nhỉ?

- Ừ...

Nhưng rồi một buổi chiều, lại nghe tiếng gõ cửa. Tôi đang nấu cơm, buông đôi đũa cả, chạy ra.

- Chào chị. Chị sang chơi bên tôi bây giờ một chút, được không?

Nhìn nét mặt rạng rỡ và nụ cười hiếm hoi của ông họa sĩ, tôi tin chắc là cô Thảo đã trở về nhưng không dám hỏi. Nhưng nếu cô ấy trở về thì ông ta tìm mình sang để làm gì nhỉ?

- Vâng, anh đợi cho một phút.

Tôi bắc vội nồi cơm trên bếp xuống, lại vội vã chạy ra. Và lùi lại sau, để ông họa sĩ vào nhà trước. Ông bước vào mấy bước rồi đứng dừng lại:

- Chị xem có đẹp không? Có giống không?

Tôi đứng đối diện với bức tranh sơn dầu to choán cả một mảnh tường trước mặt và sững sờ. Bức tranh toàn một màu thẫm: nâu thẫm, đen, đỏ thẫm... Cô gái trong tranh ngồi uể oải, hai tay chống xuống giường, đôi mắt dài thăm thẳm, hai bên khoé môi khẽ nhích lên như sắp thốt ra một điều gì buồn bã, chiếc áo dài màu đen và cái vòng đỏ thẫm ở cổ tay mảnh dẻ, trắng nuột nà. Bên cạnh, trong một chiếc lọ gốm thấp màu đất nung, mấy đoá sen trắng như đang khẽ rung rinh, tinh khiết

CƠ HỘI NGÀN VÀNG với QUÝ VỊ TRONG NGHỀ SỬA XE

SANG SHOP SỬA XE

3732 W. Walnut St., Garland , TX 75042

- ▶ Tọa lạc trên khu đất rộng: 1 ac
- ▶ Có office: 367Sqft
- ▶ Garage sửa xe: 1, 944 Sqft với 4 con đội.
- ▶ Garage phía sau: 5, 000 Sqft 7 con đội
- ▶ Ngay khu thương mại Việt Nam
- ▶ Sát đường Walnut với 2 lối ra vào rộng rãi
- ▶ Có parking riêng phía sau với hàng rào sắt an toàn.



Garage sau, mới xây,
rộng 5, 000sqft- 7 con đội

COMPLETE AUTO REPAIR DOMESTIC & IMPORT CARS

- ✦ Sửa chữa máy xe
- ✦ Alignment - State Inspection
- ✦ Làm thẳng xe
- ✦ Thay Timing belt
- ✦ Máy lạnh, máy nóng
- ✦ Electrical xTune-ups
- ✦ Radiator - Alteration / Starter

Shop đang đông khách
Chủ muốn retired cần sang
Xin liên lạc: **469-422-0601**



Arlington PRIMARY CLINIC

4860 Matlock Rd, Arlington, TX 76018

Phone: 817-394-0240 - Fax: 817-417-5608

Highpoint Medical & Health Campus Building

Tony Tuấn Chương, M.D.

Board Certified in Internal Medicine

Board Eligible in Pediatrics

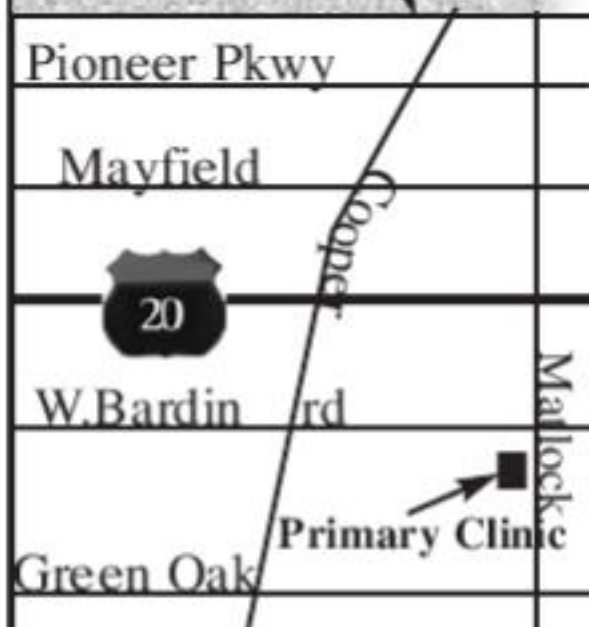
Tốt nghiệp đại học y khoa

Louisiana State University Medical Center &

Affiliated Hospitals in New Orleans

Chuyên khoa nội thương người lớn và nhi đồng

Nhận hầu hết
các Bảo Hiểm



Bác sĩ Y KHOA điều trị tại:
Medical Center Of South Arlington

Mở cửa : Thứ Hai đến thứ Sáu: 8:30 am- 5:00pm

Thứ Tư: 8:30am -12:00pm

Thứ Bảy: 8:30am -12:00 pm

Xin vui lòng gọi lấy hẹn

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ:

- ♦ Bệnh nội thương
- ♦ Ngoại thương
- ♦ Tổng quát
- ♦ Y khoa gia đình
- ♦ Sức khỏe phụ nữ
- ♦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, trẻ em sơ sinh tại bệnh viện

Truyện Ngắn

và buồn. Đúng là Thảo, nhưng là một cô Thảo đẹp, quá đẹp. Không thể tin ở trên đời lại có một cô gái đẹp đến thế, một cái đẹp u buồn toát lên từ đôi mắt, từ dáng ngồi, từ hai khoé môi, một cái đẹp đậm đà và nóng bỏng làm ta bỗng đứng choáng váng, sững sờ lại vừa bối rối. Cô ta như vừa đang muốn nói ra một điều gì đó, lại vừa không muốn nói. Vừa như đang ái ngại, thương xót người đứng trước mặt, lại vừa thương xót chính mình. Ôi có phải đây đúng là cô gái không có gì đáng chú ý mà tôi vẫn gặp ở cầu thang, đích thực là cô ấy đây ư?

Tôi rời mắt khỏi bức tranh và quay nhìn ông họa sĩ. Chắc là nét mặt tôi đã nói lên một điều gì đó rõ ràng quá khiến ông ta cũng trở nên bối rối.

- Cảm ơn chị.

- Chính là tôi phải cảm ơn anh... - Tôi lúng búng.

- Tôi vẽ cô ấy qua trí nhớ, chị ạ. Thật ra, tôi chưa lột tả được những gì đẹp nhất của Thảo, chính thực là Thảo đâu...

Ông nói, và cố nâng bức tranh lên, quay úp vào tường.

Về sau, qua một vài người quen, tôi được biết đôi điều về cô gái có đời sống nội tâm lạ lùng ấy. Người ta kể rằng lúc nhỏ, Thảo đã phải chứng kiến những tấn bi kịch giữa cha mẹ mình, và hồi lên chín tuổi, một lần bị mẹ kế đánh đuổi, cô đã trốn vào buồng làm việc của cha, uống cả một vị thuốc bất ngờ tìm thấy, định tự tử.

Mười hai tuổi, cô bắt đầu bị

bệnh thấp tim hành hạ. Nỗi buồn và bệnh tật cộng với một tư chất quá thông minh, nhạy cảm đã biến cô thành một cô gái u ám, luôn day dứt với chính mình, sống xa cách bạn bè. Cô có khá nhiều người theo đuổi nhưng không yêu ai, cho đến ngày tình cờ gặp ông bạn họa sĩ của tôi trong một cuộc triển lãm tranh. Mặc dầu tuổi tác quá cách biệt nhưng họ đã cùng tìm thấy một điều gì đó ở nhau. Nhưng có lẽ, ngay cả ông cũng không thể bù đắp được những khoảng trống trong tâm hồn cô, không đưa lại được những gì mà cô vẫn lặng lẽ kiếm tìm chẳng? Còn ông, với tài năng hiếm có và bản chất nghệ sĩ của ông, ông đã phát hiện ra cô, nhưng vẫn không giữ được cô...

Bây giờ, khi tôi ngồi viết những dòng này, thì cả hai con người đó không còn nữa. Có một lần cô gái quay lại khi ông họa sĩ đi vắng, cô vào nhà và nhìn thấy bức tranh ông vẽ mình. Lúc đầu cô chỉ định về một lát lấy mấy đồ đạc riêng rồi đi, nhưng khi thấy bức tranh cô đã khóc và nán lại chờ ông. Đêm đó, cô ở lại. Hai người sống thêm với nhau được đúng một tuần, trong tuần lễ đó họ không một lúc nào rời nhau. Nhưng rồi cô lại lặng lẽ ra khỏi nhà trong khi chồng cô đang ngủ vui. Cô để lại mấy dòng thư viết nắn nót cũng trên trang giấy học trò có kẻ ô, y như trang giấy mà trên đó một năm trước đây cô đã ngỏ lời yêu với ông. Ông họa sĩ đã buồn bã rút bức thư từ trong cái ví nhỏ cài ở túi ngực ra đưa cho tôi đọc. Bức thư viết:

- Anh thân yêu - Em xin lỗi anh, trăm ngàn lần xin lỗi Anh. Có lẽ con người em không thích ứng được với tình yêu, chỉ có thể thôi. Sống cạnh anh, em luôn hoảng sợ một điều gì đó sẽ xảy ra, hoặc là Anh sẽ hết yêu em, hoặc là em sẽ căm ghét Anh và đi yêu một người khác. Mà em thì không thể nào chịu đựng nổi cả hai khả năng ấy. Em yêu anh. Đừng tìm em và đừng lo cho em. Em sống được và sống yên ổn. Anh yên tâm. Hôn anh triệu lần - Em.

Mấy bà hàng xóm trong khu nhà tôi ở cuối cùng thì cũng tỏ ra thương xót cả ông họa sĩ, cả Thảo và bảo tôi: "Cô ấy đúng là bị tâm thần. Hồi cô ấy mới đến đây, chỉ nhìn qua là chúng tôi biết ngay...". Chồng tôi thì không nói gì, nhưng có lúc đêm đã khuya lắm, nghe những bước chân bồn chồn của ông họa sĩ đi đi lại lại bên kia bức vách, tôi thấy anh khẽ thở dài rồi quay người tìm lấy bàn tay tôi, nắm chặt. Tôi hiểu anh đang nghĩ gì... Một lần sau một chuyến đi viết trở về, tôi thấy nhà tôi đi đón. Anh đỡ hành lý cho tôi từ trên tàu xuống, rồi cứ nhìn tôi trân trân, như định nói một điều gì. Tôi bắt đầu lo:

- Có việc gì thế hở anh?

- Không. Em đi đường khoẻ chứ? Các con khoẻ cả, đừng lo.

Khi về đến nhà, để tôi nghỉ ngơi tắm táp xong xuôi, anh đến bên tôi đang ngồi trước gương chải tóc, buồn rầu báo tin:

- Cô Thảo mất rồi, em ạ.

- Ai bảo anh thế? - Tôi sụt

377

CHASE CARE

Acupuncture & Chiropractic

TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH VÀ CHÂM CỨU

Bác sĩ NGUYỄN THIÊN, D.C



Giờ mở cửa:
Mon-Fri
8:30am-6:30pm
Sat: Theo hẹn
Sun: Closed

- ❖ **AUTO ACCIDENT**
- ❖ **WORK INJURIES**
- ❖ **FAMILY HEALTH CARE**

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ

- ĐAU NHỨC DO TAI NẠN XE CỘ HAY THỂ THAO
- ĐAU DO CÔNG VIỆC LÀM HAY TẾ NGÃ TẠI CHỖ LÀM
- NHỨC ĐẦU KINH NIÊN
- ĐAU NHỨC VÙNG CỔ, VAI, LƯNG VÀ TỬ CHÌ

6600 Denton Highway, Suite # 130
Watauga, TX 76148

Tel: 817-281-1700

Fax: 817-281-1773

	Basswood	
I-35W		Chapman
		Greenfield
	Watauga	
	820	Denton Hwy(377)

MỸ LINH

Video



3212 Jupiter Rd, Suite 125 - Garland, TX 75044
Đã dời về địa điểm mới trong khu Saigon mall
Tel: 972-496-0099 ☎ 214-6825309

★**BÁN:**
 ☐ Sách - Báo ☐ Máy Kim tự điển đủ loại
 ☐ Băng nhạc, CD, DVD của nhiều Trung Tâm..

★**CHO THUÊ:**
 ☐ Phim Hong Kong - Đài Loan - Việt Nam- Hàn Quốc

★**THUỐC DƯỢC THẢO**
 ☐ Dược thảo của các Bác Sĩ: Trọng Võ, Monitar, Thượng Hải, Phạm Hoàng Trung, Nguyễn Quan Hiện, Nutrition Depot.
 ☐ Sữa Ong Chúa tươi
 ☐ Kem sữa ong chúa

★**ĐẶC BIỆT:**
NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM



BLUESKY

AIR CONDITIONING

Service Commercial and Residential



Lic# TACLB27802C



- ▶ A/C - Heating
- ▶ Water Cooler
- ▶ Walk -in- Cooler
- ▶ Freezer
- ▶ Ventilation, Air quality

Có bán nhiều nhãn hiệu máy lạnh danh tiếng: GOODMAN, RHEEM, LENOX, CARRIER, YORK, TRANE..

Có chương trình 6 tháng không tiền lời cho khách hàng mới, remodel, có giá sỉ cho General contractor và thân chủ

Xin gọi JOHN MAI để biết thêm chi tiết

Tel: 469-939-5855

Truyện Ngắn

đánh rơi cả lược, hỏi một câu thảng thốt, vô nghĩa.

Chồng tôi nói, giọng đều đều:

- Anh ấy được tin, không nói với ai, lặng lẽ ra bến xe lên Tuyên Quang, chôn cất cho cô ấy. Được mấy hôm trở về, cũng không nói với ai. Suốt ngày đêm cứ ở lì trong nhà, đóng cửa im ỉm, anh cứ tưởng anh ấy đi vắng. Sau mới thấy ông anh trai cô Thảo đến, đeo băng tang đen ở tay, mọi người hỏi mới biết... Em yên tâm, các hộ trong khu nhà đã đến chia buồn. Anh lại sang thăm mấy lần, bảo con Thuý đi mua phở cho bác. Nhưng sáng nay anh ấy đi rồi, đi vào Nam... Cũng cẩn thận lắm, gửi lời chào em.

Trời ơi! trông anh ấy thế nào hả anh? Mà cô ấy tại sao lại mất? Tôi hỏi dồn dập, nước mắt trào ra, mà cũng không hiểu rõ rệt vì sao mình khóc.

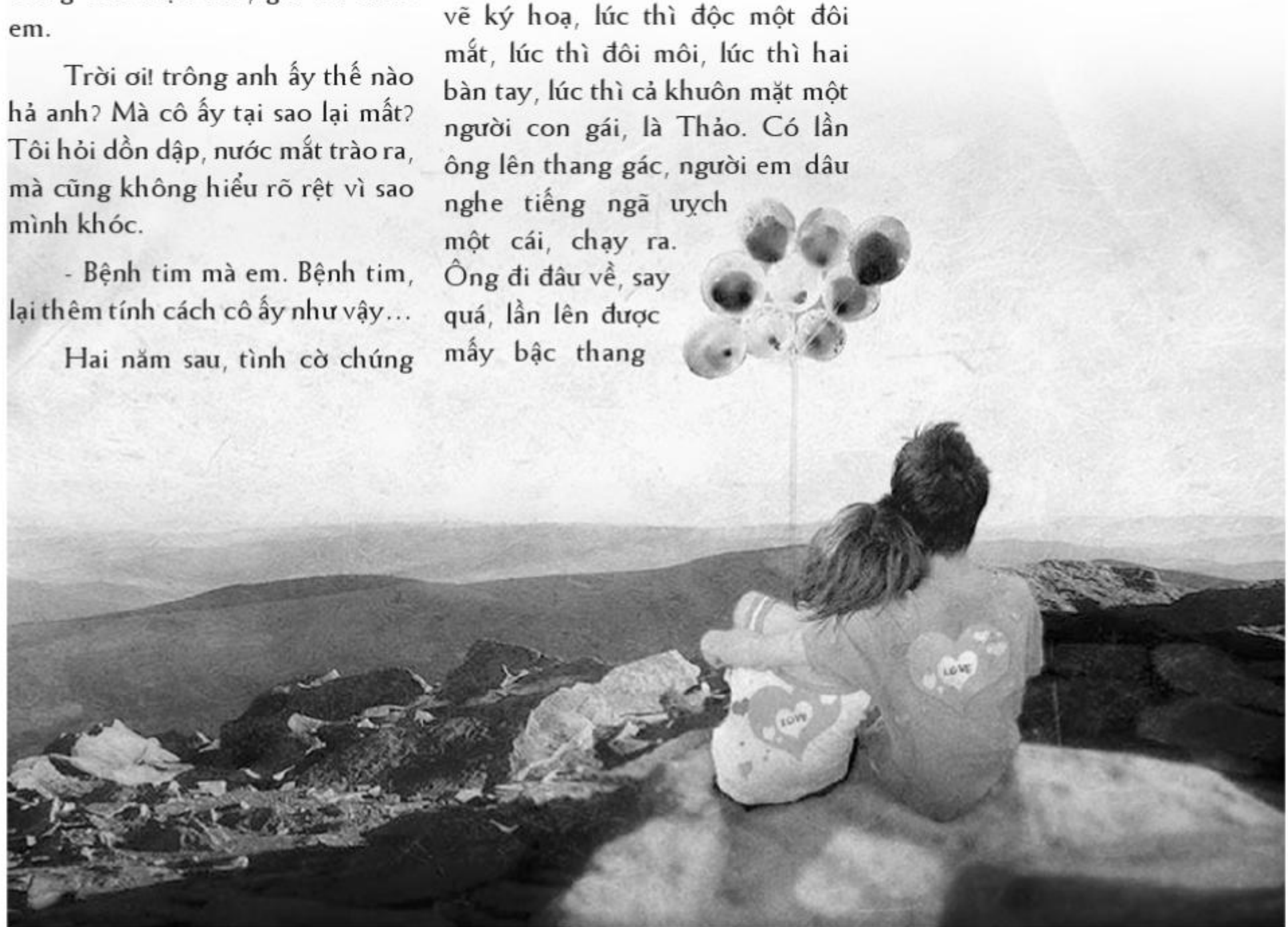
- Bệnh tim mà em. Bệnh tim, lại thêm tính cách cô ấy như vậy...

Hai năm sau, tình cờ chúng

tôi được tin ông họa sĩ.

Ông trở về và sống với gia đình người em trai rồi mất hai ngày sau khi bạn bè tổ chức mừng sáu mươi năm ngày sinh của ông. Từ khi trở về quê hương, ông như người mắc bệnh trầm uất, suốt ngày dật dờ quanh mấy quán rượu trước nhà và không vẽ vờ gì nữa. Có khi ông, tay chấp sau lưng, cái mũ lưỡi trai bắn màu xám trên đầu, đứng sừng sững như trời trồng trên hè phố đông đúc, đôi mắt vô hồn nhìn mà không thấy gì, tâm trí để tạt đâu đâu... Rồi không hiểu sao, một tháng trước khi mất, ông trở lại say mê vẽ, vẽ ngày vẽ đêm. Có đêm ông thức trắng để vẽ. Nhưng ông không vẽ tranh nữa mà chỉ vẽ ký họa, lúc thì đọc một đôi mắt, lúc thì đôi môi, lúc thì hai bàn tay, lúc thì cả khuôn mặt một người con gái, là Thảo. Có lần ông lên thang gác, người em dâu nghe tiếng ngã ịch một cái, chạy ra. Ông đi đâu về, say quá, lần lên được mấy bậc thang

thì bị ngã, ngất xỉu đi. Máu chảy lênh láng ra sàn đá, thấm ướt cả mấy khăn mặt bông. Nhưng đưa đến bệnh viện băng bó xong, ông nằng nặc đòi về. Và lại lần đến bàn, ngồi vẽ... Từ khi bỏ không vẽ tranh, ông cho cất tất cả tranh và khung tranh của ông vào một căn phòng riêng, khoá kín. Riêng bức tranh vẽ Thảo, ông để trong phòng ngủ của ông và cứ sáng dậy là thắp thêm vào bên cạnh một nén hương. Buổi sáng ông mất, người nhà vào quét dọn thấy ông nằm như ngủ, cuốn ký họa có hàng chục khuôn mặt, đôi mắt, đôi môi của Thảo và mẫu chì vẽ rơi bên cạnh... ■





BÁC SĨ Y KHOA & NỘI THƯƠNG

TRƯỜNG TỔNG NGÀ

(TONYA T. COOLEY, D.O., P.A.)

BOARD CERTIFIED AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE



Chuyên Trị:

- ✦ BỆNH PHỔI
- ✦ BỆNH TIÊU HÓA
- ✦ BỆNH TIM - CAO MÁU
- ✦ BỆNH THẬN
- ✦ BỆNH TIỂU ĐƯỜNG
- ✦ BỆNH NGOÀI DA
- ✦ KHÁM TỔNG QUÁT (NAM & NỮ)

NHẬN HẦU HẾT CÁC LOẠI
BẢO HIỂM & MEDICARE



972.889.8353
(trong khu chợ Hong Kong)

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ hai, thứ ba, thứ tư, thứ sáu:
8:30 am to 5:00 pm
Thứ năm, thứ bảy:
8:30 am to 2:00 pm

9780 Walnut St, #150 - Dallas, TX 75243

THUẬN A.C.

HEATING & COOLING REPAIR

NHẬN SỬA TẤT CẢ CÁC LOẠI MÁY
LẠNH, MÁY SƯỜI CHO CƠ SỞ THƯƠNG
MẠI VÀ TU GIA

**BẢO ĐẢM 1
NĂM CHO
MỌI CÔNG
VIỆC**

- Nhận sửa Walk-in Coolers/Freezers
- Nhận gắn thêm ổ điện
- Nhận gắn máy hút mùi hơi cho tiệm Nail
- Nhận thay và sửa bình nước nóng và các công việc về ĐIỆN, NƯỚC...



Lic TAGLB 34468E

XIN LIÊN LẠC **LÝ THUẬN**

972.898.9141

**NHIỀU NĂM
KINH NGHIỆM
UỶ TÍN
GIÁ PHẢI CHĂNG**

**LÀM VIỆC
7 NGÀY /
TUẦN**

Vườn Cây và Hoa

DOAN'S

622 S. Beltline Rd. Irving, TX 75060

MÙA XUÂN BÁN ĐỦ CÁC LOẠI CÂY ẮN TRÁI

* CÂY KIỂNG ĐỦ LOẠI, GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG CHO
QUÍ BÀ CON TRONG VÙNG DFW.

Bán Cơ Sở Đoàn Nursery

** Vì lớn tuổi, chúng tôi dự định sẽ về hưu trong năm này. Do đó, cần bán toàn bộ cơ sở đang làm ăn, có lợi tức cao, cho quý vị nào yêu nghề và thích hoa quả vườn tược. Xin gọi chúng tôi để biết thêm chi tiết.

MỞ CỬA

THỨ HAI - THỨ BẢY: 8AM - 6PM

CHỦ NHẬT: 8AM - 4PM

CÓ BÁN CÁC LOẠI TẶNG PHẨM, ĐẸP, SANG TRỌNG & MỸ THUẬT

*Hệ thống vườn đầu tiên của người Việt tại Texas.
Có bán đủ các loại cây ăn trái Việt Nam và hoa kiểng.*

NURSERY INC.

(972) 790-3500 (972) 790-2216

**CÁC LOẠI HOA VIỆT NAM
MAI, ĐÀO, SỨ THÁI LAN, HẠNH,
HOA LAN, TẮC, QUẤT TRÒN,
QUẤT DÀI...ĐỂ QUÍ VỊ CHỌN**

- * BÁN ĐỦ LOẠI PHÂN CỎ
- * DỤNG CỤ LÀM VƯỜN
- * HƯỚNG DẪN VÀ CUNG CẤP
CÁC LOẠI PHÂN BÓN
- * ĐẤT TRỒNG CÂY, HÓA CHẤT
ĐỂ DIỆT CÔN TRÙNG.

Cách làm sốt MAYONNAISE Thơm Ngon



Được ưa thích vì hương vị thơm và béo ngậy, mayonnaise là loại sốt thích hợp với nhiều món ăn.

Sốt mayonnaise được bán nhiều ở các chợ, cửa hàng thực phẩm và siêu thị. Tuy nhiên, nếu biết cách tự chế biến sốt mayonnaise, bạn sẽ dễ dàng tạo ra nhiều hương vị mới theo ý thích. Cách làm sốt mayonnaise khá đơn giản.

1. Thành phần

Đây là một loại sốt hỗn hợp đặc sệt như nhũ tương, bao gồm các thành phần chính là dầu ăn, giấm hòa cùng với lòng đỏ trứng gà (giúp kết hợp hai loại chất lỏng khó pha trộn là giấm và dầu ăn). Ngoài ra còn có muối và bột mù tạc để làm tăng hương vị và giúp sốt dễ cô đặc hơn.

Khi làm sốt, bạn cần chú ý sử dụng các thành phần gia vị. Loại sốt mayonnaise truyền thống có vị khá nhẹ. Mọi hương vị phải hài hòa với nhau. Dầu ô-liu có mùi khá mạnh, do vậy, bạn nên dùng hạn chế ở mức 1/3 lượng dầu. Lượng dầu ăn còn lại nên dùng những loại dầu không mùi như các loại dầu hạt.

2. Ba nguyên tắc cần ghi nhớ

Làm mayonnaise tại nhà không phải là một việc quá khó. Bạn chỉ cần tốn một ít thời gian và tuân thủ theo 3 nguyên tắc đơn giản sau:

- Dùng trứng tươi ở nhiệt độ bình thường.
- Sử dụng các dụng cụ sạch và khô.

- Cho dầu vào thật chậm trong quá trình làm sốt. Ở thời điểm đầu, chỉ nhỏ từng giọt dầu và đánh thật đều tay để hỗn hợp dần đặc sệt lại.

3. Xử lý những sự cố

Để giải quyết tình trạng sốt mayonnaise bị nứt ra (nguyên nhân có thể là do cho dầu ăn vào quá nhanh, không trộn kỹ và đều tay hoặc dùng những nguyên liệu lạnh), bạn hãy cho thêm một lòng đỏ trứng vào sốt, trộn kỹ và thật chậm để chúng hòa lẫn vào nhau cho đến khi hỗn hợp sốt đã nhuyễn và mịn thì tiếp tục cho dầu ăn vào.

Sau khi để lạnh, sốt mayonnaise sẽ đặc rất nhanh, bề mặt nổi nhiều dầu. Lúc này, bạn có thể lấy ra ngoài, cho vào một ít nước và trộn thật đều cho đến khi sốt nhuyễn trở lại. Nếu muốn tạo hương vị mạnh hơn, có thể cho thêm chanh hoặc giấm tùy thích.

4. Dùng máy xay thực phẩm

Để làm sốt nhanh hơn, bạn có thể dùng máy xay thực phẩm. Chỉ cần cho tất cả các nguyên liệu: lòng đỏ trứng, bột mù tạc, giấm, muối và nước chanh vào máy, ấn nút để chúng được trộn đều. Trong quá trình trộn, bạn dùng phễu để rót dầu ăn vào thật chậm. Nếu thấy quá đặc, có thể cho thêm nước. Ngoài ra, bạn cũng có thể chế biến mayonnaise bằng máy đánh trứng, giúp bạn tiết kiệm thời gian và công sức.

5. Bảo quản

Dùng muỗng múc sốt mayonnaise tươi vừa làm vào một chiếc tô sạch. Dùng màng bọc thực phẩm bọc kín miệng tô và cho vào tủ lạnh. Món sốt mayonnaise tự làm của bạn có thể giữ được trong vòng 5 ngày.

6. Thêm hương vị

Bạn có thể cho thêm các thành phần yêu thích vào món sốt để tạo ra những mùi vị khác biệt và lạ miệng. Do mùi vị của mayonnaise khá nhẹ nên bạn chỉ cần cho những thành phần có mùi vị mạnh, điển hình như bạch hoa, dưa chuột ri, chanh, mù tạc, wasabi, các loại thảo mộc tươi, dầu có mùi vị mạnh (ô-liu chẳng hạn), hẹ tây hoặc tỏi.

Theo PNO

LANCE AUTO REPAIR & BODY SHOP

FOREIGN & DOMESTIC

(972) 276 5169



Cần sang vì phải đi xa.
Chủ sẽ finance

- CV AXLE
- A/C & Heating System
- BRAKE - Shock - Strut
- Alternator & Starter
- Transmission/Clutch
- 30 - 60 - 90,000 mile Service
- Timming Belt

"We Accept Visa, Mastercard, Discover"

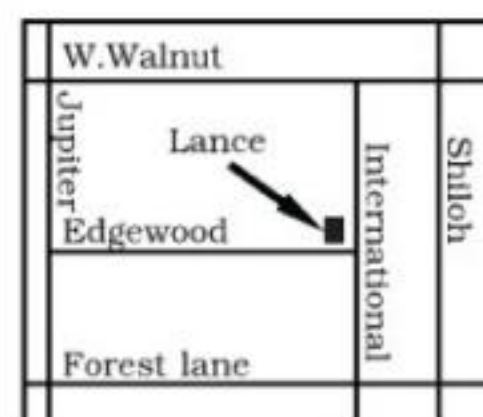


OPEN ON ALL HOLIDAYS
3006 Edgewood Dr.# 15
Garland, TX 75042

BODY SHOP

- Định Giá miễn phí và giảm tiền deductible
- Lo thủ tục bảo hiểm và mượn xe nếu cần thiết

*Giá cả
đặc biệt cho
đồng hương*



C & C

Pest Management

Chúng tôi đã làm việc ở vùng DFW trên 20 năm.

* Đã hợp tác với:

City of Dallas, Dallas Morning News, WFAA, Siemens, Baylor Hospital, CBRE, Holt & Lunsford, Emerson properties, DFW Airport, First Baptist of Dallas, State building.

* Chúng tôi có nhiều chương trình.

Inspection (WDI) report, Pest Control and Termite treatment cho Residential and Commercial.

Xin liên lạc:

Eddie Dinh

Tel: **817 - 800 - 2082**

Email: CCpestmanagement@yahoo.com

TERMITE ARE DINING IN YOUR
NEIGHBORHOOD TO TERMITE
ARE DINING IN YOUR HOUSE



AMERICA'S #1 TERMITE DEFENSE

VIETNAM'S #1 BOX OFFICE HIT OF ALL TIME LANDS IN THE USA!

BATTLE *of the* BRIDES

CÔ DÂU ĐẠI CHIẾN

A FILM BY VICTOR VU



SAIGA FILMS AND STAR MEDIA GROUP PRESENT
A SAIGA FILMS AND VIETNAM STUDIO PRODUCTION IN ASSOCIATION WITH GALAXY STUDIOS SAIGON MOVIES MEDIA PHUONG NAM PHIM AND HUY PHAM A FILM BY VICTOR VU "BATTLE OF THE BRIDES"
STARRING HUYNH KHANH NGOC DIEP LE KHANH NGAN KHANH PHU THANH VAN VAN TRANG CASTING MINH THUAN MUSIC BY PHAM HUU TAM AND LE XUAN VU EDITOR NGUYEN VI BAO
PRODUCTION DESIGNER JOSE MARI PAMINTUAN VISUAL EFFECTS BY VINAMATION AND HOANRMAX DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY NGUYEN K' LINH AND NGUYEN NGOC CUONG
EXECUTIVE PRODUCERS NGO THI BICH HIEN PHAM VIET ANH KHOA NGUYEN QUANG HAI PRODUCED BY PHAM VIET ANH KHOA AND NGOC HIEN SCREENPLAY BY VICTOR VU AND HONG PHUC DIRECTED BY VICTOR VU

Starts on May 6, 2011 at:

GARDEN GROVE, CA
REGAL GARDEN GROVE 16

SAN JOSE, CA
CAMERA 12 DOWNTOWN

WESTMINSTER, CA
EDWARDS WESTMINSTER 10

VISIT OUR WEBSITE:
www.battleofthebrides.info

HOUSTON, TEXAS
AMC LOEWS FOUNTAIN 18

DALLAS, TEXAS
AMC FIREWHEEL 18

FIND US ON:



BATTLEBRIDES

VIỆTBÁO
DAILY NEWS

V247 kết nối toàn cầu

NGƯỜI VIỆT
CƠ QUAN TRINH BÚT THỜI SỰ LẦN NGHỆ SĨ ĐẠO DỤC

© 2010 Saiga Films, Vietnam Studio. All Rights Reserved.

ADVANCED SPINAL CARE

BÁC SĨ PHẠM VĂN CHƯƠNG, D.C.

2830 N. Beach St., Ste A, Haltom City, TX 76111

Tel: 817-831-7500 Fax: 817-831-7502



WORK INJURIES ♦ AUTO ACCIDENT ♦ TOTAL FAMILY CARE

Website: www.haltomcitychiropractor.com
Email: advancedspinalcareclinic@yahoo.com

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau Nhức Do Tai Nạn Xe Cộ, Tai Nạn Nghề Nghiệp hay Thể Thao
- Đau Lưng, Đau Cổ, Đau Vai và Tứ Chi
- Nhức Đầu Kinh Niên
- Các Bệnh Đau Nhức Liên Quan Đến Cột Sống, Thần Kinh, Xương Khớp và Bắp Thịt



BS. Pham Chuong, D.C.

Nhận Các Loại Bảo Hiểm Sức Khỏe

Quý Vị Sẽ Được Bác Sĩ Tận Tình Chữa Trị Và Lo Mọi Thủ Tục Giấy Tờ

TRUNG TÂM NHA KHOA

CREEKSIDE DENTAL CENTER, P.C.

Nha khoa thẩm mỹ
Bọc và khít răng thưa

Tẩy trắng răng

(Bonding, Bleaching)

Giải phẫu Nha Khoa

Chuyên trị các bệnh nướu răng

Lấy tủy răng

Trám và nhổ răng

Làm răng giả các loại

Khám tổng quát và định kỳ
(người lớn và trẻ em)

2356 S.E. Green Oaks #192 - Arlington, TX 76018

(1st. exit South of I-20 off Hwy. 360)

Metro: 817-417-0655 Fax: 817-468-8834

Bác sĩ Nha Khoa

NGHIÊM PHÚ HOÀNG, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor

Đã từng phục vụ nhiều năm cho Không Quân Hoa Kỳ

Giờ mở cửa:

Thứ Hai - Ba-Tư - Sáu: 9am-7pm

Thứ Bảy: 9am-4pm

Thứ Năm và Chúa Nhật đóng cửa
(xin gọi lấy hẹn)

KHỬ TRÙNG TỐI ĐA

Nhận Bảo Hiểm và Credit Card -Medicaid



ĐÊM NHẠC TÌNH NGƯỜI

Một Sự Kết Hợp Từ Những Tấm Lòng Nhân Ái.

Hình ảnh nhà tan cửa nát, những tin tức được lập đi lập lại nhiều lần trên các đài truyền hình, phát thanh những thảm cảnh con mất cha, anh mất em, vợ mất chồng... và nhiều hình ảnh thương tâm khác đã đẩy động một số anh chị em vận động âm thầm từ tình thân hữu cũng như công khai qua tình đồng hương, cùng liên hệ cộng đồng, hội đoàn. Những người trụ cột khởi xướng, dẫn thân nhiều nhất là anh Trương Huy, bác sĩ Tony Chương, ca sĩ Lê Thành, Cindy - Giá Đào, Thu Nga và Mai Văn Đức của Hiệp Hội Truyền Thông Báo Chí.

Ngay từ đầu, Hiệp Hội Báo Chí đã có một thông báo kính chuyển đến các đoàn thể, tổ chức, tôn giáo và cá nhân ý nguyện sẵn sàng chia sẻ trách nhiệm, tinh thần hợp tác cho công tác cứu trợ nạn nhân thiên tai Nhật Bản:

CÙNG MỘT TẤM LÒNG DÀNH CHO NẠN NHÂN THIÊN TAI Ở NHẬT

Động đất và sóng thần tại Nhật thứ Sáu, ngày 11 tháng 03 năm 2011 đã mang đi hơn hai chục ngàn nhân mạng và hủy hoại tài sản hàng triệu người trong cảnh kẻ còn người mất. Hình ảnh em bé 9 tuổi chỉ còn lại một mình, mất cha, mất mẹ và mất em khi từ trường học trở về... Nhưng em đã có cách sống như một người lớn trưởng thành và tự trọng: thương yêu, chia sẻ và công bằng trong lúc khốn cùng. Tình thần người Nhật trong thảm cảnh do động đất và sóng thần vừa qua là một bài học vô cùng quý giá cho tất cả mọi người trên toàn thế giới trong đó có người Việt ty nạn Cộng Sản chúng ta.

Nhìn và nghe thấy hàng ngày qua các cơ quan truyền hình, báo chí và với chúng tôi những người làm báo tại địa phương Dallas-Fort Worth đã không làm gì nhiều hơn để xoa dịu nỗi đau thương của các nạn nhân tại Nhật. Chúng tôi xin sẵn sàng làm nhịp cầu cho tất cả các tổ chức tư nhân, hội đoàn muốn

AN HUÊ

3310 Admiral, Wylic, TX 75098

Tel: 214 - 405 - 2118



- PATIO -
- CARPORT -
- GREEN HOUSE -

- ☛ Cửa sắt
- ☛ Cổng sắt (motor)
- ☛ Hàng rào sắt
- ☛ Hàng rào gỗ
- ☛ Song sắt
- ☛ Chống trộm
- ☛ Đồ nền xi măng

LÀM CÁC MẪU THEO Ý
KHÁCH HÀNG CHỌN LỰA

ĐỊNH GIÁ
MIỄN PHÍ

Phở Palace

2126 S. Collins - Arlington, TX 76010

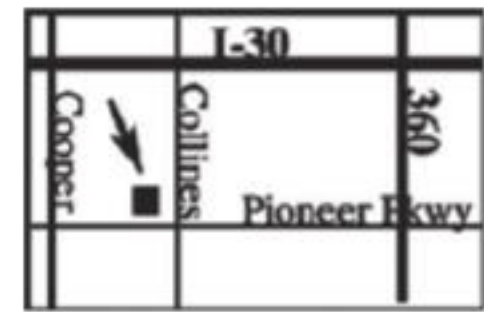
Tel: 817 - 274 - 6602



VUI MỪNG CHÀO ĐÓN QUÝ KHÁCH

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực"
là phương châm của chúng tôi,
nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách

- ❖ Chất Lượng Tin Cậy
- ❖ Phục Vụ Tận Tâm
- ❖ Vệ Sinh Sạch Sẽ
- ❖ Giá Cả Hợp Lý



Phở Palace
Kính Mời

**CHẮC CHẮN SẼ ĐƯỢC
QUÝ KHÁCH HÀI LÒNG**

www.phopalace.com

Sun - Thur: 9am - 9pm ♦ Fri - Sat: 9am - 10pm

Phở Bắc

972 - 231 - 9205

153 N. Plano Rd., Richardson, TX 75081

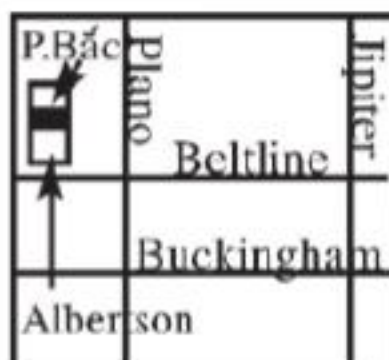
Xin chân thành
cảm ơn quý
khách đã ủng
hộ Phở Bắc
trong suốt thời
gian qua



CÁC MÓN ĐẶC BIỆT:

- ⇒ Cơm Gà Xối Mỡ
- ⇒ Cơm Gà rô-Ti
- ⇒ Cơm Bò sườn Đại Hàn
- ⇒ Cơm Bò Lức Lắc

- ▷ Phở Gà Trứng Non
- ▷ Bánh Mì đủ loại
- ▷ Bún Bò Huế
- ▷ Hủ tiếu, Bún
- ▷ Bánh mì bò kho



Luôn
phục
vụ
bánh
phở
DAI
TUỔI
THƠM
NGON
không
đau
sánh
bằng

FAMILY HEALTH CLINIC



Dana Huyền Mỹ Đình, M.D.

Bác sĩ Y Khoa điều trị tại
MEDICAL CENTER OF ARLINGTON
1115 E. Pioneer Pkwy.#135
Arlington, TX 76010

Tel: 817 - 460 - 2580 - Fax: 817 - 460 - 2581

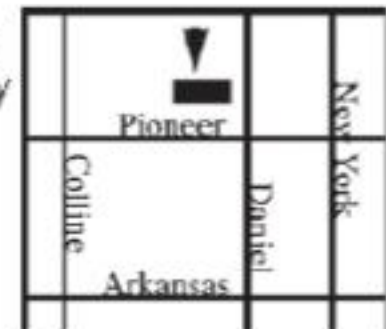
Board Certified Family Practice
Certification of Advanced Trauma Life Support
Cựu Bác sĩ Trung Tâm Bệnh Nhiệt Đới - Saigon
Thực tập và tốt nghiệp tại Texas Tech University
Medical Center Hospital, Odessa
MD Anderson Cancer Center - House

T.Hai - T.Ba - T.Sáu: 8:30AM - 5:30PM

T.Tư: 8:30AM - 6:30PM

T.Năm - T.Bảy: 8:30PM - 12PM

Lunch: 12:00 - 1:30



- ☛ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap-smear, thuốc ngừa thai.
- ☛ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ☛ Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- ☛ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao, trẻ sơ sinh tại bệnh viện.
- ☛ Điều trị bệnh nội thương và ngoại thương.
- ☛ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Có giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm.



góp tấm lòng của mình cho nạn nhân thiên tai, từ quyền góp tài chánh đến tổ chức cầu nguyện...

Xin cùng một tấm lòng cho các nạn nhân thiên tai tại Nhật.

Hiệp Hội TTBC:

Á Châu Thời Báo

Bút Việt News

Ca Dao Magazine

Kiến Thức Magazine

Người Việt Dallas

Trẻ Magazine

Tin vui đầu tiên, khi tờ quảng cáo xuất hiện số báo phát hành Thứ Sáu, ngày 25 tháng 03 năm 2011 được chính anh Trương Huy cho biết, ngoài tất cả cơ quan truyền thông báo chí, phát thanh, truyền hình địa phương tham gia trong ban bảo trợ còn có sự hiện diện của hai tổ chức Cộng Đồng Dallas-Tarrant County và Liên Hội Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa Dallas-Fort Worth. Nhưng

không bao lâu, tin vui chưa trọn một ngày, chúng tôi nhận nhiều tin buồn kéo theo: Hai Tổ Chức Cộng Đồng và Liên Hội CS-VNCH/DFW không đồng ý tham gia và rút tên ra khỏi Ban Tổ Chức. Anh Trương Huy, người "đứng mũi chịu sào" nhận nhiều "tội trạng liên hệ CS" như đang đứng trước vòng móng ngựa của những người tự nhận mình là quốc gia "chân chính". Trước sự tấn công có tính cách chụp mũ và bắt nạt, anh Trương Huy chán nản quyết định hủy bỏ chương trình và rút lui; nhưng bên cạnh còn có bác sĩ Tuấn Chương, Lê Thành, Cindy Đào, Mai Văn Đức và đặc biệt các mạnh thường quân khuyến khích, hỗ trợ là anh Tôn Thất Quý hệ thống Regal Nails, ông bà tiệm vàng Kim Ngọc cùng tất cả báo chí, phát thanh, truyền hình lần đầu tiên đứng chung với nhau. Anh Trương Huy và ban tổ chức có tiền không thể lui!

Đêm Nhạc Tình Người bước tới theo vết dầu loang, tin vui

báo cho nhau để giữ vững niềm tin. Chủ Nhật, ngày 17 tháng 4 năm 2011, 800 đồng hương, thân hữu, các giới chức địa phương các thành phố lân cận đã tham dự và nhiệt tình đóng góp lòng nhân ái của mình cho những nạn nhân thảm họa thiên tai Nhật Bản. Kết quả số tiền nhận được do Ban Tổ Chức thông báo chính thức, sau khi trừ mọi chi phí, còn lại \$66,000.00 (Sáu mươi sáu ngàn). Sự thành công không nhân danh từ một cá nhân, hội đoàn hay cộng đồng mà từ những tấm lòng nhân ái mà chính anh Trương Huy đã mở đầu bằng những lời nói chân tình, giản dị:

Lời đầu tiên chúng tôi muốn thưa với toàn thể quan khách là sự cảm động. Đúng vậy! thật cảm động khi nhìn thấy sự hiện diện quá đông đủ của quý vị. Sự cảm động làm chúng tôi muốn nghẹn lời. Quý vị đã hưởng ứng lời kêu gọi của ban tổ chức, đến đây, cùng góp một bàn tay nhân ái, hầu xoa dịu phần nào sự đau thương, mất mát của người dân Nhật Bản. Điều này thể hiện được tinh thần "Lá lành đùm lá rách" của truyền thống Việt Nam. Mặc dù những nạn nhân thiên tai bởi động đất, sóng thần không cùng chung huyết thống với chúng ta, nhưng họ cũng là con người, mà đã là con người thì máu và nước mắt cũng giống nhau, vì vậy, không ai có thể làm ngơ trước tiếng kêu thống khổ của họ qua tai họa khủng khiếp vừa mới giáng xuống trên đất nước Nhật Bản, cách đây hơn 1 tháng.

Mặc dù biết rằng khả năng hạn hẹp, nhưng trước thảm họa đau thương của dân Nhật đang trải qua, chúng tôi mạnh dạn đứng ra kêu gọi bạn bè, thân hữu, các mạnh thường quân, và thật vô cùng sung sướng, đã có rất nhiều tấm lòng từ tâm đã cùng góp công, góp sức làm nên buổi dạ tiệc gây quỹ đầy ý nghĩa ngày hôm nay.

Chúng tôi không thể nào có thể dùng lời nói để diễn tả hết nỗi vui mừng và hạnh phúc, nên một lần nữa, xin thay mặt ban tổ chức, chân thành tri ân và xin ơn trên ban cho toàn thể quý vị: là những mạnh thường quân, những ân nhân được tràn đầy ơn phước..

Cũng để một lần nữa xác nhận về những gì anh Trương Huy đã dành thân cho tình người, cho xã hội trong nước và hải ngoại, ca sĩ Lê Thành mời mọi người cùng nhìn lại hoạt động của anh Trương Huy 1 phút trên màn ảnh.

Ban tổ chức đã chọn bản nhạc đầu tiên mở đầu cho chương trình Đêm Nhạc Tình Người do chính bác sĩ Tuấn Chương là nhạc khúc Tình Yêu - Tình Người.

Và chương trình cũng được chấm dứt bằng nhạc khúc Tình Yêu - Tình Người do tất cả các ca nghệ sĩ và ban tổ chức hợp ca... để chuyển tới những tấm lòng nhân ái, đến nạn nhân, những người thiếu may mắn. Tình Yêu - Tình Người không tự dưng mà có mà chính sự cảm thông và tình yêu tha nhân. Tình Yêu - Tình Người không bị ràng buộc từ những đắn đo, bè phái, lợi danh. Tình Yêu -

Tình Người không thể thiếu trước cảnh khốn cùng và tuyệt vọng. Tình Yêu và Tình người là bàn tay cùng đưa ra để cứu vớt, xoa dịu nỗi thương đau, sự mất mát của những người đang bên bờ tuyệt vọng...

Chương trình đã thành công tốt đẹp do một số cơ sở thương mại và đồng hương bảo trợ từ buổi ban đầu cùng tất cả anh em truyền thanh, báo chí trong vùng DFW ...

Ban tổ chức cũng chân thành cáo lỗi đồng hương không có vé tham dự vào giờ cuối.

Xin cảm ơn Hội Văn Hóa Khoa Học DFW đã góp một bàn tay cho chương trình.

BÁO CHÍ:

Á Châu Thời Báo

Bút Việt News

Ca Dao Magazine

Chính Việt Magazine

Kiến Thức Magazine

Người Việt Dallas

Phổ Việt Magazine

Thế Giới Mới Magazine

Trẻ Magazine

Đài 890AM

Đài 1600AM

Đài TNT

SBTN-DFW

CƠ SỞ THƯƠNG MẠI và CÁ NHÂN:

-Tôn Thất Quý (Hệ thống Regal Nails trong Walmart)

-HorseShoe Casino

-Hội Nha Y Dược (VHPA-

TX)

-Thanh Thanh Rest.

-Tiệm Vàng Kim Ngọc

-LURACO (Lê Thành)

-Michael Dao, CPA

-Tổ Chức Tình Thương

-Michael Ninh Computer

-Cindy/Giá Đào (Credentialing Solutions, LLC.)

-Bryan Nguyễn

-Bác Sĩ Tony Chương

-Bác Sĩ Nguyễn Bá Linh/ Nguyễn Ngọc Thủy

-Hong Lê

-Nam Hưng Market

-Nguyên Lợi/TNL Supermarket

-Hiệp Thái Market (Garland & Arlington)

-Saigon Asian Market (Saigon Mall)

-Chợ Saigon New Market

-New Trường Nguyên Supermarket

-Nationwide Nails Supply

Cảm ơn đặc biệt của anh em báo chí: Anh em báo chí xin cúi đầu ngưỡng mộ tấm lòng cao cả của người đàn bà đã tận tụy đi bán từng cái kẹo đậu phụng để lấy tiền xung vào quỹ cứu trợ. Chúng tôi xin ơn trên phù hộ và ban ơn lành cho bà...

Đây có thể là lần gây quỹ cuối cùng trong vùng Dallas-Fort Worth cho Nhật Bản.[]



Truyện dài nhiều kỳ

Gọi giấc mơ xưa

■ Trần Thị Bảo Châu

(Tiếp theo kỳ trước)

- 9 -

Ngân giật mình tỉnh giấc, người rịn mồ hôi dù căn phòng vẫn mở máy điều hòa. Cô vừa qua một cơn mơ, trong mơ có những đứa trẻ ăn mặc rách rưới, mặt mày đen nhẻm dơ bẩn bám lấy cô, chúng vây quanh Ngân, dồn cô vào giữa và nhất định không cho cô đi.

Cơ người lại, Ngân thấy gớm khi nhớ tới những bàn tay bé xíu trơn tuột, nhóp nhép chạm vào ngực mình. Rồi những cái miệng há hốc nhều nhão chồm vờn trước mặt cô. Gớm và ghê quá! Một giấc mơ kinh dị nhất mà Ngân chưa gặp bao giờ.

Vuốt mặt, Ngân tự hỏi: Sao lại có giấc mơ đầy bọn trẻ ăn mày thế nhỉ? Ngân rất sợ con nít mà...

Nhắm mắt lại, những đứa trẻ

trong mơ lại hiện ra trong tâm tưởng Ngân. Eo ơi, sợ thật!

Không ngủ được nữa, cô dậy mở máy tính. Coi lại hết mọi văn bản, hợp đồng xong, Ngân lên mạng để giải khuây. Đọc báo, đọc truyện lan man cho khỏi phải nghĩ vẩn vơ, nhưng giấc mơ quái ác vẫn loang quanh Ngân khiến cô không tập trung.

Bỏ máy, cô trở về giường. Mở trường mắt nhìn lên trần, cô lại quần quanh những câu hỏi tại sao cô phải mất ngủ.

Thời gian chậm chạp trôi, chưa bao giờ Ngân mong trời mau sáng đến thế. Cô chột sợ khi tưởng tượng mình phải đối diện với những đêm mất ngủ như vậy trong tương lai. Trước đây, nếu có nghe ai than "mất ngủ", Ngân thường cười mũi cho là chuyện nhỏ. Thế nhưng mới một đêm trần trọc vì một giấc mơ, Ngân

đã thấy lo... Cô không thể đến công ty với đôi mắt thâm quầng, gương mặt phờ phạc. Cô phải có sức khỏe để làm tốt công việc. Cô không thể ốm vì bất cứ lý do gì. Trong công ty khối người thòm thềm địa vị của cô, Ngân chỉ nhường chiếc ghế mình cho kẻ khác khi cô có được chiếc ghế khác ở chỗ cao hơn chớ không để mất ghế.

Chỉ nghĩ bao nhiêu đó thôi, Ngân thấy phần chán hẳn. Cô nhắm mắt đếm... một ông sao sáng, hai ông sao sáng. Cô đếm, đếm mãi và lơ mơ thiếp đi. Đến khi đồng hồ báo thức reo lên khiến Ngân hốt hoảng. Cô ngồi dậy ôm đầu rồi bước xuống giường.

Mỗi sáng, Ngân đều đến sân tennis, vừa để rèn luyện thân thể vừa để giao tiếp làm ăn. Ở đó toàn dân có "máu mặt", được tiếp cận họ đâu phải dễ. Bởi vậy dù bữa nay mất ngủ Ngân vẫn đến sân.

Trang điểm, thay bộ đồ để chơi tennis có hiệu hẳn hoi, Ngân dắt xe ra...

Sáng sớm, tất cả những con đường như còn mơ ngủ, không khí trong lành và mỗi khi đi dưới những hàng cây đọng sương, Ngân luôn thấy mình tràn trề sức sống. Bữa nay sức sống ấy vẫn thế, song Ngân lại nặng nề khó chịu. Có lẽ giấc mơ vẫn ám ảnh cô?

Vào bãi gửi xe, Ngân vừa bước tới cửa câu lạc bộ thì có hai đứa bé, đứa lớn bế đứa nhỏ còn nằm ngửa theo sát cô. Con chị không nói một lời, nó nhìn Ngân

Truyện Dài

bằng đôi mắt lơ đãng lơ đãng rồi cạ cạ cái ca nhựa đựng vài tờ tiền lẻ vào cái áo pull trắng tinh của Ngân.

Tự nhiên Ngân rùng mình nổi ốc cả người, cô lùi lại. Con bé xốc đưa em lên rồi sẵn tới ép Ngân vào vách rào. Mùi hôi từ người hai đứa bé xộc lên tận mũi khiến cô buồn nôn.

Đưa tay vào ví, Ngân móc vội móc vàng tờ hai chục bỏ vô ca cho nó.

Chẳng một lời cảm ơn, hai đứa lê nhau đi. Mới giờ này, trẻ ăn xin đã hành nghề rồi và chúng hành nghề thuần thục lắm. Cô ra sân mà thấy chẳng chút hứng thú gì khi làm những động tác khởi động.

Đánh vài ba séc hự hự lấy có, Ngân tới bàn ngồi.

Bà Diệu - chủ tiệm vàng Kim Khánh - đơn đả hỏi:

- Sao bữa nay em chơi ít vậy?

Ngân cười gượng:

- Tối qua em ngủ không được nên mệt.

Bà Diệu nhìn cô:

- Thảo nào mắt thâm đen hết. Sao vậy? Stress trong công việc hả em?

Ngân lắc đầu:

- Em nằm mơ rồi giật mình dậy luôn chớ không ngủ tiếp được.

- Chèn ơi! Mơ gì dữ vậy em?

Ngân ngần ngừ. Cô không thuộc tuýp người thích giải bày tâm sự, song trước sự việc đã xảy

ra, Ngân lại muốn trút lòng với một ai đó cho vơi.

Ngân kể một hơi:

- Em mơ thấy toàn trẻ con. Trông chúng bần thiêu, ốm đói y như những bóng ma, ghê lắm. Chúng quần lấy em với những bàn tay xanh xao nhóp nhúa, trơn tuột. Em sợ lắm! Đã vậy lúc này vừa vào tới cổng, em đã bị hai đứa ăn xin bám lấy. Thật bức mình hết sức.

Bà Diệu nhíu mày:

- Mơ thấy trẻ con à? Mà đó là một lũ trẻ bần thiêu rách rưới... Chậc! Một lũ cô hồn...

Ngân tròn mắt nghe bà Diệu hạ giọng:

- Để chị kể chuyện này cho mà nghe. Bà bạn chị cũng từng mơ như em, mơ liên tục mấy ngày, bà cũng mất ngủ gây rộc người...

Ngân hỏi tới:

- Rồi sao hả chị?

Bà Diệu chép miệng:

- Bà đi bác sĩ cũng chả ăn thua. Vẫn nằm mơ, vẫn mất ngủ. Cuối cùng em biết sao hôn?

Ngân hoang mang lắc đầu. Bà Diệu liền nói tiếp:

- Bà đi cúng chùa.

Ngân ngơ ngác lặp lại:

- Cúng chùa mà hết bị mất ngủ à?

- Ờ. Thì ra hồi đó bà có bầu mà bỏ mấy lần. Bây giờ tui nhỏ về rẻo bà từng đêm. Nghe mà ghê!

Ngân nuốt nước bọt. Chuyện bà Diệu kể nhuộm màu dị đoan,

mê tín. Thường ngày chắc Ngân đã phá lên cười, nhưng ngay thời khắc này, cô không sao cười nổi.

Giọng bà Diệu vẫn thì thào như sợ ai nghe:

- Bà đi coi thầy. Thầy phán bà bị mấy đứa con về phá, sợ quá, bà đi cúng ngay. Bây giờ đâu nằm mơ nữa, bà ngủ thẳng cẳng tới sáng.

Ngân nói ngay:

- Em đâu giống bà bạn của chị.

Bà Diệu phẩy tay:

- Chị biết, nhưng kể chuyện để mà nghe vậy mà. Em nằm mơ chẳng qua vì ban ngày làm việc quá sức thôi. Phải nghỉ ngơi em ơi. Bữa nào rảnh theo chị đi chùa. Tâm có tịnh ngủ mới ngon em ạ.

Ngân làm thinh. Cô coi chuyện lẽ lộc chùa chiền là đồng bóng. Mẹ chồng cô tháng nào chả đi đủ mười cảnh chùa. Đi rồi về... thuyết pháp cho cô nghe. Ngân ghét cay ghét đắng kiểu từ bi ngoài cửa miệng của bà. Hừ! Từ bi gì mà không bỏ qua bất cứ cơ hội lớn nhỏ nào để chê bai dè bêu con dâu. Ngân hận mẹ chồng nên ghét lây sang cả chuyện đi chùa lễ phật.

Bà Diệu lại tiếp tục nói:

- Vợ của sếp em, bà tổng giám đốc Thời cũng siêng đi chùa lắm. Bà ấy giàu, cúng dường Tam Bảo bạc chục triệu không hà. Mỗi tháng, bà đi mười chùa, tính ra cũng cúng cả trăm triệu. Làm phước lớn mà cũng không được mụn con nào. Giàu quá của để

Truyện Dài

lại cho ai hồng biết. Nghe đâu, bà muốn xin con nuôi, nhưng ông không chịu.

Hi ha cười, bà Diệu bảo:

- Chắc ông muốn kiếm một đứa con ruột rồi mang về cho vợ nuôi. Đàn ông ghê lắm, dễ gì thích nuôi con người ta.

Ngân nhột nhột vì những lời vừa nghe. Ngẫm người mà nghĩ đến ta. Ngân xót xa quá. Ngày xưa, Sơn si mê cô là thế, anh bất chấp sự phản đối của mẹ, cưới cô bằng được. Lúc đó Ngân rất hãnh diện trước tình yêu của anh, cô cho mình là nữ hoàng, chỉ nữ hoàng mới có quyền ra lệnh, sai khiến và Sơn chỉ biết làm theo một cách mù quáng. Thời gian dần dà trôi, sự mê đắm của Sơn ngày một phai pha, anh không còn nhắm mắt nhắm mũi làm theo... lệnh vợ nữa. Đó là thời điểm Ngân cố học trời học đất để giành xuất học bổng nước ngoài ba năm... Đó là thời điểm Sơn biết cô vô sinh sau nhiều năm chung sống.

Ngân rùng mình... May là Sơn chưa biết lý do khiến cô bị vô sinh...

Không phải cô sợ gì anh, nhưng nhớ tới những chuyện đã làm, Ngân vẫn thấy mình có lỗi với Sơn. Dĩ nhiên không đời nào Ngân nhận mình có lỗi. Cô luôn luôn đúng, hoàn toàn đúng. Ngay cả chuyện hai vợ chồng sống như ly thân cũng không phải lỗi ở Ngân. Nếu còn yêu cô, Sơn phải chọn cô và để bé Phước cho bà nội nuôi. Bà mẹ chồng cô thừa khỏe mạnh để sống tới lúc dựng vợ gả chồng cho nó mà.

Bà Diệu bỗng nói:

- Em có con nhỏ mà sướng ghê! Nhìn em thong thả ung dung sống như độc thân vậy.

Ngân mỉm cười:

- Bà nội thằng bé giữ rịt lấy nó, coi nó như báu vật, em có được động tới đâu. Có con mọn cũng như không.

Bà Diệu ái ngại:

- Có con nhưng không gần gũi chăm sóc nó. Chà! Hồng biết là sướng hay khổ đây nữa.

Ngân thản nhiên:

- Là sướng chứ sao lại khổ chị. Nuôi con mới mệt, mới khó, chứ sanh thì dễ ợt.

Bà Diệu chép miệng:

- Nói vậy chứ nhiều người tốn bạc trăm triệu điều trị này nọ để có con mà hồng được đó, đừng làm như mình hay mà trời quở đấy.

Ngân chớp mi. Cô không muốn nghe chuyện con cái chút nào. Nhìn đồng hồ, Ngân đứng lên cáo lui, cô không thích sa đà vào những vấn đề mình ghét.

Về nhà, cô hết sức bất ngờ khi nghe Tí em thì thào vào tai:

- Có bà chờ cô trong nhà. Bà bảo phải gặp bằng được cô, nếu không sẽ không về.

Ngân nuốt khan. Đúng hôm nay là ngày đen đủi, xúi quẩy nhất. Ngân đi thẳng vào phòng khách nơi bà Trà ngồi tréo chân trên xa lông xem chương trình phim truyện buổi sáng.

Mắt không rời màn hình,

miệng bà ngọt xớt:

- Thế dực thế thao về hả con?

Ngân cũng ngọt không kém:

- Dạ. Mẹ đi ăn sáng với con nhen.

Bà Trà lắc đầu:

- Mẹ không có thói quen vào tiệm ăn sáng. Mình ngồi nhà nói chuyện được rồi.

Ngân nhìn đồng hồ ra chiều miễn cưỡng:

- Vâng. Con nghe mẹ đây.

Bà Trà dựa lưng vào ghế:

- Chắc con thừa biết mẹ định nói gì rồi, bởi vậy đừng có nhìn đồng hồ.

Ngân gượng gạo:

- Vâng. Mẹ cứ nói, con xin nghe ạ!

Bà Trà im lặng, đợi Ngân sốt ruột bà mới từ tốn mở lời:

- Con làm vợ thằng Sơn đã mười một năm, suốt thời gian đó, con biết chồng con mong nhất điều gì không?

Ngân gật đầu:

- Dạ biết, và con rất tiếc đã không đáp ứng được mong ước đó.

Bà Trà nói ngay:

- Ngày xưa, phụ nữ không có con sẽ bị chồng ruồng bỏ. Nhưng chồng con không làm vậy, mẹ cũng không muốn con xa chồng, dù mẹ cũng ham có cháu ẵm bồng.

Ngân nhếch môi:

- Mẹ đã có cháu đích tôn rồi đó thôi.

Truyện Dài

Bà Trà nhìn xoáy vào mắt Ngân:

- Con bực mình à? Mẹ cũng vì con nên mới tìm cho mình một đứa cháu. Mẹ nghĩ người hiểu sâu học rộng như con phải biết điều này chứ.

Ngân ngang ngạnh:

- Hiểu sao được khi mẹ và anh Sơn đặt con trước sự đã rồi. Mẹ thừa biết tính con mà. Con không chấp nhận chuyện bị gia đình chồng đặt để. Thời buổi này, không có con đâu phải tội đến mức bị chồng bỏ. Ngược lại người chồng có vợ hai mới là phạm pháp.

Bà Trà nhỏ nhẹ:

- Mẹ biết con không bao giờ

chấp nhận cho chồng đến với một phụ nữ khác vì bất cứ lý do nào. Vì thế mẹ đã bảo Sơn tìm một đứa con khi con đi du học. Nó đâu có vợ hai, vợ ba gì.

Ngân ngọt nhạt:

- Mẹ nói nghe sao đơn giản quá, tìm một đứa con chớ đâu phải tìm mua một món đồ.

Bà Trà cố nén giận trước lời lẽ của Ngân. Con dâu bà có ăn học nhưng nói năng vô văn hóa, nó chỉ ngọt ngào, lễ phép, mềm mỏng khi nó cần. Bà đã nhận thấy điều này ngay lần Sơn đưa nó về nhà ra mắt bà. Bà thấy hết những nhược điểm của Ngân, nhưng Sơn thì không.

Khi thương cử ầu cũng tròn, Sơn không chỉ thương mà còn

si mê, nên những điểm xấu của Ngân lại trở nên đáng yêu trong mắt Sơn nhìn.

Bây giờ chắc Sơn có cái nhìn khác về Ngân rồi, nhưng cháu nội bà phải sống với mẹ với cha như bao nhiêu đứa trẻ khác. Dù Ngân không phải là bà mẹ tốt, song nó vẫn là một phụ nữ... Bé Phước có bà mẹ là Ngân vẫn hay hơn một bà mẹ nào khác.

Giọng Ngân vang lên ngắt ngang suy nghĩ của bà Trà:

- Phải chi con được hỏi ý kiến, chắc con dễ dàng chấp nhận bé Phước hơn.

Bà Trà gằn giọng:

- Nghĩa là con nhất định không chấp nhận nó?

Lucky

DỊCH VỤ SERVICES & GIFT SHOP

4750 N. Jupiter, #102
Garland, TX 75044
Tel: (972) 496-2226

DỊCH VỤ:

- * Di Trú
- * Bảo lãnh: Đoàn Tụ, Du Lịch
- * Dịch các loại giấy tờ
- * Thị thực chữ ký
- * Công hàm độc thân
- * Hợp thức hóa Lãnh sự Việt Nam
- * Có văn phòng tại VN giải quyết các hồ sơ bị từ chối

CHƯƠNG TRÌNH SỨC KHỎE TỪ THIÊN:

- * Giúp đồng hương trên khắp 50 tiểu bang không có bảo hiểm sức khỏe
- * Bị thất nghiệp, tự làm riêng, small business, low income

UY TÍN - TẬN TÂM - BẢO ĐẢM



Gift Shop

quà tặng giá trị, rẻ



Truyện Dài

Ngân từ tốn:

- Con đã cố làm mẹ cả một năm nay, nhưng con thấy khó quá, đành để nó cho mẹ chăm vậy. Dầu gì nó cũng là đứa cháu mẹ mong muốn được có.

Bà Trà cười nhẹ:

- Vậy còn chồng con? Chả lẽ con cũng để nó cho mẹ chăm? Mẹ thấy không ổn đâu. Đạo này nó nhậu liên miên. Đàn ông không vợ kể bên, dễ sanh tật lắm.

- Tại anh không muốn về nhà, con biết làm sao đây?

Bà Trà gật gù:

- Mẹ hiểu ý con rồi. Sau này có mất chồng đừng trách mẹ sao không cảnh báo ghen.

Đứng dậy, bà Trà bảo:

- Đời còn dài lắm con ạ. Mẹ chỉ sợ về già, con phải khóc hận. Giờ mẹ về.

Ngân đưa bà ra tận cổng rồi mới trở vào. Nhìn bà ta hậm hực leo lên tắc xi mới hả hê làm sao. Ngân nhếch môi cười, khi nghĩ mẹ chồng đã chịu thua nên mới tới gặp mình như vậy.

Nhưng chẳng lẽ bà ấy tới để nói bao nhiêu đó? Đang hiu hiu tự đắc, Ngân chợt xốn xang khó chịu.

Hừ! Có khi nào lão bà bà lại muốn kiếm thêm một đứa cháu nội nữa không?

Ngân sững người với ý nghĩ vừa thoáng qua. Dám lắm chứ! Chuyện xảy ra rồi chứ đâu phải chưa.

Bỗng dưng máu ghen bốc lên

làm Ngân muốn choáng. Sơn là chồng cô cơ mà, đâu phải lão bà bà muốn gì, Sơn cũng chiều ý.

"Đàn ông không vợ kể bên dễ sanh tật lắm".

Nếu lần đó Ngân không đi du học ba năm thì thằng bé Phước đã không có mặt trên đời, và vợ chồng cô đã không rơi vào bế tắc này.

Ngân không muốn mất chồng, cô chỉ muốn làm nư để Sơn bỏ thằng Phước, nhưng xem ra không xong rồi. Nếu thế Ngân phải thay đổi chiến thuật mới được.

Chiều nay Ngân sẽ sang nhà mẹ chồng đón bé Phước về. Thằng nhóc về thì Sơn phải về. Cô sẽ giữ rịt lấy anh, chẳng phải vì yêu mà vì ích kỷ. Cô là một người ích kỷ và Ngân không phủ nhận điều này.

Thiên Lý ngần ngừ mãi trước gian hàng bán quần áo trẻ con. Sao mà xinh xắn thế nhỉ? Những áo đầm trắng, thêu hoa đơn giản nhưng sang trọng chỉ con nhà giàu mới mong được mặc treo hàng loạt trên móc khiến Lý hoa cả mắt. Cô ngắm nghía, sờ tay vào lớp vải trắng mịn và tưởng tượng ra một thiên thần nhỏ xíu đang mỉm cười với mình trong bộ cánh dễ thương này.

Không hiểu sao Lý luôn nghĩ đứa bé của Sơn là một bé gái vô cùng xinh đẹp, chính vì nghĩ như vậy nên mỗi khi ra phố, cô hay tìm kiếm, ngắm nhìn các bé gái ở độ tuổi lên ba.

Người bán hàng chào mời:

- Chị chọn áo cho bé mấy tuổi? Để em chọn cho chị?

Lý gượng cười:

- Tôi chỉ xem thôi...

Nói xong, cô cảm ơn rồi thơ thẩn sang gian hàng khác. Vào những trung tâm thương mại cao cấp như vậy, đúng là chỉ để xem thôi chứ Lý làm sao có tiền mua, dù là một chiếc kẹp nhỏ xíu.

Đi vòng vòng rồi cũng hết thứ thích để xem, Lý xuống đất. Cô ra khỏi trung tâm thương mại, băng qua đường và vào nhà sách Xuân Thu. Trong nhà sách này có một quầy bán thiệp rất đẹp. Sắp tới sinh nhật chị Thương rồi, Lý muốn lựa một tấm thiệp cho chị. Thiệp ở đây khá mắc so với người có thu nhập như Lý, nhưng với chị Thương, Lý không thể hà tiện.

Đang chọn lựa, Lý bỗng nghe giọng đàn ông khá trầm:

- Này cháu ơi! Cháu lựa hộ chú một tấm thiệp để cảm ơn được không?

Ngẩng lên, Lý thấy một người đàn ông trung niên ăn vận sang trọng đang mỉm cười với mình.

Nhìn vẻ chờ đợi của ông, Lý vui vẻ gật đầu:

- Dạ được, nhưng chú gửi thiệp cho ông hay bà ạ?

- Là một phụ nữ có tuổi, đôi tác làm ăn với chú.

Lý chọn một tấm thiệp hình vương nền màu xanh lá cây đậm có in những đóa hoa hồng nhạt và dòng chữ "Thank you..."

Truyện Dài

Ông khách gật gù ưng ý:

- Đẹp và có vẻ hợp với bà ta lắm. Cháu thật khéo chọn. Chú cảm ơn.

Lý chớp mi:

- Chuyện nhỏ mà chú.

Người đàn ông nhìn cô:

- Trông cháu giống một người nào đó tôi quen.

Thiên Lý khá bất ngờ vì câu nói này. Cô không nghĩ có một bậc cha chú tán tỉnh mình theo kiểu lãng mạn cổ điển như vậy.

Người đàn ông hỏi:

- Quê cháu ở đâu?

Lý ngần ngừ:

- Dạ, ở Tiền Giang ạ.

Người đàn ông im lặng. Một

giây sau ông hỏi tiếp:

- Thế cháu tên gì?

Thiên Lý chưa biết phải trả lời thế nào thì chuông điện thoại reo. Người đàn ông mỉm cười với Lý rồi lấy ra nghe...

Dường như có điều gì không hay, cô thấy trán ông ta cau lại, nét mặt đang vui bỗng tối sầm hắc ám.

Ông ta là hạng người nào trong xã hội Lý không rõ, nhưng thời buổi vàng thau lẫn lộn này, quý sa tăng vẫn có thể đội lốt nhà tư cơ mà.

Thiên Lý len lén bước ra khỏi nhà sách, đi một mạch trên vỉa hè có nhiều người nước ngoài và thở phào nhẹ nhõm vì không có ai theo mình.

Vừa đi Lý vừa nhớ lại những lời của người đàn ông lạ cũng như gương mặt ông ta. Rõ ràng cô chưa từng gặp ông. Nhún vai, Lý đi về hướng bến xe buýt. Khi băng sang đường, cô giật mình vì thấy người đàn ông đó đang ngồi trong một chiếc xe du lịch mới cầu. Lúc Lý còn bối rối, ông ta đã đưa tay lên chào miệng thì cười thật tươi.

Chiếc xe lướt qua rồi nhưng cô vẫn nhìn theo. Lý không nghĩ mình sẽ gặp lại người đàn ông đó, song trong lòng vẫn thoáng bâng khuâng. Có thể Lý quá đa nghi, nhìn người nào cũng thấy xấu, có thể Lý giống một... cổ nhân nào đó của ông ta không chừng. Một người lịch lãm như ông ta thì thiếu gì cổ nhân.

(Xem tiếp theo kỳ sau)

QUỐC HƯƠNG RESTAURANT

新國皇海鮮酒家

ĐẶC BIỆT:

COM PHẦN GIA ĐÌNH
LẨU ĐÈ
ĐỒ BIỂN NƯỚNG VỊ
CUA RANG ME
TÔM HÙM (LOBSTER)
ẾCH CHIÊN BƠ
CƠM CUA LÁ SEN
BÒ 7 MÓN

và hàng chục món ăn ngon, thích hợp với khẩu vị. Đây đủ các món ăn tàu, việt đặc sắc: món khai vị, đủ loại soup, đồ biển, cơm, hủ tiếu, mì xào, tay cầm...

*** Nhiều món nhậu lai rai hấp dẫn

Sau 6PM Hát Cho Nhau Nghe

3112 N. Jupiter Rd., Ste. 111
Garland, TX. 75044

Tel: 972 - 414 - 1300
(Jupiter & Beltline Rd, Saigon Mall)

PHỞ BÒ
PHỞ GÀ
HỦ TIẾU MÌ
BÚN MẮM
BÚN RIÊU
BÚN BÒ HUẾ
CƠM GÀ XỐI MỠ
CƠM BÒ LÚC LẮC

và các loại cơm khác nhau,
cùng nhiều món ăn rất thích
hợp với khẩu vị của quý khách

Ngoài ra chúng tôi còn có các
MÓN NHẬU

Nơi đặt tiệc Cưới, Hối, Anniversary.
Sinh Nhật, Hội Hạp lý tưởng.
Có Security giữ an ninh và
Taxi - phục vụ quý khách

Hoàn toàn đổi mới

chủ nhân mới

Chúng tôi tăng cường thêm Đầu Bếp Việt để
phục vụ quý khách chu đáo hơn

CẦN NỮ TIẾP VIÊN TRẺ
XIN GỌI: 972-978-0106



GIỜ MỞ CỬA:

Chủ Nhật - Thứ Năm: 10AM - 1AM

Thứ Sáu: 10AM - 2AM (One Man Band 8PM - 2PM)

Thứ Bảy: 10AM - 2AM (Private Party tới Thứ Bảy)

ĐẦU BẾP MỚI - BAN QUẢN LÝ MỚI

Trân Trọng Kính Mời

Françoise Hardy

điệu thời gian trong Tiếng Ca Kỷ Niệm



Năm 2011, tên tuổi Françoise Hardy được đưa vào từ điển Pháp (DR)

Năm 2011, Françoise Hardy nằm trong số 50 gương mặt tên tuổi được đưa vào từ điển Larousse của Pháp. Đối với một nghệ sĩ còn sống, sự kiện này tương đương với giải thưởng về thành tựu sự nghiệp. Françoise Hardy được ghi nhận như là một trong những tên tuổi hàng đầu của phong trào nhạc trẻ những năm 1960.

Hơn thế nữa, theo đánh giá của những người biên tập quyển Larousse, Françoise Hardy là một tác giả thực thụ và hiếm thấy xuất thân từ phong trào ca nhạc này. Trong thời gian gần đây, Françoise Hardy vừa cho tái bản tuyển tập *Le temps des souvenirs* có nghĩa là Thời gian của kỷ niệm. Một tựa đề quá thích hợp vì hơn ai hết, tiếng hát này là hiện thân của "một thời để yêu, một đời để nhớ". Bộ sưu tập này gồm 40 ca khúc xưa và nay, tiêu biểu cho

hơn 40 năm sự nghiệp của thần tượng nhạc trẻ thập niên 1960.

Sinh năm 1944 tại thủ đô Paris, Françoise Hardy từ nhỏ có một cuộc sống khá buồn tẻ. Cha mẹ cô ly thân từ thời Françoise còn nhỏ, cho nên cô lớn lên với mẹ và em gái. Thời niên thiếu, cô học trường nội trú, nên ba mẹ con lại càng ít sống gần gũi với nhau. Trong bầu không khí trống trải tẻ nhạt ấy, cô bé sống nhiều với nội tâm, thích mơ mộng, viết nhật ký, nghe nhạc, chơi đàn. Françoise Hardy ngẫu nhiên bước vào thế giới sáng tác mà không hề ý thức.

Sáng tác để giải tỏa nội tâm

Sau khi đậu bằng tú tài, Françoise Hardy theo học khoa ngoại ngữ ở trường đại học Sorbonne. Ngoài giờ học, cô còn ghi tên theo học lớp dạy thanh nhạc của bà Mireille, nơi đào tạo nhiều ca sĩ mầm non của làng nhạc Pháp thời bấy giờ. Một ngày kia cô đọc được

một tin ngắn trên báo, theo đó một hãng đĩa đang tuyển lựa ca sĩ mới. Françoise Hardy xin hẹn gặp rồi đến hát thử, nhưng rốt cuộc không được giữ lại. Mãi đến lần thứ tư cô mới ký được một hợp đồng ghi âm (với hãng đĩa Vogue) vào tháng 11 năm 1961.

Đĩa hát đầu tay của Françoise Hardy được phát hành vào tháng tư năm 1962. Trong số các sáng tác đầu đời kể cả nhạc và lời, cô rất ưng ý với nhạc phẩm *Tous les garçons et les filles* mà nhạc sĩ Phạm Duy sau đó chuyển dịch thành nhạc phẩm *Những nụ tình xanh*. Nhưng vào lúc bấy giờ, hãng đĩa nhà chỉ muốn cô ghi âm những bài hát của tác giả có tên tuổi, đã từng soạn nhạc cho Johnny Hallyday, vì họ quan niệm rằng : Françoise Hardy còn non tay nghề, cô có lẽ sẽ thành công dễ dàng hơn khi hát nhạc của người khác, thay vì trình bày sáng tác của chính cô.

Phải chăng do lòng tự ái của tuổi trẻ bồng bột, hay là do linh cảm nhất thời, dù gì đi nữa, cô ca sĩ trẻ tuổi nhất quyết đòi hãng đĩa phải cho ra mắt bài hát *Tous les garçons et les filles*. Bằng không thì cô sẽ không đi lưu diễn hay tham gia một chương trình truyền hình nào cả. Ngay cả Françoise Hardy cũng không ngờ rằng quyết định táo bạo này lại giúp cho cô thành công. Với hơn hai triệu bản bán chạy chỉ trong vòng 6 tháng, nhạc phẩm này nói về nỗi khát khao tình yêu, mộng ban đầu của lứa tuổi mới lớn, là viên gạch đầu tiên đặt nền tảng cho một sự nghiệp lâu dài.

HỘI ÁI HỮU H.O DALLAS - FORT WORTH

2926 Maple Ave # 200 Dallas, TX 75201

Tel: 214-662-0851 * Fax: 214-740-0112

THƯ MỜI

Kính gửi: Quý Đồng Hương

Trân trọng kính mời Quý Vị đến tham dự Chương Trình Văn Nghệ chủ đề:

NHỮNG NGÀY KHÔNG QUÊN

Nói về Tình Yêu, Tình Bạn và Tình Đất Nước của những Chiến Sĩ VNCH đã từng trải qua tháng ngày gian khó và hy sinh trong các Trại Tù Cộng Sản, do Hội Ái Hữu H.O Dallas - Fort Worth tổ chức.

Thời gian : Từ 2:00pm đến 6:00pm Chủ Nhật ngày 15/5/2011

Địa điểm : Nhà Hàng QUỐC HƯƠNG

3212 N. Jupiter Rd. # 111

Garland, TX 75044

Điện thoại: 972-414-1300

Giá vé: \$25 (Ăn tối và văn nghệ)

Đây là cơ hội gặp gỡ Bạn Bè sau bao ngày xa cách. Để chương trình thêm phong phú, BTC rất mong đón nhận sự đóng góp của Quý Vị.

Trân trọng kính mời,

Dallas ngày 15/2/2011

Trưởng Ban Tổ Chức

NGUYỄN HÂN

214-662-0851

LIÊN LẠC VÉ:

-Phạm Long (214) 437-0887

-Lê Quang Năng (214) 398-0119

-Lê Công Nhạc (214) 566-1179

Nghệ Thuật

Nghề ca hát, nghiệp người mẫu

Từ năm 1963 trở đi, Françoise Hardy liên tục thành công trong vòng 10 năm liền. Đây cũng là giai đoạn cô đi trình diễn nhiều nhất ở Pháp cũng như ở nước ngoài. Sau các nước châu Âu, cô đi lưu diễn ở Canada, Đan Mạch, Nhật Bản và là nghệ sĩ Pháp đầu tiên đi hát tại Nam Phi. Ngoài ca hát, Françoise Hardy còn được mời làm người mẫu và đóng phim, trong đó có một bộ phim khá ăn khách vào thời ấy là Château en Suède (Lâu đài ở Thụy Điển) do đạo diễn Roger Vadim thực hiện dựa theo tác phẩm cùng tên của nhà văn lừng danh là Françoise Sagan. Về thời trang, Françoise Hardy làm người mẫu cho các hiệu nổi tiếng như Yves Saint Laurent, Paco Rabanne và Courrèges.

Thành công đến một cách chớp nhoáng, khi hồi tưởng lại giai đoạn này, Françoise Hardy cho biết cô không làm chủ được tình hình. Bởi vì lúc đó, cô còn quá trẻ, non tuổi đời nên chưa đủ bề dày kinh nghiệm trước cuộc sống. Thời niên thiếu cô sống với mẹ, ít có tiếp xúc với bên ngoài, đến khi thành danh, thì cô lại bị lôi cuốn vào một thế giới hào nhoáng.

Tất cả đều diễn ra thật nhanh khiến cho cô cảm thấy choáng ngợp, chóng mặt. Vết rạn nứt cũng bắt đầu từ đó, vì Françoise Hardy đến với sáng tác là do đam mê, để nói lên những điều trần trụi, suy tư thầm kín. Trong khi đó, từ phía bên ngoài, người ta chỉ nhìn thấy nơi cô sự lộng lẫy hào nhoáng của danh vọng. Càng lớn

lên, Françoise Hardy càng thích sống ẩn dật, kín đáo chứ không thích phô trương, phơi bày đời tư trên mặt báo.

*Ôi một thời để yêu
Một thuở với bạn bè
Thoáng phiêu lưu đầu đời
Chút niềm vui nhẹ nhẹ
Dù tháng năm qua vội
Vẫn chưa quên thuở nào
Hương nồng đọng trên môi
Say nụ hôn ngọt ngào
Nhớ một thời để yêu
Dù ngắn ngủi hạnh phúc
Cứ tưởng chừng giây phút
Bất tận ánh thiên thu
Nên thì thắm tự nhủ
Khát vọng tuổi hai mươi
Làm vua một cõi đời
Lửa tình sáng đôi người
Mê mông trong biển mắt
Thấp muôn ánh sao trời
Vì một thời để yêu
Mà nhung nhớ cả đời*

(Bản phóng tác của nhạc phẩm *Le Temps de l'amour* - Một thời để yêu)

Ca khúc này là sáng tác của Jacques Dutronc do Françoise Hardy trình bày. Cả hai đều là ca sĩ và họ gặp nhau nhờ làm việc chung khi ghi âm bài hát này. Nhiều thập niên sau ngày lập gia đình rồi có con (Thomas Dutronc), hai người hiện vẫn còn chung sống với nhau. Thời kỳ lập gia đình cũng là lúc mà Françoise Hardy quyết định ngưng biểu diễn trên sân khấu.

Đánh đổi danh vọng, bình an tâm hồn

Để giải thích cho điều này, cô cho biết là cô bắt đầu đi hát

vào năm 18 tuổi. Lúc đó thì cô đã có người yêu. Thế nhưng, mối tình đầu này lại không thành vì sự nghiệp của cô lúc đó đòi hỏi quá nhiều thời gian. Trong vòng 8 năm liền, Françoise Hardy làm việc không ngơi nghỉ. Do vậy khi lập gia đình và sinh con, cô muốn bảo vệ hạnh phúc đời tư và không muốn cho gia đình gặp đổ vỡ một lần nữa.

Giữa thành công sự nghiệp và cuộc sống gia đình, Françoise Hardy đã chọn cái thứ nhì. Từ hai thập niên nay, cô thỉnh thoảng mới cho ra mắt một đĩa hát, bất kể là album có ăn khách hay không. Vô tình hay cố ý, Françoise Hardy đã tạo ra cho mình một phong cách khá bí ẩn do khoảng cách rất lớn giữa đời sống riêng tư và ánh đèn sân khấu. Tuy thích mơ mộng nhưng cô không kém phần thực tế : đi tìm hạnh phúc trong tâm hồn nhiều hơn là đeo đuổi ảo ảnh danh vọng.

So với các giọng ca nữ nổi danh cùng thời, Françoise Hardy có chiều sâu trong cách thể hiện và sáng tác. Hiện giờ, nhiều gương mặt thành danh từ những năm 60 đã chìm hẳn, chỉ có một số ít tiếp tục hoạt động nhờ vào tầng lớp khán giả trung thành mà họ đã chinh phục được trong suốt những thập niên qua. Thời gian có thể làm cho làm cho tướng mạo, vóc dáng già đi, nhưng những ca khúc đầy kỷ niệm của Françoise Hardy vẫn tồn đọng trong ký ức người mến mộ : nhẹ thôi mà lại thoáng buồn, trầm thôi mà lại to vương.[]

(Tuấn Thảo)



The Foot Place



\$29.99
70 phút



Reflexology

Chúng tôi có thợ chính gốc từ Trung Quốc chuyên bấm huyết lòng bàn chân, để trị đau nhức và mệt mỏi. Đồng thời xoa bóp lưng, tay và cổ

(972) 323-2044
2625 Old Denton Rd Ste 558
Carrollton, TX 75007
(trong khu chợ H-Mart, hướng ngoài đường Old Denton)

cell: 713-376-2526





\$30 30 phút

Chúng tôi có máy trừ độc tố trong cơ thể bằng cách ngâm 2 bàn chân trong nước trong vòng 30 phút:

- +Loại bỏ các độc tố ra khỏi máu và các mô của bạn
- +Cân đối lại các ion dương và âm
- +Khôi phục máu cho một độ pH bình thường cho phép cơ thể tự chữa bệnh của các bệnh mãn tính
- +Loại bỏ các triệu chứng do độc tố; loại bỏ các chất thải không mong muốn
- +Loại bỏ căng thẳng trên hệ thống miễn dịch
- +Trẻ hóa cơ quan quan trọng
- +Đảo ngược quá trình lão hóa
- +Nâng cao sự hấp thụ oxy của bạn
- +Đòi lại cuộc sống của bạn

Mon-Thur 10am-10pm • Fri-Sat 10am-Midnight • Sun 12pm-8pm. (Sau 9:00pm xin gọi để lấy hẹn trước khi đến)



Độc và ủng hộ Tạp chí Ca Dao

Xin quý độc giả gửi những ý kiến xây dựng, để Ca Dao có thể phục vụ quý vị ngày một tốt hơn.

Và khi quý vị đến với các cơ sở thương mại quảng cáo trong Tạp chí Ca Dao, hãy nói rằng quý vị đã được thấy họ trong Ca Dao.

Thành thật cảm ơn quý vị.
Tạp chí **Ca Dao**

Email: **info@tapchicadao.com**
Số phone liên lạc: **(214) 306-1025**

Prestige
Best Price
Convenience

Saigon Travel

5488 Walzem Rd, San Antonio, TX 78218

Mon-Fri: 8:00Am-7:00Pm,

Sat-Sun: 10:00Am-7:00Pm

1866-648-9367 or (210) 200-8996



- Bán vé máy bay trong và ngoài nước.
- Chuyển tiền về Việt Nam.
- Giao sữa Ensure & Dầu gió xanh tại VN
- Nạp phút gọi Việt Nam.
- Bán các loại dược thảo.
- Nhận gửi hàng, quà về Việt Nam.



*Lựa chọn tốt nhất
về chăm sóc răng miệng tại Việt Nam*

- Là địa chỉ tin cậy chuyên điều trị cho Quý Việt Kiều. Thời gian nhanh chóng, hiệu quả. Quý thân chủ có thể tham khảo website Nhakhoalananh.com và liên hệ trước với chúng tôi qua điện thoại, email để được tư vấn trước về phương pháp điều trị, thời gian, giá cả...
- Máy móc hiện đại, công nghệ hàng đầu thế giới với X quang kỹ thuật số toàn cảnh (digital panorama X-ray), phòng tiểu phẫu implant trang bị hệ thống implant Nobel Biocare (Mỹ), Ankylos (Đức)...
- Lab tại chỗ, với thiết bị làm răng sứ bằng kỹ thuật CAD/CAM (Computer Added Design/ Computer Added Manufacture) hàng đầu của Sirona (Đức) và Ivoclar Vivadent (Thụy Sĩ), giúp làm răng sứ nhanh, đẹp tự nhiên.
- Đội ngũ bác sĩ giỏi, kinh nghiệm nhiều năm, thường xuyên đi tu nghiệp tại Mỹ, châu Âu, Úc, Hàn Quốc...
- Điều trị nhẹ nhàng, đẹp và hiệu quả.

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG GARDEN
149 Tôn Dật Tiên, Khu Kênh Đào, PMH, Q.7, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 5412 1314

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG NAM LONG
130 Hà Huy Tập, Nam Long 1, PMH, Q.7, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 5411 1616

NHA KHOA LAN ANH PHÚ NHUẬN
292 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 3844 2838

Tư vấn tận tình qua Tel, Website

011 84 917 463 468
www.NhaKhoaLanAnh.com



A collage of various Hong Kong actors and actresses, including those from the TVB 25th Anniversary Special, set against a blue background with a large white number 25.

+ hơn 85 đài Anh ngữ

\$27.98
/tháng công thuế

[illegible]

TELECOM WIRELESS
NEXT TO NAM HUNG MARKET
1700 EAST PIONEER PKWY STE 186
ARLINGTON, TX

Một Đại Lý Ủy Quyền của DIRECTV

GOI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

100 means most of the meeting. The value is 0.0000.

[illegible]

DI TRÚ

& XÃ HỘI

Được sự hợp tác của Ông Nam Lộc, Giám đốc văn phòng Di trú và Tỵ nạn, thuộc cơ quan USCC tại Los Angeles - California, qua chương trình Di trú & Xã hội được phát hình trên đài SBTN, Tạp chí Ca Dao sẽ ghi lại chương trình hữu ích này để quý đồng hương tiện theo dõi.

Hỏi:

Toi có biết một vô qua Mỹ cách đây 10 năm và cô ấy đã làm hôn thú giả với người cậu ruột và hiện nay cô ta đã có quốc tịch Hoa Kỳ. Xin anh Nam Lộc có cách nào để tôi yêu cầu sở Di Trú của Hoa Kỳ phải trả cô ta về Việt Nam được hay không. (An danh)

Nam Lộc: Sở Di Trú luôn luôn có một bộ phận điều tra về gian lận, quý vị có thể gọi đến sở Di Trú ở địa phương hay liên lạc với trụ sở chính để báo cáo hồ sơ hồ sơ gian lận cho các viên chức biết các chi tiết để họ điều tra, quý vị có thể tự làm lấy việc này xin cảm ơn.

Hỏi:

Vào tháng 8-2006 tôi và người con gái của tôi làm hồ sơ bảo lãnh cho 2 gia đình con trai của tôi còn ở Việt Nam xin hỏi anh Nam Lộc 2 hồ sơ này có case tire giống nhau hay không? (Phạm

thị Cừ)

Nam Lộc: Tôi thường hay khuyến khích quý vị chịu tốn tiền một chút để làm 2 hồ sơ riêng biệt. Cha mẹ bảo lãnh cho con có gia đình thuộc diện F3 còn anh chị em bảo lãnh cho nhau thì thuộc diện F4 thì mất khoảng 10 năm mới có chiếu khán đáo hạn. Hồ sơ nào đi sớm thì sẽ được phỏng vấn sớm do đó nên làm 2 hồ sơ riêng biệt bởi vì chúng ta không biết chuyện gì sẽ xảy ra với một trong 2 người bảo lãnh, do đó người được bảo lãnh có được 2 cơ hội để đoàn tụ với gia đình. Xin cảm ơn bà Cự và chúc bà sớm được đoàn tụ với 2 người con.

Hỏi

Em vợ của tôi đã li dị với người chồng cũ và tôi giới thiệu cô ta với người bạn của tôi và bạn tôi đang làm hồ sơ để bảo lãnh cô ấy sang Mỹ hiện

nay cô ấy đang ở Mỹ và chờ cấp thẻ xanh, thì cuộc sống của họ không được hòa thuận nếu như bây giờ người em vợ của tôi chưa có thẻ xanh mà lại ly dị thì có ảnh hưởng gì hay không thưa anh Nam Lộc. (Cư Nguyễn)

Nam Lộc: Câu hỏi này được đặt ra nhưng sở Di Trú đã biết được nhiều năm trước rồi, tức là có những trường hợp lấy nhau nhưng vì không thích hợp nên chia rẽ hoặc ly dị hoặc có những trường hợp gian lận khi có thẻ xanh thì ly dị để đi làm chuyện khác. Thì cơ quan Di Trú họ biết được điều này nên họ đưa ra đạo luật gọi là conditional greencard bắt buộc người phối ngẫu phải sống với nhau hạnh phúc hơn 2 năm nếu không thì họ nghĩ rằng cuộc hôn nhân này có mục đích chỉ là có thẻ xanh mà thôi. Trong trường hợp này nếu không sống với nhau quá 2 năm thì coi như là cuộc hôn nhân đó không được

hoàn chỉnh, và không hội đủ điều kiện mà họ đòi hỏi do đó người được bảo lãnh phải trở về Việt Nam.

Hỏi:

Vào tháng 3-2004 tôi có làm hồ sơ bảo lãnh cho gia đình anh tôi và đã được sở Di Trú chấp thuận vào tháng 8-2010. Gia đình của anh tôi có 3 người con, Một người được 18 tuổi còn 2 người kia là 17 và 15, xin anh Nam Lộc cho biết là cho đến ngày đi thì có gì trở ngại hay không thưa anh Nam Lộc. (Nguyễn Hiệp)

Nam Lộc: Thưa anh Hiệp, anh đã làm đơn năm 2004 thì mình cứ đoán năm 2014 thì hồ sơ sẽ được đáo hạn, đến năm 2014 thì anh trừ đi khoảng thời gian mà sở Di Trú ngâm hồ sơ của anh tức là anh làm hồ sơ năm 2004 và được chấp thuận năm 2010 như vậy họ ngâm hồ sơ của anh tới 6 năm. Khi tới lúc chiếu khán đáo hạn lúc đó các cháu bao nhiêu tuổi thì anh cứ trừ đi 6 năm nếu thời gian đáo hạn đúng 10 năm thì các cháu chưa được 21 tuổi như vậy các cháu sẽ được đi theo cha mẹ. Còn nếu Cơ quan Di Trú kéo dài thêm thời gian đáo hạn thì mới đáng lo, bây giờ thì tôi không thể biết trước được chuyện gì sẽ xảy ra nhưng tôi cho anh biết là các cháu có đến 6 năm để trừ vào tuổi của mình chiếu khán có hiệu lực, xin anh hãy yên tâm và chúc anh gặp nhiều may mắn.

Hỏi:

Cháu tôi có quốc tịch Canada ở Mỹ được 6 năm có vợ là công dân Hoa

Kỳ, cháu của tôi về lại Canada và khi trở lại Mỹ thì không được, cháu đã đến sở Di Trú xin được đi Mỹ vì vợ bị bệnh và được phép qua Mỹ 2 tháng nay thì thời gian sắp hết vậy vợ của cháu tôi có thể đến sở Di Trú để điều chỉnh tình trạng hiện nay được hay không thưa anh Nam Lộc. (Nguyễn Văn Nam)

Nam Lộc: Qua câu hỏi này chúng ta thấy rõ sự quá ý lại quan hệ giữa Mỹ và Canada cho nên chung sống với nhau 6 năm mà không làm đơn bảo lãnh cho nhau. Sống chung mà không có hôn thú thì người cháu của ông coi như sống bất hợp pháp ở Mỹ và người nào ở Mỹ bất hợp pháp quá 1 năm thì sẽ không được vào nước Mỹ trong vòng 19 năm. Tuy nhiên việc phải cần làm ngay là người vợ có quốc tịch Mỹ phải làm thủ tục bảo lãnh cho chồng mình càng sớm càng tốt. Vì người cháu của ông ở Mỹ bất hợp pháp quá 1 năm cho nên khi ra khỏi nước Mỹ rồi thì không được trở lại, tuy nhiên cũng có luật miễn trừ đối với trường hợp người hôn phối hoặc con cái của họ gặp sự khó khăn cùng cực thì các luật sư về di trú có thể xin áp dụng luật miễn trừ vì vợ, chồng hoặc con đang gặp khó khăn tại Hoa Kỳ. Nói tóm lại là người cháu của ông nên tìm một luật sư di trú ở Hoa Kỳ để tham khảo và hướng dẫn thủ tục cũng đại diện vợ chồng cháu của ông để làm việc với sở Di Trú Hoa Kỳ.

Hỏi:

Tôi muốn mời vợ chồng anh tôi sang Mỹ du lịch, tôi nghe nói rằng

ngoài thư mời còn phải làm bảo trợ tài chánh theo mẫu I 134, xin anh cho tôi biết rõ chi tiết về việc này và tôi có câu hỏi thứ hai là tôi có người bà con bảo lãnh cho mẹ và con dưới 21 tuổi trong cùng một hồ sơ. Năm 1993 người mẹ được sang Mỹ và người em vẫn còn ở Việt Nam xin hỏi anh Nam Lộc là người em phải làm riêng một hồ sơ khác phải không thưa anh Nam Lộc. (Hoàng Nguyễn)

Nam Lộc: Tôi xin trả lời đầu tiên về vấn đề du lịch, khi xin du lịch sang Hoa Kỳ thì cái quan trọng là người ở Việt Nam phải tự đứng đơn xin du lịch việc này rất giản dị, ông hoặc người thân có thể vào trang web của tòa Đại sứ Hoa Kỳ nơi trang web này có 2 ngôn ngữ Hoa Kỳ và Việt Nam và quý vị có thể in ra đơn xin du lịch Mỹ từ trang web này và điền vào để gửi cho tòa Đại sứ hoặc Lãnh sự để họ xử xét mà không cần bất cứ sự bảo lãnh nào của thân nhân ở Mỹ. Ngoại trừ đương đơn lớn tuổi không còn đi làm nữa thì mới xin bảo trợ tài chánh theo mẫu đơn I 134. Còn câu hỏi thứ 2 là nếu một người muốn bảo lãnh cho cha mẹ và anh chị em thì phải làm 2 đơn khác nhau nếu làm chung như ông nói thì người xem như người em không có tên trong đơn bảo lãnh. Ví vậy người đó ngay bây giờ phải làm đơn bảo lãnh cho em mình hoặc người mẹ khi sang Mỹ rồi có thể bảo lãnh cho con của mình ở Việt nam. Xin quý vị nên lưu ý về vấn đề này khi có ý định bảo lãnh cho cha mẹ cùng anh chị em.

AMERICAN NUTRITION CARE

CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP TIỀN THỨC ĂN CHO TRẺ EM TẠI NHÀ GIỮ TRẺ

VĂN PHÒNG AMERICAN NUTRITION CARE HIỆN ĐANG CÓ CHƯƠNG TRÌNH

1. GIÚP ĐIỂN ĐƠN HỌC LẤY BẰNG GIỮ TRẺ
2. TRỢ CẤP TIỀN BỒI HOÀN THỨC ĂN CHO TRẺ EM TẠI NHÀ GIỮ TRẺ
3. CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP HỌC LẤY 20 GIỜ MỖI NĂM

Quý vị sẽ được nhân viên của công ty

AMERICAN NUTRITION CARE

giúp đỡ điền đơn, và hoàn tất mọi thủ tục

giấy tờ để hành nghề giữ trẻ mà không cần phải

trả cho công ty bất cứ một lệ phí nào



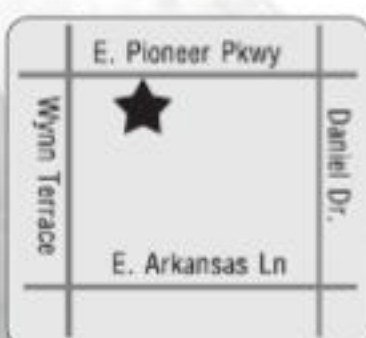
THÁI QUANG HIỆP

Cell: (469) 767 3837

LỚP CỬU
THƯƠNG DO
CÔNG TY EMS
PHỤ TRÁCH

giá \$45

Dallas: (972) 213-1224
FortWorth: (817) 471-2640
Austin: (512) 541-4710
Houston: (832) 413-3944



Bất cứ ai hội đủ điều kiện đều được giúp đỡ tham gia vào chương trình này mà không bị kỳ thị vì lý do Màu Da, Chúng Tộc, Phái Tính, Tuổi Tác hay bị Thương Tật. Nếu bạn tin chắc rằng mình bị Kỳ Thị, xin viết thư này cho Ban Giám Đốc công ty American Nutrition Care tại 1114 E. Pioneer Pkwy, Suite 10 Arlington, TX 76010 hoặc bộ Canh Nông Hoa Kỳ, USDA, Director Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW. Washington DC. 20250-9410



TIẾNG NƯỚC TÔI

TNT
RADIO



WORLDWIDE NETWORK

Điện Thoại: (512) 541-4710 / Cell: (469) 767-3837 / Fax: (512) 541 - 1564

Email: TNT@tiengnuoctoiAustin.com

Web: TiengNuocToiAustin.com

**Phát Thanh 24 giờ mỗi ngày
Liên tục 7 ngày mỗi tuần. Tại Thành phố Austin**

Địa Điểm Bán Máy Radio TNT

1/ TELECOM WIRELESS SERVICES INC

(512) 836 - 3500

2/ HOA PHÁT Gởi Tiền

(512) 339 - 1760

3/ MI VIDEO TRUNG TÂM SÁCH BÁO PHIM NHẠC

(512) 837 - 0213

4/ T - SPA & Nail Supply

(512) 339 - 3700

\$35/1 cái radio và sẽ không cần đóng thêm một lệ phí nào.

Lien Bich

Cosmetics & Skin Care

Hãy cẩn thận gìn giữ làn da dưới ánh nắng mặt trời.

Ánh nắng mặt trời là một nguyên nhân chính làm nám da mặt, vết nám ngày càng lớn, làm da khô và ngứa.

Liên Bích Cosmetics hiện có kem trị nám, tàn nhang, làm biến mất vết nám, vết thâm trên da không thể tìm thấy loại kem nào tốt hơn, hiệu quả hơn, vì đây là kem thượng hạng và tốt nhất hiện nay.

Năm công dụng của kem Emulsion :

- * Bảo vệ da, không bị đỏ - nhiễm trùng
- * Giúp da săn chắc, khít lỗ chân lông
- * Mịn màng - tươi sáng
- * Da không bao giờ bị mụn
- * Kem làm trắng da, có độ chống nắng cao (65 SPF), ngay cả nắng ở ngoài biển, đi câu cá hay du lịch vùng Á Châu.



Xin mời đến Lien Bich để có làn da vừa ý

Liên Bích Cosmetics - Skin Care

2202 New York # 902 Arlington, TX 76010

(mặt tiền Khu Phước Lộc Thọ)

(817)801-5002 & (469)441-6888



Răng Trắng Đẹp

Răng của bạn bị vàng do ăn uống không đúng cách, dù bạn đã dùng rất nhiều loại kem mà vẫn không cải thiện được tình hình. Hãy dùng nước cốt chanh tươi pha vào nước để đánh răng 1 lần/tuần. Làm như vậy trong thời gian ngắn, răng của bạn sẽ trắng bóng và chắc khoẻ trở lại.

Giữ Cổ Áo Trắng

Cổ áo trắng đã mặc và là nhiều lần thường có một đường màu vàng xỉn. Để giữ nó luôn trắng mới, trước khi là áo, bạn nên rắc một ít phấn thơm của trẻ lên cổ áo. Sau khi là xong, rắc một chút nữa rồi giữ nhẹ áo.

Le's HAIR PRO

5026 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75044

Ngay góc Jupiter & Arapaho Rd.
Trong khu Minyard, cạnh Dollar General

Tel: 972 - 530 - 9636



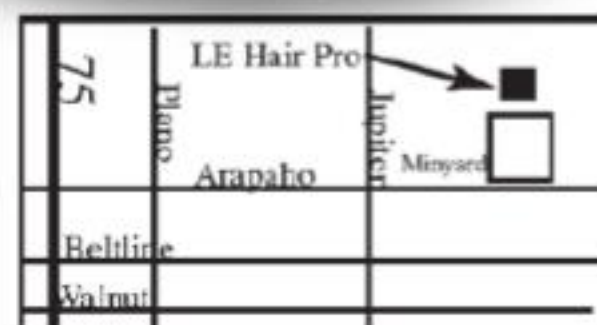
Kiều Thu
Angie - mimi
Kính Mời

Mở cửa 7 ngày 1 tuần
Thứ 2 - Thứ 6: 9:30am - 7pm
Thứ 7: 9am - 6pm
Chủ Nhật: 10am - 6pm

Chuyên:

- ♦Cắt tóc Nam, Nữ và Trẻ em
- ♦Uốn, Nhuộm, Hilight bằng Foil
- ♦Eyebrow Wax
- ♦Trang điểm, búi tóc Cô Dâu & Dạ Hội
- ♦Nhận làm Facial

Có kéo tóc thẳng theo kiểu Nhật



NHÀ THUỐC BẮC

Vinh Khang

Bác Sĩ Đông Y Hoàng Trắc Hoàn - Mark Tri Hoàng

200 W. Polk St., Richardson, TX 75081

ĐT: (972) 669 - 1931

- ⇒ Bán đầy đủ các loại thuốc Bắc, thuốc hoàn
- ⇒ Chẩn bệnh & bốc thuốc
- ⇒ Châm cứu & thoa bóp
- ⇒ Phục vụ đồng hương người Việt ở DFW 27 năm
- ⇒ Sâm Hoa Kỳ, Sâm Cao Ly, Dạ Sơn Sâm
- Và các loại dầu nóng



Mở cửa
5 ngày trong tuần
9am - 6pm
Nghỉ thứ Ba & Thứ Sáu

XIN CHÚ Ý!

Nhà thuốc Bắc Vinh Khang đã dọn về địa điểm mới, cách tiệm cũ 3 ngã đường.
200 W. Polk St, Richardson, TX 75081



PROFESSIONAL Wallpaper & Remodeling

CHUYÊN:

- * Lót gạch
- * Lợp mái nhà
- * Hàng rào
- * Cầu thang
- * Trim
- * Cửa
- * Marble
- * Sơn tường
- * Sheetrock
- * Texture
- * Shower
- * Plumbing
- * Patio
- * Sàn gỗ
- * Bath tub
- * Cabinet
- * Lót thảm

**CÓ LICENSE # 48596
CÓ BẢO HIỂM VÀ
BOND ĐỂ BẢO ĐẢM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

ĐẶC BIỆT:

- Sửa chữa máy lạnh
- Điện nhà
- Thay bình nước nóng & lạnh

LIÊN LẠC:

**SANG NGUYỄN
PHÁP DANH THIÊN ĐĂNG
TEL: 469-682-6880
EVENING: 972-675-5338**

DANH SÁCH CÁC TỔ CHỨC, HỘI ĐOÀN VÀ TÔN GIÁO

Nếu quý vị trong các tổ chức cộng đồng, hội đoàn và tôn giáo có nhu cầu muốn đăng thông tin của quý vị trên Tạp chí Ca Dao miễn phí, xin hãy liên lạc với tòa soạn.

ĐT: 214-306-1025

Email: info@tapchicadao.com

SAN ANTONIO

Chùa Phước Huệ

Buddhist Temple Of San Antonio
6292 Lockhill Rd

San Antonio, TX 78240

Phone: (210) 561-1225

Website: chuaphuochue.blogspot.com

Email: thichphuocquang@gmail.com

Trụ Trì Kỳ Kheo Thích Phước Quang

GARLAND

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Our Mother of Perpetual Help Parish

2121 W Apollo Rd

Garland, TX 75044

Phone: (972) 414-7073

Website: www.dmhcg.org

Email: giaoxu@dmhcg.org

Chùa Đạo Quang

3522 N. Garland Avenue

Garland, Texas 75040. USA

Phone: (972) 414 7345

XE ĐƯA ĐÓN

Phục vụ quý đồng hương không
có phương tiện di chuyển, không
lái xe được.

Lái xe cẩn thận, an toàn

Huy Trần

469-688-5619



Bạn thích bộ môn Inline Skating?

Bạn muốn tập đi nhanh và tham gia thi đua?
Muốn sinh hoạt lành mạnh và làm cho thân thể
năng động?

Hãy tham gia đội **XLR8 Speed Skating**.
Chúng tôi sinh hoạt mỗi tuần vào thứ Tư từ
7-9pm và thứ Bảy 8-10am. Lệ phí \$5 cho mỗi lần
tham gia, tại sân rộng lớn của **Texas Skatium**,
2020 Rowlett Rd, Rowlett TX 75043.

Bạn phải cần skate riêng của mình, và phải
có helmet (nón an toàn, loại nào cũng được).

**Liên lạc (tiếng Anh) HLV ông Bill 214-391-
6218 hoặc Nancy 214-957-0293**



PHAN PHÚC

214-336-3416

Cắt Cỏ - Trim Cây

Chăm Sóc Vườn Hoa

20% OFF

Cho Đồng Bào VN



Hình minh họa



CẦN BÁN XE HONDA Accord SE đời 2006

46K miles, 1 đời chủ, màu
Silver, xe 4 cửa, mới thay

4 vỏ xe mới. Chủ giữ rất kỹ, thay nhớt và bảo trì xe đúng định
kỳ. Xe mới, đẹp, sạch sẽ, chưa bị accident.

Giá bán \$13.500 (có thể thương lượng).

Xin gọi Hương: 972-757-3941

Psychic Elaine

-Giúp giải quyết những
vấn đề khó khăn

-Giúp gia đình đoàn tụ

-Giúp phát triển trong
thương mại, làm ăn, và
tình cảm...

(214) 646-4865

3618 Walnut Hill
Dallas, TX 75220

chỉ có
\$20
tư vấn

Wedding

DECORATION SPECIALIST

- Trang trí hoa tươi đám cưới
- Hoa cầm tay cô dâu, phụ dâu
- Hoa cài chú rể, phụ rể, gia đình
- Hoa cho tư gia, nhà thờ, nhà hàng
- Bánh cưới, cổng hoa đám cưới

Nhận Cắm Hoa cho Đám Tang

Tel: 214.606.2559

Giá cả đặc biệt

**Dạy lái xe, thực hành bằng
xe đời mới.**

Nhận đưa đón các nơi.

Uy tín, tận tâm, kinh nghiệm

Lái xe an toàn.



Xin liên lạc:

anh Chí

(469)

230-0829

D&K Auto Service

Shop sửa xe của người Việt mới mở
phục vụ quý khách trong vùng Lewisville & Carrollton

Shop cần thợ sửa xe

Liên lạc: Định Quách

**FREE
DIAGNOSTIC**

125 W Bellaire Blvd # 300 - Lewisville, TX 75067

(972) 353-2886

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận sửa các loại xe Tại Nhà với
giá bình dân. Xin liên lạc sau 4
giờ.

Minh

(817) 888-5837



BEST PLUMBING

GIÁ RẺ - ĐÚNG HẸN - UY TÍN

20 Năm Chuyên Nghiệp trong nghề sửa **ỐNG NƯỚC**. Chuyên thông các loại **ỐNG CỐNG** bị nghẹt. Nhận làm mọi công việc liên quan đến **ỐNG NƯỚC** dù lớn hay nhỏ cho Nhà ở, Tiệm Nails, Tóc, Restaurants, v.v...

- * **Remodel phòng tắm, nhà bếp theo ý Chủ Nhà.**
- * **Sửa hoặc thay mới các loại Faucets, Bồn tắm.**
- * **Toilet, Máy xay rác, Vòi tưới cây.**
- * **Bình nước nóng (Water Heater).**
- * **Gắn cửa kính phòng tắm.**
- * **Máy giặt, máy sấy.**
- * **Sửa ĐƯỜNG ỐNG BỊ BỂ, rễ cây đâm vào.**

Tham khảo Miễn Phí.

Làm việc 24/7. Luôn cả ngày LỄ, TẾT.

Xin Gọi TRIỀU: **972-757-3921**

MỌI CÔNG VIỆC ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

REPAIR SERVICE

LIGHT COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Air Conditioning & Refrigeration



- » **ELECTRIC:** gắn quạt trần, đèn, outlet 120v, 240v ...
- » **PLUMBING:** đường nước, thông cống ...
- » **HEATING:** bình nước nóng (gas & điện), máy sưởi nhà ...

Xin gọi:

Phi

(214) 729-0945

Hùng

(469) 288-7637

NI CONSTRUCTION

Nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm, khéo tay, có trách nhiệm nghề nghiệp.

- * Chuyên sửa chữa, thiết kế các loại Máy lạnh, Máy sưởi, Bình nước nóng cho Cơ sở thương mại, Nhà thờ và Tư gia
- * Sơn trong và ngoài. Đồ xi-măng.
- * Lót gỗ Hardwood floor, Laminate.
- * Lót gạch Marble, Granite, Ceramic, Vinyl tiles.
- * Garage thành phòng, Nới rộng nhà, Ngăn tường.
- * Làm hàng rào Sắt, hàng rào Gỗ, Deck, Patio.
- * Remodel Bath, Kitchen, Granite, Countertop, Skyline.
- * Thông nghẹt **ỐNG CỐNG**, làm mọi việc về **PLUMBING**.
- * Gắn cửa kính phòng tắm, Thay cửa sổ kính các loại.
- * Lắp ráp các loại Đèn, Quạt trần, đóng Trim, Molding và sửa chữa Cửa Cũ.

*** TẤT CẢ VIỆC TRONG NHÀ CẦN SỬA CHỮA.**

LÀM VIỆC BẢO ĐÀM - GIÁ RẺ - BỀN ĐẸP

XIN GỌI JOHN PHAM: **214-315-4094**

Phục vụ 24/7 luôn ngày LỄ, TẾT

XÂY CẤT SỬA CHỮA

- Garage door
- Hệ thống tưới nước
- Thông ống cống
- Thay thảm đủ màu

Nhận đưa rước
phí trường

Dũng Nguyễn

214.328.6660

214.384.4124

Sơn nhà
Làm hàng rào
Thay mái nhà
Patio
Nhà bếp
Phòng tắm
Cabinet
Lót gạch, gỗ
Sink

THỢ HÀN



- Chuyên làm hàng rào sắt và gỗ
- Cửa sắt, cửa an toàn, Carport, Patio
- Nhận làm tất cả các loại cửa sắt theo ý khách hàng

Thiện Nguyễn

Cell: **214-208-4883**

(H): **972-272-4727**

NOVUS REAL ESTATE INC

2828 W Parker Rd #103, Plano TX 75075

Jacqueline Oanh Pham

Multi Million Dollar Producer



Office: **972-943-8808** • Cell: **214-505-7300**

Chuyên mua bán nhà cũ, mới và các cơ sở Thương Mại
Giúp quý vị vay tiền với phân lợi thấp nhất.

East Bay Fabric & Drapery Direct

Đã phục vụ đồng hương trên 13 năm.
Bảo đảm giá hạ nhất vùng.
Xin gọi để lấy hẹn định giá miễn phí.

www.TruleCustom.com
CTruong@TruleCustom.com

(214) 779-8909



OSCAR SALON

Oscar Cut & Dry Special

Men

\$6⁰⁰

& Children

Women

\$10⁰⁰

972.489.7877

1303 E Belt Line Rd Ste
106 Near Downtown Car-
rollton



RAO VẬT CLASSIFIEDS

MUA BÁN ✦ SANG NHƯỢNG ✦ CHO THUÊ ✦ DỊCH VỤ ✦ CẦN NGƯỜI

1 tháng (2 kỳ): \$15

3 tháng (6 kỳ): \$36

Không tính thêm tiền cho chữ đậm.

Giá áp dụng cho mỗi ô trong Rao Vật.

2 tháng (4 kỳ): \$28

4 tháng (8 kỳ): \$45

Liên lạc: Tùng Nguyễn

Phone: (214) 306-1025

San Antonio: (210) 650-4795

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người giữ trẻ, 2 tuổi, cháu trai, ở Lubbock, TX. Bao ăn, bao ở. Xin L/L 469-226-6115 cell. Work: 806-780-8800

VÙNG SACHSE: Cựu giáo chức, Cựu nữ Hướng Đạo Sinh nhận giữ trẻ từ 1 tháng tuổi đến 12 tuổi; Nhận đưa rước học sinh; Nhận dạy kèm toán, tập đọc (Math - Reading) từ lớp 1-6. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Trong khu Park Lake Estates - Sachse. **Xin liên lạc Cô Phước: 469-879-8582 hoặc 972-675-9252**

NHẬN GIỮ TRẺ, GARLAND GẦN NHÀ THỜ

Nhận giữ trẻ từ 3 tháng tuổi đến 12 tuổi. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Nhà gần nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Xin liên lạc: **Cô Cúc 214-501-4173**

KINH CỨU KHỔ

Nam Mô đại từ đại bi quảng đại linh cảm Quan Thế Âm Bồ Tát. Nam Mô cứu khổ cứu nạn Quan Thế Âm Bồ Tát. Bá thiên vạn đức Phật hăng hà sa số Phật vô lượng công đức Phật. Phật cáo A-Nan ngôn, thử kinh đại thánh, năng cứu ngục tù, năng cứu trọng bệnh, năng cứu tam tai, năng cứu bá nạn khổ. Nhược hữu nhơn tụng đảnh nhứt thiên biến nhất thân ly khổ nạn, tụng đảnh nhứt vạn biến, hiệp gia ly khổ nạn. Nam Mô Phật lực oai. Nam Mô Phật lực hộ, xử nhơn vô ác tâm, lĩnh nhơn thân đắc độ, hồi quan Bồ Tát hồi thiện Bồ Tát a nậu đại thiên vương, chánh điện Bồ Tát, ma kheo, ma kheo thanh tịnh, tỳ kheo, quan sự đắc tán, tụng sự đắc ưu. Chư vị Bồ Tát ngũ bá a la hán cứu độ đệ tử ...nhứt tâm ly khổ nạn tự ngôn. Tức thuyết chơn ngôn viết: kim bà kim bà đế, cầu ha cầu ha đế, đà ra ni đế ni ba la đế, tỳ nế, nế đế, ma ha già đế, chơn lăng cang đế, ta bà ha.

Đọc lời nguyện này 9 ngày (9 lần) - Thì cầu gì được nấy. Gia đình Trần Vũ Sơn Thành kính tạ lễ

NHẬN ĐƯA RƯỚC HỌC SINH

tận tình và chu đáo, vùng San Antonio, nếu có nhu cầu xin vui lòng liên lạc **cô Ly 210-653-7416 hoặc 210-837-8067**

Ô trống

Xin gọi:
Dallas: 214-306-1025
San Antonio:
210-650-4795

Ô trống

Xin gọi:
Dallas: 214-306-1025
San Antonio:
210-650-4795

Cần thợ Nam và Nữ, Full Time hoặc Part Time, có kinh nghiệm làm bột, không cần biết làm pink and white, hoặc thợ chỉ biết làm tay chân nước cũng được. Tiệm tại vùng North East, San Antonio, bảo đảm tiệm làm vui vẻ, típ cao. Liên lạc: mindy 210 618 5067 (cell), 210 499 0995 (work)

Nhà vùng Southwest Fort Worth. Xây 2002. Rộng 1869 sqft. 3/2/2. CƠ HỘI TỐT ĐỂ ĐẦU TƯ. Đang cho thuê section 8 với giá \$1050.00/tháng. Bán giá \$99k. Miễn trả giá. Xin L/L: **Tâm 817-705-8482**

HOUSE FOR SALE

Nhà gần Lee's Sandwich, Belt Line & Jupiter. 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Xây 1976, 2187 sqft. Sửa sang mới. Bán \$147k. Rộng rãi thích hợp cho giữ trẻ và ở đông người. L/L Bill 469-227-7839 Chị Vân 972-697-6055

MỚI

CẦN THỢ PHỤ BẾP

Cần người giúp chạy bàn (waiter or waitress), Khu Stone Oak. Mọi chi tiết xin l/l anh **Sơn 210-391-3449**



Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác. Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
Gia đình Thúy & Phú tạ ơn



LỜI CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.

Dung Mỹ Tạ ơn

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
TRÍ & DUNG tạ lễ

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang 1 tiệm khu mỹ trắng. Địa chỉ: 11825 West Ave. Ln, San Antonio TX 78216 L/L: (210)284-4267 hoặc (210)348-8810

CẦN SANG TIỆM NAIL

khu Mỹ trắng, vùng East Plano. Good location. Muốn có cơ hội làm ăn tốt, xin liên lạc ngay: **469-951-7339**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang 1 tiệm khu sang. Địa chỉ: 6086 S. Sheridan - Tulsa, OK 74145. Xin L/L 918-521-3484. Giá \$35.000

CẦN SANG NHÀ HÀNG

Rộng 2200 sq ft. Giá phải chăng (tiền rent rẻ). Nếu ai thật lòng xin gọi cô Kim **210-789-3899**

OFFICE FOR LEASE

Văn phòng bảo hiểm ở Carrollton có office cho mượn.

Địa điểm 1: Josey & Frankford.

Địa điểm 2: Josey & Belt Line

Office từ 100-400 sqft. All bills paid.

Cơ hội tốt cho những ai muốn mở văn phòng khai thuế, travel agetns, realtors, v.v...

Xin liên lạc:

Bình Phạm 214-516-8888

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do sức khỏe, cần sang tiệm nail. Tiệm ở San Antonio. Có 4 bàn, 4 ghế. Có 1 phòng waxing, 1 phòng ăn. Ai thật lòng xin l/l **210-343-9819** hoặc **210-599-0340**

CẦN SANG NHÀ HÀNG

RỘNG 2800 SQ FT.VUNG SAN ANTONIO. GIÁ PHẢI CHĂNG, TIỀN RENT RẺ. NẾU AI THẬT LÒNG XIN VUI LÒNG GỌI C.ANN HOẶC TIA 210-832-9889

Gần High School Irving - Tiệm rộng 1,500 sqft, sạch sẽ. Máy lạnh mới. Gồm có 4 bàn nail, 6 ghế Spa, máy hấp kem, TV Plasma, Máy giặt - Máy sấy mới. Có hệ thống security camera. Tất cả đều mới. Cần sang gấp để chuyển về Houston. **Xin liên lạc: Ann 713-677-3666**

Cần bán đất ở Vietnam

Lô đất 7 ngàn mét, giá \$100/mét. Hiện đang trồng hoa lài. Cách phi trường 20 cây số. **Xin l/l cô Mai: 682-365-6734 hoặc cô Dân: 0903226111**

Ô trống

Xin gọi:
Dallas: 214-306-1025
San Antonio:
210-650-4795

Ô trống

Xin gọi:
Dallas: 214-306-1025
San Antonio:
210-650-4795

CƯỜI CHÚT CHƠI



ĐIỂM DANH

Hai thanh niên mới nhập ngũ gặp lại nhau:

- Chỗ cậu có phải điểm danh mỗi tối không?
- Có. Thế

chỗ cậu?

- Không, vì mình phục vụ trên tàu ngầm.

THƯ CỦA CON

Hai phụ huynh nói chuyện với nhau:

- Mỗi lần đọc thư thằng con, tôi cứ phải tra từ điển.
- Anh thật may đấy. Còn tôi mỗi lần đọc thư con phải luôn thò tay vào túi quần, lúc thì rút khăn mùi soa, lúc thì xem lại sổ tiết kiệm.

NGHỈ NGƠI

Bác sĩ nói với một nữ bệnh nhân:

- Bà nên nghỉ ngơi một thời gian.
- Nhưng ông chưa xem lưỡi của tôi.
- Cả lưỡi bà cũng cần được nghỉ ngơi.

HÓI

Một ông vào thăm mỹ viện hỏi:

- Có thật là ở đây chữa được bệnh hói?
- Chứ còn gì nữa. Mới tháng trước, chúng tôi chữa cho một ông đầu hói như quả trứng gà. Thế mà sau có mấy tuần điều trị, khi xem hóa đơn thanh toán, ông ta đã giật được tóc mình đấy.

KỠ THIỆT!

* Thời kỳ yêu nhau:

- Em là người con gái "kỳ diệu", gặp được em bao nỗi buồn tan biến.....

* Sau ngày cưới ít lâu:

- Em đúng là "kỳ lạ"! Những chuyện vợ vẫn như vậy mà tin được à??!!

* Được hai, ba mặt con:

- Bà thật là "kỳ cục". Có bạn bè tôi ở đó, bà nói như vậy mà nghe được hử ??!!

* Và rồi.... bị giò.....

- Thôi, tôi không bàn với những người chuyên làm "kỳ đà" cản mũi như bà nữa!!!!.....

MỘT NGƯỜI ĐÀN BÀ

Diễn viên hài tới thăm người bạn họa sĩ trường phái ấn tượng.

Thấy ông đứng trầm ngâm trước một bức tranh, họa sĩ hỏi:

- Anh có hiểu tôi vẽ gì không?
- Một người đàn bà - khách trả lời khe khẽ như tự nói với mình.
- Đúng thế! Tôi diễn tả một người đàn bà bằng hình khối và màu sắc. Khả năng cảm nhận hội họa của anh thật đáng khâm phục!
- Có gì đâu! Mỗi khi có điều gì không thể hiểu nổi là tôi nghĩ ngay đến đàn bà!

TRẢ THÙ NGƯỜI QUÁ CÔ

Khi tang lễ xong, vị luật sư mới mở di chúc của nhà triệu phú quá cố thì bà vợ chính thức của nhà triệu phú này mới biết ra rằng chồng bà chỉ cho bà hưởng năm trăm nghìn đô la, còn phần lớn tài sản ông để cho cô thư ký.

Giận điên người, bà gọi điện thoại cho người khắc mộ bia thay đổi chữ trên mộ. Người này trả lời:

- Thưa bà tôi đã khắc dòng chữ "Xin yên nghỉ" như bà dặn. Nay nếu làm cái khác sợ không kịp.
- Thế có thể thêm mấy chữ được không?
- Thêm thì được nhưng đừng quá sáu chữ.
- Được, ghi vào dưới dòng đã khắc thêm năm chữ "...cho tới khi gặp tôi

YÊU EM QUA NET

Em vội bước ra đi quên Log Off
Chẳng một lời dù chỉ tiếng Stand By
Em quên hết kỷ niệm xưa đã Add

Quảng tình anh vào khoảng trống Recycle Bin

Anh vẫn đợi trên nền xanh Desktop
Bóng em vừa Refresh hồn anh
Tưởng cứ Click em là đi vào nỗi nhớ
Trong tim anh Hard Dish đã dần đầy
Anh ghét quá muốn Clean đi tất cả
Nhưng phải làm sao khi chẳng biết User Name

Hay mình sẽ một lần Full Format
Em đã thay Password cũ còn đâu
Anh sẽ cố một lần anh sẽ cố
Sẽ Retry cho đến lúc Error
Nhưng em hỏi làm sao anh có thể
Khi Soft anh dùng đã hết Free Trial!
Hình bóng em vẫn mãi Default

KHÔNG CÓ ĐỒ ĂN

Khách đến thăm, nhà có ao vườn, ao cá, gà vịt đầy sân mà than vãn rằng:
- Anh đến gặp lúc không có đồ ăn, chẳng biết lấy gì mà thết đãi anh một bữa.

Người khách nói:

- Tôi có con ngựa, ông ra bắt mà làm thịt, ta làm vài món đặc sản ngựa, lai rai với nhau cho vui.

Chủ nhà trở mắt hỏi lại:

- Úy! Đâu có được! Làm vậy đâu coi được. Thịt ngựa đi rồi tí nữa anh đi bộ về sao thấu.

Khách thản nhiên nói:

- Hề hần gì, lát nữa anh xem trong đàn gà vịt, ngan ngỗng của anh đó, coi con nào lớn hơn hết thì cho tôi mượn đỡ một con, tôi cười về cũng được rồi.

AI LÚNG TÚNG?

John trở về sau chuyến đi du lịch ở Pháp.

Vì là người học môn tiếng Pháp rất giỏi nên điều đầu tiên các bạn cùng lớp hỏi thăm John là:

- Ở bên ấy, cậu có bị lúng túng với vốn tiếng Pháp của mình không?
- Ồ tó thì không hề, nhưng người Pháp thì lúng túng lắm!

THƯ MỜI

GÂY QUỸ CỨU “CÒN DẦU”

Ban tổ chức “Thương Về Nạn Nhân Còn Dầu” xin trân trọng kính mời tất cả các tổ chức Cộng Đồng, Liên Hội, Hội Đoàn, Cơ Quan Truyền Thông Báo Chí, Các Cơ Sở Kinh Doanh Thương Mại và Quý Đồng Hương vùng DFW cùng đến tham dự chương trình ca nhạc gây quỹ cứu 55 nạn nhân Còn Dầu đang lánh nạn ở Thái Lan.

- Ngày: 22 Tháng 5, Năm 2011 Lúc 1:00 đến 7:00 tối
- Địa Điểm: Trung Tâm Thương Mại **Saigon Mall**
3212 N Jupiter Rd. Garland, TX 75044

Với tấm lòng máu chảy ruột mềm, chúng ta hãy góp một bàn tay cho những người bất hạnh, vì bảo tồn sinh mạng phải trốn bỏ quê hương đi tìm tự do, và tất cả đang sống ẩn náu tại Thái Lan với hoàn cảnh rất bi thương, ngặt nghèo về an ninh, khủng hoảng về tinh thần và thiếu thốn đủ mọi thứ: thực phẩm, thuốc men để sinh sống hàng ngày. Những tấm lòng vàng của quý vị sẽ xoa dịu phần nào nỗi khó khăn hiện tại và là nguồn ánh sáng hy vọng cho 55 nạn nhân này.

Đặc Biệt với sự góp mặt:

- Tiến Sĩ Nguyễn Đình Thắng – Giám Đốc Ủy Ban Cứu Người Vượt Biển - BPSOS - Virginia. Ông là người trực tiếp lo cho những nạn nhân này từ đầu.
- Linh Mục Phạm Hữu Tâm; Đại Diện của Đài Phát Thanh 890AM, Ông Dương Phục, giám đốc đài phát thanh 900AM Houston TX, và Đài Truyền Hình SBTN- DFW mới trở về sau chuyến viếng thăm số nạn nhân này ở Thái Lan.

Những vị này sẽ tường trình chi tiết đến quý đồng hương về hiện trạng của đồng bào và kế hoạch giải cứu họ.

Trong tinh thần đó, Đài Phát Thanh 890AM và 900AM, Đài Truyền Hình SBTN-DFW, Tạp Chí Thế Giới Mới, Tạp Chí Ca Dao, Á Châu Thời Báo, Bút Việt News, Người Việt Dallas... cùng với những mạnh thường quân và nhóm ca nhạc sĩ địa phương sẽ góp một bàn tay để bảo trợ cho chương trình gây quỹ này.

- Ca Sĩ gồm có: Lâm Thúy Vân; Cát Ly; Lê Thành; Mỹ Vân; Kiều Oanh; Sơn Vương; Kiều Trinh; Đình Oanh, và Hoa Hậu trình diễn thời trang Áo Dài.
- Có nhiều món quà trúng thưởng cho Quý Vị đến với Chương Trình “Thương Về Nạn Nhân Còn Dầu”

Trân Trọng,

Ban Tổ Chức

BPSOS

Bảo Bình (20/1 - 18/2): Trong tuần này, Bảo Bình nên tiếp tục phát huy khiếu hài hước của mình khi giao tiếp với những người xung quanh. Khả năng tưởng tượng của bạn có thể sẽ bị "đóng băng" vào Thứ Tư tuần này bằng những suy nghĩ cứng nhắc và hơi thực tế. Nếu có một tình huống nào đó đặc biệt xảy ra vào ngày Thứ Bảy thì hãy cứ đón nhận nó một cách bình thường, đừng cố xoay chuyển tình huống rồi bạn sẽ thấy đôi khi thái độ dễ chịu và tán thành sẽ rất có lợi.

Song Ngư (19/2 - 20/3): Thứ Ba này, Song Ngư sẽ phải đối diện với một lựa chọn khó khăn trong cuộc sống. Tuy nhiên, thật may mắn vì bạn sở hữu được sự thông minh, sắc sảo bẩm sinh nên sẽ biết đưa ra những quyết định sáng suốt. Sức khỏe của Song Ngư cũng có thể không được tốt lắm vào cuối tuần, xem ra bạn khá nhạy cảm với những biến đổi của thời tiết. Nhưng cũng đừng nằm lì ở nhà nhé, một chút khí trời mát mẻ, trong lành có khi sẽ là một phương thuốc chữa bệnh hiệu quả đó, hãy thử làm như vậy vào ngày Chủ Nhật nhé.

Bạch Dương (21/3 - 19/4): Bạch Dương hơi lúng túng trong cách phân công thời gian biểu sao cho hợp lý, điều này sẽ ảnh hưởng lớn đến tiến độ công việc. Nếu như chưa thật sự tự tin thì bạn có thể tham vấn lời khuyên từ những người có kinh nghiệm. Thứ Ba là ngày có nhiều sự thay đổi, hãy cố gắng thích ứng nhé. Sang thứ Năm thì mọi việc dần quay trở lại trạng thái bình thường, Bạch Dương có nhiều cơ hội để thể hiện khả năng chuyên môn, nhưng điều quan trọng nhất là có sự hỗ trợ của một ê kíp tốt, có như vậy thì mới có thể đạt được nhiều thành quả tích cực. Hai ngày cuối tuần là thời gian dành để nghỉ ngơi và thư giãn, tuy nhiên, bạn cũng cần nên giữ gìn sức khỏe nữa.

Kim Ngưu (20/4 - 20/5): Một tuần khá bình yên, không có gì nổi bật. Tuy nhiên, với tính hiếu động của bạn thì cũng không nói trước được điều gì. Vào đầu tuần, những mối quan hệ bạn bè sẽ là tâm điểm. Hãy từ chối vai trò làm trung gian hòa giải cho mọi bất đồng đi nhé, vì Kim Ngưu sẽ làm cho mọi việc trở nên phức tạp hơn đó. Tốt nhất là bạn nên an phận, tránh khuấy động bằng những trò trêu chọc hay can dự sâu vào chuyện người khác. Sang thứ Năm, ba mẹ sẽ viện trợ cho một khoản đáng kể, nhưng chi tiêu đúng mục đích mới là vấn đề quan trọng cần lưu ý. Vào dịp cuối tuần, Kim Ngưu luôn muốn đi đâu xa để xả hơi, thế thì nên lên kế hoạch và chủ động mời gọi bạn bè tham gia mà thôi.

Song Tử (21/5 - 21/6): Đôi khi, quá nhiều mối quan hệ bạn bè không phải là một điều thuận lợi. Trong tuần mới này, Song Tử sẽ phải rất vất vả khi nhiều lần đứng ra dàn xếp những bất đồng. Dù thành công hay không thì cũng không tránh khỏi làm mất lòng người khác, hãy vui vẻ chấp nhận chúng như là một tất yếu cuộc sống nhé. Thứ Năm sẽ là một ngày vô cùng đặc biệt, những tin vui trong học tập mang lại không khí

hưng phấn tốt độ, như vậy là những cố gắng hết mình cũng được đền đáp xứng đáng. Song Tử nên có thái độ luôn hướng về tương lai, rất nhiều cơ hội đang chờ đợi phía trước.

Cự Giải (22/6 - 22/7): Khi tuần mới bắt đầu, Cự Giải cảm thấy áp lực và mệt mỏi vô cùng bởi vì quá nhiều công việc đang đè nặng lên vai. Đến lúc bạn nên biết phân chia nhiệm vụ của mình rồi, tốt nhất là hãy san sẻ một phần công việc cho ai đó khác, có như vậy mới có được nhiều thời gian dành cho những gì quan trọng hơn. Tuy vậy, Cự Giải cũng phải biết "chọn mặt gửi vàng", và biết cách nhờ vả thì như vậy họ mới có động lực và nhiệt tình để giúp bạn chứ. Giữa tuần, bạn nên suy nghĩ hướng đi của mình có chiến lược hơn là chiến thuật, nghĩ nhiều hơn là hành động. Chỉ khi đến thứ Sáu, hãy là người "dám nghĩ dám làm". Thứ Bảy và Chủ Nhật, muốn có được những gì bạn mong muốn thì hãy sử dụng tài trí và khả năng ứng biến khéo léo của mình, nhưng nên thận trọng,



đừng nói nhiều quá sẽ chỉ làm mọi thứ thêm căng thẳng mà thôi.

Sư Tử (23/7 - 22/8): Sư Tử là người khá gọn gàng, chu đáo và tổ chức tốt. Bạn cần thận trọng những món quà tặng bạn bè, gói ghém chúng thật đẹp, nhưng cũng khá dè dặt trong việc chia sẻ suy nghĩ của mình. Tuần này sẽ là ngoại lệ, bạn muốn bạn bè đồng ý với mình nhưng cũng không ngại ngại bộc bạch tâm sự cho họ. Khi làm như vậy, bạn cảm thấy hạnh phúc và nhẹ nhõm vô cùng, nhờ vậy mà tâm trạng của bạn những ngày sau đó cực tốt. Thứ Năm bạn trở về với tính cách của mình, luôn là trung tâm của mọi việc. Thứ Sáu và thứ Bảy, một sự kiện xảy ra làm thay đổi đời sống tình cảm, cảm xúc của bạn. Nhưng cho dù nó có như thế nào thì bạn nên đón nhận và trải nghiệm.

Xử Nữ (23/8 - 22/9): Xử Nữ đang cân nhắc những lựa chọn của mình và thật khó để đưa ra

quyết định đúng đắn cuối cùng. Không nên cố gắng nhiều vì như vậy bạn sẽ làm căng bộ não của mình ra đó, tốt nhất là nên tìm đến sự hỗ trợ tư vấn từ mọi người, họ sẽ gợi ra những ý tưởng mới mà chưa bao giờ bạn nghĩ đến. Thứ Tư và thứ Năm, Xử Nữ sẽ nổi bật và tỏa sáng ở mọi nơi bạn đặt chân tới. Kế hoạch cho những ngày còn lại trong tuần là gì nhỉ? Nếu bạn bè rảnh, cho dù là đi đâu chẳng nữa: mua sắm, đi dạo, xem phim, ăn uống... thì bạn vui vẻ đồng ý và tham gia nghen.

Thiên Bình (23/9 - 22/10): Trong ngày đầu của tuần mới, Thiên Bình dành khá nhiều thời gian để có một buổi trò chuyện thân tình với một người bạn, cả hai đều rất hứng thú trao đổi với nhau và bạn không hề nghĩ rằng điều này sẽ xảy ra. Tiếp tục điều này trong ngày thứ Ba, mạnh dạn chia sẻ những chuyện riêng tư của mình và đợi xem bạn sẽ nhận được những phản hồi gì nhé. Giữa tuần, Thiên Bình sẽ khá bận rộn trong công việc, học tập, thế nên chẳng có chút thời giờ nào cho những hoạt động xã hội và tình cảm nữa. Thứ Sáu, bạn sẽ có dịp thể hiện kỹ năng tổ chức, quản lý của mình, có lẽ đó sẽ là dành cho bữa tiệc sắp diễn ra vào cuối tuần chẳng? Cho dù lý do là gì đi nữa thì Thiên Bình đang làm rất tốt vai trò của mình đó.

Hổ Cáp (23/10 - 21/11): Hổ Cáp đang tìm kiếm cho mình những thử thách hoặc một chuyến phiêu lưu nào đó để trải nghiệm những điều mới mẻ, khám phá những miền đất mới. Thế nhưng cuối cùng thì bạn cũng phải thừa nhận rằng không đâu bằng không không khí ẩm áp và đầy áp tình thân gia đình như nhà mình, một nơi mà bạn bè của bạn còn cho là thiên đường nữa là. Thứ Tư sẽ là một ngày khởi đầu tốt cho việc học hành của bạn đó, nên hãy nhanh chóng bắt tay vào việc ngay đi nhé.

Nhanh Mã (22/11 - 21/12): Tuần này sẽ là thời gian tốt cho bộ não của Nhân Mã làm việc hiệu quả và đem đến những ý tưởng cực kỳ sáng tạo, độc đáo và hứa hẹn sẽ đạt đỉnh điểm vào Thứ Tư này. Đây cũng là thời gian tốt để bạn tìm đến những lời khuyên và hỗ trợ từ những người thân xung quanh cho những vấn đề cá

nhân. Vài điều không được như mong đợi sẽ đến vào Thứ Bảy này nên sẽ có một chút trì hoãn nhưng cứ vui vẻ đón nhận nó và tận hưởng cuối tuần.

Ma Kết (22/12 - 19/1): Ma Kết có cách đón nhận cuộc sống khá thoải mái. Tuần này bạn sẽ bất ngờ khi thấy mình vui sướng như thế nào khi quyết tâm làm theo những gì bạn muốn. Thứ Hai này bạn sẽ biểu hiện rõ thái độ của mình đối với cuộc sống: một khi đã quyết tâm vượt qua những thách thức, bạn sẽ không bao giờ bị trượt ngã nữa. Cuối tuần, bạn cảm thấy khá tự hào về bản thân mình và hoàn toàn tự tin với những gì mình đang có.

PROFESSIONAL TAX SERVICE



CHUYÊN MÔN KHAI THUẾ

Cơ sở thương mại
Thuế cá nhân
Gia đình
Thành thật
Tận Tâm

JJ COMPUTERS

519 N. Jupiter Rd.,
Garland, TX 75042
Tel: (972) 487-2176
Fax: (972) 487-2372

Email: freechino@yahoo.com



Nhận làm tất cả các dịch vụ
liên hệ đến Việt Nam

□ DỊCH VỤ:

Nhận làm các thủ tục:
- Chứng chỉ độc thân
- Công hàm ngoại giao
- Dịch các loại giấy tờ
(Khai sinh, bằng Trung học,
từ tiếng Việt sang tiếng Anh)
- Chụp hình passport
- Đưa rước, thông dịch

Có bán kim tự điển

ĐẠI LÝ CỦA V247
2.9 cent/phút

V247
kết nối toàn cầu



**ĐẶC BIỆT
INTERNET**
Gắn cho nhà
hoặc office
và có thể
mang theo
với Laptop

U.S.A Spa Plus

1924 E. Pioneer Parkway
Arlington, TX 76060
Bus: (817) 462-9505
Cell: (817) 371-3567



Dynasty



Orchid



Emperor



Purity

Come and
FEEL the
difference in
quality!



All spa models are designed by U.S.A Spa Plus!



Nationwide®

BUNDLE & SAVE UP TO 25% AUTO. HOME. LIFE.

When things work together, they just work better. And it could save you money, too. Bundling your auto, home and life insurance with Nationwide, for example, can save you up to 25%. Who wouldn't like the sound of that?

■ XE/NHÀ (AUTO/HOME)

■ SỨC KHỎE (HEALTH)

■ THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL)

Buildings, Tiệm Nail, Tiệm Dry Clean, Cây Xăng, Văn phòng Bác sĩ, Nha sĩ, Chợ, v.v...

■ NHÂN THỌ & TAI NẠN (LIFE & ACCIDENT)

To learn more about combining your policies, call us today.

Ngoc Nguyen
Lilian Nguyen Agency
1218 N Josey Ln Ste 108
Carrollton, TX 75006
Phone: (972) 417-9988
Fax: (972) 417-9968
E-mail: nguyenn5@nationwide.com

**LUÔN PHỤC VỤ VỚI PHƯƠNG CHÂM
THÀNH THẬT, UY TÍN, TẬN TÂM**

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Columbus, OH. Subject to underwriting guidelines, review, and approval. Nationwide, the Nationwide Framemark, and On Your Side are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. Savings compared to standalone price of each policy, based on new customer data from May 2010. Availability and discounts vary by state and other factors. ADP-7403 (1/10)



GIỜ MỞ CỬA
9AM - 6PM (MON - FRI)
SATURDAY BY APPOINTMENT

**Nationwide®
Insurance**

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042 | WWW.PRONAILSUPPLIES.COM
972.494.6111 | 1.800.442.4429



Kidde

Basin Color Choices:



Sophia



Oscar



Merchant One Ben Pham



FREE MÁY
RATE AS LOW AS 1.09%
BẤT MÃY KHẮP NƠI TRÊN NƯỚC MỸ

BEN PHAM
 Call us today to compare the price
 Cell: **(214) 516-8888**
 Fax: (214) 483-9471
 Email: worldwirelex@att.net

DIRECTV **Dũng Đào**
 AUTHORIZED DEALER
972-231-6066
 Đồng vị tham gia cable. GỌI CHO CHÚNG TÔI HIỆN TẠI!

SBTN
 + hơn 85 đài Anh ngữ

SBTN A LA CARTE™
 + BASIC CHOICE™
\$27.98
 /tháng cộng thuế

Còn nhiều bộ chương trình khác

SBTN **VH1-TV** **Viễn Đông**

Gói bao gồm: SBTN a la carte và BASIC CHOICE. Khách hàng Quốc tế của DIRECTV trước hết phải tham gia BASIC CHOICE™ (\$12.99/tháng) hay bất kỳ bộ chương trình DIRECTV cần bán của (\$29.99/tháng) hay cao hơn. Cần hợp đồng 2 năm.**

TẶNG LẠI \$100
 GỌI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

MIỄN PHÍ
LẮP ĐẶT CHUYÊN NGHIỆP
TIÊU CHUẨN CHO TỚI 4 PHÒNG
 Có thể sinh thuế dựa trên trị giá của công lắp đặt.

MIỄN PHÍ **HBO** **starz** **SHOWTIME** **cineMAX**
 Cho 3 tháng khi kích hoạt PROGRESS CHOICE cùng với tất cả dịch vụ của DIRECT Quốc tế tổng hợp nhất! Cần hợp đồng 2 năm.**

MIỄN PHÍ
HD DVR RECEIVER UPGRADE
 Cho 3 tháng khi kích hoạt PROGRESS CHOICE cùng với tất cả dịch vụ của DIRECT Quốc tế tổng hợp nhất! Cần hợp đồng 2 năm.** (Chỉ thêm các lệ phí khác)

Cần bảo hiểm?
Gọi cho tôi ngay.

Một năm tiết kiệm trung bình **\$348**

Trung bình, những người lái xe chuyên bảo hiểm từ:

Geico	Tiết kiệm	\$466
Progressive	Tiết kiệm	\$472
State Farm	Tiết kiệm	\$227

Nay với Allstate còn tiết kiệm nhiều hơn trước

Những người lái xe chuyên bảo hiểm của Allstate tiết kiệm trung bình được \$348 mỗi năm. Khi ký hợp đồng bảo hiểm của Allstate với được với công ty bảo hiểm của bạn.

Trần Đình Lộc
 (214) 575-3929
 9780 Walnut Street # 394
 Dallas
 75245-1118 @allstate.com

Allstate
 You're in good hands.

City Bank TEXAS
 Member FDIC

CHI NHÁNH NGÂN HÀNG VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI TEXAS DO NGƯỜI VIỆT ĐIỀU HÀNH & QUYẾT ĐỊNH
www.citybankonline.com

Annual Percentage Yield* 2.00%
 on balances up to \$150,000.00

Rewards
 City Bank
 1234 5678 9012
 VALUED CUSTOMER

FREE CHECKING

- Không lệ phí hàng tháng
- Không cần số tiền tối thiểu trong trương mục
- Free checks và ATM/DEBIT Card



DON VO
 Branch Manager
 2615 W. Pioneer Pkwy, Ste 101
 Grand Prairie, TX 75051
 (Trong khu thương mại ASIA TIMES SQUARE)
(972) 660-9600

Business Hours:
 Drive Thru: Mon-Fri: 9am-6pm
 Sat: 9am-1pm
 Lobby: Mon-Fri: 9am-5pm
 Sat: 9am-1pm



MR. TOMMY (HÙNG) VÕ
 Branch President
 3500 W. Walnut St
 Garland, TX 75042
 (Đối diện khu chợ Trường Nguyễn)
(972) 494-9600

GARLAND & DALLAS Business Hours:
 Drive Thru: Mon-Fri: 7:30am-6pm • Sat: 9am-1pm
 Lobby: Mon-Thur: 9am-4pm • Fri: 9am-6pm
 Sat: 9am-1pm



BEE DAO
 Branch Manager
 9788 Walnut St, Ste 200
 Dallas, TX 75243
 (Trong khu chợ Hong Kong)
(214) 575-8316

**APY = Annual Percentage Yield. RATE CORRECT AS OF 2/17/2011. Reward Checking is a variable rate account and rate may change at any time. \$50 Minimum Opening Balance. Fees may reduce earnings.

Top Nail Supply

Đặc Biệt Cho mượn (lease) ghế Spa

Toll Free: **1.866.912.SPAS or 1.866.912.7727**
 Fax: 214.703.5297
www.tnspa.com ♦ www.topnailsupply.com





SET UP MIỄN PHÍ

- ♦ Ghế Spa của các hãng danh tiếng
- ♦ Bán giá khuyến mãi cạnh tranh
- ♦ Có chương trình trả góp cho mọi ghế Spa
- ♦ Nhận đổi ghế cũ lấy ghế mới
- ♦ Free Shipping trong USA và Canada

3112 N. Jupiter Rd., #102 W
Garland, TX 75044
 (Góc đường Beltline & Jupiter, trong khu nhà hàng Năm Hứa)

Business Hours:
 Mon-Fri: 9am- 8pm
 Sunday: 11am- 6pm
 Sat: closed (appointment only)

XIN VUI LÒNG GỌI ĐÚC: 972-859-0528
TIỆM: 214-703-0018

Có đầy đủ các hiệu Spa
 Có đủ màu cho quý khách lựa chọn